





717 · XXIX

1 Suppl. Palet B 18 (15

# MÉLANGES

TIRÉS D'UNE GRANDE

BIBLIOTHEQUE.

Q

4. II ...

627859 SBN

DE

# LA LECTURE

D E S

# LIVRES FRANÇOIS.

IVeme SUITE DE LA Veme PARTIE, ROMANS du feizieme fiecle. SECT. IX.



## A PARIS,

Chez MOUTARD, Imprimeur-Libraire de la REINE, de MADAME, & de Madame la Comtesse D'ARTOIS, rue, des Mathurins, Hôtel de Cluny.

### M. DCC. LXXXI.

Avec Approbation & Privilége du Roi.





D E

# LALECTURE

DES

# LIVRES FRANÇOIS.

HISTOIRE du très-fameux & très-redouté Palmeirn d'Olive, Empereur de Conftantinople, traduite de Caffillan en François, revue & de rechef mife en fon entier, felon notre vulgaire moderne ustié, par Jean Maugin, dit le petit Angevin. (Paris, 1346, 1349, 1353, in-folio; 1373, deux vol. in-8°. & Lyon, 1619, deux vol. in-16.)

JEAN MADGIN, qui est annoncé comme le Traducteur du Roman que nous allons extraire, ne l'est peur-être pas; car la Croix du Maine, Tome XVI.

fameux Bibliothécaire du feizieme fiecle, ne met point cette Traduction au nombre de celles de Maugin, particuliérement connu par celle du beau Roman de Triftan; il dit au contraire, que Palmerin d'Olive a été traduit par Meflire Jean de Voyer, Vicomte de Paulmy, Seigneur d'Argenfon, &c. Chevalier de l'Ordre du Roi, Gentilhomme ordinaire de la Chambre, Bailli &c Gouverneur de Touraine, mort en 1571. Apparemment que Maugin n'a été que l'Eduteur de cette Traduction.

Quoi qu'il en foit, Palmerin d'Olive est certainement un des plus beaux Romans de Chevalerie, & digne d'être comparé avec celui d'Amadis, & peut-être même pourroir-il lui être préféré. L'original de Palmerin est Espagnol, fans aucune contradiction, & il a pour suite l'Hiltoire de Primaleon de Grece, & celle de Palmerin d'Angleterre, qui, comme les fuites des Amadis, sont bien inférieures à l'Histoire des premiers Héros. Cependant nous tiercons de cette fuite entiere, tout ce qui nous patoîtra pouvoir être présenté à nos, Lecteurs avec quelque agrément.

#### PREMIERE PARTIE.

Les anciennes Chroniques de Conftantinople placent au rang des successeurs de Constantin le Grand, le vaillant & magnanime Empereur Remicius. Ce Prince sut dans sa jeunesse un valeureux Guerrier; & l'Histoire rapporte

qu'il s'immortalisa par plusieurs hauts faits. Etant parvenu à l'Empire, il attria à sa Cour les plus fameux Chevaliers, & leur fournit les occasions d'exercer leur courage par les brillans tournois qu'il y fit célébrer; mais ce qui fur tout lui affura le titre du premier Monarque du monde, ce fut l'exacte justice que, pendant son regne, il eut foin de faire rendre indistinctement à tous ses Sujets.

Remicius épousa la niece du Roi de Hongrie, belle & vertueuse Princesse, qui aima son mari, & qui en su adorée: mais cette Impératrice, assurée de la tendresse de son se vertueuse de la tendresse de son se que le bon Remicius lui donnoit sur son cœut & dans son Empire. Nous verrons dans la suite de cette Histoire, que cette Princesse ne prenoit pas toujours la raison pour guide de ses actions.

L'affection qu'avoient l'un pour l'autre ces deux époux, fut couronnée dès la premiere année de leur mariage, par la naissance d'un fils, auquel ils donnerent le nom de Caniam; & l'année diuvante, l'Impératrice mit au monde une Princesse, qui sur appelée Griane. Ces

illustres enfans reçurent une éducation proportionnée au rang qu'ils devoient occuper dans la suite. Tarisius, fils du Roi de Hongrie, fut donné pour compagnon au jeune Caniam, & il fe forma entre ces deux Princes une liaifon qui ne se démentit jamais. Celle qui s'établit entre Griane & Tarisius, fut moins heureuse; le Prince de Hongrie pour sa belle counne, l'amour le plus violent : & la Princesse de Grece ne vit dans Tarisius qu'un Cavalier aimable, chéri de ses parens, & qui méritoit son estime. Peut-être l'auroit-elle regardé avec des yeux plus favorables, si son cœur n'eût déjà été prévenu pour un Guerrier dont on publioit par-tout l'extrême valeur & les rares qualités. Nous apprendrons bientôt quel étoit ce jeune Héros.

Cependant les Princes de Grece & de Hongrie, ayant atteint l'âge où il étoit permis de leur conférer l'Ordre de Chevalerie, Remicius voulut que cette cérémonie se sit avec le plus grand éclar. Pour la rendre brillante, il sit publier un tournoi, & l'on vit arriver à Constantinople un grand nombre de Chevaliers étrangers, que l'Empereur s'empressa

de magnificence. Les jeunes Princes devoient être les tenans de ce fameux tournoi. Tarisius, qui n'avoit pas encore osé avouer à Griane la passion qu'elle lui avoit inspirée, crut l'occasion favorable pour conjurer cette Princesse de souffrir qu'il prît le titre de son Chevalier, & pour lui demander quelques rubans, qui fussent les garans de cette permission. Griane recut avec la plus grande froideur la priere de son cousin, & lui répondit que non seulement elle ne lui permettoit pas de se déclarer son Chevalier pendant le tournoi, mais que même elle lui fauroit très-mauvais gré de se parer de ses couleurs. Après ces mots, elle le quitta brusquement.

Ce difcours jeta Tarifius dans le plus grand défefpoir : il courut répandre fa douleur dans le fein de l'Impératrice fa tante, qui l'aimoit beaucoup. » J'adore » Griane, lui dit-il, & ma mort est » certaine, si vous refusez de m'accorder se main. La cruelle vient de me traiter » avec un mépris qui ne me laisse avec un espoir que dans vos bontés : si » vous n'avez pité de votre neveu, il » n'y a plus pour lui de bonheur sur la » terre «. L'Impératrice sut vivement tou-

chée de l'état où elle vir Tarifius. Quofque convaincue de l'éloignement de fa fille pour lui, elle chercha à le calmer; en l'affurant qu'elle fauroit bien engager l'Empereur à favorifer cette union, & Griane à s'y founcettre. Cette promefie confola pour un moment le Prince de Hongrie; mais son espérance sut de peu de durée.

On vit dans ce temps arriver à Conftantinople le courageux Florendos, fils du Roi de Macédoine. C'étoit moins la gloire de remporter les prix du tournoi. annoncé qui l'attiroit à la Cour de Remicius, que l'amour qu'il avoit concupour Griane, sur la réputation de sa beauté. Il vouloit s'en assurer par luimême; & s'il la trouvoit telle que la renommée le publioit, son dessein étoit de chercher à lui plaire, &, de son aveu, de la demander en mariage à son pere. L'amour fembloit avoir formé l'un pour l'autre les cœurs de ces deux aimables. personnes. Florendos étoit le Héros pour qui Griane soupiroit en secret, & rejetoit l'hommage de Tarifius; & la Princesse de Grece étoit l'objet de la tendresse du fils du Roi de Macédoine quoique tous les deux ne se fussent ja-

mais vus. Dès la premiere entrevue, ces deux Amans se jugerent dignes de la tendresse qu'ils avoient conçue l'un pour l'autre sans se connoître; leurs regards leur apprirent mutuellement qu'ils s'adoroient déjà, & ces interpretes de leurs sentimens ne laissèrent pas ignorer à Tarissus, que dans le Prince de Macédoine, il avoit à redouter un rival, & peut-être un rival aimé.

Remicius fit à Florendos Paccueil le plus gracieux; il le méritoit par ses qualités perfonnelles; mais une raison politique engageoit sur rout l'Empereur à avoir pour lui les plus grands égards. La Macédoine ne faisoit pas alors partie de la Grece, elle n'étoit point tributaire de cet Empire; mais les Rois de ce pays avoient toujours été, & se trouvoient encore les alliés nécessaires des Empereurs de Constantinople, ayant pour ennemis communs les Barbares insideles.

Les fêtes qui devoient précéder le tournoi étoient déjà commencées, lorsque l'Impératrice, presser par son neveu, prosita de tout l'ascendant qu'elle avoit sur son époux, pour l'engager à consentir au mariage de sa sille, avec le Prince de Hongrie. Le soible Remicius, fatigué

des persécutions de son épouse, la laissa maîttesse du sort de Griane; & aussitot l'Impératrice instruisit Tarisius de la premiere victoire qu'elle venoit de remporter. Elle lui défendit néanmoins de faire part de cette nouvelle à la Princesse, jusqu'à la fin du tournoi, dont la clôture obligeroit les Chevaliers étrangers à se retirer de la Cour. Cette précaution, contre le gré de l'Impératrice. fut favorable à l'amour de Florendos, & lui fournit l'occasion de faire à Griane l'aveu de ses sentimens. Il ofa même lui demander la permission de porter ses couleurs, & de fe déclarer son Chevalier. La Princesse de Grece lui fit une réponse modeste, mais affez expressive pour lui donner de l'espoir.

Caniam s'étoit intimement lié avec le Prince de Macédoine, & défiroit ar-demment que sa réputation pôt un jour égaler celle decet illustre Chevalier. Freine, cousin de Florendos, son ami, son compagnon d'armes, & le confident de samours, l'avoit suivi à Constantinople, & ces trois jeunes Guerriers se promirent bien de partager entre cux les honneurs du tournoi. Tarissus ne fut point mis dans leur considence, cependant

ì

il ne manquoit point aux égards dus à ces Princes; il employoit avec eux ces froides politesses, usitées dans les Cours, & qu'on seroit dupe de prendre pour de l'amitié. Souvent sombre & pensif, on le croyoit occupé des préparatifs néceffaires pour paroître brillamment au tournoi , dont le jour arriva enfin. Les trois. Princes s'y fignalerent par les plus beaux faits d'armes; mais ce fut Florendos qui en remporta tout l'honneur. Il reçut des mains de Griane, une riche bague qui en étoit le prix. Le seul Tarisius fut au désespoir des succès du Prince de Macédoine : Caniam en parut enchanté ; il rehaussoit par ses louanges la gloire de fon nouvel ami; la belle Griane applaudiffoit dans fon cœur aux éloges que l'on donnoit à fon Amant.

Tandis que l'on étoit occupé à célébrer le courage & l'adresse de Florendos la joie fut interrompue par la nouvelle qu'on reçut qu'une slotte considérable, chargée des troupes du Roi de Babylone, commandées par son frere 'Gamezio, venoit de jeter l'ancre non loin de 'Constantinople. Le dessein du Ches de cette armée étoit de suprendre la ville pendant les sêtes, & de la piller. Aussi-tôt

la terreur se répand dans tous les quartiers; le peuple se rassemble autour du Palais: on s'agite; on cric aux armes. Ces cris parviennent jusqu'à l'Empereur. Les Princes étoient dans ce moment auprès de lui. Ils s'arment en diligence. Déjà les nombreux bataillons qui servent à la garde de Constantinople, sont réunis sur la principale place, & n'attendent que leurs Chefs pour marcher à l'ennemi. Ils arrivent : ces différens corps s'ébranlent, fortent de la ville, & dirigent leurs pas du côté de la mer. Les Babyloniens achevoient d'effectuer leur débarquement. Les Grees, sans leur donner le temps de se reconnoître, tombent sur eux, & en font un horrible carnage. Dans la mêlée, Florendos eut le bonheur de fauver la vie au Prince de Hongrie, en plongeant sa lance dans la gorge du Général Gamezio, qui alloit lui porter un coup mortel. Le trépas de ce Chef fit perdre courage aux Babyloniens; ils rentrerent précipitamment dans leurs vaisseaux, laissant sur le rivage leurs morts & leurs blessés. Cette grande victoire fut particuliérement duc à Florendos, qui revint triomphant dans Conftantinople à la tête des vainqueurs.

Remicius, informé des obligations qu'il avoit au Prince de Macédoine, le combla de louanges, & lui fit les remercîmens les plus vifs & les plus affectueux. Le jeune Caniam, affez grand pour n'être point jaloux de son ami, partageoit fa gloire, & ne croyoit pas qu'il fût possible de s'acquitter envers lui. Lorsqu'on dépouilla les morts pour leur donner la fépulture, on préfenta à ce jeune Prince l'épée & les superbes armes de Gazemio, & aussi-tôt il fut les dépofer aux pieds de Florendos, comme un trophée dû à sa valeur. Le Prince de Macédoine reçut ce présent avec modestie, & promit de s'en servir dans toutes les occasions, pour la gloire de l'Empereur & de sa famille.

Le fervice que Florendos venoit de rendre à la Grece, fembloit lui donner quelque droit à la main de la Princesse Griane, dont le consentement lui étoir assuré. Il osa faire à Remicius l'aveu de fa tendresse pour sa fille, & le conjurer de le rendre heureux en la lui accordant pour épouse. L'Empereur avoit pris un fort attachement pour le Prince de Macédoine, & dans ce moment il eut regret d'avoir promis Griane au Prince

de Hongrie; mais, fidele à ses engagemens, il lui fit sentir avec bonté l'impossibilité où il étoit de pouvoir lesrompre. Quelle fut, à cette réponse, le désespoir de Florendos! Accablé de douleur, il se retira dans son appartement. & maudissant son étoile, il détesta mille fois le moment où il avoit sauvé la vie à son rival, en abattant à ses pieds le brave Gamezio. Son cher Fresne entreprit de le confoler, & se chargea d'inftruire la belle Griane du cruel refus que fon ami venoit d'éprouver; mais la vigilante Impératrice dérangea ce projet. Instruite par Remicius de l'amour de Florendos, elle veilla sur sa fille avec tant d'exactitude, que ces Amans ne purent se voir. Le Prince de Macédoine, privé de tout espoir, tomba dans une maladie de langueur, qui bientôt fit craindre pour sa vie. L'art des Mé-· decins ne pouvoit guérir un mal dont ils ne connoissoient pas le principe, & pour lequel ils n'eurent jamais de remede. Caniam, l'aimable Caniam, voyoit approcher la mort de son ami avec douleur : l'Empereur, à qui il faisoit part de ses regrets, pleuroit avec lui; mais le filence de l'Impératrice accabloit ce jeune

Prince, qui ne savoit à quoi attribuer une telle indifférence pour un Héros dont la valeur venoit de sauver l'Empire. La triste Griane mêloit ses larmes à celles de son frere, & cherchoit à en cacher la cause. Comme elle ignoroit le refus que Florendos avoit essuyé de Remicius, elle se reprochoit sa mort, & l'attribuoit au chagrin qu'il avoit pris de la réserve avec laquelle elle avoit reçu ses tendres protestations. Remplie de cette idée, la Princesse de Greec résolut de désabuser fon Amant. Elle envoya chercher un nommé Cardin, fils de sa Nourrice, & lui remit un anneau, avec ordre de le présenter à Florendos, comme le témoignage de la tendresse d'une Dame qui prenoit beaucoup de part à l'état dangereux où il se trouvoit. Le Prince de Macédoine ne douta point que ce présent ne lui fût envoyé par Griane. Son espoir se ranima, il reprit ses forces, & sa santé s'étant rétablie avec la même promptitude qu'il l'avoit perdue, il ne songea plus qu'à chercher les moyens de marquer sa reconnoissance à la belle Griane.

Le projet de Florendos n'étoit pas sans difficultés, vu les précautions prises par

l'Impératrice, pour empêcher ces deux Amans de se voir, & peut-être n'auroitil pas réussi, sans l'extrême envie que la Princesse de Grece avoit de l'entretenir en particulier. Cardin eut ordre de lui dire de se rendre un soir dans le jardin, fur lequel donnoit l'appartement de la Princesse. Florendos ne manqua pas au rendez-vous; il y trouva Griane avec Ptolomnestre sa Nourrice : cette femme, qui poussoit assez loin la complaisance, se retira, afin de laisser à nos Amans la liberté de se dire tout ce que leur mutuelle tendresse étoit capable de leur inspirer dans ce moment. Cette conversation fut longue & intéressante, & Griane, seule avec Florendos, animée par l'amour qu'elle ressentoit pour lui, & par les témoignages qu'il lui prodiguoit de sa persévérance à l'aimer toujours, céda aux tendres empressemens de son Amant, & oublia la rigidité de ses principes. Elle lui protesta qu'elle s'exposeroit aux plus grandes persécutions. plutôt que de consentir à devenir l'épouse du Prince de Hongrie, & ils résolurent. s'il ne restoit que la fuite pour prévenir ce malheur, de se tetirer secrétement dans la Macédoine.

Pendant cette entrevue, l'Impératrice

& Tarifius délibéroient fur les moyens les plus propres à faire perdre toute espérance à Florendos. Ils n'en trouverent pas de plus fûrs, que de presser le mariage de Griane. Remicius, toujours subjugué par fa tendresse pour l'Impératrice, & peut-être par son importunité, fit, dès le lendemain matin, avertir sa fille de passer dans son appartement, & lui déclara qu'elle eût à se préparer à donner la main sous peu de jours au Prince de Hongrie. En vain Griane se jeta-t-elle aux pieds de son pere, en mouillant ses mains des larmes du désespoir; elle ne put le fléchir. Nous laissons à penser si élle ne regarda pas l'arrêt qu'elle venoit d'entendre, comme celui de sa mort. Pour s'y soustraire, elle écrivit à Florendos, qu'au milieu de la troisieme nuit, il eût à se trouver à la porte du jardin, où elle l'attendroit avec Ptolomnestre & Cardin. C'étoit annoncer au Prince de Macédoine qu'elle étoit déterminée à fuir.

Afin d'ôter tout foupcon du dessein qu'elle méditoit, Florendos déclara qu'il partiroit au bout de trois jours. On vit sa suite & ses bagages se mettre en route, & lui même, après avoir pris publiquement congé de l'Empereur & de l'Impératrice, quitta Constantinople, avec toute l'apparence du mécontentement. Lorsqu'il fut à quelques lieues, il s'arrêta, & auffitôt que la nuit fut arrivée, il rentra secrétement dans la ville avec dix de ses plus braves Chevaliers, & fon cher Freinc. Cette troupe s'approchoit en silence des murs du jardin du Palais Impérial, lorsqu'elle fut attaquée par un grand nombre de gens armés, commandés par le Prince Tarisius, qui sans doute avoit éventé le dessein de Florendos. Celui-ci se défendit en lion, & fut bien secondé par Fresne & ses compagnons. Tarisius tomba percé de plusieurs coups; mais le Prince de Macédoine, tout vainqueur qu'il étoit, ne fur pas moins forcé de fuir, & d'abandonner ce qu'il avoit de plus cher au monde, sans espoir de le revoir jamais. Au moins, en se retirant ainsi, ne compromettoit-il pas Griane.

La malheureuse Princesse étoit, pendânt cc combât, à la porte du jardin, dont les fatellites de Tarisus masquoient les avenues. Elle vit rapporter le Prince de Hongrie blessé; elle le reconnut d'assez loin, & entraînée par sa Nourrice & Cardin, elle rentra dans son appartement. Les blessures du Prince de Hongrie étoient considérables, & elles affligerent sensible-

ment

ment l'Empereur, & fur-tour l'Impératrice, qui, ayant instruit Remicius de de tout ce qu'elle soupçonnoit de cette aventure, l'engagea à rensermer Griane dans une tour: comme on n'avoit pas découvert la part qu'y avoient Ptolomnestre & Cardin, on les lui laissa pour la fervir.

Gependant, rien ne constatoit que Griane fût coupable de ce dont on l'accusoit. Lorsque l'Impératrice lui parla des desseins de Florendos, elle s'obstina à affurer qu'elle n'en avoit jamais eu aucune connoissance; & le Prince Caniam, ami zélé du Prince de Macédoine, soutenoit que jamais il n'avoit eu l'idée d'enlevet Griane, & qu'il étoit déjà loin de Conftantinople lorsque Tarisius avoit été blessé. Ce fut ce qu'apprit Florendos par un fidele Ecuyer resté dans cette ville, avec ordre de l'instruire de tout ce qui se passeroit à son sujet. Ce fut lui que son Maître chargea de faire passer ses lettres à la Princesse de Grece, & de lui en adresser les réponses; mais les unes & les autres n'étoient faites que pour redoubler leur douleur réciproque, puisqu'elles ne contenoient que les triftes affurances qu'ils ne pourroient jamais être unis. Cette Tome XVI.

certitude réduifit la fanté du Prince de Macédoine dans un état qui fit appréhender pour ses jours. Laissons-le pour quelque temps entouré de ses parens, qui ne négligerent rien pour conserver une tête si chere.

La tour où Griane avoit été confinée, comme nous venons de le dire, étoit gardée avec une telle exactitude, que personne n'y pouvoit entrer, excepté la Nourrice & son fils, en qui Remicius avoit une entiere confiance. 'Ce Prince avoit fait serment que sa fille ne sortiroit de sa prison que pour donner la main à Tarifius. Ces précautions tardives n'empêcherent pas Griane d'avoir souvent des nouvelles de son cher Florendos, & de lui donner des siennes: mais ce qui ajouta au chagrin qu'elle ressentoit de se voir séparée de lui, fut le soupçon qu'elle eut de porter dans son sein un gage de l'amour du Prince de Macédoine. Elle fit part de ses remarques à la fidelle Ptolomnestre, & cette confidente habile consola' sa Maîtresse, & lui promit d'agir de façon que jamais ce secret ne viendroit à la connoillance de ses parens. En effet, la Princesse accoucha heureusement d'un enfant mále, d'une beauté ravissante, & qui

portoit sur la joue droite un petit croissant. Aussi-tôt après sa naissance, Prolomnestre le condamna à être exposé dans une forêt voisine de la tour. Griancane se sépara de son fils qu'avec douleur; mais avant de le livrer à Cardin, elle, l'embrassa, & lui passa au cou une riche croix garnie de pierreries. L'enfant, enveloppé de langes précieux, sut déposé sur une côte couverte d'une grande quantité d'oliviers & de palmiers.

Griane se rétablit insensiblement de ses couches, qui n'avoient passé que pour une maladie occasionnée par le chagrin de se voir renfermée & privée de l'amitié de ses parens. Mais bientôt elle cessa de recevoir des nouvelles de Florendos; elle se crut méprifée, abandonnée, & les perfécutions de l'Impératrice recommençant depuis sa convalescence avec plumele force, soit dépit, soit soiblesse, elle consentit à son hymen avec le Prince de Hongsie. Leur mariage fut célébré avec beaucoup de magnificence; & lorsque les sêtes en furent terminées, Tarifius conduisit sa nouvelle épouse en Hongrie, où Ptolomnestre & Cardin suivirent leur Maîtresse, qui , quelque temps après , partagea le

## De la lecture

trône où monta Tarisius par la mort de son pere.

Cependant Florendos étoit échappé à la mort, & sa jeunesse avoit triomphé de tous les accidens de sa maladie. Il apprit avec douleur le mariage de Griane; mais il n'osa lui en faire un crime; il étoit trop juste pour l'accuser de l'avoir trahi; il plaignoit leur infortune, & se livrant tout entier à sa douleur, qui insensiblement se convertit en mélancolie, il se renferma dans son Palais, & parut renoncer pour toujours à la profession des armes. Son coulin Freine, & un bon Hermite, formoient toute sa compagnie, & cherchoient tous les moyens de l'arracher à sa tristesse. Le vieux Primalcon, son pere, tenta vainement de lui offrir pour épouse la plus belle personne du Royaume; Florendos la refusa il avoit juré une loyauté éteinelle à 🕼 Dame Griane.

Nous sommes persuadés que nos Lecteurs sont inquiets de ce qu'est devenu le gage de la tendresse du Prince de Macédoine & de Griane, qui doit être le Héros de notre Roman. Il faut les tirêr d'inquiétude. L'Ecuyer Cardin ayant placé ect ensant sur un gazon, ombragé par des

oliviers & des palmiers, le recommanda intérieurement aux foins de la Providence. & s'enfuit au plus vîte. Par hasard, un riche paysan, nommé Gerard, qui faisoit un commerce assez considérable d'olives & de dattes, vint à passer par cet endroit : il entend les cris plaintifs d'un enfant, il s'approche, & à la beauté de ses langes, il ne doute pas qu'il n'appartienne à des perfonnes de haut lignage. Emu-de compaffion, il l'emporte chez lui, & le donne à nourrir à sa femme Marcelle, qui heureufement venoit d'accoucher. Ces deux bons payfans prirent pour cet infortuné la plus grande tendresse, & ils lui donnerent le nom de Palmerin d'Olive, en souvenir de la petite monticule où il avoit été trouvé, qui étoit toute couverte des arbres qui portent ces deux fruits.

Le jeune Palmerin croiffoir en beauté, en force, & en adreffe. Plus il avançoir en âge, plus-il rémoignoit de respect, d'amour & de reconnoissance pour ces bonnes gens- qu'il regardoir comme sée véritables parens. Il avoit une égale tendresse pour le jeune Colmelie, & pour Diofene sa fœur. Il se croyoit leur ferer. Gerard voyoit avec plaisse cet aimable orphelin annoncer les plus heureuses dispositions

pour devenir un vaillant Chevalier, &c fouvent il gémilloit de ne pouvoir lui donner une éducation tour à-fait convenable à cette inclination guerriere; il lui permettoit, quoiqu'avec crainte, d'aller avec Colmelie attaquer les bétes féroces dans les montagnes; jamais ils ne revenoient de ces chaffes fans en avoir détruit quelques unes; d'autres fois ils s'exerçoient à tirer de l'arc, ou à lutter contre les plus forts jeunes gens du canton.

forts jeunes gens du canton.

Un jour que Palmerin s'étoit beaucoup échauffé à un de ces violens exercices, il fur se reposer au pied d'un olivier, & s'y endormit. Pendant son sommeil, il crut voir une Demoisselle d'une beaute surprenante qui l'appela, & lui dit: » Palmerin; » ne vous espainssele de me voir; je suis » venue de bien longtain pays, pour vous » apprendre qu'en vous relaira haute bonté » & prouessel, & que serez renommé le plus » excellent Chevalier qui vive: mais faut

laisser cette vie rustique, & chercher les.
 grandes choses qui vous sont promises.
 Croyez-moi comme celle qui vous aime
 plus que sa vie, & qui vous a été destinée.

» pour Dame dès l'instant de sa naissance. » La nature bien l'a témoignée, nous:

ayant donné même signe; car le crois-

» sant qu'avez à la joue, je le porte sem-» blable fur la main du côté du cœur «... En effet, la Dame étendit sa main, & Palmerin apperçut ce signe fortement marqué. Alors il se réveilla. Ce songe frappa d'autant plus notre jouvencel, que la vie pastorale n'étoit point du tout de son. goût; mais il n'osoit abandonner la cabane de Gerard, dans la crainte d'attrifter ce bon homme. Quelque temps après, s'étant encore endormi, il revit la même personne; mais au lieu de cette mine douce qui l'avoit enchanté, il lui fembla cette fois-ci qu'elle le regardoit avec des yeux menaçans : » Lâche, lui dit-elle, » que tardez-vous à suivre mes conseils? » Convient - il au fils d'un grand Prince » de passer sa vie à conduire de vils trou-» peaux, & ne voulez-vous exercer votre » courage que contre de féroces animaux ? » Songez que si vous ne fuyez promptement la chaumiere de Gerard, vous me-» perdez pour jamais «. En achevant ces mots, elle lui lança un regard tendre qui: le pénétra jusqu'au cœur, & elle disparute

A fon reveil, Palmerin refléchit sur la fingularité de ces deux songes. Ils intéressoient trop les dispositions de son cœur-& son amour-propre, pour les traiter

d'illusion fantastique. La beauté de la Dame lui avoit inspiré pour elle les sentimens les plus tendres. Il fit serment de n'adresser jamais ses vœux à d'autre Belle. Persuadé qu'il n'étoit point le fils de Gerard & de Marcelle, il ofa leur demander s'il étoit vrai qu'il ne dût leurs généreux foins qu'à l'humanité & à l'amitié qu'ils avoient conçues pour lui. Les bonnes gens le lui avouerent, & lui montrerent les langes dont il étoit enveloppé, & la croix de pierreries qui lui pendoit au cou lorsqu'ils l'avoient trouvé au mont des palmiers & des oliviers. Cette découverte combla de joie le jeune Palmerin ; il demanda en grace à ces bons Campagnards de lui remettre la croix ; & , l'ayant reçue, il la plaça sur sa poirrine. Depuis ce temps il ne fongea plus qu'aux moyens de s'éloigner de la maifon de Gerard, & bientôt le hafard lui en procura l'occasion.

Un jour que Palmerin étoit feul à la chaffe, il entendit des cris qui sembloient partir de quelqu'un effrayé & en danger. Il avance précipitamment dans la route d'où partent ces cris, & voit un malhureux qui se débattoit fous une lionne d'une grandear extraordinaire. Notre Chasseur a étoit armé que d'un gros & fort bâton;

DÉS LIVRES FRANÇOIS. 25 mais avec cette armé, il ne craint pas d'attaquer l'animal furieux, & le frappe avec tant de force & d'adresse, qu'il

tombe mort à ses pieds.

Le Voyageur à qui Palmerin venoit de fauver la vie, étoit un riche Marchand nommé Estebon, qui demeuroit dans la ville d'Hermine, au Royaume de Macédoine. Il témoigna sa reconnoissance à fon libérateur; & s'étant informé de ce que faisoient ses parens, Palmerin lui dit qu'ils vivoient du produit d'un petit commerce de dattes & d'olives. Cette réponse fit croire au Marchand que le jeune homme étoit dans l'infortune, & il lui proposa de le suivre dans la Macédoine, où il contribueroit volontiers à lui former un établissement, qui, en lui rendant la vie plus heureuse, lui fourniroit les moyens d'aider ses parens dans leurs besoins. Palmerin, qui ne cherchoit que l'occasion de quitter les montagnes où il avoit été élevé, consentit à suivre Estebon, & ils arriverent bientôt à Hermine, Nous fommes véritablement fâchés de voir notre Héros abandonner de la sorte ces bons Paysans, qui l'aimoient comme leur enfant; mais nous suivons le Romancier. Ils furent désespérés ne le voyant pas revenir, & Colmelie, qui l'aimoit avec tendresse, quitta sa maison paternelle, & protessa, en embraflant Gerard & Marcelle, qu'ils ne le reverroient que sorsqu'il auroit retrouvé seur cher Palmerin.

Estebon étoit déjà sur le retour, & avoit une femme jeune, belle, & vive . qui, comme tant d'autres, gémissois de l'alliance disproportionnée que ses parens lui avoient fait contracter. En arrivant le bon Marchand lui présenta Palmerin ,. & lui recommanda de ne rien épargner pour l'aider à acquitter les obligations qu'il avoit à ce jeune homme. La priere d'Estebon sur un ordre pour sa semme, & il ne tint pas à elle de payer en plaisirs les dettes que la reconnoissance semblo. lui imposer: mais Palmerin, encore trop timide, élevé dans les bois, & sur-tout prévenu pour cette béauté qu'il avoit vue en fonge, ne répondoit aux agaceries de l'époule d'Estebon, qu'en rougissant, en baissant les yeux, & en évitant de se trouver feul avec elle. Il aimoit micux jouir de la converfation de quelques vieux Guerriers, qui journellement se rendoient chez le bon Marchand, moins pour courtiser sa femme, que pour faire honneur à sa table. Au récit des prouesses de ces

anciens Militaires, dans lesquels la modestie entroit pour peu de chose, Palmerin étoit enthousiasmé. Ne se sentant pas plus de goût pour le commerce que pour la vie pastorale, il pria son hôte de lui faire présent d'une armure complette & d'un cheval, ne pouvant, lui dit-il, réfister à l'envie de se distinguer dans le métier des armes. Le bon Marchand n'avoit rien à refuser à son libérateur; les armes & le cheval furent bientôt prêts: & , quoiqu'il fût fâché de l'empressement qu'il témoignoit à se séparer de lui, d'un autre côté, il se vit, par cet éloignement, délivré du chagrin que lui causoient les agaceries de sa femme, & ses excessives attentions pour le jeune Etranger, dont il commençoit à s'appercevoir. Il est dans ces cas des bornes à l'obéissance, & il lui sembloit que sa moitié ne se renfermoit pas dans celles que la décence prescrit.

Palmerin ayant endoffé l'excellente mais modeste armure dont son hôte venoit de lui faire présent, prit congé de lui, & tourna se pas vers la Macédoine, dans le dessein d'aller supplier le Prince Florendos de le faire Chevalier. Un seniment dont il ne pouvoit démêter la eause, l'attachoit à ce Prince. Il en avoit

fouvent entendu parler pendant son séjour à Hermine. Il admiroit sa valeur » & souvent le détail de ses infortunes amoureuses lui avoit sait verser des larmes.

amoureuses lui avoit fait verser des larmes. Il étoit encore affez éloigné de la Capitale de la Macédoine, lorsqu'il rencontra un nain qui paroissoit au désespoir. Palmerin avoit l'ame sensible; il s'approcha de cet être difgracié de la nature, & lui demanda ce qui pouvoit faire coulcr ses larmes. Le nain lui apprit qu'il servoit un bon Chevalier qui venoit d'être dévoré par les féroces animaux de la forêt Artiférie, malheureusement trop célebre par de pareils accidens. » Mais qui peut, lui » dit Palmerin, attirer des Chevaliers dans » une forêt aussi dangereuse? Il faut que » vous fachiez, lui répondit le nain, que » notre bon Roi Primaleon, pere da » Prince Florendos, est attaqué d'une » maladie qui a réfisté à tous les remedes » connus. Après avoir confulté les plus » habiles Médecins, on a eu recours aux » Enchanteurs. Un d'entre eux a déclaré » que le Roi ne pouvoir obtenir fa gué-» rison qu'en buvant de l'eau d'une fon-» taine qui se trouve au sommet de la » montagne Artiférie : mais jusqu'à présent il a été impossible d'y arriver. Les

» avenues de la fontaine sont défendues » par d'affreuses bêtes sauvages, & par » un serpent d'une énorme grosseur & » d'une force prodigieuse. Ces terribles magardes ont été placés de tous côtés par » trois Fées qui sont sœurs, & qui vien-» nent puiser de l'eau à cette merveilleuse o fontaine, parce que sans doute elle est » propre à leurs enchantemens «. Le nain ajouta que le Prince Florendos auroiméjà centé cette périlleuse aventure, si depuis quinze ans il ne s'étoit pas trouvé dans un état de langueur qui-l'avoit rendu incapable de tout exercice violent; & qu'à son défaut, un grand nombre de Chewaliers ayant risqué de combattre les monstres, avoient perdu la vie avant de parvenir à la fontaine. Pendant le récit du nain, dit le Romancier, désir d'acquérir gloire & renommée sollicitoit avec vivacité l'esprit & le courage de Palmerin. Ce que notre Héros venoit d'apprendre

Ce que notre Héros venoit d'apprendre lui fit naître l'envie de tenter l'aventure de la montagne, auffi-tôt qu'il feroit armé Chevalier. Prévenu en faveur du bon nain, qui marquoit tant de douleur d'avoir perdu fon Maître, il lui proposa de le suivre, & le reçut en croupe derriere lui. Le nain, qui s'appeloit Urbande, témoigna la plus grande reconnoissance à son nouveau Patron, & lui promit de lui rendre sidélement tous les services qui dépendroient de lui.

Ce fut de cette façon que nos deux Voyageurs arriverent dans la Capitale de la Macédoine. La beauté des traits de Palmerin, qui avoit haussé la visiere de son casque en entrant dans la ville, un certin air de noblesse répandu sur toute sa personne, & la singularité de voir un nain établi en croupe derriere lui, attirerent les regards de la Princesse Arismene, fille de Primaleon, & sœur de Florendos. Elle fit approcher le Chevalier, & lui demanda qui il étoit , & ce qui pouvoit l'attirer dans la Macédoine, Palmerin satisfit le mieux qu'il lui fut poffible à cès questions; puis s'étant jeté aux pieds de la Princesse, il la conjura de prier Florendos de le faire Chevalier. » Si j'ob-» tiens ceme grace, lui dit-il, le premier » essai de mon courage sera d'aller com-» battre les monstres de la montagne » Artiférie, & d'en rapporter l'eau qui doit » rétablir la fanté du Roi de Macédoine «.

Arismene, qui, dès le premier moment, s'étoit prévenue en saveur du jeune Damoisel, lui ordonna de la suivre au Palais,

DES LIVRES FRANÇOIS. & le présenta à son frere. Florendos, en voyant Palmerin, éprouva l'émotion la plus vive. Il crut démêler dans ses traits quelque ressemblance avec ceux de sa chere Griane; mais ignorant absolument quelle avoit été la fuite de leur liaison. il ne lui auroit pas été possible de soupconner que le Damoisel fût son fils. Cependant plus il le voyoit, & plus il sentoit diminuer sa mélancolie. Les apprêts nécessaires pour la réception étant achevés, il fit porter dans la Chapelle où devoit se faire la cérémonie, les armes du fameux Gamezio, qu'il avoit tué dans le combat donné sous les murs de Constantinople, & ensuite il s'y rendit avec Palmerin, Fresne, & les principaux Seigneurs de sa Cour. Comme il alloit donner l'accolade au jeune Récipiendaire, on vit entrer une Damoiselle qui tenoit un heaulme & un écu d'acier poli & luifant, sur lequel étoient peints le bras & la main d'une Dame. » Vous pouvez fans » crainte, dit - elle à Florendos, armer » Chevalier ce Jouvencel, il fort du plus » haut lignage; ses prouesses dans la suite » feront glorieuses & surprenantes, & » par lui vous reconvrerez tout ce qui

y vous est cher ". Puis se retournant du

côté de Palmerin >» Et vous, noble Pal» merin, lui dit-elle, le Sage qui m'en» voie vous a en telle réputation & hon» neur, qu'il a fait pour vous cet écu;
» où vous trouverez renfermé le secret
» de votre amour «. Effectivement Palmerin apperçut à la main peinte sur l'écu
un croissant noir pareil à celui qu'il portoit
à la joue. Il témoigna sa reconnoissance
à la Message qu'il sui étoit dévoué pour la vie,
& prêt d'obéri à ses ordres. » Souvenez» vous, valeureux Palmerin d'Olive, lui
» dit la Damoiselle, de la promesse que
» vous fattes à mon Seigneur «.

Cette aventure extraordinaire donna ne très-haute opinion de Palmerin à toute l'affemblée. Florendos le fit Chevalier, & lui ceignit l'épée de Gamezio, en lui recommandant d'avoir toujoure sevant les yeux les fages Loix de la Chevalerie qu'il venoit de lui expliquer. Dès ce moment, notre jeune Héros auroit voulu qu'il lui cût été permis de voler à la montagne Artiférie, pour y faire preuve de fa valeur; mais toute la Cour de Macédoine, qui remarquoit combien fa préfence influoit fur la fanté de Florendos, l'arrêta plus qu'il n'auroit voulu. Cependant

dant il eut la liberté de partir. On lui donna trois Ecuyers, & le nain Urbande, qui avoit pris une véritable affection pour fon nouveau Maître, fut chargé du foin de porter le vase dans lequel on devoit mettre la précieuse eau, en cas que Palmerin sût asserble de la contra de la contra de mettre la précieuse eau, en cas que Palmerin sût asserble de la contra del contra de la contra del l

& sauf jusqu'à la fontaine.

Notre Chevalier arriva affez promptement au pied de la fameuse montagne. Là il ordonna à ses Ecuyers & au nain de l'attendre ; & s'étant armé, outre son épée & sa lance, d'une grosse masse de ser, & ayant attaché le vase à sa ceinture, il suivit un petit sentier qui conduisoit au haut de la montagne. Parvenu au fommet, il apperçut la roche d'où couloit la fontaine, & vit en même temps l'horrible serpent environné de cadavres sanglans qu'il achevoit de dévorer. Palmerin frémit à l'aspect de cette boucherie; mais excitant son courage, il attaque le monstre avec la lance. Cette arme ne peut entamet les écailles d'acier dont il est couvert : il se sert de l'épée, qui rebondit & ne pénetre pas. Cependant notre Héros a déjà reçu plusieurs blessures dangereuses, & remplies d'un venin qui doit glacer fon fang dans ses veines; mais Tome XVI.

il rassemble toutes ses sorces, se saiste de sa masse, & en porte des coups si terribles sur le corps du serpent, qu'en brisant les écailles d'acier qui lui servent de cuirasse, il meurtrit, écrase ses chairs, & l'étend mort à ses pieds. En même temps le vainqueur tombe évanoui auprès de sa victime; mais, par une espece de singularité, dans cet état il conserva la faculté d'entendre.

Pendant la durée de cet évanouissement, les trois Fées gardiennes de la fontaine s'approcherent de Palmerin; elles ne purent lui savoir mauvais gré d'avoir tué leur serpent; & touchées de la valeur qu'il venoir de montrer, & de l'état désespéré où il se trouvoit, une d'elle versa dans ses blessures un baume salutaire qui les referma aussi-tôt. La seconde prit le vase que notre Héros avoit attaché à sa ceinture, & fut le remplir à la source merveilleuse : & la troisieme , voulant lui être aussi utile que ses deux sœurs : " Bon » Chevalier, lui dit-elle, je te doue, & » jamais enchantement n'aura pouvoir sur » tes jours. Je mets en toi telle vertu, que » la premiere fois que tu verras ta Dame » Polinarde, qui s'est déjà offerte à toi » en songe, elle t'aimera avec une vioDES LIVRES FRANÇOIS. 35 35 lence telle, que perfécutions ni traverfes 35 ne pourront te bannir de fon cœur 44. Après avoir fait ces dons à notre Chevalier, ces bonnes Magiciennes le transporterent à l'entrée du chemin qu'il avoit fuivi pour arriver à la fontaine; ayant ensuite fait divers enchantemens qui devoient dérober à tous les yeux & le fommet de la montagne & la jource dont

l'eau leur étoit si utile, elles disparurent.

Quelques heures se passerent avant que Palmerin sortit de sa séthargie. Lorsqu'il eut repris ses sens, il se rappela rrès-bien tout ce qui lui étoit arrivé à la montagne Artisérie, & sur-tout le nom de sa Dame, qu'avoit prononcé une des Magiciennes. Il prit le vase plein d'eau, & rejoignit bientôt ses Ecuyers, qui ne surent pas peu surpris de le revoir. Le bon Urbande sur-tout en témoigna sa joie par paroles joyeus so par gambades plaisantes; car, dit le Romancier, ce nain étoit un très-facétieux personnage.

La nouvelle de la victoire que venoit de remporter Palmerin à la montagne Artiférie, étoit déjà parvenue à la Cour de Macédoine, lorsque notre Chevalier y arriva. Il y fut accueilli comme il le méritoit Primalcon but l'eau merveilleuse, & sa

fanté, si long-temps chancelante, se rétablit aussi-tôt. On juge bien quelle fut la satisfaction de Florendos; il redoubla d'amitié pour le vainqueur du serpent, & voulut lui prodiguer des présens, que notre Héros refula généreusement. Cependant la Renommée avoit déjà fait connoître la valeur de Palmerin au Duc Astor, Souverain du pays de Durace, à qui Passalo, Comte de Messine, faisoit une guerre cruelle. Dans l'impossibilité de réfister à cet ennemi, s'il n'étoit promptement secouru, il envoya prier Primaleon d'engager notre Héros à venir le défendre. Proposer à Palmerin de secourir les opprimés, c'étoit intéresser la bonté de son cœur & flatter son amour-propre; il part avec le jeune Ptolomé, fils de Fresne, que la conformité d'âge & de caractere avoit fait son ami, & se rend au pays de Durace. L'ennemi entouroit la Ville où Astor s'étoit renfermé : pendant la nuit il traverse le camp des assiégeans, & arrive au point du jour au milieu des affiégés. A peine avoit-il eu le temps de faire son compliment au Duc Astor, qu'on entend crier de tous côtés aux armes. L'ennemi tentoit un affaut. Palmerin & Ptolomé volent à la défense d'une breche.

#### DES LIVRES FRANÇOIS. avec l'élite des Chevaliers du pays, qui se font gloire de marcher fous les ordres de ces braves guerriers. Cette troupe courageuse repousse les affaillans, & les suit jusqu'à la tête de leur camp. Là il se donne un combat furieux. Palmerin s'attache au-Comte Passalo, & le tue de sa propre main : Ptolomé fait mordre la poussière à fon Lieutenant ; & les Messinois, n'ayant plus de Chefs, sont bientôt complétement défaits. Les deux Chevaliers rentrerent triomphans dans la Ville. Le Duc, la Duchesse, & la jeune Laurene, furent au devant d'eux, & leur firent les plus tendres caresses & les plus grands honneurs. Palmerin étoit bleffé affez. griévement, on le conduisit au Palais; & comme Laurene, ainsi que les autres Dames de fon temps, étoit très-habile dans l'art de la Chirurgie, elle fe chargea volontiers de donner tous ses soins pour sa guérison. Un simple sentiment d'humanité n'engageoir pas cette aimable Princesse à prodiguer ses secours au libérateur de sa Patric; elle l'avoit vu, & ce premier coup d'œil lui avoit inspiré une vif défir de s'en faire aimer. Palmerin de fon côté trouva Laurene charmante, & fi elle se fût appelée Polinarde, il se seroit cru

heureux d'obtenir sa tendresse & sa main: mais, quelque ressemblance qu'il soupconnât entre la fille d'Astor & la beauté
qu'il avoit vue en songe, comme elle ne
portoit point ce nom précieux, il imposs
silence à son cœur. Le nain Urbande,
qui ignoroit le secret de son Maître, un
jour interrogé par Laurene, si Palmerin
avoit promis fidélité à quelque Dame,
lui répondit qu'il ne le croyoit pas, &
ajouta que son Maître la trouvoit belle,
& qu'il étoit persuadé qu'il tiendroit à
bonheur d'être son Chevalier.

Cette réponse, pour laquelle le nain fe flattoit d'obtenir une bonne récompense, lui fut cruellement payée la nuit suivante. Il étoit couché aux pieds du lit de Palmerin, lorsque, se réveillant toutà-coup, il s'écria : " Bon Palmerin, brave " Chevalier, venez me secourir; si vous » n'arrivez promptement, cette méchante » Dame me tuera «. Palmerin fe leve auslitôt, s'approche du nain, & lui demande ce qui le fait crier de la forte. » Ah! dit U1-» bande, je fongeois qu'une Dame d'une » extrême beauté me tenoit ce discours » menaçant : Vile & chétive créature, » oses-tu bien m'offenser, en désirant rendre » ton Maître amoureux de Laurene; st

» plus il t'advient de lui pourchasser telle » fortune , je te percerai le cœur de cette » épée. En finissant ces mots, ajouta le » nain, elle m'en a donné un si grand » coup sur la tête, que je crois l'avoir » fendue «. Ce songe étoit la cause des cris qu'il avoit faits : alors il raconta à son-Maître comment il avoit eu l'indiscrétion de promettre son cœur à la Princesse Laurene. Palmerin lui fit à ce sujet une sévere réprimande; mais en même temps il vit bien qu'il avoit pour Dame une beauté impérieuse & jalouse. Il résolut, dès ce moment, de lui être fidele, & afin de le lui prouver, il se détermina à quitter promptement la Cour d'Astor. Il partit au grand regret du Duc, de la Duchesse, & sur-tout de Laurene, qui avoit payé de fon cœur les fervices que ce preux. Chevalier venoit de rendre à ses parens. Le nain Urbande fuivit son cher Maître & Ptolomé, bien résolu de ne plus semêler de ses affaires amoureuses, afin de ne pas encourir la difgrace d'une Dame qui pouvoit autrement qu'en songe le punir de lui être contraire..

Comme tous les pays du monde ésoient affez égaux pour notre Chevalier, pourvu qu'ils lui offrissent les occasions d'exercer fon courage, Palmerin & Ptolomé tournerent leurs pas vers l'Italie, où on leur avoit dit qu'ils ne manqueroient pas de rencontrer des aventures. Ils étoient sur la route de Rome, lorfqu'ils virent venir à cux une Pucelle qui paroissoit fort affligée : elle leur dit que trois félons Chevaliers lui avoient enlevé une merveilleuse qu'elle portoit dans toutes les Cours, jusqu'à ce qu'elle cût trouvé un preux capable d'en fortir la lame du fourreau. Elle ajouta que le Héros à qui cette arme létoit destinée, devoit voler au secours d'une veuve infortunée, à qui un Géant avoit enlevé la fille & les domaines, » Voici une en-» treprise digne de notre courage, s'écria » Palmerin : courons «. Il part ; Ptolomé le fuit avec le nain. Ils joignent les Chevaliers ravisseurs de l'épée, les combattent, & demeurent vainqueurs. Palmerin n'ent pas de peine à tirer l'épée du fourreau, ce qui lui fit connoître qu'il étoit destiné à venger la Dame veuve. La Messagere conduisit nos jeunes Héros. dans la Romanie, où ils triompherent du Géant & de son fils, rendirent à la Dame veuve fa fille, & rétablirent l'une & l'autre dans leurs biens.

Comme ils se reposoient dans le Château.

de la Dame qu'ils venoient de venger, une Damoiselle étrangere vint saluer Palmerin, & se sit reconnoître à lui, pour celle qui, lorsqu'il fut armé Chevalier, lui avoit apporté le heaume & l'écu. Elle lui rappela la promesse qu'il avoit faite de venir au secours de celui qui les lui envoyoit lorsqu'il en seroit requis. Palmerin, fidele à saparole, suivit aussi-tôt cette nouvelle Messagere, toujours accompagné de Ptolomé & du nain Urbande. Il étoit question de rendre le service le plus important à un fameux Magicien, nommé Adrien, frere de l'Impératrice d'Allemagne. Ce Prince avoit un fils, appelé Dijart, vertueux & brave Chevalier . Amant déclaré de la belle Cardoine, sœur de la Reine de Boheme, Dijart venoit d'être accusé par le Comte d'Ormeque, fon rival, d'avoir voulu cmpoisonner le Roi de Boheme; les accusateurs (car le Comte produisoit pour témoins deux Chevaliers aussi félons que lui) poussoient la calomnie jusqu'à lui donnet pour complice de ce crime imaginaire, Cardoine elle-même. "D'après cette déposi-» tion, ajouta la Messagere, les accusés ont » été enfermés dans une tour. Le vieux » Adrien a réclamé la loi qui permet de a prouver fon innocence par un combat;

39 & c'est pour trouver des Chevaliers qui 30 veuillent défendre la juste cause de son 30 fils & de la Princesse Cardoine, contre 31 d'Ormeque & ses dissertes, que j'ai 32 été envoyée dans les dissertes Cours. 32 lis seront justisses, s'écrierent en mêrie: 33 temps Palmerin & Ptolomé; nous 36 seconderons le courage d'Adrien, & 36 d'Ormeque & ses freres seront sorcés. 36 d'avouer publiquement leur crime «.

La Messagere conduisit nos Héros à Almédie, capitale du Royaume de Boheme. Adrien les reçut avec magnificence, & leur témoigna d'avance toute la reconnoissance que méritoit le service qu'ils cherchoient à lui rendre ; il les présenta au Roi de Boheme, & le combat fut ordonné pour le lendemain. Palmerin se défit bientôt de l'adversaire qui lui fut opposé, & voyant que le vieux Adrien étoit blessé, il l'engagea à se retirer, & se chargea de combattre lui - même le Comte d'Ormeque, à qui il coupa la tête, tandis que Ptolomé passoit sa lance dans la poitrine du dernier des accusateurs. Par cette victoire, le jeune Dijart & la Princesse Cardoine furent reconnus innocens; mais il en couta la vie au Magicien Adrien, qui, bientôt après le combat,

mourut de ses blessures. Avant d'expirer, il voulut prouver sa reconnoissance à Palmerin, dont, à l'aide de son art, il avoit appris les gloricuses destinées. L'ayant envoyé chercher: » O bon Palmerin! » lui dit-il, sleur de vraie Chevalerie » allez vers l'Empereur d'Allemagne, » soyez le Chevalier de Madame Polimarde sa fille, miroir de beauté excellente; c'est moi qui vous l'ai fait voir en » songe. Jurez lui parfaite loyaulté: votre » lignage est illustre, vous êtes fils de....«. Le bon vieillard termina sa vie en prononcant ces mots.

Ce discours n'éclaircissoir point le principal doute de Palmerin, celui de savoir à qui il devoit le jour; mais du moins par-là il étoit assuré que la beauté qu'il avoit vue en songe, & qui occupoit toutes ses pensées, n'étoit point un être santastique. Après avoir assisté aux sunérailles d'Adrien, & aux noces de Dijart & de la Princesse Cardoine, il prit congé du Roi de Boheme, & partit pour l'Allemagne, toujours avec Ptolomé & le bon nain Urbande. En chemin on l'instruissit que l'Empereur & toute sa famille s'étoient retirés dans la ville de Gand, & qu'ils y étoient en quelque saçon as-

fiégés par un Chevalier Allemand, dans le corps duquel (fuivant notre Romancier') une méchante Magicienne avoit fait entrer un Diable. Cette femme dangereuse prétendoit que l'Empereur luir confiât la garde de Polinarde & de Trineus ses enfans, & furieuse d'avoir été refusée, elle envoyoit ce Chevalier faire une ronde continuelle autour de la ville. Il tiroit contre les habitans qui vouloient fortir, des fleches empoisonnées; & comme il portoit des armes magiques, il n'étoit pas possible de le blesser. Cette aventure parut à Palmerin digne d'exercer son courage. Il résolut de combattre cet étrange Chevalier, & se persuada que s'il parvenoit à le vaincre, un tel exploit l'annonceroit avantageusement à la Cour de l'Empereur. Etant arrivé fous les murs de Gand, il ne tarda pas. à rencontrer le Guerrier aux armes enchantées, & s'étant approché de lui, il le défia. Le combat fut horrible; on le voyoit des fenêtres du Palais; l'Empereur & toute fa famille admiroient la valeur & l'adresse du Chevalier étranger qui se dévouoit pour eux, & ils faisoient les vœux les plus ardens pour sa victoire. Nous avons remarqué que les Fées de

la montagne Artiférie avoient accordé à Palmerin le don de rompre tous les enchantemens. Il attaqua son adversaire avec tant de courage, que l'ayant renversé de son cheval, il lui arracha son heaume, & lui coupa la tête. Dans le moment, on entendit un affreux coup de tonnerre; une nuée vint couvrir le corps du vaincu, & le nuage s'étant aussi-tôt relevé, tout disparut. Cependant les Gantois, craintifs spectateurs de ce terrible combat, n'ayant plus rien à redouter, sortirent en foule de la ville, & vinrent faire leurs remercîmens à Palmerin. Ils le conduisirent en triomphe au Palais, où l'Empereur & Trineus son fils lui firent les plus grands honneurs & les plus tendres carelles; mais notre Chevalier, qui avoit apperçu au haut de la principale tour de Gand la charmante Polinarde, & qui brûloit du desir de se fixer auprès de cette Pucelle, se jeta aux pieds de l'Empereur, & lui demanda pour prix du service qu'il venoit de lui rendre, d'être admis au nombre de ses Chevaliers. Cette grace ne pouvoit lui être refusée, & pendant qu'il en rendoit grace à l'Empereur, il eut l'avantage de 46

se voir désarmé par l'Impératrice & par Polinarde elle-même.

Cependant Palmerin avoit été blessé dans le combat qu'il venoit de soutenir ; mais heureusement ses blessures ne surent pas trouvées dangereuses par les Médecins, pourvu qu'il se prêtât à prendre quelques jours de repos. Cette ordonnance auroit été un vrai supplice pour notre Chevalier, si elle ne lui cût pas valu de fréquentes visites de l'Impératrice & de la belle Polinarde. Dans la conversation il déploya tant de graces, d'esprit, & de galanteries, que les Dames prirent pour lui une véritable amitié, & que Polinarde ne put lui refuser son cœur, quoiqu'elle ignorât fon rang & sa naissance. Remplie de sa nouvelle passion, elle protesta à sa confidente Brionelle, fille du Duc de Saxe, qu'elle n'auroit jamais d'autre époux que ce bel Etranger. On approuve volontiers dans un autre les sentimens dont on est soimême pénétré. Brionelle convint que Polinarde ne pouvoit mieux faire. Cette jeune personne avoit pris pour Ptolomé un amour aussi violent que celui que sa Maîtresse ressentoit pour Palmerin.

Le nain Urbande se souvenoit trèsbien de ce qu'il lui en avoit couté pour s'être mêlé des amours de son Maître; néanmoins, voyant qu'il se contentoit de regarder Polinarde, sans oser lui déclarer ce qu'il ressentoit pour elle, il crut à tout risque que s'il entreprenoit d'avancer ses affaires auprès de la Princesse, elles tourneroient avantageusement. Le succès sut tel cette sois-ci, que le nain n'eut pas lieu de fe repentir de l'espece d'indifcrétion qu'il commit. Urbande étoit d'une figure singuliere, & ne manquoit pas d'esprit : ses reparties étoient fines & plaifantes, & fouvent les Dames s'en amusoient; Polinarde sur-tout se plaisoit à l'entendre causer. Il profita de cette liberté pour servir les amours de son Maître. Un jour que la Princesse l'interrogeoit sur le rang de Palmerin, & qu'elle paroissoit curieuse de savoir s'il avoit une Dame de ses pensées, il n'hésita pas à lui avouer que même avant de l'avoir vue, son Maître l'adoroit, & qu'il n'étoit venu en Allemagne que pour se consacrer à son service. Polinarde fut flattée de ce qu'elle apprenoit; mais trop modeste pour laisser paroître combien Palmerin lui étoit cher, elle

se contenta de dire à Urbande qu'elle avoit beaucoup d'estime pour Palmerin, & qu'elle l'agréoit pour son Chevalier.

Ce ne fut qu'en tremblant, qu'après cette indifcrétion le bon nain fut se coucher; il se rappeloit avec frayeur cette Dame qui lui avoit fait passer une nuit si douloureuse. Heureusement que celle qui suivit son compliment à la Princesse d'Allemagne, s'écoula sans mauvais fonge. Le lendemain, entièrement remis de sa frayeur, il rendit compte à son Maître de la conversation qu'il avoit cue avec la Princesse. Palmerin, loin de gronder Urbande, le caressa beaucoup, le remercia de son zele, & conclut de ce rapport, qu'il pouvoit se déclarer sans crainte. Il le fit avec tous les transports d'un cœur véritablement épris. Les vifions singulieres qui avoient fait naître fon amour, & dont il n'épargna aucun détail à la belle Polinarde, engagerent cette Princesse à convenir qu'ils étoient destinés l'un pour l'autre, & ces deux Amans se jurerent une fidélité à toute épreuve. Pendant ce temps, Ptolomé & la gentille Brionelle, en confidens discrets & intelligens, s'étoient retirés, & avoient fort avancé leurs affaires, fang

DES LIVRES FRANÇOIS. 49 fans le secours de la Magie ni des visions.

L'Empereur ressentit trop de joie de se voir délivré du diabolique Chevalier, que Palmerin avoit mis à mort, pour ne pas célébrer cet heureux événement par des sêtes brillantes. Il y cut un superbe tournoi, où furent invités tous les Chevaliers de l'Empire. Trineus auroit bien desiré d'y donner des preuves de son adresse; mais trop jeune encore jour recevoir l'Ordre de Chevalerie, il engagea Palmerin, pour qui il avoit pris une véritable amitié, à rompre quelques lances en l'honneur de sa seur. Notre Héros regarda cette priere comme un devoir qu'on lui prescrivoit d'acquitter.

Il parut au tournoi, paré d'un bracelet que lui avoit donné fa Dame dans leur dernier entretien, & attira tous les regards par fa bonne mine. Il renverfa tous les Chevaliers qui oferent se mesurer avec lui, & réunit tous les suffrages. La seule Polinarde ne joignit pas ses éloges à ceux des spectateurs; elle garda un filence modeste; mais ses regards apprirent à son Amant combien elle étoit stattée de la gloire dont il venoit de se couvrir. Le vainqueur reçut des mains de

Tome XVI.

#### TO DE LA LECTURE

l'Impératrice le prix du tournoi; & ce qui ajouta beaucoup à fon triomphe, ce fut l'ordre que l'Empereur donna à fa fille de détacher une piece de sa parure, & de la lui présenter. La jeune Princesse, avec une modesse rougeur, dénoua une chaîne d'or qu'elle portoit au cou, & l'offrit gracieusement à Palmerin, qui protesta de la conserver toute sa vice.

Le Romancier, dans cet endroit, nous oblige d'abandonner la Cour d'Allemagne, pour nous occuper de celle de France. Elle étoit alors très - brillante: Agariel, Prince vaillant & magnanime, y régnoit. Il avoit trois fils, qui s'étoient déjà montrés dignes du fang illustre dont ils fortoient. Louis, le second des fils d'Agariel, passoit avec justice pour un brave Chevalier, & l'on ne parloit que de sa contoise envers les Dames, Celle qui régnoit sur son cœur, étoit la Ducheffe de Bourgogne, fœur du Roi d'Angleterre. La Nature s'étoit épuisée pour en faire une Princesse charmante; mais malheureusement le fort lui avoit donné pour époux un vieillard, & pour l'ordinaire ces fortes de mariages sont peu favorables à la paix & à l'intimité qui

doivent régner parmi les époux. Heureufement celui de la Duchesse étoit d'un esprit doux, & peu porté à la jalousse; il la voyoit avec satissaction faire un des plus beaux ornemens de la Cour de

France.

Les hommages du Prince Louis avoient flatté la vanité de la Duchesse de Bourgogne, & son cœur avoit été le prix des tendres protestations de cet Amant passionné; mais ces Amans s'étoient. dans leur liaison, conduits avec tant de prudence, que le vieux Duc n'avoit pu concevoir aucun foupçon probable sur la fidélité de son épouse. Pendant une de ces brillantes Cours plénieres que le Roi Agariel tenoit fort fréquemment, dans le dessein politique de connoître & de lier ensemble les principales familles nobles de son Royaume, il vint dans l'idée au Prince Louis de donner à sa Dame une preuve éclatante de son amour & de sa valeur. Pour cet effet, avec l'agrément du Roi son pere, il fit publier que pendant sept jours il soutien. droit contre tous venans, la supériorité de la beauté de sa Dame. Les conditions du combat furent que chaque Chevalier qui voudroit entrer en lice, appen-

droit aux places destinées pour recevoir les portraits, celui de la Dame de ses pensées, couvert d'un voile, afin qu'il ne fût pas reconnu. Louis avoit imaginé cette précaution, pour ménager la réputation de la Duchesse de Bourgogne & la juste sensibilité de son mari. Il avoit fait éléver un perron très-ornée, sur lequel le portrait de la Duchesse étoit placé. Ce portrait ne devoit demeurer dans cette place honorable, qu'autant de temps que le Prince Louis seroit vainqueur; mais s'il succomboit, il étoit dit que le portrait de la Mie de son adversaire seroit substitué sur le perron à celui de la Dame du tenant; & qu'au contraire, s'il conservoit sa supériorité, les portraits des Dames des vaincus feroient attachés au dessous de celui de la Duchesse, pour servir de preuves qu'elles lui cédoient tous les avantages de la beauté. Au reste, il étoit dit qu'au dernier jour du combat, tous les portraits des Dames appartiendroient de droit au Chevalier qui auroit renversé le plus grand nombre d'adversaires.

Cette idée du Prince Louis en fit naître une pareille au Duc de Savoie, jeune & vaillant Chevalier, Amant déclaré de

DES LIVRES FRANÇOIS. 53 Ia belle Lucque, fille du Roi Agariel, & sœur de Louis. Il obtint la permission de faire publier, avec les mêmes conditions, un semblable combat, & ses-Hérauts en furent porter la nouvelle iusqu'à Gand. Ce défi piqua la vanité du brave Palmerin; il fit ses préparatifs pour passer à Paris avec Ptolomé & le jeune Trineus, à qui l'Empereur permit de faire ce voyage. Lorsqu'on demandoit à Palmerin le nom de la Beauté pour laquelle il alloit exercer son courage, il répondoit que c'étoit sans contredit la plus belle Princesse de l'Univers, mais que, par respect pour elle, il devoit taire son nom. Quoique Polinarde fût réellement affligée d'être privée pendant quel' que temps de la vue de son Amant, elle ne put que lui savoir bon gré des combats qu'il alloit livrer pour sa gloire, & elle lui fit présent de son portrait. & d'une écharpe verte & or qu'elle avoit brodée elle-même..

Il faut apprendre à nos Lecteurs ce qui fe passa à Paris avant l'arrivée de Palmerin, de Trineus, de Ptolomé, & de viner Chevaliers Allemands, qui tous prirent se plus exactes précautions pour n'être pas connus. La grande place devant le

D'iij

Palais avoit été deslinée pour cette s'éte militaire. D'un côté étoit le perron couvert de riches tapis, au haut duquel étoit placé le portrait de la Duchesse de l'autre il y en avoit de pareils où chaque Chevalier étranger avoit appendu celui de sa Dame. Les Juges du camp étoient les Ducs d'Orléans & de Bourgogne. Ce dernier ignoroit absolument qu'il étoit Juge en sa propre cause, & que la beauté, pour l'honneur de laquelle le Prince Louis alloit combattre, étoit son étoit les Prince Louis alloit combattre, étoit son étoit le perince Louis alloit combattre, étoit son épouse.

Le Prince de France se présenta dans la lice avec des armes brillantes, qu'il tenoit des bontés de la Duchesse. Son premier adversaire fut un Comte Durcel, Amant de la Princesse d'Aragon; mais malgré la bravoure orgueilleuse de l'Espagnol, il fut renverle, ainsi que cinq autres Chevaliers, & les portraits de leurs Dames furent placés au dessous de celui de la Duchesse de Bourgogne. Le second jour, Louis vainquit encore huit Chevaliers Castillans; le troisieme, il eut pour adversaire le vaillant Crenus, Duc de Galles, amoureux d'Agriole, Princesse d'Angleterre. Louis ne put résister à la force de l'Anglois : après le combat le plus

DES LIVREF FRANÇOIS. 55 opiniâtre, il fut vaincu, & on le retira du camp, couvert de blessures, que l'aimable Duchesse de Bourgogne s'empressa de soigner; sien n'étoit plus juste, puisque c'étoit pour elle qu'il les avoit reçues.

Louis ne pouvant plus être le tenant de ce pas d'armes, ce fut le Duc de Galles qui prit sa place, suivant les conditions du combat, & le portrait de la Duchesse de Bourgogne disparut, & fut remplacé par celui de la Princesse d'Angleterre. Il y avoit deux jours que Crenus avoit les plus grands fuccès, lorsque nos Chevaliers. arriverent à Paris. Palmerin , brûlant d'exercer sa valeur, ne daigna pas prendre un moment de repos; mais avant de se: mettre fur les rangs, il fut placer luimême avec respect le portrait de Polinarde, sur l'échafaud destiné à recevoir eeux des Dames; ensuite, après avoir invoqué Dieu & sa Dame, il entra dans la lice, & attaqua couragensement le Duc de Galles. Le combat fut long & opiniâtre; enfin l'Anglois fut vaincu, & presque aussi maltraité que l'avoit été le Prince Louis. Crenus, honteux de sa défaite, fortit du camp, & ne voulut plus reparoître à la Cour. Le portrait de sa Dame sut ôté de la place destinée à la plus belle, & on y

56

appendit celui de la Princesse Polinarde. Le Prince de France trouva quelque confolation à sa défaite, lorsqu'on lui apprit la honte dont venoit d'être couvert le Duc de Galles. Il envoya à ce sujet complimenter Palmerin, & le prier d'accepter de sa part deux superbes destriers. Les jours suivans, notre Héros renversa tous les adversaires qui oserent se préfenter, & le terme du tournoi étant arrivé. il fut déclaré vainqueur, & mis en posfession de tous les portraits des Dames des Chevaliers vaincus. Les Juges du camp le conduisirent au Roi Agariel, qui lui fit l'accueil le plus distingué, & qui, ayant appris la naissance de Trincus, ordonna qu'on lui rendît les honneurs dus au fils d'un grand Empereur. Le mérite feul de Palmerin lui obtint la considération dont il jouit à la Cour de France. La visite de politesse qu'il rendit au Prince Louis, & la restitution qu'il lui sit du portrait de la belle Duchesse de Bourgogne, rendit bientôt ces Chevaliers intimes amis : ils se conficrent leurs aventures amoureuses, &, sans préjudice de leur attachement personnel, ils convinrent entre eux que leurs. Dames étoient les plus belles du monde.

Ce premier pas d'armes terminé, on s'occupa de celui du Duc de Savoie, en l'honneur de la Princesse Lucque. Les conditions étoient les mêmes qu'au premier, excepté que les portraits ne devoient pas être voilés. Le Prince aîné de France, & le Comte d'Armaignac, furent nommés par Agariel pour être les Juges du camp. Le Duc de Savoie, » comme Che-» valier bien assuré en sa vaillantise & » beaulté de sa Dame «, entra fiérement en lice. Il eut pour premier adversaire le Duc de Lorraine, Amant rebuté de la belle Polinarde, dont il fit placer avec pompe le portrait sur le perron des étrangers; & dans la crainte qu'on méconnût la Divinité à laquelle il adressoit ses hommages, étoit écrit au bas du portrait: " C'est Polinarde ; Dame de la beaulté, » qui surpasse en toutes perfections les » autres belles «.

Ce combat, entre le Duc de Savoie & le Prince Lorrain, attira pendant quelque temps l'attention des spectateurs; les attaques furent vives & pressées, les défenses fermes & précises; mais enfin le Duc de Lorraine succomba, & sut laissé presque mort au milieu de l'arene. Aussité les Juges ordonnerent que le postrait tôt les Juges ordonnerent que le postrait

de Polinarde fût placé au dessous de celur de la Princesse Lucque, quoiqu'on sût forcé d'avouer que les attraits de celle-ci n'étoient pas comparables à la beauté de la fille de l'Empereur d'Allemagne: mais Palmerin n'avoit garde de souffrir qu'on sût cet affront au portrait de sa Dame, quoique ce sût la seule soibesse de son état qui lui en sît courir le risque.

Notre brave Chevalier fut désespéré à la nouvelle qu'il en reçut ; les fuites de fes. blessures le retenoient encore dans sons appartement : mais, tout foible qu'il étoit, il se fit armer, & se rendit au camp. Etant entré fiérement dans la lice, il livra le combat au Duc de Savoie, qui ne fit qu'une médiocre résistance, & lui céda bientôt la victoire. Le portrait de Polinarde reprit, par cet avantage, encore une fois la premiere place au dessus des autres, & Palmerin combattit vaillamment trois jours pour la lui conserver. Vers la fin de la derniere journée, on vit arriver au camp un Chevalier couvert d'une armure noire, & monté sur un cheval de même couleur tachetée de blanc; son écu étoit d'azur, sur lequel on distinguoit un soleil d'or. Il ne plaça point de portrait au perron; mais s'approchant de Palmerin avec

# une contenance noble, fiere, & guerriere: Audacieux Chevalier, lui dit-il, je ne

» Audacieux Chevalier, lui dit il, je ne » prétends pas combattre pour soutenir la » beauté de ma Dame, mais pour te prou-» ver que je suis plus digne que toi de » fervir l'incomparable Polinarde. Tu feras » puni de l'audace avec laquelle tu as » pris le titre de son Chevalier. Je te » défie «. Ce propos infultant excita avec justice la colere de Palmerin; il n'y répondit qu'en portant un furieux coup de lance à son imprudent adversaire : celui-ci para adroitement ce coup, & en porta un autre qui n'eut pas plus d'effet. Alors le combat devint terrible entre ces deux Chevaliers; & si la nuit ne sût venue, & fi les Juges du camp n'eussent défendu d'apporter des flambeaux, il ne se seroit terminé que par la mort de l'un ou de l'autre. Ils fe retirerent, sans qu'on pût dire lequel des deux avoit l'avantage. Le Chevalier au foleil rentra dans la ville pour y faire panser ses blessures : celles de Palmerin étoient peu dangereufes ; il fut reconduit en triomphe au Palais, & le Prince de France, qui ne pouvoit plus se féparer de lui, prétendit qu'il partageat fon appartement.

Les deux pas d'armes des Princes de France & de Savoie étant terminés, la plupart des Chevaliers étrangers quitrerent la Cour d'Agariel, & il n'y resta que Palmerin, le Prince Trineus d'Allemagne, & Ptolomé. Il faut maintenant faire connoître à nos Lecteurs quel étoit ce fameux Chevalier au folcil, qui jouera un rôle assez intéressant dans la suite de cette Histoire.

Le Prince Tarisius, époux de la belle Griane, étant monté sur le trône de Hongrie, après la mort de son pere, vécut pendant quelques années en affez bonne intelligence avec fon jeune frere Netrides. Ce Prince, d'un caractere doux, ent pour son Roi tout le respect qu'il lui devoit. &, comme fon frere, il l'aimoit tend:cment. Il s'en falloit de beaucoup que Tarisius rendît la pareille à Netrides; ombrageux, dur, inflexible, il ne put lui pardonner de s'être fait aimer des Hongrois, qui ne voyoient dans leur Souverain qu'un tyran, dont l'innocent, ainsi que le coupable, avoit tout à craindre. La jalousie enfante la haine, & la haine fait naître des soupçons injustes. Tarisius accusa Netrides

d'aimer sa belle-sœur Griane, & sur cette accusation, bien ou mal sondée, il pro-

nonça fon exil.

Nétrides, qui respectoit même jusqu'aux injustices de son Roi, quitta la Hongrie, accompagné d'un seul Ecuyer. Trop jeune encore, pour s'élever au deffus d'un malheur qu'il n'avoit pas mérité, il conçut un chagrin si violent, que sa fanté se trouvant sensiblement altérée, il fut obligé de s'arrêter chez un bon. noble & loyal Chevalier, nommé Lombard, qui lui donna tous les secours que son état exigeoit. Lombard étoit riche, & n'avoit qu'une fille charmante qui devoit hériter de ses biens. Netrides en devint amoureux, & s'étant fait connoître à son hôte, il la lui demanda pour épouse. Le vieux Chevalier n'hésita pas à la lui accorder. Cette alliance l'honoroit; & quand même le Prince de Hongrie se seroit vu condamné à vivre le reste de ses jours éloigné de sa patrie, les biens qu'il pouvoit lui laisser, étoient capables de lui former un établissement considérable. Le mariage se célébra sous les plus heureux auspices.

Dès la premiere année, l'épouse de Ne-

trides devint enceinte; & comme elle approchoit de son terme, le Prince de Hongrie eut un songe, qui le frappa par sa singularité. Il se crut enfermé dans une chambre très-obscure, & vit une Dame qui lui présenta un enfant mâle, dont le visage étoit aussi lumineux que le soleil, & par ses rayons dissipoit l'obscurité de la chambre. La Dame lui dit : » Confole-toi, » Netrides : cet enfant doit te rendre la » couronne, dont ton injuste frere cher-» che à t'éloigner «. Le Prince de Hongrie apperçut ensuite un homme furieux qui arracha cet enfant des bras de la Dame, & s'enfuit avec lui. Quelques jours après ce songe, l'épouse de Netrides accoucha d'un fils d'une beauté si éclatante, qu'on put présumer que la nature vouloit réparer tous les torts de la fortune envers son pere. Cet enfant reçut le nom de Frisol. Nétrides donna le plus grand foin à fon éducation; & dès l'âge de quatorze ans il passoir déjà pour le Damoisel le plus accompli de l'Allemagne. Les fuccès qu'il obtenoit dans tous ses exercices, donnerent de bonne heure à Frisol l'envie d'être armé Chevalier. Loin de s'y oppofer, Netrides encouragea ce désir, qui

annonçoit l'amour de la gloire, & l'efpérance de la mériter par de belles actions. Pour enflammer de plus en plus ce jeune courage, Netrides apprit à fon fils quelle étoit sa naissance, & lui raconta le rêve extraordinaire qu'il avoit fait. Frisol en conclut qu'il étoit destiné à relever la fortune de son pere, & résolut de se rendre à la Cour de Gand, & d'obtenir de l'Empereur qu'il lui consérât lui-même l'Ordre de Chevalerie. Il partit couvert de belles armes, & sur un excellent cheval, dont lui sit présent Netrides.

Frifol, en traversant l'Allemagne, donna tant de preuves de sa valeur en différentes occasions, qu'avant d'arriver à. Gand, il étoit déjà connu comme un guerier courageux & redoutable; ainsi il eut peu de peine à obtenir que l'Empereur lui donnât l'accolée, & que la belle Polinarde lui ceignit l'épée. Il trouva cette Princesse si charmante, qu'intérieurement il sit vœu d'être son Chevalier; mais il partit pour la France, sans oser lui déclarer l'amour qu'il avoit pris dans ses yeux.

Les joûtes, dont nous avons parlé un peu plus haut, étoient presque finies, lorsque Frisol arriva à Paris; ainsi il ne connoissoir point Palmerin, qu'il com-

battit, non pas qu'il fût jaloux de sa réputation, mais seulement parce que ce Chevalier s'étoit déclaré le défenseur de la beauté de la Princesse Polinarde. N'ayant pu vaincre son adversaire, ni en être vaincu, & ne voyant pas lieu de recommencer le combat, il se lia d'amitié avec le Duc de Galles, qui retournoit à Londres, & à qui il offrit son bras contre les Rois d'Ecosse & de Norwege, qui, en guerre avec le Roi d'Angleterre, se proposoient d'atta-

quer le pays de Galles.

Pendant que Frisol passoit en Angleterre, Palmerin, Trineus, & Ptolomé, après avoir fait leurs adieux au Roi de France, retournoient à la Cour de Gand. Ils conduisoient des Ambassadeurs d'Agariel, chargés de traiter avec l'Empereur des conditions du mariage du Prince héréditaire de France avec la belle Polinarde. Palmerin connoissoit leurs instructions: mais n'étant pas dans le cas de se découvrir, il n'avoit pu rompre la négociation; d'ailleurs il étoit perfuade que sa Princesse ne consentiroit point à cette union, quelque brillante qu'elle parût.

En effet, la Princesse d'Allemagne témoigna publiquement à son Chevalier, combien elle étoit reconnoissante de tout

ce qu'il venoit de faire, pour soutenir la prééminence de sa beauté sur celle des autres Dames, & en secret elle lui prodigua les plus tendres caresses. Dans leurs mutuels transports, ils se jurerent une sidélité éternelle. Quoique Ptolomé n'est pas autant mérité de sa belle, que Palmerin de la sienne, il sut aussi bien traité par la gentille Brionelle. Au milieu d'une Cour considérable & curieuse, ces deux couples d'Amans agrient avec tant de circonspection, que leur intelligence ne

fut pas découverte.

Cependant les Ambassadeurs de France traitoient des conditions du mariage du fils de leur Maître avec Polinarde; mais leur négociation avançoit peu, & comme la politique seule devoit former cette alliance, chaque jour voyoit naître de nouvelles difficultés. Durant ces discussions, il arriva à Gand des Députés des Rois d'Ecosse & de Norwege, neveux de l'Empereur, pour presser le départ des secours de troupes que ce Monarque leur avoit promis, & fans lesquels ils ne pouvoient. continuer la guerre qu'ils faifoient au Roi d'Angleterre. L'Empereur donna ses ordres en conséquence, & déclara que son fils Trincus, qui alloit être fait Chevalier, Tome XVI.

commanderoit un corps d'élite dans cette armée. Cette nouvelle désespéra le jeune Prince d'Allemagne ; il ne pouvoit légitimement refuser d'aller défendre la cause de ses cousins, les Rois d'Ecosse & de Norwege: mais Trineus, pendant le petit séjour qu'il avoit fait à la Cour de France, étoit devenu amoureux d'Agriole, fille du Roi d'Angleterre, en voyant son portrait; l'intérêt de son amour exigeoit qu'il ne combattît point contre le pere de sa Maîtresse. Il courut faire part de sa peine à son ami Palmerin, qui lui conseilla de supplier l'Empereur de leur permettre de devancer en Angleterre les troupes qu'il se proposoit d'y faire passer. " Si vous obtenez » cette grace, lui dit-il, nous débarque-» rons récllement en Angleterre ; mais » au lieu de nous rendre au camp des » Ecossois & des Norwegiens, nous irons, » en cachant nos noms & notre patrie, » offrir nos fervices au Roi d'Angleterre, » & par ce moyen vous verrez la belle » Agriole «.

Ce projet de Palmerin, que nous défapprouvons, & qui ne nous paroît pas tout-à-fait loyal, fut fort du goût du jeune Trineus. L'Empereur consentit volontiers au départ de son fils, lorsqu'il sut que

Palmerin vouloit bien l'accompagner, & il en fixa le jour après la cérémonie de la réception de Trineus à l'Ordre de Chevalerie. Palmerin, ce même jour, prit congé de fa Dame, qui lui promit de rejeter toutes les propositions de mariage qui lui seroient faites pendant son absence, & il alla s'embarquer avec Trineus, Ptolomé & le nain Urbande, sur un petit navire que l'Empereur avoit sait équiper. La flotte qui devoit ensuire conduire en Angleterre les troupes Allemandes, sous la conduite du Duc Tolan, preux Chevalier, ne tarda pas à mettre à la voile.

En attendant que nous puissons rejoindre nos trois Chevaliers, disons un
mot des opérations des armées Allemande & Norwegienne, qui se réunirent dans le pays de Galles. Le Roi de
Norwege s'étoit déjà emparé de plusieurs places, lorsque les Allemands arriverent & mirent ce Monarque en
état de présenter la bataille aux Gallois.
Ce sur près de la ville de Tomar qu'elle
se donna. Le Duc Crenus, revenu depuis peu de France, avec le brave Frisol,
disposerent si bien le petit nombre de
soldats qu'ils commandoient, qu'ils défi-

rent & taillerent en pieces les Allemands & les Norwegiens. Le Duc Tolan, après des prodiges de valeur, y perdit la vie. Crenus cut la noble fincérité d'avouer publiquement qu'il devoit la victoire à son cher Fritol, & il prit tous les moyens

possibles pour le fixer à sa Cour.

Tandis que les Gallois triomphoient de leurs ennemis, au milieu de leurs montagnes, Palmerin, Trineus & Ptolomé aborderent en Angleterre, affez proche du camp des Ecossois, qui pour lors faisoient le siège de la forte ville de Corfanie. Ils trompent les sentinelles, & traversent une partie de la plaine, qui sépare l'armée Ecossoise du camp des Anglois. Comme ils en approchoient, ils apperçurent quelques carioles remplies de Dames, qu'escortoit un fort détachement de soldats; c'étoit la Reine d'Angleterre, qui conduisoit à Londres la Princesse Agriole sa fille, pour l'éloigner des dangers d'une guerre dont on ne pouvoit déterminer l'issue. Nos Chevaliers reconnurent Agriole, dont ils avoient admiré le portrait à la Cour de France. Ils les faluerent respectueusement; mais Trineus, vivement ému de voir si près de lui la Dame de ses

penfées, resta immobile. Ce stupide étonnement, qui paroîtra naturel à ceux qui ont véritablement aimé, fut remarqué par les Dames, qui prirent sa contenance pour un témoignage de mépris. Une Demoiselle de la suite de la Princesse lui en fit un reproche ironique, qui le tira de sa contemplation. Honteux. de son impolitesse involontaire, il crut ne pouvoir la micux réparer qu'en avouant à la Demoiselle, que la surprise que lui avoit caufée la beauté d'Agriole, étoit l'unique motif de son peu de courtoisse; il. ajouta que pour prouver ses remords à la Princesse, il alloit tant renverser d'Ecossois, qu'elle ne pourroit, sans injustice, lui refuser son pardon. Cette réponse fut aussi-tôt rendue à Agriole ... & fans doure elle dut dans ce moment s'applaudir de ses charmes, qui donnoient un si brave défenseur au Roi son pere.

La bataille étoit déjà engagée, lorsque nos trois Chevaliers, arriverent au camp des Anglois. Sans pecadre us moment de repos, ils fe jeterent dans la mélée, & sy firent bientôt diftinguer par leur extrême valeur. Tout ce qui fe préfentoit à cux étoit aufflictior ren-

verfé. Le Roi d'Angleterre admiroit ces braves Etrangers, qui lui étoient ablolument inconnus, & qui enfin firent pencher la víctoire de fon côté. Une partie des Ecossos fut massacrée, ou forcée de se jeter à la mer; l'autre gagna avec peine les vaisseaux qui l'avoient apportée.

Après la bataille, le Roi fit chercher les courageux Chevaliers à qui il devoit le succès de cette journée; il les combla d'éloges; mais vainement il voulut savoir leurs noms, il n'en put tirer d'autre réponse, sinon qu'ils étoient venus pour le désendre, qu'ils avoient réussi dans leur entreprise, & qu'ils s'es-

timoient heureux.

Le Roi d'Angleterre n'ayant plus d'ennemis à craindre, se rendit à Londres, & pria nos braves Chevaliers de l'y accompagner. La Reine & la Princesse Agriole vinrent au devant des vainqueurs. Ce su dans cette seconde entrevue que Trineus acheva de s'enslammer: toujours troublé par la présence de sa Dame, il montra moins d'esprit que ses compagnons; mais ce timide embarras no déplut point à Agriole; elle l'attribua à l'esse de se charmes, & sa vanité,

flattée de ce triomphe, disposa son cœur à l'amour. Ces Etrangers reçurent à la Cour d'Angleterre, les mêmes honneurs que s'ils eussent déclaré qui ils étoient. Ils tinrent le premier rang dans les fêtes qui se donnerent pour célébrer la victoire remportée sur les Ecossois. Trineus ne quittoit pas la Princesse; mais, satisfait de l'admirer, il perdoit toutes les occasions qui se présentoient de s'expliquer. L'aimable Agriole, de son côté, faifoit des réflexions; son ame, par degré, devenoit sensible, & si la pudeur ne lui eût prescrit un silence rigoureux, elle auroit, en se déclarant, avancé le bonheur du Prince d'Allemagne. Palmerin fuivoit des yeux la conduite de son jeune ami : plus expérimenté que lui en amour, il lui proposa de se fervir du nain Urbande, qui, par la singularité de sa taille & la tournure plaifante de son esprit, s'étoit procuré un libre accès chez la Princesse. Le nain s'acquitta de sa commission en confident habile. Interrogé par Agriole sur le rang & les noms de nos deux Chevaliers, il fatisfit sa curiosité, mais sous le sceau du fecret; &, comme une confidence en amene une autre, il lui confia que

Trincus brûloit d'amour pour elle. Loîte de paroître piquée de l'audace du perit homme, Agriole rit beaucoup du ton affectueux & touchant dont il prononça cet aveu; &, pour réponfe, elle dit mille choses à la louange du Prince

d'Allemagne.

Enfin Trineus eut bientôt occasion de faire connoître à la Dame de ses pensées, de quel zele il étoit enflammé pour fon service. Le Roi d'Angleterre, pour amufer sa Cour, avoit fait préparer plusieurs chasses dans les forêts voifines de Londres; & pour en donner le plaisir à la Reine & à la Princesse sa fille, de superbes tentes y avoient été dressées. Un jour que les Dames s'y reposoient tandis que les Chasseurs battoient le bois, Frenarque, Seigneur de Cardonnes, ami des Rois d'Ecosse & de Norwege, à la tête de quelques Gendarmes, trouva le moyen d'approcher secrétement des tentes; &, après avoir tué ou dispersé les gardes, il enleva les deux Princesses. Un Ecuyer, échappé à la fureur de ces brigands, vint informer le Roi de ce malheur. Palmerin, Trineus & Ptolomé par bonheur étoient auprès de lui ; ils le laissent rassembler les autres Chasseurs.

& volent far la piste des ravisseurs. Ils furent bientôt atteints. Le combat entre Palmerin & Frenarque sut vidé en un instant. A la premiere passe, ce dernier tomba mort, percé d'un coup de lance. Ptolomé tua plusieurs gardes du Seigneur de Cardonnes, & Trineus sit fuir ceux qui entouroient le char où avoient été placées les deux Princesses. Ainsi lorsque le Roi arriva avec la soule des Chasseurs, le péril étoit passé.

Le courage que Trineus avoit montré dans cette occasion ne pouvoit qu'ajouter aux tendres sentimens qu'Agriole avoit conçus pour lui; & la maniere gracieuse dont elle le reçut après le combat, lui fit perdre entiérement toute sa timidité. Ces amans, depuis ce jour, n'eurent plus besoin d'interprete; mais ils ne pouvoient oublier qu'un obstacle peut-être insurmontable devoit les empêcher d'être jamais l'un à l'autre. L'Empereur d'Allemagne étoit l'ennemi déclaré du Roi d'Angleterre; il avoit fourni des fecours contre lui aux Rois d'Ecosse & de Norwege, ses neveux, & il n'y avoit point d'apparence que ces deux Monarques voulussent prêter les mains à une pareille alliance. Ces considérations firent couler les larmes d'Agriole & de

Trineus : mais Palmerin entreprit de les essuyer. Nous ne dirons pas que le conseil qu'il donna à ces amans eût été jugé dans les regles strictes de l'honneur, par les sages Chevaliers de ce temps. Quoi qu'il en foit, il perfuada à Agriole de suivre Trineus en Allemagne, & l'assura que l'Empereur, en la voyant, perdroit son ressentiment contre le Roi d'Angleterre, qui jadis l'avoit offensé, & qu'il se prêteroit à la paix, dont leur mariage seroit le gage. Agriole eut quelque peine à se déterminer; mais pressée par son amour & par les instances de Trineus, elle oublia ses devoirs, & consentit à suivre son Amant.

Tandis que Palmerin s'occupoit austi des moyens de quitter secrétement la Cour d'Angleterre, une circonstance dont nous allons rendre compte retarda ce départ. Une Demoiselle vêtue de noir, accompagnée d'un Chevalier armé de toutes pieces, & suivie de deux Ecuyers, vint se présenter devant le Roi d'Angleterre, & le conjura de lui faire rendre son héritage, dont un Seigneur Anglois, nommé Miseris, s'étoit emparé injustement, sous prétexte qu'autresois il avoit appartenu à ses ancêtres. Miseris, qui étoit arrivé en

DES LIVRES FRANÇOIS. 75 même temps que la Damoiselle, voulut se défendre; mais le Chevalier armé de toutes pieces, répondit pour la Pucelle, que le fort des armes décideroit de la bonté de sa cause : & ce Chevalier désia Miseris. Celui-ci étoit effectivement coupable; mais se confiant dans sa force & son adresse, il accepta le combat, que le Roi d'Angleterre fixa au lendemain. Palmerin & le Roi de Norgales furent déclarés les Juges du camp. La bonne mine du Chevalier de la belle plaignante, donnoit un très grand désir aux Dames de savoir qui il étoit; mais quoiqu'au foleil d'or peint sur son écu, Palmerin ne doutât point que ce ne fût le brave Frisol, qu'il avoit combattu au pas d'armes de Paris, sans avantage de part ni d'autre, il garda scrupuleusement le secret. Il eut soin néanmoins de recommander au náin Urbande, si le Chevalier au soleil d'or étoit vainqueur de Miseris, de le suivre, & de venir lui apprendre le chemin qu'il prendroit. Miseris périt par la main de Frifol, & sa mort établit le bon droit de la Pucelle. Alors le vainqueur se préfenta devant les Juges du camp, & leur demanda modestement si toutes les con-

ditions du combat étoient remplies. » Oui,

» lui répondit Palmerin avec dépit; c'este » assez pour ce coup, Chevalier; puisse » la fortune vous favoriser de même dans

» vos autres affaires «!

Loríque la Damoifelle vint remercier le Roi de la bonne & prompte juffice qu'il lui avoit rendue, elle lui apptir que le Chevalier qui venoit de combattre pour elle, étoit le fameux Guerrier qui avoit défait le Roi de Norwege. Il reçut à ce titre l'accueil le plus honorable; mais étant intimément attaché au Roi Crenus, il refufa tous les avantages qui lui furent offerts, s'il vouloit demeurer à la Cour de Londres.

On vit partir Frifol avec chagrin; il étoit beau, bien fair, plein de courtoifie, & les Dames de la Cour l'auroient admis volontiers dans leur fociété. Ce Chevalier prit le chemin du pays de Galles avec la Pucelle qu'il venoit de venger. Le nain de Palmerin le fuivir quelque temps, & bien fûr que Frifol retournoit en Galles, il en fut informer fon Maître, qui aulité fe revêtit de fes armes & courut fur fes traces, en ordonnant feulement à Urbande de faire se sexuses au Roi, & de l'assurer que son retour seroit prompt. Notre Chevalier avoit déjà marché deux

jours sans rencontrer ce qu'il cherchoit, orsqu'il fut abordé par une Damoiselle, qui, sans doute, charmée de sa bonne mine, le pria de lui accorder deux dons. » Je vous octroierai votre demande , lui 33 dit-il, si vous pouvez me donner des » nouvelles d'un Chevalier & d'une Dame » qui doivent avoir passé par ce chemin. » S'il ne tient qu'à cela, lui répondit la » Damoiselle, je suis certaine de les ob-» tenir. Ils sont entrés dans le Château » que vous voyez, & ils doivent y loger » cette nuit. Bon, reprend Palmerin, je » ferai le guet à cette porte jusqu'au point » du jour «. En effet, il prend son poste, & v passa tranquillement la nuit. La Damoiselle, intéressée à obtenir ses deux dons, ne veut pas le quitter, & elle s'afscoit auprès de lui.

Au lever du soleil, la porte du Château s'ouvre, Frisol & sa Dame en fortent; Palmerin s'avance, & lui dit sièrement; Chevalier au soleil, vous souvenez-vous que vous jugcâtes à propos en France de combattre contre moi pour Madame; Polinarde? Notre combat ne sut pas terminé, parce que le jour nous manqua s'e continuons-le; je vous désie «. Frisol se rappelle aisément ce fait; il met sa lance

78 en arrêt, prend du champ, & le combat s'engage; il fut long, périlleux, & opiniàtre; mais enfin Palmerin bleffe fon adversaire à plusieurs reprises, le renverse à terre privé de sentiment, & n'écoutant que sa colere, il veut lui couper la tête. La Dame pour laquelle Frisol à combattu Miferis, & la Damoiselle aux deux dons, se jettent aux pieds du vainqueur, & lui demandent avec instance de borner son ressentiment à cet exploit. " Vous m'avez » promis deux dons, lui dit la Damoi-» selle; que la vie de ce brave Chevalier » acquitte le premier «. Palmerin ne put se refuser à cette priere; il abandonna Frisol, & s'éloigna avec dépit des deux Dames : celle qui avoit encore un don à obtenir de lui , le fuivit avec vîtesse; l'autre employa ses soins à secourir Frisol; elle banda ses plaies, & comme son Château étoit assez proche du lieu où s'étoit passé le combat, elle y fit conduire le blessé. En y arrivant, elle y trouva Hermés, fage Chevalier, envoyé par le Roi d'Angleterre, pour faire rentrer les vassaux de la Dame dans l'obéissance qu'ils lui devoient : on lui apprend le combat de Frisol contre un Chevalier couvert d'armes noires, portant un aigle dans son écu. A ce

portrait il reconnoît Palmerin, & ayant rempli sa mission, il prend congé de la Maîtresse du Château, & marche sur les pas de ce Chevalier, pour le ramener à la Cour de Londres.

Pendant qu'Hermés cherche son ami, Frisol, guéri de ses blessures, va rejoindre le Duc de Galles, à qui il fait le triste aveu de sa défaite. Crenus, comme on doit se le rappeler, n'avoit pas été plus heureux en France, lorsque dans le premier pas d'armes il s'étoit mesuré contre ce terrible adversaire. Sachant qu'il retournoit à Londres, & voulant prendre la revanche de son ami & la sienne, il envoya quelques foldats garder un passage que notre Chevalier ne pouvoit éviter, & y ayant fait dreffer deux tentes, l'une pour lui & Frisol, l'autre pour douze Chevaliers, il fit déclarer qui quiconque voudroit suivre ce chemin, devoit auparavant combattre & vaincre les douze Chevaliers. Les conditions particulieres du combat étoient, que si les douze Chevaliers succomboient, leurs chevaux & leurs armes appartiendroient au vainqueur, & que s'ils avoient l'avantage, le vaincu se rendroit prisonnier du Duc de Galles. Crenus, ne pouvant se persuader que Palmerin

auroit affèz de force & de courage pour combattre & vaincre de fuite douze-braves Chevaliers , fe flattoit de tenir bientòt Palmerin dans fes fers. Ce projet du Duc n'éroit pas du goût de Frifol, qui auroit mieux aimé tenter une troifieme fois le fort des armes, & obtenir fur lui une vic-

toire plus noble.

Cependant Palmerin continuoit sa route, en maudissant la Damoiselle qui ui avoit surpris deux dons, & qui, par la demande du premier, l'avoit forcé d'accorder la vie à Frisol. Mais bientôt nous le verrons changer de sentiment, & loin de voir dans le Prince de Hongtie un rival, il s'applaudira de n'avoir pas terminé des jours qui lui deviendront chers. Il est irté de ses réflexions par cette Damoiselle même, qui le rejoint & lui rappelle qu'il a encore un don à lui octroyer. Notre Chevalier en convient avec humeur, mais rigide observateur de sa parole, il suit la Damoiselle.

Ces deux Voyageurs, fans se regarder, & sans se dire un seul mot, avoient à peine fait quelques lieues, qu'ils surent arrêtés. par un lac d'une vaste étendue. Un guertier, armé de sleches, qui paroissois être le gardien de ce lac, eut l'audace de crier.

## DES LIVRES FRANÇOIS. 81 à Palmerin de se retirer, & voyant qu'il avançoit roujours, il lança contre son cheval une fleche qui le perça de part en part & le fit tomber mort. Notre Héros furieux de cette insulte, veut poursuivre l'agresseur, qui se jette dans le lac. Palmerin, emporté par la colere, s'y précipite après lui; mais dans le moment, l'homme, les eaux du lac disparoiffent à ses yeux; & il fo trouve dans l'avenue d'un superbe Châreau, dont les portes font ouvertes. Surpris de ce qui lui arrive, il avance quelques pas & voit ventr à la rencontre une Dame d'un âge & d'un maintien respectables, accompagnée de la Damoifelle aux deux dons, qui l'invitent à les suivre. Lorsqu'ils sont parvenus dans un appartementrichement orné, la vicille Dame fe jette aux pieds de Palmerin: "Cestvous, lui ditelle, » que le Ciel a destiné pour être le ven-» geur des torts qui m'ont été faits : une » fille charmante, & qui, par ses qualités » personnelles & la bonté de son cœur, "méritoit le fort le plus heureux , m'a » été enlevée par le traître Escotte, fils » d'une méchante Magicienne. Ce bar-» bare, non content de l'avoir déshonorée, » lui fait fouffrir mille maux. Dans la » crainte que je ne parvienne à lui ravir

Tome XVI.

" cette malheureuse victime de sa bruta" lité, il la tient dans une espece de
" forteresse désendue par les plus terri" bles enchantemens. Cette retraite est
" placée au milieu d'un terrain inondé
" de toutes parts, & mis sous la garde de
" deux lions surieux. Vous seul, brave
" Chevalier, pouvez faire mon bonheur,
" en me rendant ma chere fille."

Ce récit auroit pu intimider tout autre Chevalier que le brave Palmerin, il ne fit qu'augmenter le désir qu'il avoit de se signaler, en mettant à fin les aventures les plus périlleuses. Il reçut de la Dame des armes enchantées, & ne fut pas peu surpris de lire sur l'écu, pour Palmerin d'Olive, fils du Roi le plus loyal. S'étant armé, il prend le chemin du Château d'Escotte : arrivé au bord de l'inondation, il voit une barque, & veut y entrer; les deux lions fortent tout-à coup de l'eau, & viennent se jeter sur lui : alors Palmerin se recommande à Dieu & à sa Dame. & combat les lions, à qui il coupe la tête. Il se jette dans la barque, saisit une rame, & va aborder au pied du Château d'Escotte, malgré plusieurs monstres marins qui s'opposent à son passage, & une tempête qui vingt fois met la barque en danger de périr. Ayant mis pied à terre,

DES LIVRES FRANÇOIS. il appercoit au haut d'une tour le perfide fils de la Magicienne, & le défie au combat. Escotte se reposant moins sur fes forces, que fur les enchantemens de sa mere, descend & paroît bientôt armé de toutes pieces, monté fur un fuperbe & vigoureux destrier. Quoique Palmerin soit à pied, il ne craint point d'attaquer fon adverfaire : il commence par tuer son cheval, & il ne tarde pas à lui faire trois larges blessures, qui le font tomber sans connoissance. Dans ce moment, qui fut celui de la mort du ravisseur, les enchantemens se trouverent détruits. La Damoiselle enlevée, qui, des fenêtres du Château avoit été spectatrice du combat, vint remercier son libérateur, qui s'empressa de la remettre dans les bras de sa mere.

On juge bien de la joie de ces deux personnes, lorsqu'elles se revirent, & des protestations d'une reconnoissance éternelle qu'elles firent à Palmerin. Lorsqu'il prit congé d'elles, la vieille Dame lui présenta deux riches bagues, qui toutes deux avoient de grandes vertus: » L'une, lui » dit-elle, si vous la donnez à votre amie, » augmentera son amour pour vous, & » lui communiquera le courage nécessaire.

» pour braver toutes les adversirés que le sort fait souvent éprouver aux Amans. Vous donnetez l'autre, ajouta cette Dame, à la Maîtresse de votre ami; tant squ'elle l'aura au doigt, elle sera toujours sidelle à son Amant; si quelque sélon. Chevalier veut par sorce attenter à sa vertu, la bague réprimera ses désirs sinsolens; au contraire, dans un autre cas, elle ne sera qu'augmenter ceux de

» fon ami «.

Muni de ce beau présent , Palmerin reprit la route de Londres; mais le Romancier, fécond en incidens, ne veut pas encore lui permettre d'y arriver. Notre Chevalier voit dans la campagne une Dame de haut parage, qui chasse avec un faucon & un émérillon ; il s'approche, fait un compliment poli à la belle Chafseresse, & lui demande la permission de l'accompagner quelques momens, pour jouir du plaisir d'admirer le courage & l'adresse de son faucon. La Dame, qui, à la façon dont Palmerin s'énonce , ne doute point qu'il ne soit un très-noble Chevalier, lui accorde cette faveur. La chasse finie, elle l'invite à se reposer dans son Château. Pendant le souper, les propos furent agréables & galans, & la

Dame, aussi satisfaite de l'esprit de son hôte, qu'elle avoit été frappée de sa bonne mine, lui proposa de passer quelques jours avec elle: mais Palmerin, quoique trèscourtois avec les Dames, étoit incapable de porter la moindre atteinte à la fidélité qu'il avoit jurée à Polinarde; il s'excufafur des affaires de la plus grande conféquence, qui le rappeloient promptement à Londres, & promit à sa belle hôtesse de conferver précieusement le faucon, si habile à la chasse, qu'elle l'obligea à rece-

voir en partant.

Notre Chevalier suivoit lentement la route de la capitale de l'Angleterre, lorsqu'au passage que faisoit garder le Due de Galles, il se vit arrêté par les Officiers de ce Prince. Ils lui expliquerent à quelles conditions on pouvoit franchir ce pas, & lui montrerent, défarmé & vaincu, le brave Chevalier Hermés, qui avoit fuccombe dans cette attaque. Cette vue enflamnie la colere de Palmerin; il veut venger fon ami, & sans perdre de temps, il livre le combat fuccessivement aux douze Cheva? liers de Crenus; tous font renverles; & Hermes delivre, avant mis les afines d'un des vaincus, fuit fon liberateur, qui dedaigne de s'informet fole Dire de Gallés & Frisol ont été témoins de sa victoire. Ces deux Princes, chagrins de voir Palmerin échappé au piége qu'ils lui avoient tendu, se retirent dans la ville de Tomar, résidence de Crenus.

Cependant Palmerin & Hermés suivent le chemin qui mene à Londres. Accablés par la chaleur du jour, ils sont forcés de se reposer auprès d'une fontaine. A peine étoient-ils assis, qu'ils voient venir à eux un Chevalier qui court à toutes brides. Aux armes qu'il porte, Palmerin le reconnoît, & forme aussi-tôt le projet de le combattre : c'étoit Frisol ; mais craignant qu'Hermés ne s'oppose à ce combat, il lui fait promettre qu'il lui laifsera terminer le différend qu'il a avec ce Chevalier. La victoire ne resta pas longtemps indécife; Frisol est renversé au second coup de lance; Palmerin saute à terre, lui arrache fon armure, en difant : » Que je ne sois jamais appelé Palmerin » d'Olive, si je ne fais payer sa folie à ce » Chevalier «. L'Ecuyer du Prince de Hongrie, entendant ces paroles, se jette aux genoux du vainqueur, & en lui baifant les mains, s'écrie : » Ah! noble Palme-» rin, ne refusez pas au fidele Colmelie, » fils de votre bon pere Nourricier Ge-

DES LIVRES FRANÇOIS. 87 » rard, la vie du preux Frisol «. Palmerin chérissoit Colmelie ; il ne l'avoit pas vu depuis son départ du mont des oliviers. A la priere de ce compagnon de son enfance, il accorde la vie à Frisol, qui, tant de fois vaincu par le brave Palmerin, reconnoît l'impossibilité de lui disputer le cœur de Polinarde. Il s'avance modestement vers fon rival, lui demande fonamitié, lui jure un attachement inviolable, & reconnoît que lui feul est digne d'être le Chevalier de la Princesse d'Allemagne. Palmerin, calmé par cet aveu, ne voit plus qu'un illustre ami dans Frisol; il lui tend la main, l'embrasse, & ces deux Chevaliers, couverts de fang l'un & l'autre, abjurent leur inimitié, & se promettent une amitié à toute épreuve. Colmelie obtint de Frisol la permission des'attacher à son cher Palmerin en qualité d'Ecuyer. Frisol retourne à Tomar, & fait. part à Crenus de sa mauvaise fortune, & de sa réconciliation avec le Chevalier de Polinarde, qui, avec Hermés & Colmelie .. prend le chemin de Londres.

L'arrivée de Palmerin à la Cour d'Angleterre y caufa une joie univerfelle. Il du être fatisfait des témoignages d'amitié quelui donnerent Trincus & Ptolomé, & de88

l'accueil favorable que lui fit la Princeste Agriole. Il fut obligé de raconter ses averrtures, qui parurent merveilleufes, & qui l'étoient en effet. Quelques jours s'étant passés à recevoir des éloges, notre Héros reprit le dessein de conduire Trineus & Agriole en Allemagne. Il fit secrétement partir fon nain Urbande pour Gand, avec ordre d'informer l'Empereur, que son fils & Palmerin se rendroient bientôt à sa Cour. Le nain ne devoit pas parler de l'enlévement de la Princesse d'Angleterre, excepté à la Princesse Polinarde. Urbande eut une traversée heureuse, & s'acquitta de sa commission avec beaucoup d'intelligence.

Tout étant prêt pour la fuite des deux Amans, Palmerin, afin de fixer les irréfolutions d'Agriole, lui mit au doigt cette 
bague enchantée, dont nous avons fait 
mention. Ce talifman fit aufli-tôt fon 
effet, & la Princesse d'Angleterre ne défira-plus que le moment heureux de se 
voir unie à son cher Trineus. La nuit suivante, les deux Amans, Palmerin & Prolomé sortirent surtivement du Palais; 
ils se rendirent au port, où un vaisse autendoit; & à peine fuenteils embarqués, 
qu'un vent savorable les éloigna des côtes

de l'Angleterre. On ne s'apperçut que le lendemain fort tard de la fuite de la Princesse & des Chevaliers. Le premier cri des Courtisans sut qu'on devoit courir après cux, &, si on parvenoit à les arrêter, enfermer Agriole, & faire un exemple effrayant de ces audacieux ravisseurs. Mais le Roi d'Angleterre prit un parti plus modéré, perfuadé que Palmerin & ses amis ne se laisseroient pas enlever leur proie sans la défendre jusqu'à l'extrémité; il pensa que puisque la Princesse avoit oublié ses devoirs, son pere devoit l'oublier à son tour, & ne pas risquer de répandre le fang de ses sujets, pour effacer une faute de l'amour, que l'amour seul pouvoit réparer. On voit par-là, que si la navigation de nos Amans ne fut pas heureuse, les circonstances qui la troublerent ne doivent pas être attribuées au bon & pacifique Roi d'Angleterre.

Urbande s'acquitta des commissions qui lui avoient été données pour l'Empereur & pour Polinarde; mais la joie qu'il eut de se voir accueilli savorablement, sut troublée par l'arrivée du Comte d'Armagnac, Ambassadeur du Roi de France, qui venoit encore proposer à l'Empereur l'alliance de son sils aîné avec la Princesse.

d'Allemagne. La demande d'Agariel étoit trop avantageuse pour être refusée, & l'Empereur, voulant resserrer d'autant plus les liens qui alloient unir les deux Etats, offrit, pour époux, à la Princesse Lucques, fon fils Trineus. Ayant réglé cette double union avec le Comte d'Armagnac, l'Empereur en fut porter la nouvelle à Polinarde; mais il ne trouva point dans sa fille toute la soumission qu'il en attendoit : fans cependant s'oppoler formellement à la volonté de son pere, elle se retrancha sur la promesse qu'elle avoit faite à son frere Trineus, de ne disposer de sa main qu'après son retour. L'Empereur se contenta de cette excuse, & congédia l'Ambassadeur, en lui promettant que bientôt un Seigneur de sa Cour iroit porter à Agariel son consentement pour les deux mariages.

Revenons à Palmerin que nous avons laissé voguer vers l'Allemagne avec Trineus, Agriole, Ptolomé, & l'Ecuyer Colmelie. Les vents favoriserent quelque temps leur voyage, & pendant cette heureuse navigation, la bague enchantée qu'Agriole avoit au doigt sit son esser de tendresse de tendresse de fa belle amie, & ne pouvant

plus modérer ses transports, conjura Palmerin de hâter son bonheur, en le fiancant avec la Princesse, en présence de tout l'équipage. (On trouvera cette cérémonie assez extraordinaire; mais enfin elle est confignée dans le Roman, dont nous ne fommes que des Traducteurs, pas même affez libres pour changer quelque circonftance importante). Elle n'étoit pas achevée. qu'il s'éleva une tempête furieuse, qui força le Pilote à abandonner le navire au gré des vents & des flots. Après trois jours, le calme ayant dissipé les frayeurs de nos Voyageurs, ils s'apperçurent qu'au lieu de s'être approchés de l'Allemagne, ils se trouvoient sur les côtes de la Morée. Une ville affez proche & d'un afpect agréable, les invita à jeter l'ancre dans fon port; cette ville se nommoit Calfa; la fertilité de fon terroir, & le bon air qu'on y respiroit, l'avoient fait choisir pour la résidence du Soudan de Babylone. Palmerin, avant de permettre à ses compagnons de descendre à terre, voulut reconnoître la plage, & s'y fit transporter avec le faucon, dont on se souvient qu'une Dame lui avoit fait présent, & n'ayant pour toute arme que fon épée.

Tandis que notre Chevalier s'amuse à

chasser, ses amis éprouvent le plus trisse fort. Plusieurs vaisseaux, commandés par le corsaire Olimaël, sujet du Grand Turc, viennent attaquer le navire de Palmerin, qui n'avoit pour véritables défenseurs que Trineus & Ptolomé : c'est inutilement qu'ils font preuves de valeur; contraints de céder au nombre, leurs armes brifées dans leurs mains, ils tombent avec la belle Agriole dans les fers du vainqueur. Quel fut alors le désespoir de ces illustres prisonniers, & combien il augmenta, lorsqu'ils s'apperçurent qu'on alloit les séparer ! Olimaël donna le Prince d'Allemagne à un de ses neveux, & Ptolomé & Colmelie furent le partage des Chevaliers Babyloniens, qui accompagnoient ordinairement le corfaire dans ses courses. A l'égard de la Princesse Agriole, Olimaël trouva sa beauté si ravissante, qu'il se la réserva, dans le dessein d'en faire présent au Grand Seigneur. Ce partage fait, les Pirates se séparerent & prirent différentes routes, où nous les suivrons successivement pour apprendre ce qu'ils deviennent,

Le vaisseau dans lequel étoit embarqué Trineus, vint jeter l'ancre dans le port de l'îsle de Malfade, où se trouvoit malheureusement un petit navire rempli de

Chrétiens, dont les corfaires s'emparerent: après cette prife, voulant se reposer avec leurs prisonniers, ils descendirent fur le rivage; mais ils ignoroient le sort qui les y attendoit. A peine ont-ils mis le pied à terre, que, Chrétiens & Mahométans sont changés en bêtes de différentes especes, & se mettent à courir dans les forêts dont l'ille est pleine. Le Prince d'Allemagne est changé en un joli chien, & ce qui rend sa situation désepérante, cest que, sous cette métamorphose, il conserve toute sa raison. Il saut expliquer à nos Lecteurs la cause de cette étrange aventure.

L'isle de Malfade étoit habitée par une vieille & laide Sorciere, qui avoit donné son mom à l'isle. Sensible aux plaisirs de l'amour, & désespérée de voir fuir tous les Amans à l'aspect de sa figure hideuse, elle employoit toutes les ressources de la magie pour s'en procurer. Par la sorce de ses enchantemens, elle parvenoit à attirer les vaisseaux dans les parages de l'isle, & si-tôt que ceux qui les montoient y étoient descendus, ils se trouvoient transformés en animaux de diverses sortes. Celui que la méchante Magicienne vouloit honorer de ses faveurs, étoit seul

excepté de cette terrible transformation. Il n'est pas douteux que son sort ne su plus affreux que celui de ses compagnons, puisque Malfade savoit le contraindre à la traiter en Amante aimée. Laisson Trineus se désoler dans cette isse, & apprenons ce qu'est devenue la belle

Agriole.

Olimaël s'étant séparé de ses compagnons, qui tous prirent la route de l'Ethiopie, vint aborder dans un port qui appartenoit au Sultan des Turcs. Son premier soin fut de faire parer son esclave des plus riches atours, & de la conduire à la Cour de son Souverain. La douleur d'Agriole ne la rendoit que plus belle & plus intéressante. Le Sultan, en la voyant, avoua qu'il n'avoit pas dans son serrail une esclave aussi charmante. Il s'en expliqua ainsi à Olimaël, qu'il récompensa généreusement du présent qu'il venoit de lui faire, & l'éleva au grade d'Amiral de ses flottes. De pareils services ne peuvent être trop payés en Turquie. Toutes les beautés du serrail perdirent leur éclat., lorsqu'Agriole parut au milieu d'elles; & ce qui les désespéra, ce fut que le Sultan montroit, pour la nouvelle arrivée, un respect qui ne pouvoit prendre sa source que

dans un véritable amour. Elles ne se trompoient pas; le Sultan avoit pris dans les yeux d'Agriole une tendresse respectueuse, dont des désirs, aussi-tôt satisfaits que formés, ne lui avoient pas encore permis de connoître l'existence. Entre les esclaves qu'il nomma pour servir la belle Princesse d'Angleterre, il y avoit une Sicilienne, nommée Hypolite, qui, par hasard, savoit la Langue Angloise : la facilité de s'entendre en fit la confidente d'Agriole. Elle versa dans son sein les motifs de l'extrême douleur dans laquelle elle paroissoit plongée. Hypolite chercha à la consoler, en lui peignant tous les avantages d'une esclave favorite. » Maî-» tresse des volontés de votre Souverain. » lui dit-elle, toutes les beautés du serrail » font à vos pieds, & s'empressent de pré-» venir vos désirs. Les plaisirs vous enviso ronnent. Ah! lui répondit Agriole, » quels plaisirs puis-je goûter, où n'est » pas mon cher Trineus «?

La preuve que le Sultan étoit véritablement épris des charmes de sa nouvelle esclave, c'est qu'au lieu d'employer l'autorité pour avancer l'instant de son bonheur, il chercha à mériter sa tendresse par ses complaisances soumises & respectucuses. Voyant que cette tentative ne produisoit pas l'effet qu'il en avoit espéré, il lui annonça que pour vaincre tous fes scrupules, il avoit pris la résolution de l'épouser. Agriole ne s'attendoit pas à cette marque étonnante de l'amour du Sultan. » L'honneur que vous voulez me faire, » lui dit cette belle affligée, pourroit flat-» ter la vanité des plus grandes Princesses; » mais il ne m'est pas permis de l'accepter, » je suis mariée, mon époux est prisonnier. » & le devoir m'ordonne de lui être fi-» delle «. Cette raison parut foible au Sultan; il n'en ordonna pas moins les préparatifs de son mariage, & fit assembler toute sa Cour pour l'instruire de son dessein. Il fallut bien qu'Agriole se soumit à la loi qu'on lui imposoit. Ce qui aida à la déterminer, ce fut le souvenir des vertus de la bague dont Palmerin lui avoit fait présent. Elle se flatta, au moyen de co talisman, dont on se rappelle la propriété, que si le Sultan devenoit son époux, il ne pourroit parvenir à user des droits qui sont attachés à ce titre.

Effectivement ce mariage fut célébré dès le lendemain que la Princesse d'Angleterre se fut déterminée à y donner son consentement. Nous épargnons à nos

Lecteurs

DES LIVRES FRANÇOIS. 97 Lecteurs le détail de la pompe & de la magnificence qui l'accompagnerent, & celui des honneurs qu'on rendit à la nouvelle Sultane Reine. Le soir de cette grande cérémonie, le Sultan conduisit son épouse dans la chambre nuptiale. Brûlant d'amour, le cœur plein de désirs, il se jeta à ses pieds, prit ses belles mains dans les siennes, y colla sa bouche, & entreprit de se rendre heureux; mais, grace à l'effet de la bague magique, tous ses efforts furent inutiles. Honteux, humilié, il se précipita sur une pile de coussins, & peutêtre il y versa des sarmes de dépit. Agriole, loin de faire aucun reproche à cet époux malheureux, employa les paroles les plus honnêtes, & en même temps les plus réservées, pour calmer sa douleur. Cette circonspection lui reussit au delà de son attente : le Sultan, sans cesser d'aimer tendrement sa belle esclave, conçut pour elle le plus grand respect, &, dit notre Romancier, crut qu'elle étoit la Chasteté même personnisiée : ainsi, sans craindre d'être forcée à trahir ses sermens envers Trineus, Agriole continua d'être traitée en Souveraine dans le ferrail.

Revenons à Palmerin, qui, lorsque nous l'avons quitté dans l'isse de Calfa, Tome XVI.

foumise au Soudan de Babylone, s'amufoit à faire chasser son faucon. Sa chasse finie, il revint sur le rivage, mais il n'y trouva plus son navire, Ne sachant à quoi attribuer le départ de ses compagnons, mille idées funestes lui roulerent dans l'esprit. Il accusa de trahison son ami Trinous; mais bientôt se repentant de ce foupçon injuste, il se détermina à croire que ses amis avoient été surpris, & tués, ou faits prisonniers par des Pirates. Tout en réfléchissant sur la bizarrerie de fon fort, il se mit à parcourir l'Isle, & ayant apperçu un homme, il fut à lui, & lui demanda, en Langue Grecque, le nom du pays où il se trouvoit. Le Mahométan, à ce langage, ne doutant point qu'il ne parlât à un Etranger, & même à un Chrétien, ne répondit à la demande de Palmerin que par des injures, & voulut le faire son prisonnier. Notre Héros n'étoit, ni endurant, ni facile à saisir; il tire son épée, & du premier coup il fend la tête à l'infolent Babylonien : ensuite, faisant réflexion que son habit & son langage pourroient lui devenir funestes dans un pays où l'on accueilloit si mal les Etrangers, il se couvre de la robe du Babylonien, & prend la résolution de contrefaire le muet.

Le combat que venoit de livrer Palmerin, & la fituation cruelle où il se trouvoit, avoient tellement abattu ses forces. qu'il fut obligé de s'asseoir auprès d'une fontaine, & il s'y endormit profondément. Pendant son sommeil, une troupe de Chasseurs passa par cet endroit; ils accompagnoient la belle Archidiane, fille de Maulicus, Soudan de Babylone, & la charmante Ardemire, sa cousine, Princesse d'Arménie. Ils apperçoivent un homme qui dort au pied d'un buisson, & pour s'amuser, tentent, mais inutilement, de le réveiller. Un d'eux se hasarde de lui donner un foufflet; Palmerin, se sentant frapper, se leve avec précipitation, tire son glaive & abat la tête du mauvais plaifant. Six des compagnons du mort veulent le venger, & notre Chevalier leur fait mordre la poussiere. Alors les Princesses effrayées, ordonnent aux Chasseurs de s'éloigner. Ceux-ci obéissent, & Palmerin voyant au respect qu'ils témoignent à Archidiane, qu'elle est leur Souveraine, s'avance d'un air foumis, mais noble, & dépose son épée à ses pieds. Archidiane, auffi furprise de la bonne mine & du respect de l'Etranger, qu'elle avoit eu lieu de l'être de son courage, lui rendit son Gij

arme, en lui difant agréablement qu'elle le faifoit fon prisonnier. Palmerin témoigna par ses geltes, qu'il regardoit ce traitement comme une grace, & ce sur alors qu'Archidiane se persuada que ce brave Chevalier étoit muet, & qu'elle lui ordonna de la suivre.

Lorsqu'on fut arrivé au Palais, la charmante fille de Maulicus & sa cousine Ardemire présenterent au Soudan le prétendu muet; & comme elles commençoient à sentir de l'amour pour ce brave Chevalier, elles crurent pouvoir lui sauver la vie ; elles exalterent la valeur avec laquelle il s'étoit défendu contre les Chafseurs, & prierent le Soudan de vouloir bien le recevoir au nombre de ses esclaves favoris. Maulicus prisoit fort le courage; mais rigide observateur des loix du pays, il ne voulut pas soustraire le muet à celle qui condamnoit tous les meurtriers à être exposés aux bêtes féroces. Ce fut en vain qu'Archidiane & Ardemire embrasserent les genoux du Soudan, l'arrêt fut prononcé, & l'on conduisit Palmerin dans la fosse aux lions & aux léopards. Il y parut, avec une contenance fiere, armé seulement de son épée, & se faisant un bouclier d'un manteau

DES LIVRES FRANÇOIS. 10: d'écarlate richement brodé en perles, que lui fit tenir la Princesse de Babylone. Les Bourreaux lâcherent les lions dans l'arene: " mais, dit le Romancier, ces animaux » terribles, après l'avoir flairé, ne lui no toucherent; ains comme connoissant » sa lignée royale, s'humilierent à ses » pieds, & s'en retournerent coucher «. Le peuple, pour qui les supplices sont toujours malheureusement un objet de curiofité barbare, fut on ne peut pas plus furpris & indigné de la douceur des lions qu'il appeloit des lâches; mais fa cruelle joie se ranima, en voyant trois léopards attaquer Palmerin avec la plus incroyable fureur. Le faux muet les attendit de pied ferme, & joignant l'adresse à la force, il parvint à les tuer tous les trois. Alors ce même peuple, qui, le moment d'auparavant, s'irritoit de ne pas voir déchirer la victime, pousse des cris d'alégresse, lorsqu'elle est sauvée. Il demande sa grace, & revenu à des sentimens d'admiration & d'humanité, il prononce que le muet est innocent du meurtre des Babyloniens. qu'il n'a tué que par la nécessité de se défendre.

Ce jour où Palmerin devoit perdre la vie, fut pour lui, grace à sa valeur, un

jour de triomphe. Il fut conduit avec pompe au Palais, & reçut du Soudan les complimens les plus flatteurs. Ce Prince lui dit qu'il le recevoit à fon service, & qu'il s'estimoit heureux de pouvoir le compter au nombre de se Chevaliers. Les deux Princesses, de leur côré, chercherent à lui faire oublier par leurs caresses et les fatigues qu'il venoit d'essuyer. Toutes deux entreprirent de le rendre s'ensible; mais Palmerin vouloit être le modele des loyaux Amans, & il resta fidele à sa Dame Polinarde.

Il arriva dans ce temps une aventure à la Cour du Soudan, qui mit dans tout fon jour cette lovauté, dont notre Chevalier faifoit profession. Un Roi de Pasmerie, nommé Mavorix, tourmenté par un cruel enchantement, vint aborder dans l'isle de Calfa : ce Roi avoit fait infidélité à la Reine de Tharse, & cette belle & jeune Magicienne, pour se venger, lui avoit fait présent d'une superbe couronne, enrichie de pierres précieuses, qui, auffi-tôt qu'il l'eut posée sur sa tête, s'y étoit attachée, au point qu'il ne lui avoit plus été possible de l'en arracher; mais ce qu'il y avoit de plus terrible, c'est que cette couronne devenoit de temps à

DES LIVRES FRANÇOIS. 103 autre si brûlante, qu'alors il se croyoit la tête enflammée. Comme il fouffroit des douleurs extraordinaires, il confulta plusieurs Magiciens, & le plus habile d'entre eux lui dit que son enchantement ne pouvoit finir, que lorsqu'il trouveroit un Amant en tous points fidele à sa Dame; que ce perfonnage, aussi rare qu'estimable, pourroit feul, sans aucune peine, lui enlever de la tête cet incommode ornement. Depuis cette espece d'oracle, Mavorix parcouroit tous les pays, & fans doute qu'il n'avoit trouvé que des Amans déloyaux, puisque ceux qui avoient tenté fa guérison, loin de lui ôter cette couronne fatale, n'avoient réussi qu'à redoubler ses sousfrances; car tel éteit la force & la méchanceté de l'enchantement, que la main des Amans perfides, qui sont en grand nombre, irritoit fes tourmens, & que celle d'un Amant sidele pouvoit seule rompre le charme.

Le Soudan fit affembler tous fes Chevaliers. Il leur expliqua l'état douloureux du Roi Mavorix, & les invita à foulager ce malheureux Monarque. Il n'y eut point de Dame Babylonienne qui ne cherchât à engager fon favori à lui donner cette preuve publique de sa fidélité, & il n'y

eut aucun de ces aimables Asiatiques qui ne tentât d'enlever la couronne; mais tous occasionnerent à celui qui la portoit, des douleurs incroyables. Le faux muet Palmerin examinoit en silence ces différentes tentatives. Il plaignoit de bonne foi Mavorix. Certain que jamais il n'avoit été parjure à sa Dame Polinarde, il s'avance à son tour, pose légérement la main sur la couronne, & la détache sans effort de la tête de ce Roi, qui se jeta aux pieds de son libérateur, & lui témoigna tout ce que lui inspiroit sa reconnoissance. Les Chevaliers Babyloniens rirent beaucoup de cette aventure. Si leurs Dames en parurent un peu piquées, ce fut plus par vanité que par attachement, & elles se flatterent bien que leurs plaisirs trouveroient leur compte dans cette découverte. Pour les Princesses Archidiane & Ardemire elles se persuaderent chacune en particulier, que le muet pourroit bien être épris de leurs charmes sans le leur dire, & que c'éroit ce qui avoit occasionné la guérifon du Roi infidele. Ces deux aimables personnes, précédemment amies intimes, commencerent dès ce moment à le hair, & cesserent de se confier leurs secrets. Archidiane ne voulut plus que le

DES LIVRES FRANÇOIS. 105. muet la quittât. Ardemire épioit tous les instans de l'entretenir tête à tête; Palmerin évitoit la conversation de l'une & de l'autre. Ardemire, plus hardie que sa rivale, & se croyant préférée, car en amour on se flatte aisément, attira un jour notre Chevalier dans le lieu le plus retiré de son appartement, & que peutêtre déjà dans ce siecle on appeloit boudoir, & là elle lui déclara tout l'amour qu'elle ressentoit pour lui. Palmerin ne fut pas peu embarrassé; d'un côté, il voyoit une belle Princesse qui ne désiroit que de le rendre heureux; de l'autre, un cri intérieur lui faifoit entendre qu'il devoit être fidele à la belle Polinarde. La loyauté cette fois eut l'empire sur les sens. Il se retira doucement d'auprès d'Ardemire, & tâcha par ses gestes de lui faire compren= dre, que, plein de respect pour elle, il n'étoit pas disposé à lui témoigner des sentimens plus tendres. La Princesse d'Armenie n'expliqua que trop bien ces gestes; elle s'abandonna à des emportemens qu'il nous seroit peut-être impossible d'exprimer. Dans cette circonstance critique, Archidiane parut à la porte du cabinet. Elle avoit entendu les discours de sa cousine, rien ne lui avoit échappé de la vivacité

de son action, ni de la maniere dont Palmerin s'étoit défendu. Son amour-propre lui persuada que le charmant muet n'aimoit pas Ardemire; mais elle en tira la fausse conséquence, qu'elle seule étoit l'objet de ses désirs. Elle entre brusquement; &, n'écoutant que sa jalousie & la passion violente dont elle étoit confumée, elle fait à sa cousine les reproches les plus insultans. Pour n'avoir plus rien à redouter de cette rivale dangereuse, elle lui déclara qu'elle alloit supplier le Soudan de lui ordonner de quitter la Cour de Calfa, & de retourner dans sa Province d'Arménie. Pendant ce temps . Palmerin s'étoit retiré, & ces deux Princesses avoient continué leur dispute, que l'arrivée de leurs Dames d'honneur fit enfin cesser. Ardemire, encore plus outrée du mépris avec lequel Palmerin avoit reçu l'aveu de sa tendresse, que de la saçon outrageante dont l'avoit traitée sa coufine, pour foulager sa douleur, s'occupa à traduire en Affyrien un morceau de poésie Grecque de Sapho, qu'elle intitula Chant lamentable d'Ardemire, mourante d'amour, dont nous allons rifquer une foible imitation.

# DES LIVRES FRANÇOIS. 107

L'amour est un don précieux, Quand on est aimé comme on aime ; Oui, l'on jouit du bien superime, Lotsque l'amour comble nos vœux. L'amour nous fait chérit la vie ; Mais que j'éprouve un triste sort. D'aucun retour ma flamme n'est suivie, L'amour me fait chérit la mort.

Eft-il un mortel plus parfair Qu'un Amant que rien n'intimide ? Mais un infenfible, un perfide , Eft le plus redoutable objet. Il nous fair détefter la vie, Et nous croyons toucher au pott , Lorfque , pour prix d'une flemme trahie , Nous recevons enfin la mort.

Le plus charmant de tous les Dieux Elévaleure de la quelquefois le plus batbare; 
Le mépris aous plonge au Tenare, 
Un doux retour nous porte aux Cieux. 
Le dédain & la perfidie 
Changent, par un enuel rapport, 
Los traits du Dieu qui donne à tous la vie, 
Dans l'horrible faulx de la mott.

Les efforts que fit Ardemire pour mettre de l'expression dans ses vers & dans la musique qu'elle composa elle même, surent si violens, qu'elle se cassa plusieurs veines, & mourut pendant la nuit, baignée dans

fon fang. Ses femmes ne s'apperçurent de ce malheureux accident que le lendemain matin, & le publierent dans le Palais par leurs cris & les marques de leur délépoir. Palmerin & Archidiane, qui en connoiffoient feuls la cause, plaignirent sincérement Ardemire, & se reprocherent intérieurement sa mort. Le Soudan regretta beaucoup sa nicce; il lui fit faire de magnissques funérailles, & lui éleva un superbe tombeau. Elle sut pleurée par toute la Cour de Calfa, qui l'estimoit pour sa beauté & les rares qualités de son cœur.

Archidiane n'ayant plus de rivale à craindre, & se croyant adorée, se livra toute entiere au plaisir d'aimer le beau Chevalier muet; mais nous verrons dans la seconde Partie de cette Histoire que sa tendresse ne sur payée que celle d'Ardemire, & que si la Princesse Babylonienne n'expira pas d'un excès d'amour, elle éprouva tous les chagrins que peut produire cette passion, quand celui qui l'a inspirée n'y répond que par l'indisserence la plus désespérante.

FIN de la premiere Partie du Roman de Palmerin d'Olive.

## SECONDE PARTIE

du Roman de PALMERIN D'OLIVE.

Palmerin d'Olive, forcé de rester à la Cour de Calfa, se trouvoit dans l'obligation d'y continuer le personnage de muet. Il étoit sensiblement affecté de la mort de la Princesse Ardemire, mais surtout il soupiroit après le moment qui le rejoindroit à sa chere Polinarde & à ses amis Trineus & Ptolomé. Hélas! quand cet instant devoit-il arriver? Tandis qu'il méditoit sur les moyens de repasser en Europe, la belle Archidiane formoit de nouveaux projets pour le faire manquer à la fidélité qu'il devoit à sa Dame. Cette charmante fille du Roi de Babylone se croyoit aimée; & sentant bien qu'il falloit qu'elle s'expliquât la premiere avec un muet aussi respectueux & aussi modeste, mais qui du moins n'étoit pas sourd, un jour qu'elle s'étoit ménagée avec lui un entretien secret, elle lui fit l'aveu de sa passion dans les termes les plus clairs & les plus énergiques. Nous avons dans

la premiere Partie de ce Roman jeté un voile sur les expressions de la malheureuse Ardemire en pareille circonstance; nous ne risquerons pas d'offenser la délicatesse de nos Lecteurs, en leur faisant entendre comment Archidiane trouva moyen d'expliquer à Palmerin toute l'étendue de son amour pour lui; il sussira, pour l'intelligence de ce Roman, de dire qu'Archidiane mit encore plus de vivacité qu'Ardemire dans sa déclaration d'amour, & que Palmerin la reçut avec tant de froideur, que la Princesse de Babylone perdit ensin toute espérance, & entreprit de l'oublier.

Dans ce temps, on vit arriver dans l'îsle de Calsa le fameux Amaran de Nigrée, Prince de Phrygie. Il avoir été l'Amant déclaré de l'infortunée Ardemire, & le Soudan Maulicus la lui avoir promise en mariage. Ce Prince, le plus redoutable Chevalier de l'Asse, ayant appris la mort de son amante, en sur au désespoir, & prêta créance au bruit qui s'étoit répandu, qu'Archidiane, jalouse de la beauté de sa coussine, l'avoir fait assassine. Amaran, accompagné de ses quatre freres, jeunes & braves Chevaliers, tous couverts d'armes noires, se présente devant le Sultan. Il ose accuser la Princesse Archidiane

## DES LIVRES FRANÇOIS. 111

d'être la meustriere d'Ardemire, & offre de prouver son accusation par un combat, avec la condition, que s'il en fort vainqueur, la Princesse de Babylone sera mise à mort, & que s'il est vaincu par le champion que choisira Archidiane, il expirera dans les flammes au milieu de la place publique. Le Prince de Phrygie, avant de s'expliquer sur le sujet de son voyage, avoit exigé du Soudan qu'il lui donnât parole de faire droit à sa demande. Maulicus ainsi lié, malgré les pleurs, la colere & les représentations de sa fille, se vit dans la cruelle nécessité d'ordonner le combat. Amaran jette son gage de bataille au milieu de la falle; mais fon audace & fa force avoient tellement intimidé les Seigneurs Babyloniens, qu'aucun ne s'empressa à le relever. Palmerin étoit présent à cette scene ; il est indigné de la lâcheté des Courtifans de Maulicus ; & oubliant qu'il est de son intérêt de continuer de passer pour muet, il s'écrie : » Oh! couards & chétifs Chevaliers , » comment pouvez-vous souffrir que cet » orgueilleux & outre-cuidé Chevalier » accuse ainsi votre Dame? Par les Puis-» fances célestes ! vous êtes indignes du » nom que vous portez; & devroit-on

## De la lecture

» vous ôter le don de Noblesse si souffrez » ce vitupere. Et toi, Prince Amaran, » peux tu accuser si belle Dame de si » noire trahison? je suis prêt à te prouver » en plein champ que tu as faussement » menti par ta gorge, & voilà mon gage «. En même temps il jette fon gand. & ramasse avec précipitation celui du Prince de Phrygie. A l'étonnement que fit paroître Maulicus & toute fa Cour , Palmerin revint à lui, & s'apperçut de l'imprudence qu'il venoit de commettre. » Seigneur, dit-il en s'adressant au Sou-» dan, ne soyez point surpris de ce qui » m'arrive. La crainte d'un malheur dont » aucun courage humain n'auroit pu me » garantir, m'avoit lié la langue; l'indi-» gnation vient de m'en rendre l'usage. » Adressons vous & moi au Ciel nos re-» mercimens; c'est sur-tout pour faire » triompher l'innocence qu'il opere des » miracles «.

Maulicus émerveillé adresse ses prieres à Mahomet & à toutes les Divinités du Paganisme, que nos vieux Romanciers affocient toujours enfemble dans la créance des Sarafins. Il embrassa tendrement le courageux Palmerin & Archidiane, à qui ce prétendu miracle fit reprendre l'espérance

DES LIVRES FRANÇOIS. 113 rance qu'elle avoit cue précédemment, que notre Héros étoit épris de ses charmes, elle lui témoigna sa reconnoissance. Tout brave qu'étoit Amaran, cette aventure refroidit un peu la vivacité de son courage. Il ne douta point qu'un Guerrier que le Ciel favorisoit de la sorte, ne fût un Adversaire redoutable. Il ne pouvoit, sans lâcheté, refuser le combat qu'il avoit demandé lui-même, & trouva plus expédient d'annoncer, que si le champion qui osoit prendre la défense d'Archidiane n'étoit pas fils de Roi, il ne pouvoit, sans s'avilir, se mesurer avec lui. Palmerin, à ce propos insultant, entra dans la plus violente colere; peut-être même se seroitil porté aux plus grandes extrémités, fi dans ce moment une fameuse Magicienne n'ent pris soin de sa gloire. On se rappelle cette savante Reine de Tharses & la : douloureuse couronne qu'elle avoit envoyée en présent au volage Roi Mayorix. Cette Enchanteresse ayant appris par son art ce qui se passoit à la Cour du Soudan, fit partir auffi-tôt un Lutin à ses ordres, & il se trouva au milieu de l'assemblée à l'instant même où Amaran refusoit de combattre contre Palmerin. » Prince de Phrygie, lui dit-il, ne crains Tome XVI.

» pas d'entrer en lice avec ce Chevalier, 
o qui oft du plus illustre lignage; & vous 
Seigneur, ajouta-t-il en se retournant 
o du côté de Palmerin, acceptez co 
n heaume que je vous présente de la part 
o d'une puissante Reine, qui, pour prix 
de cette saveur, exige de vous un don 
lorsqu'elle vous requerra de le lui accoroder «. Ce Lutin, qui étoit sous la figure 
d'un Ecuyer, n'eut pas plutôt prononcé 
ces dernieres paroles, qu'il disparut, 
sans que personne pût déterminer ni comment il étoit entré dans le Palais, ni par 
où il en étoit sort.

Tant d'événemens extraordinaires arrivés en un feul jour, ne permirent pas à Amaran de passer une nuit bien tranquille. Il se rendit néanmoins sur le champ de bataille avec une contenance assurée; Palmerin y parut en même temps avec des armes brillantes qu'Archidiane lui avoit envoyées; & cette Princesse y fut conduite par le Soudan son pere, & placée sur un échasaud destiné pour elle seule, comme étant accusée. Deux des freres d'Amaran, & deux des plus grands Seigneurs d'Assyrie, furent nommés pour Juges de ce combat, qui dura long-temps, & où les deux adversaires employerent

DES LIVRES FRANÇOIS. 115 fuccessivement le courage, la force, & l'adresse, & pendant lequel ils coururent tour à tout les plus grands dangers ; mais enfin Palmerin, qui étoit entré en lice, en invoquant Dieu & fa Dame Polinarde, ayant renversé Amaran de son cheval. sauta lestement à terre, lui coupa la tête, & fut la déposer aux pieds de la belle Archidiane. Cette Princesse, remplie de reconnoissance pour son défenseur, la lui témoigna dans les termes les plus affectueux : alors les Juges la déclarerent innocentede l'horrible crime qui lui avoit été méchamment imputé. Selon la priere qu'avoit faite Amaran avant le combat, ses freres voulurent déposer son corps dans le même tombeau où on avoit placé celui de la malheureuse Ardemire; mais la Princesse de Babylone s'y opposa, & les Princes Phrygiens furent contraints d'emporter le corps de leur frere & celui d'Ardemire, & d'éle-

dans la capitale de la Phrygie.

Il étoit difficile que la mort d'Amaran
ne produisit pas une guerre entre les Phrygiens & les Affyriens. Dans l'espoir de venger ce Prince, s'es freres leverent une armée
considérable, dont ils donnerent le commandement à Gramiel leur aîné, & s'em-

ver à ces Amans infortunés un tombeau

barquerent fur un grand nombre de vaiffeaux, pour tenter une descente dans l'isle de Calfa. Pendant ce temps, le Soudan, qui croyoit n'avoir rien à redouter des Phrygiens, se proposoit de porter la guerre jusqu'à Constantinople, qu'il prétendoit assieger, pour venger la mort de son oncle Gamezio, qui, comme nous l'avons dit dans la premiere partie de ce Roman, avoit été tué par Florendos de Macédoine. Palmerin n'avoit pas peu contribué à affermir Maulicus dans cette résolution, il lui avoit promis de combattre sous ses drapeaux; mais il s'étoit dispensé d'accepter le commandement de l'armée, qui avoit été donné au vieux Roi de Balifarque. Certainement notre Héros n'en vouloit point aux Grecs, mais il gémissoit d'être forcé de vivre avec les Mahométans; & d'ailleurs continuellement exposé aux amoureuses persécutions d'Archidiane, il craignoit que sa Dame Polinarde n'eût un jour lieu de lui reprocher quelques momens de foiblesse. En conseillant au Soudan la guerre de Constantinople, il se flattoit qu'arrivé en Grece, il pourroit trouver l'occasion de quitter les Assyriens, de se rendre en Allemagne, & de chercher ensuite ses compagnons

## DES LIVRES FRANÇOIS. 117

Trineus, Ptolomé, & la belle Agriole. Il eut, avant d'effectuer son dessein, encore bien des combats à livrer pour se conserver fidele à sa Dame. La Princesse de Babylone, s'obstinant à croire que le seul respect de son Amant éloignoit leur bonheur réciproque, lui offrit sa main-Palmerin feignit d'accepter cette brillante propolition avec reconnoissance; il conjura néanmoins la passionnée Archidiane de remettre leur union à fon retour de Grece, où il tâcheroit de la mériter par les plus grandes prouesses. Cette défaite ne satisfit que médiocrement la Princesse de Babylone; mais elle se croyoit aimée, & les paroles qui sortent de la bouche d'un Amant chéri, sont bien persuasives.

Vers ce temps, on vit arriver au camp des Affyriens Olorique, Prince Arabe, à la tête de cinq cents Chevaliers de fa nation: il étoit passionnément amoureux d'Archidiane, & ce motif l'avoit engagé à venir offiri ses services au Soudan son pere. La Princesse le reçut froidement, mais avec les égards que méritoit sa naisfance. Bientôt Palmerin & Olorique surent amis. Les ames franches & loyales se chercheat, se connoissent d'abord, & se lientavec promptitude. Les deux Chevaliers

fe consierent leurs secrets, & Palmerin avoua à son ami, qui lui marquoit quelque jalousse sur son assiduité auprès d'Archidiane, que sa passion pour elle n'étoir que seinte, & il lui promit d'appuyer son

amour de tout son pouvoir.

Les préparatifs qu'avoit été obligé de faire Maulicus pour porter la guerre en Grece, donnerent le temps aux Phrygiens d'entrer dans l'Affyrie. Ils attaquerent l'armée Babylonienne, déjà raffemblée & prête à s'embarquer. La bataille fut fanglante; les Princes Palmerin & Olorique en déterminerent le fuccès en faveur du Soudan, & jamais déroute ne fut plus complette que celle des ennemis. Ce fut après cette grande victoire que toutes les troupes rentrerent dans les vaisseaux, & vinrent aborder à l'isle de Calfa, où Maulicus vouloit qu'elles se reposassent pendant quelques jours.

Durant cette courte navigation, on apperçut au loin en mer un vaisseau galamment orné, qui, en s'approchant, permit d'entendre les sons mélodieux de divers instrumens dont jouoient un grand nombre de Musiciens répandus sur le tillac. Une chaloupe envoyée du vaisseau, instruisst bientôt l'armée qu'il appartenoit

## DES LIVRES FRANÇOIS. 119

à la Reine de Tharses. Palmerin ne pouvoit se dispenser d'aller lui témoigner sa reconnoissance du service qu'elle lui avoit rendu, & du présent qu'il en avoit reçu. Il engagea fon ami Olorique à l'accompagner. La Reine Magicienne fit aux deux Chevaliers l'accueil le plus gracieux, mais toutes les attentions furent pour Palmerin. Elle étoit amoureuse de ce Héros. Il lui avoit promis de lui accorder un don. & ce don étoit celui d'amoureuse merci; mais il ignoroit à quoi il s'étoit engagé. La Reine de Tharses fut assez prudente pour ne l'en pas informer; elle connoissoir la rigide loyauté de Palmerin; & peu délicate fur les moyens de satisfaire son amour, elle aima micux employer les ressources de son art, que de risquer celles que lui offroient ses appas. Dans le souper galant qu'elle donna à nos deux Chevaliers, etle présenta à Palmerin une especede philtre ou breuvage, qui, en lui ôtant la raison, le rendit pour le moment le plus amoureux des hommes. La Reine de Tharfes mit si bien à profit ces heureuses. dispositions, qu'au bout de neuf mois elle donna naissance à un fils , qui fur appelé Palmendos, & fut ainsi que son pere, un preux Chevalier. La vertu de

breuvage ayant ceste après trois jours, la belle Magicienne sur obligée de recevoir les froids adieux de Palmerin, qui, honteux de ce qui venoit de lui arriver, ne crut pas pouvoir trop précipiter son retour à la stotte Assyrience, avec son cher Olorique. Ces deux amis resuserent de descendre à terre dans l'isle de Cassa, & pendant que les autres Officiers de l'armée s'y livroient à toutes sortes d'amusemens, ils réséchissoient sur les moyens d'abandonner le Roi Maulicus.

Palmerin, sous prétexte d'examiner les côtes voisines de Constantinople, afin décider en quel endroit les Assyriens pourroient débarquer avec sûreté, se sit donner un vaisseau léger, sur lequel il ne reçut que quelques Matelots Phrygiens, pris dans la derniere bataille. Ayant mis à la voile, il devança la flotte, & bientôt se trouva hors de sa vue. Les vents seconderent son projet; car, après avoir vogué plusseus mois, il se trouva, sans le savoir, dans la mer d'Allemagne, & son bâtiment vint se brifer assez proche de la ville de Gand.

Si Trincus & Ptolomé avoient été avec Palmerin, ce naufrage auroit paru à ce Héros une faveur du cief; mais comment

## DES LIVRES FRANÇOIS. 121

se seroit-il présenté devant l'Empereur, sans lui présenter ce dépôt précieux qui lui avoit été confié? Il commença par donner la liberté aux esclaves Phrygiens, qu'il récompensa généreusement de leurs peines, & s'acheminant avec Olorique du côté des forêts qui entouroient la ville de Gand, il attendit qu'un heureux hafard lui offrît quelqu'un en état de lui rendre compte de ce qui se passoit à la Cour d'Allemagne. Pendant que nos deux Chevaliers jetoient tristement les yeux sur les murs de Gand, qu'ils appercevoient dans l'éloignement, ils virent fortir de la forêt un grand nombre de Chasseurs, qui accompagnoient un char occupé par quelques Dames. A cette vue, le cœur de Palmerin frissonna. Il reconnut sa Dame Polinarde. La Princesse, de son côté, avant jeté les yeux sur les deux Chevaliers, & reconnu, à la singularité de leur armure, qu'ils devoient être Etrangers, l'esprit toujours préoccupé de son cher Palmerin, laissa son escorte aller en avant, & ordonna au nain Urbande, qui étoit toujours auprès d'elle, d'interroger ces Chevaliers. & de leur demander si dans leurs voyages ils n'avoient pas entendu parler de Palmerin, de Trineus, & de Prolomé.

Quelle fut la joie d'Urbande, en reconnoissant son cher Maître! Quelle fut la satisfaction de Palmerin en apprenant qu'il n'écoit pas effacé de la mémoire dela belle Polinarde ! Il dit en deux mors au nain, les raisons qui lui défendoient de paroître à la Cour de l'Empereur, & l'engagea à obtenir de la Princesse, qu'il pût l'entretenir en secret. Urbande s'acquitta de sa commission en consident habile. Polinarde, charmée de favoir son Amant si près d'elle; permit que le soir même il fût introduit dans son appartement. Brionelle en prit le soin, & on logea Olorique dans une hôtellerie de la ville, où on le fit passer pour le frere cadet du nain Urbande, afin de lui faciliter l'entrée au Palais.

Lorsque Polinarde & Palmerin se trouverent seuls, notre Chevalier rendit compte à fa Dame de tout ce qui lui étoit arrivé. Ils gémirent ensemble sur le sort de Trineus & de Prolomé, que Palmerin lui promit de chercher de tous côtés, & de ramener à la Cour d'Allemagne aussi-tôt qu'il les auroit trouvés: ensuite sa franchise ne lui permit pas de taire son aventure avec la Reine de Tharses, qu'il attribua avec raison à la puissance d'un charme invincible. Polinarde avoit eu, par un songe, connoisfance de l'infidélité de son Amant; mais elle la lui pardonna, en maudissant la magie, & reçut le ferment que lui fit Palmerin, qu'à moins d'un furieux enchantement, il lui seroit toujours fidele. Pour lui prouver qu'elle méritoit sa tendresse sans partage, elle lui découvrit que le dessein de l'Empereur son pere étoit toujours de la marier au fils du Roi de France; mais en même temps elle lui protesta qu'elle se donneroit plutôt la mort, que de consentir à cette alliance. Malgré la satisfaction que goûtoient nos Amans à se voir ainsi en secret, après quinze jours, il y fallut renoncer. Palmerin, à qui les douceurs de l'amour ne faifoient jamais oublier ce qu'il devoit à la gloire; prit congé de la belle Polinarde, & lui promit de ne paroître devant elle qu'avec Trineus & Ptolomé. Olorique fit aussi ses adieux à la Princesse, & l'assura qu'il accompagneroit fon ami dans toutes fes courses. A l'égard du nain Urbande, il avoit retrouvé son cher Maître, & ne voulut plus le quitter.

Laissons con Chevaliers prendre la route de la Hongrie, & sachons ce qu'est devenue la stotte des Babyloniens. Elle

avoit suivi d'abord le bâtiment léger qui portoit Palmerin & Olorique; ma's l'ayant bientôt perdu de vue, elle fut accueillie par une furieuse tempête, qui la dispersa pendant plusieurs jours, & ne lui permit de se réunir qu'auprès de Constantinople. Les Grecs, avertis du danger qui les menaçoient, s'étoient mis en défenfe; ainsi, tout en débarquant, les Babyloniens se trouverent contraints à recevoir la bataille. Balisarque & son fils Gueresin y furent tués du côté des Sarafins, & les Grecs perdirent Caniam fils du vieux Remicius leur Empereur, & le jeune Cariteus fils de Caniam: cependant les Babyloniens, se trouvant sans Chefs, n'oserent pas profiter des avantages qu'ils commençoient à obtenir. Ils se rembarquerent avec promptitude, retournerent à Calfa, & apprirent au Soudan la perte qu'ils avoient faite de leurs Généraux, & celle de Palmerin & d'Olorique, qu'on croyoit que la tempête avoit engloutis dans les flors.

La mort de Caniam & de Carireus son fils venoit de plonger dans le deuil toute la Cour de Constantinople. Le vieux Empereur Remicius, ne se voyant plus d'héritier, sit partir pour la Hongrie le Duc

#### DES LIVRES FRANÇOIS. 125

de Pere, avec ordre d'inviter son gendre Tarisius & sa fille Griane à se rendre auprès de lui, & de leur dire que son dessein étoit de les nommer ses successeurs. Le Duc s'acquitta de sa commission; & le Roi de Hongrie, trop ambitieux pour refuser l'offre d'une couronne, sit aussi-tôt toutes les dispositions nécessaires pour ce voyage, & nomma Gouverneurs en Hongrie, pendant son absence, ses neveux Qudin & Promptalcon, sils de la Duchesse

d'Ormeque sœur de Tarisius.

· La scene la plus intéressante se préparoit alors en Hongrie; mais pour en faciliter l'intelligence à nos Lecteurs, il est nécessaire de leur rappeler que la belle Griane, avant de devenir l'épouse du Roi Tatisius, avoit éperdument aimé le vaillant Florendos, Prince de Macédoine, & que le brave Palmerin d'Olive fut le gage de leur tendresse mutuelle. La Princesse de Grece, contrainte par la févere & opiniâtre Impératrice sa mere, de renoncer à être un jour unie au Prince de Macédoine, donna, malgré elle, la main à son cousin le Roi de Hongrie, & cacha avec soin jusqu'où elle avoit porté sa foiblesse pour Florendos. Il est certain que Tarifius n'étoit pas capable de faire oublier

à sa nouvelle épouse un Amant chéri. Cruel, jaloux, incapable de ces égards flatteurs qui font naître ou entretiennent le sentiment & la bonne intelligence, le Roi de Hongrie ne fut que le tyran de Griane, qui, tristement renfermée dans fon appartement, ne s'occupoit qu'à pleurer son infortune, & regardoit comme une faveur du Ciel, tous les momens que son époux passoit éloigné d'elle. Cependant, l'aversion légitime que Griane avoit pour le Roi de Hongrie, ne put la garantir de devenir mere : elle donna le jour à une Princesse charmante, qui fut nommée Hermide, & qui dans la suite devint son unique consolation.

Le Prince Florendos ne couloit pas des jours plus tranquilles à la Cour de for pere. Uniquement occupé de Griane, livré à la plus noire mélancolie, il avoit renoncé à la gloire des armes, & fes beaux jours s'ufoient dans la triftelée, La-feule vue de Palmerin, lorsqu'il l'arma Chevalier, avoit pour un moment fait treve à fes ennuis; mais, après le départ de ce jeune Héros, dont il ne pouvoit soupconner la naissance, il retomba dans une nouvelle langueur, qui fit trembler pour sa vie. Le vieux Roi Primaleoa son pere

## DES LIVRES FRANÇOIS. 127

étoit désespéré. Il avoit déjà tenté de marier Florendos; il redoubla ses instances pour l'engager à se choisir une épouse; mais ce fur inutilement : au lieu d'une réponse favorable au dessein du Roi, le Prince de Macédoine lui demanda la permission de faire un voyage à Jérusalem, afin de remplir, dit-il, un vœu qu'il avoit fait depuis long-temps. Son état exigeoit un peu de condescendance. Primaleon se rendit à la priere de son fils, & le Prince disposa tout pour son départ, ne voulant que le seul Fresne, son cousin & son ami, pour l'accompagner dans son voyage. Son véritable projet étoit de passer en Hongrie fous des habits de Pélerin, de chercher à v voir sa chere Griane, d'aller ensuite vifiter les pays les plus éloignés, & de ne reparoître dans la Macédoine qu'après la mort de Primaleon. La piété, comme on le voit, n'étoit pas le vrai motif du saint voyage qu'entreprenoit Florendos; l'amour l'avoit conçu : » & au lieu de la lance & » autres accoûtremens de Chevalerie , lui » faifoit porter la cape de maroquin, » l'écharpe & le bourdon, enseignes de » pieux pélerinage «. Montés sur d'excellens chevaux, mais de peu d'apparence, le Prince & son cousin prirent le chemin

de la Hongrie, n'ayant pour toute arme que des poignards cachés fous leurs habits. Etant arrivés à Bude fans accident,

nos prétendus Pélerins se logerent dans la meilleure Hôtellerie de la ville, & bientôt ils furent informés des préparatifs qu'on faisoit pour le voyage de Constantinople, que Tarifius, Griane son épouse & la jeune Hermide leur fille alloient entreprendre. Ils reconnurent quelques gens de la suite de l'Ambassadeur Grec, le Duc de Pere, qui devoit accompagner ces illustres Voyageurs. Florendos, que son habit de Pélerin mettoit dans le cas de marquer de la curiosité sans exciter de défiance, s'informa des endroits où il pourroit voir facilement la famille Royale avant fon départ. On lui enseigna une Eglise assez proche du Palais, où la Reine se rendoit tous les matins. Florendos & Fresne surent s'y placer de bonne heure, Griane arriva; elle fixa nos deux Pélerins, son cœur s'émut ; mais elle fut bien loin de soupçonner combien l'un des deux devoit lui être cher. La vue de la Reine de Hongrie fit un bien plus violent effet fur l'ame du Prince de Macédoine. Son émotion fut si vive, que ses forces l'abandonnerent, & il tomba évanoui dans les bras

DES LIVRES FRANÇOIS. 129 bras de son compagnon. Cet événement causa une grande rumeur dans l'Eglise; la Reine fut sensible à l'état où se trouvoit ce Pélerin; & supposant qu'il avoit besoin de secours, elle envoya sa bonne Nourrice Ptolomnestre dire à ces Etrangers, qu'ils pouvoient se retirer dans une maison hospitaliere fondée par Griane, pour recevoir les Pélèrins, & où elle alloit fouvent examiner si rien ne leur manquoit. Prolomnestre s'étant acquittée de sa commission, nos saux Pélerins se firent conduire à l'Hospice de la Reine, & ils y attendirent cette bonne Princesse. Elle y vint en effet peu de temps après, &, selon son usage, elle prit des mains d'un des Serviteurs de la maison, une coupe pleine de bouillon, & la présenta à Florendos. Le Prince de Macédoine la reçut en tremblant; & jetant sur la Reine un regard passionné: » Ah! Madame, lui » dit-il à voix basse, est ce là la seule » compassion que vous aurez pour un in-» fortuné Chevalier, qui ne craint pas » d'exposer sa vie, s'il peut encore une » fois vous assurer qu'il meurt en vous » adorant «? Griane, à ce discours, recon-· nut fon Amant. Elle voulut d'abord lui répondre; mais redoutant d'être entendue, Tome XVI.

elle se retint, & se contenta de fixer sur lui ses yeux mouillés de pleurs. Un tendre foupir qui lui échappa malgré elle , la contraignit de se retirer. De retour au Palais; cette malheureuse Reine donna un libre cours à ses larmes, combattue entre le plaisir de revoir l'objet le plus cher à son cœur, & la crainte qu'il ne fût reconnu & facrifié à la jalousie du Roi son époux. Elle ordonna à Ptolemnestre d'aller assurer Florendos de toute la tendresse qu'elle conservoit pour lui, mais en même temps de lui persuader de sa part de sortir promptement de la Hongrie, & par cette obéissance, de lui épargner l'horreur de le voir massacrer à ses yeux, ce qui ne pouvoit manquer d'arriver si son mari le reconnoissoir.

Florendos fut sensible au souvenir & aux craintes de la Reine; mais il dechard à sa Considente, que, dût-il périr, il ne s'éloigneroit pas d'elle sans avoir obtenu la faveur d'un entretien secret. Il conjura avec tant de force & d'éloquence Ptolemnestre de lui procurer cette derniere satisfaction, que la complaisante Nourrice promit d'y employet tous ses efforts. Elle eut peu de peine à y réussir. Griane n'eut pas le courage d'y réssiter, & permit que

DES LIVRES FRANÇOIS. 131 les deux Pélerins lui fussent présentés. Florendos, en entrant, se jeta à ses genoux, & lui fit le tableau le plus touchant de son amour & de sa douleur. La Reine l'écoutoit avec intérêt, le regardoit avec tendresse, versoit des larmes, & n'avoit pas encore eu la force de lui tendre la main pour le relever, lorsque Tarissus parut à la porte du cabinet. Elle l'apperçoit, jette un grand cri, & tombe évanouie dans les bras de Ptolomnestre. Le jaloux Monarque, indigné de voir deux inconnus auprès de la Reine, & soupçonnant quelque mystere fâcheux pour son honneur, tire son épée, & veut en percer Florendos, qui est encore à genoux. Le Prince de Macédoine, averti du danger qu'il court par le cri de la Reine, se releve, voit le Roi qui s'élance sur lui, tire son poignard & le lui plonge dans le cœur. Un Officier de Tarisius qui avoit suivi fon Maître, répand l'alarme dans le Palais, & en rassemble la garde. Gardin, Ecuyer de la Reine, dont nous avons parlé précédemment, tente de pénétrer dans l'appartement de Griane, malgré le brave Florendos, qui en défend l'entrée; mais il reconnoît le Prince de Macédoine ; il

se rappelle combien il doit être cher à sa

Maîtresse, & lui présente son épée & son écu, en l'avertissant qu'il lui reste peu d'espérance de suir, & que de tous côtés les issues sont gardées.

Tandis que Florendos & Fresne se défendoient vaillamment contre la multitude de leurs ennemis, Cardin étoit allé avertir le Duc de Pere de ce qui se passoit au Palais, de la mort du Roi, & du danger que couroient Florendos & la Reine. Au nom de Florendos, dont l'Ambassadeur avoit été l'ami, le Duc vole à son secours avec tous les Grecs de sa suite. Il s'adresse aux neveux du 'Roi assassiné, & les conjure de faire cesser le tumulte. » Ce n'est » pas le moment, dit-il à Oudin & à Promptaleon, d'éclaircir cette terrible » affaire; elle doit être examinée & jugée » par l'Empereur. Confiez-moi les cou-» pables, & je les conduirai à Constan-» tinople ». Ce conseil n'auroit pas été suivi, si le peuple qui s'étoit rassemblé dans la cour du Palais, n'eût crié que l'avis de l'Ambassadeur étoit prudent, & qu'on devoit s'y tenir. Griane s'étoit fait adorer des Hongrois autant que Tarifius en étois détesté. Oudin & Promptaleon sentirent que politiquement ils devoient céder au vœu du peuple, & ils remirent Griane &

DES LIVAES FRANÇOIS. 133. Florendos à la gárde du Duc de Pere. L'Ambaffadeur pria la Reine de refler dans fon appartement; & Florendos, qui ne fit pas difficulté de rendre fon épée à fon ancien ami, fut conduit dans un autre.

Lorsque Griane se trouva seule ayec sa fille, l'affreux tableau de ce qui venoit de se passer se représenta à son esprie avec des couleurs si noires, qu'elle se seroit donné la mort, si la religion & l'amour qu'elle avoit pour la jeune Hermide restretenu son bras. Elle ne pouvois soutenit l'idée de reparostre à Constantinople chargée du meutre de son époux, commis par son Amant; & sachant bien que les apparences étoient contre elle, tout l'engageost à croire que, quoiqu'innocente & vertueuse, son pere la jugeroit coupable.

La fituation de Florendos étoit aussi accablante; il ne craignoit que pour Griane: & peut-être auroit il consenti à fouffrir la mort, si par son supplice sa malheureuse Amante est été juitisiée.

Si Oudin & Promptaleon sa portoient pour accusateurs de la Reine, ce n'étoit point par respect pour la mémoire de leur oncle Tarisus, dont eux-mêmes avoient

essuyé les plus dures persécutions; mais prétendant tous deux au partage de la Hongrie, ils étoient convaincus qu'ils ne pouvoient y parvenir, si Griane n'étoit pas condamnée comme coupable d'infidé lité; ce qui, dans ce cas, rendroit sa fille inhabile à porter la couronne de son perc. Ayant confenti que les deux illustres prisonniers fussent conduits à Constantinople, ils s'y rendirent les premiers, & firent à l'Empereur un récit en apparence si vraidu crime de sa fille & de son intrigue avec le Prince de Macédoine, que Remicius, dans sa fureur, jura que les coupables seroient jetés au feu, sans même avoir la liberté de se justifier. Cet Arrêt terrible révolta tout le Confeil de l'Empereur; les plus sages d'entre ceux qui le composoient lui représenterent, que dans aucunes circonstances on ne devoit ôterà des accufés le droit de se défendre, surtout contre des accusateurs qui ne preduisoient aucuns témoins, & que c'étoit le cas d'ordonner le combat.

Le bon Remicius qui n'afpiroit qu'à trouver sa fille innocente, se rangea de cet avis, & dit aux neveux du Roi de Hongrie, qu'ils eussement à se préparer à soutenir leur accusation par les armes. Oudin & Promptaleon ne croyoient

DES LIVRES FRANÇOIS. 135 pas que cette affaire tournât ainsi; ils en furent porter des plaintes à l'Impératrice. Cette Princesse, qui, comme \* nous l'avons dit dans la premiere partie de ce Roman, haïssoit sa fille, & l'avoit forcée à épouser Tarissus, sans que le Romancier ait daigné nous expliquer les mosifs d'une conduite aussi bizarre, fut trouver l'Empereur, fur lequel elle avoit beaucoup d'ascendant, afin de l'engager à révoquer l'arrêt qu'il venoit de prononcer : mais Remicius, loin d'écouter cette marâtre, entra dans un violent courroux, & lui dit : " Par Dicu , Dame , » retirez-vous, car feule êtes caufe de » mon déshonneur, & commençâtes » à ourdir le malheur de notre chere » fille Griane, lorfque la mariâtes contre » fon gré à votre neveu; mieux auroit " été de la bailler à Florendos, qui tant

roucéc, & Pon continua les préparatifs pour ce fameux combat. Cependant le Duc de Pere arriva à Conkantinople avec ses prisonniers. Plusde cinq cents Chevaliers Hongrois avoient voglu suivre leur Reine, bien décidés. à

» l'aimoit , & si bien nous avoit serve » en tuant le fort Babylonien Gamezio «. L'Impératrice se retira honteuse & cour-

périr avec elle, ou à l'arracher au supplice, si l'Empereur avoit l'inhumanité de l'y condamner. Lorsque Griane procha de la ville avec son triste corrége, elle eut lieu d'être furprise de l'affluence du peuple qui venoit à sa rencontre, & qui, charmé de la revoir, & persuadé de son innocence, se mit à crier : » Meurent les accusateurs de la » vertucuse Griane & de l'excellent Prince » Florendos, qui jadis, par sa vaillance, " nous fauva du joug Babylonien « Cet accueil suspendit les douleurs de la Reine de Hongrie. Dès qu'on fut arrivé au Palais, cette infortunée Princesse tenant par la main sà fille Hermide, se jeta aux pieds de l'Empereur fon pere, que dans ce moment elle n'ofa envifager que comme fon juge, & lui demanda la permission de se justifier des affreuses imputations qui lui étoient faites. Ensuite, avec la noble & modeste assurance qu'inspire la vertu: " Seigneur, lui dit-elle, il est vrai que, » pénétrée d'estime pour le Prince de » Macédoine, je n'ai pu lui refuser mon » cœur. Toute la Grece fut témoin du » désespoir de Florendos, lorsque je fus » contrainte à donner la main au Roi » de Hongrie. Depuis ce temps, j'ai dé-

DES LIVRES FRANÇOIS. 137 » voré mes pleurs , j'ai étouffé mes fou-» pirs, &, fidelle à mes engagemens, j'ai » attendu que la mort vînt mettre un » terme à mes malheurs....«. Les fanglots empêcherent Griane de continuer. L'aimable Hermide, toute en larmes, imploroit la pitié de son aïeul pour sa matheureuse mere. L'Empereur les fit relever toutes les deux; il prit Hermide dans ses bras & l'accabla de caresses, tandis qu'il abandonnoit une main à Griane qui la baisoit avec ardeur. Dans ce moment, Florendos s'avança, non comme un coupable qui vient implorer · sa grace, mais tel qu'un innocent qui demande justice. ». J'avoue, dit-il, » ô magnanime Empereur! que je ne » me présente plus aujourd'hui comme » autrefois, couvert du fang de votre » ennemi Gamezio; mais austi je ne » me suis pas souillé comme un vil cri-» minel de celui de votre gendre Tari-» sius. Je ne lui ai donné la mort que » pour sauver la vie de votre incompa-» rable fille, qu'il auroit sacrissée à sa » fureur & à sa jalousie, après avoir ter-» miné mes jours «. Le Prince de Macédoine raconta ensuite à l'Empereur, qu'étant près de passer à la Terre-Sainte,

### 118 DELA LECTURE

où il vouloit se fixer, il n'avoit pu resistter à l'envie de revoir encore une sois sa chere Griane, & que le déguisement qu'il avoit employé pouvoit seul, mais injustement, donner quelque apparence de trahison à cette démarche.

• Oudin & Promptaleon, qui s'apperquent que le difcours de Florendos commençoit à intéreffer toute l'affemblée, oferent l'interrompre, en criant que le fang de leur oncle demandoit vengeance, qu'on ne devoit pas retarder le supplice de sa coupable épouse & de son meurtrier; & que la fille de Griane ne devoit pas porter une couronne que sa mere lui-

auroit acquise par le crime.

On auroit peine à concevoir l'indignation dont furent frappés tous les ciprites, en entendant prononcer ces horribes propos. Florendos, qui, jufqu'à ce moment, s'étoit contenu, regarda d'un œil menaçant les Princes de Hongrie: » Vous ne » pouvez, vils & felons Chevaliers, leur » dés-il, celer votre mauvais vouloir; le » défir de régner conduit vos ames traî-» treufes, & non le soin de venger votre » Roi. Eslayons si vos bras défendront » bien votre cause, & si la fortune sera » affez injuste pour favorise, des traîtres.». DES LIVRES FRANÇOIS. 139 En difant ces mots, Florendos & Frefne fon coufin jettent leurs gages de bataille; les deux Princes Hongrois les ramaffent dédaigneufement.

L'Empereur, qui ne doutoit plus de l'innocence de Griane & de Florendos, ne consentit au combat, que parce que sa parole étoit donnée de le permettre; mais il le remit à un mois, dans l'espérance que le Prince de Macédoine reprendroit pendant ce temps les forces que depuis bien des années il avoit perdues, & qui lui étoient nécessaires pour triompher de ses adversaires. Il déclara néanmoins que si la fanté de Florendos n'étoit pas alors rétablie, Grianc & le Prince seroient libres de choisir d'autres champions. Cet arrêt parut juste aux Grecs, qui applaudirent à la sagesse de Remicius.

En attendant, quoiqu'avec impatience, la décifion de cette intéreflante affaire, rappelons-nous que nous avons laiffé Palmerin d'Olive, son ami Olorique, & le bon nain Urbande, suivre la route de la Hongrie. Ils avoient déjà fait beaucoup de chemin, lorsqu'en traversant la Boheme, au milien d'une forêt, ils furent surpris par un affreux orage. Chacun se

# DE LA LECTURE.

mit de fon mieux à couvert fous ura arbre; mais à peine Palmerin fut-il placé fous le sien, qu'il s'entendit appeler par fon nom. Il est étonné, regarde de tous côtés à la lucur des éclairs, & ne voit personne. La voix le nomme encore à plusieurs reprifes; par hasard il jette les yeux au dessus de lui, & il appercoit à travers les branches de l'arbre la tête d'une femme. » Ne redoute rien. » lui dit-elle, brave Palmerin, je suis » une des Fées de la forêt Artiférie, & » celle qui remplie ta cruche de l'eau de » la fontaine merveilleuse : mes sœurs " & moi, nous veillons fur tes jours, » & ta gloire nous est chere. Ecoute. » & suis les avis que je vais te donner. " Les amis que tu as perdus, sont les » uns au pouvoir de malins Enchan-» teurs, les autres esclaves chez les Infi-» delcs, & ils t'attendent pour les déli-» vrer. Mais avant de l'entreprendre, » tu éprouveras quelques traverses. Ta » vie en danger, ne sera sauvée que par » le Chevalier que tu as le plus hai. Vole » à Constantinople, & signale ta valeur, » pour rendre le plus important service » à un Héros qui t'est déjà redevable, » & auquel tu es attaché par les plus

DES LIVRES FRANÇOIS. 141 prespectables liens ". Après cette espece de prophétic, la Féo disparut, l'orage cessa, & Palmerin sur rejoindre ses compagnons, & leur apprit ce qui venoit de lui arriver.

Nos Chevaliers & le Nain s'étant remis en marche, ne tarderent pas à reconnoître la vérité de ce que la Fée avoit prédit à Palmerin. Au détour d'une route, ils trouverent dix felons Chevaliers entraînant une Pucelle, qui, ausitôt qu'elle les vit, implora leur fecours. » Secondez-moi, dit Palmerin à Olo-» rique, les traîtres seront bientôt dé-» faits «. Il attaque le premier, qui tombe mort; deux successivement se présentent pour le venger : ils ont le même fort. Olorique en jette trois à bas; & les quatre autres confient leur salut à la vîtesse de leurs chevaux. La Demoiselle témoigna La reconnoissance à ses libérateurs, & les invita à venir passer la nuit dans son Château, qui étoit peu éloigné. Ils se rendirent à cette invitation gracieuse, & furent traités comme ils le méritoient.

Le lendemain, après avoir pris congé de la Pucelle, ayant déjà fait beaucoup de chemin, nos Héros s'arrêterent, afin

#### 142 DE LA LECTURE

de laisser passer la grande ardeur du soleil. Olorique s'éloigna de quelques pas pour rêver librement à la belle Archidiane; Palmerin s'endormit au pied d'un arbre., & Urbande fit le guet auprès de son Maître. Sans doute que les quatre ravisseurs, qui avoient lâchement fui la veille, avoient suivi, sans ofer se montrer, les traces de nos Chevaliers. Un d'eux s'approche de Palmerin, tire fon épée. & se met en devoir de lui couper la tête : mais un Chevalier furvient ; d'un bras vigoureux il arrête l'assassin, & en lui plongeant un poignard dans le sein, il lui crie: » Ah ! couard " Chevalier, est-ce ainsi que tu surprends » ton ennemi lorsqu'il dort «? Ce bruit, & les cris d'Urbande, réveillent Palmerin, qui, se joignant à son défenseur, fait mordre la poussiere aux trois autres felons Chevaliers. Olorique n'arriva que pour féliciter son ami sur cette victoire. Mais quelle fut la joie de Palmerin, lorsqu'en jetant les yeux sur l'écu de son libérateur, il apperçut un soleil! A cette marque, il ne put méconnoître le vaillant Frisol de Hongrie, que sa jalousie lui avoit fait tant de fois combattre, & dont enfin il étoit devenu l'ami.

Nos deux Chevaliers, charmés de fe revoir, se raconterent leurs aventures. Frisol apprit à Palmerin que le Roi d'Angleterre n'étoit pas éloigné de pardonner à la Princesse Agriole sa fille, la dangereuse démarche qu'elle avoit faite en suivant son illustre Amant. Palmerin, de son côté, ne cacha rien à fon ami de tout ce qui lui étoit arrivé depuis leur séparation. Il proposa à Frifol de l'accompagner, & ce Prince'y confentit volontiers. Un intérêt bien vif: l'attiroit en Hongrie; car on doit se souvenir qu'il étoit fils du frere de Tarifius, dont nos Chevaliers ignoroient la fin tragique.

A leur arrivée à Bude, s'étant fait instruire de toutes les circonstances qui avoient accompagné la mort du Roi de Hongrie, & ayant su qu'un combat, ordonné par l'Émpereur Remicius, devoit décider de l'innocence de la Reine Giane & du Prince de Macédoine, ils repartirent sur le champ pour Constantinople, dans le dessein de se faire recevoir pour les champions de ces illustres personnes. Leur voyage sur aussi heureux que rapide. En arrivant dans la ville Impériale, couverts de leurs armes, ils se

### 144 DE LA LECTURE

préfentent à l'Empereur, & s'offrent pour défendre la julie cosse de Griane & de Florendos. Remicris, à leur maintien noble & fier, juge qu'ils sont de vaillans Chevaliers, & leur octroie leur demande, si toutesois les accusés y confentent.

Comme Palmerin fut obligé de déclinct son nom, un Chevalier Bohémien s'écria que c'étoit le Héros qui avoit combattu avec tant de valeur les Géans Amarque & Mardane; qui avoit tué en Macédoine le serpent de la montagne Artisérie, combattu en Boheme le Comçe d'Ormeque, & réprimé les violences du Géant Escolte: ce détail ranima les espérances des amis de Florendos.

On conduist aussi-tôt Palmerin dans l'appartement où étoit gardé le Prince de Macédoine. Leur entrevue sut tou-chante. C'étoit Florendos qui avoit donné l'accolade à notre brave Chevalier, & l'on se rappelle que porté à l'aimer par un penchant irréssitible, sa seule vue l'avoit, pendant quelque temps, tiré de sa noire mélancolie. Il l'accepta pour son champion, & montra beaucoup de joie de ce que Frisol, connu sous le nom du Chevalier

DES LIVRES FRANÇOIS. 145 Chevalier au soleil, se proposoit d'être celui de Griane.

En quittant Florendos, nos Chevaliers furent présentés à la Reine de Hongrie, qui vit alors, sans le connoître, pour la premiere fois, son fils Palmerin. La Nature s'explique souvent par des mouvemens involontaires; ce qu'èprouva Griane à la vue de Palmerin, & l'émotion que ressentit ce Chevalier en baisant la main de sa mere, durent leur paroître bien extraordinaires, & les éclairer fur la tendresse réciproque qu'ils se devoient l'un à l'autre. Frisol sut aussi accepté pout champion de la Reine; & l'Enspereur, ayant su que les accusés remettoient leur cause aux deux Etrangers, en sit instruire Oudin & Promptaleon, qui consentirent à cet échange. Le jour fut assigné pour le combat, & les Ducs de Micene & le Comte de Redon, nobles & preux Chevaliers Grees, en furent nommés les Juges.

Ce jour mémorable étant arrivé, on conduifit sur un échafaud préparé pour les recevoir, la Reine Griane, la Princesse Mermide, Florendos & son consiste Fresne, tous quatre en long habit de deuil. Olorique prit place sur une estrade

Tome XVI.

### 146 DELA LECTURE

magnifiquement ornée, à côté de l'Empereur & de l'Impératrice, qui avoient les Juges du camp à leurs pieds. Les trompettes annoncerent l'entrée des combattans dans la lice, & les Hérauts crierent alors que chaque Chevalier eût à faire fon devoir. A ce fignal, les champions de Griane & de Florendos coururent sur leurs adversaires, qui les reçurent avec une valeur peù commune. La victoire fut long-temps disputée. Palmerin & Frisol , quoique blessés dès les premieres passes, soutinrent avec une incrovable fermeté les attaques des Princes Hongrois; &, raffemblant toutes leurs forces, ils parvinrent à les renverser & à leur trancher la tête. Mille cris d'alégresse s'éleverent alors, & de tous les côtés de la place on entendit le peuple répéter : "> Victoire! victoire! les braves Etrangers » ont prouvé par la mort des traîtres Hon-» grois la vertu de notre bonne Princesse » Griane, & l'innocence de l'excellent " Florendos ". Les Juges s'empresserent d'aller prendre les vainqueurs fur le champ de bataille, & ils les conduisirent au Palais impérial, où Remicius leur fit l'accueil que méritoient les vengeurs de l'innocence de sa fille & du brave & vertueux

Florendos. Griane & le Prince de Macédoine se chargerent de veiller à la guérision des blessures de leurs généreux champions, & la joie se répandit dans Constantinople, dont le peuple avoit été dans la tristesse jusqu'à l'heureuse issue du

combat.

Peu de jours après, Griane se trouvant seule avec Palmerin , le considéroie avec une tendre attention; le hafard lui fit jeter les yeux fur sa joue, & elle y appercut, non fans émotion, le petit croifsant noir qu'il avoit apporté en naissant. Dans le moment, elle se rappelle que le fils qu'elle avoit eu de Florendos en portoit un pareil : attendrie & troublée à ce fouvenir, elle lui demande en tremblant quels font ses parens, quelle est sa patrie, & dans quel lieu il a vu le jour. " Je » l'ignore, lui dit Palmerin. Un Pâtre, » nommé Gerard, a pris foin de mon » enfance, & m'a, jusqu'à quinze ans, » élevé comme fon fils , mais je ne le fuis » point; ce bon paysan m'a appris depuis, » qu'il m'avoit tronvé sur le mont des » oliviers près de Constantinople, & que » j'avois au cou cette croix que je conferve » précieusement, & qui pourra peut-être " un jour me faire connoître de mes pa-

### 148 DELALECTURE

» rens «. Griane prend la croix de pierreries des mains de Palmerin; elle l'examine. & ne peut douter que ce ne soit celle qu'elle a passée au cou de son malheureux fils, lorsque l'Ecuyer Cardin fut chargé de l'exposer sur la montagne des oliviers. Son cœur palpite, des larmes de joie coulent de ses yeux, elle s'écrie: » Ah! mon » fils, mon cher fils «! & en même temps elle le serre dans ses bras. Quelle satisfaction pour Palmerin de trouver sa mere, & la mere la plus tendre dans la Reine de Hongrie, dont il venoit de soutenir l'innocence! Griane l'accable de caresses, &, dans les transports de sa joie, elle appelle son fidele Ecuyer Cardin & sa bonne Nourrice Ptolomnestre, & leur montre fon fils, aux pieds duquel ces deux ferviteurs se prosternent. Ensuite, devenue un peu plus calme, elle fit à Palmerin le récit de ses amours avec Florendos, & ne lui cacha point le peu d'espoir qu'elle avoit de devenir son épouse, malgré la liberté que la mort de Tarisius venoit de lui rendre. » L'Empereur vous chérit tendre-» ment, lui répondit Palmerin avec vé-» hémence; il vient de reconnoître votre » innocence, & n'a jamais approuvé » l'union que l'Impératrice vous a forcée

### DES LIVRES FRANÇOIS. 145 » de contracter avec le Roi de Hongrie » son neveu; il estime le Prince de Ma-» cédoine, & me donne des marques de » bonté, qui me pénetrent pour lui de » respect & de reconnoissance; il faut » profiter de ces heureuses dispositions «-A l'instant, sans songer qu'il est à peine rétabli de ses blessures, il vole à l'appartement de Remicius. L'Empereur le voit, lui tend les bras, l'embraffe, &, par un mouvement involontaire, s'écrie : " Cher » Chevalier, je n'ai donc plus à craindre » pour votre vie « ! Palmerin attendri se ieta aux genoux de Remicius. » Excellent " Empereur , lui dit-il , Palmerin d'Olive » a toujours servi & obligé de grands. » Rois, mais il n'a jamais voulu exiger de » falaire des services qu'il leur a rendus. » Si ce que j'ai fait, pour prouver l'inno-» cence de Madame Griane, vous touche » aussi sensiblement que vous daignez me » le témoigner, j'ofe vous conjurer de " m'accorder un don. De vous feul Pal-» merin veut à jamais être le redevable «. L'Empereur releva Palmerin, & lui protesta qu'il n'avoir qu'à s'expliquer, & que ce don lui étoit accordé. Alors notre Chevalier supplia Remicius de consentir à

l'union de Florendos & de Griane; &

K iii

### TO DE LA LECTURE

pour le déterminer, il lui avoug qu'il étois

le gage de leur ancienne tendresse. Quoique cet aveu eût quelque chose

de fort extraordinaire, l'Empereur ne fit aucune difficulté de s'en rapporter aux preuves que lui donna Palmerin : il crut qu'il étoit de sa bonté de pardonner à sa fille, en faveur d'un petit-fils qu'il avoit aimé sans le connoître, & à qui l'Empire devoit son falut. Sur le champ il fit assembler toute sa Cour, & lui apprit tout ce qui venoit de lui être raconté. Florendos & Griane, qui n'étoient pas préparés à cet heureux événement, parurent un moment après, & sans attendre leurs excuses & leurs remercîmens, Remicius les fiança, remettant la cérémonie de leur mariage au moment où le vieux Roi Primaleon . & Arismene sœur de Florendos, auroient été instruits de cette aventure.

Les braves compagnons de Palmerin, Olorique & Frifol, partagerent bien fin cérement, avec toure la Cour de Constantinople, le bonheur qui venoit d'arriver à leur ami. Frifol, depuis qu'il avoit renoncé à la Princesse d'Allemagne, libre de faire choix d'une Dame, avoit jeté les yeux sur la belle & jeune Hermide: il

# DES LIVRES FRANÇOIS. 151 pensoit que cette Princesse, etant sa coufine & l'héritiere du trône de Hongrie. devenoit un parti très-avantageux pour lui, & que, s'il pouvoit l'obtenir pour épouse, ce mariage répareroit les injustices dont Tarisius, pere d'Hermide, avoit accablé Nétrides pere de Frisol. Pour y parvenir, il fut trouver l'Impératrice, & lui raconta toutes les aventures de Nétrides & les siennes, dont nous avons fait mention dans la premiere Partie de ce Roman. Cette Princesse, qui, depuis la mort d'Oudin & de Promptalcon, ses neveux, pleuroit amérement leur perte & n'avoit point voulu paroître en public, éprouva quelque confolation à retrouver un neveu dans le Chevalier au foleil; & ce fut pour l'Empereur & pour toute sa Cour

rendre à Constantinople.

De son côté, Palmerin ne voulet riennégliger de tout ce qui pouvoit constater sa naissance : il sit venir à la Cour le bon Gerard, qui apporta à Griase les riches

un nouvean sujet de joie, lorsqu'elle leur présenta le brave Frisol, comme l'époux qu'elle destinoit à l'aimable Hermide sa petite fille. On sit partir aussi-tôt un Mesfager, pour instraire le Prince Nétrides de cette résolution, & pour l'engager à se

# 152 DELA LECTURE

langes dont il avoit trouvé fon éleve enveloppé. La Reine les reconnut, & récompensa libéralement cet honnête Pâtre. & sa femme qui avoit été la Nourrice de Palmerin. Libre de ce, soin important, notre Héros crut qu'il étoit temps de veiller aux intérêts de fon amour : issu d'une illustre famille, il pouvoit sans crainte se déclarer l'Amant de l'aimable Polinarde. & espérer d'obtenir sa main. Il fit part à Remicius & à Florendos de sa tendresse pour la Princesse d'Allemagne, & l'Empereur députa aussi-tôt à la Cour de Gand les Ducs de Micene & de Reifort, afin de conclure cette alliance entre les deux Couronnes. Les Ambassadeurs furent chargés d'affurer l'Empereur d'Allemagne, que Palmerin d'Olive ne paroîtroit devant lui qu'avec le jeune Prince Trineus son fils. Cette condition accéléra la réuffite de cette grande affaire, & le Duc de Lorraine fut chargé de passer à Constantinople, & d'y figner le traité entre les deux Souverains. Il combla de joie Palmerin, en lui apprenant que Polinarde, qui l'aimoit tendrement, avoit, pour se conserver à lui, refusé l'alliance du fils aîné du Roi de France. Cette bonne nouvelle détermina Remicius à faire célébrer les ma-

riages de Griane & de la jeune Princesse Hermide, avec les Princes Florendos & Frisol. Il y eut à cette occasion un superbe tournoi, dont Frisol, Olorique, & un jeune Roi de Sparte, Amant d'Arismene sœur du Prince de Macédoine, remporterent tous les prix; car l'Empereur, connoissant le courage & l'adresse de Palmerin, ne lui permit pas d'y combattre.

Ce fut à la fin de ces fêtes, que le courageux fils de Florendos & de Griane s'embarqua pour aller chercher son ami Trineus & ses autres compagnons. Olorique, les Ducs de Ponte & de Micene, le Roi de Sparte, & le brave Frisol, voulurent accompagner notre Héros. Ils se rendirent assez promptement dans la Macédoine, & en débarquant, Palmerin entra dans la maison du bon Marchand Estebon, qui l'avoit recueilli chez lui lorfqu'il abandonna fon Nourricier Gerard. Le Marchand étoit alors en mer avec ses deux fils, & Palmerin ne put jouir que de la fatisfaction de combler sa famille de bienfaits. Il étendit aussi ses libéralités sur le pere du nain Urbande, & passa à la Cour de Macédoine, où il fut reçu avec la plus vive joie par son aïcul Primalcon & la Princesse Arismene sa tante; mais

# DELALECTURE

cette joie pure fut bientôt changée ens tristesse; elle se maniscsta avec tant de force chez le vieux Roi, qu'il expira dans les bras de son petit-fils. Aussi-tôt les-Grands de l'Etat s'assemblerent, & Florendos ayant été proclamé Roi de Macédoine, ils lui prêterent serment de fidélité entre les mains de Palmerin, qui nomma pour Régent du Royaume, en l'absence de son pere, le sage & prudent Comte de Roldin. Enfuite il conclut l'hymen de sa tante Arismene avec le Roi de Sparte, & engagea cette Princesse à passer à Constantinople auprès de la Reine de Hongrie & de la Princesse Hermide. Il y renvoya aussi son sidele Urbande, qu'il ne vouloit point exposer aux périls qu'il alloit affrontet.

Suivons nos six loyaux Chevaliers dans la recherche qu'ils vont faire de Trineus, Ptolomé, l'Ecuyer Colmelie, & la belle Agriole d'Angleterre. Ils naviguoient par un vent assez avorable sur la mer du Levant, lorsqu'ils se trouverent au milieu de la flotte du Grand Turc, commandée par l'Amiral Olimaël, dont nous avons déjà parlé. N'y ayant aucune possibilité de se défendre contre cette armée navale, Palmerin conseilla à ses compa-

gnons de se rendre de bonne grace. Ayant été conduits au bord de l'Amiral, ils lui dirent qu'ils étoient » de jeunes Cheva» liers, désireux de gloire & d'aventures«, & ajouterent qu'ils ne seroient pas sâchés d'être attachés à quelque illustre Souverain. Olimaël, charmé de cet aveu, leur sit accueil, & les reçut au service de son Maître. On leur rendit leurs épées, & nos braves Chevaliers promirent à l'Amiral de combattre sous seroies avec tout le courage dont ils étoient capables.

L'ordre de l'Amiral étoit de s'emparer de l'Albanie, s'il étoit possible, ou du moins de ravager le pays. Olimaël ordonne à ses Pilotes d'aller jeter l'ancre dans le port de la ville de Durace, que son dessein étoit d'assiéger. Nul obstacle ne s'oppose à cette opération, & le débarquement se fait tranquillement; mais bientôt les Turcs font vigoureusement attaqués par les Albanois, commandés par leur Duc en perfonne : ce fut dans ce moment que l'Amiral fentit quel important renfort le hasard lui avoit procuré. Nos six Chevaliers arrêterent les Mahométans qui fuvoient, ils les ramenerent au combat; Palmerin tua de sa main le Duc d'Albanie, & la bataille fut gagnée.

# 156 DELA LECTURE

Cependant les Duraciens, renfermés dans leurs murailles, menaçoient d'une terrible résistance : ils y étoient excités par la belle Laurene, que nous avons vue dans la premiere Partie de ce Roman, fort attachée à Palmerin, & qui même le traita avec bonté; seule infidélité que, dans le cours de sa vie, Polinarde ait pus légitimement reprocher à notre Héros; mais que, comme on fait, elle lui avoit pardonnée. Olimaël, qui redoutoit la honte de lever le siège de Durace, promit un don à celui de ses guerriers qui entreroit le premier dans la place. L'amour de la gloire, l'envie de se distinguer par un exploit extraordinaire, & fur-tout le plaisit de sauver une Princesse pour laquelle il avoit eu quelque penchant, tout l'engagea à mériter le don qui étoit offert. Il monta le premier sur la breche, & entrant dans la ville l'épée à la main, il en fraya la route aux Turcs. Olimaël, charmé de se voir maître de Durace, voulut fur le champ s'acquitter envers Palmerin , qui lui demanda pour toute récompense la garde de la Princesse Laurene, ce qui lui fut accordé. Cette jeune beauté remercia. le Ciel de la générofité de notre Héros, & du hasard qui l'avoit conduit à son fecours.

Après cet avantage, l'Amiral remonta fur sa flotte avec des richesses immenses & ses prisonniers, & fut débarquer au port de la ville de Tubante, où le Grand Seigneur tenoit sa Cour. Il est ici besoin de faire ressouvenir nos Lecteurs, que ce Sultan avoit époufé la belle Agriole d'Angleterre, & ils n'ont pas dû oublier qu'une bague magique que cette Princesse portoit au doigt, avoit mis un obstacle invincible aux desirs amoureux de ce Monarque Mahométan. Lorsqu'Olimaël lui présenta ses prisonniers, Agriole étoit auprès de lui; elle fixa les fix Chevaliers, & reconnoissant Palmerin, elle lui demanda avec précipitation en Anglois des nouvelles de Ion cher Trineus. Palmerin, au lieu de répondre à sa question, la pria à demivoix de dire au Sultan qu'il étoit son frere. Agriole soupçonne quelque mystere dans ce discours : elle prend son parti, se jette aux pieds du Sultan, forge une histoire, & déclarant que Palmerin est son frere, elle le supplie de lui accorder sa liberté & celle de ses compagnons. Que peut-on refuser à de beaux yeux qui versent des larmes! Le Sultan, dont l'amour qu'il avoit conçu pour Agriole, s'étoit changé en respect, embrassa tendrement sa favo-

# 158 DE LA LECTURE

rite, & ordonna que les fix Chevaliers fussent libres. Par ce moyen, la belle Laurene devint la compagne d'Agriole, & il fut permis à Palmerin de voir familière-

ment ces deux Princesses.

Notre Chevalier profita de cette liberté qui lui étoit accordée, & de l'estime que lui témoignoit le Sultan, pour préparer sa fuite & celle de ses compagnons; mais en même temps il vouloit faciliter celle des Princesses. Pour cet esset, il avoit trouvé le moyen de rassembler tous les Matelots qui composoient l'équipage du petit bâtiment sur lequel il avoit été pris, & qui, étant à sa disposition, pouvoit mettre à la voile d'un moment à l'autre. Nous apprendrons bientôt quel sera le succès de cette entreprise. Courons sur les traces du malheureux Trineus.

Nous avons laissé ce Prince dans l'isse de Malfade, métamorphosé en petit chien, & soumis à toutes les capricienses méchancetés de l'Enchanteresse. Ce qui rendoit son sort infiniment cruel, c'est qu'il navoit pas perdu la raison par ce changement de forme, & qu'il conservoir le souvenir de sa chere Agriole. Pendant qu'il parcouroit trisement cette isse enchantée, une jeune Princesse nommés

Zerphife, fille du Roi de Nabor, vint implorer le secours de Malfade, fort savante dans l'art de guérir les maladies, même les plus désespérées. Zerphise avoit été belle, mais depuis quelque temps une lepre affreuse lui couvroit le visage. L'Enchanteresse, consultée sur les moyens de faire disparoître cette difformité, ne lui offrit que des remedes ordinaires, & qu'elle avoit dejà employés sans succès. Voyant que tout son art cédoit à l'opiniâtreté de la maladie, Malfade lui conseilla d'aller consulter le sage Mussabelin, qui faisoit sa résidence dans les Etats du Roi de Gricque & de Romate, voifins de l'Empire des Perses. En prenant congé de la Magicienne, Zerphife apperçut par hafard, dans une des allées du jardin, le joli petit chien Trineus. Elle l'appela, & lui fit des caresses, auxquelles le malheureux Prince répondit en versant des larmes : elles attendrirent la Princesse, qui redoubla ses caresses, & pria Malfade de lui donner ce charmant animal. Cette méchante Fée faisoit peu de cas du Prince d'Allemagne, qui ne lui avoit jamais paru propre à remplir l'emploi auquel elle destinoit les jeunes gens métamorphofés par son art diabolique : ainsi le sacrifice qu'elle en fit à la Princesse lui couta peu.

### 160 DELALECTURE

Le petit chien Trineus devint bientôt le favori de sa maîtresse; en effet on remarquoit en lui bien plus d'instinct qu'il ne s'en trouve ordinairement dans les animaux de cette espece. Il comprenoit tous les signes que lui faisoit Zerphise, il lisoit dans ses yeux; lorsqu'elle paroissoit gaie, il redoubloit ses gentillesses pour l'amuser; lorsqu'elle étoit triste, il la flattoit, & sembloit prendre part à ses peines. A la Cour de Nabor, on ne parloit que du petit chien de la Princesse; & si l'on vouloit louer l'intelligence & l'esprit de quelque Courtisan, on ne faisoit pas difficulté de le comparer au chien de Zerphise. Le pauvre Chevalier entendoit ces éloges, &, tout flatteurs qu'ils étoient, il est douteux qu'il en reçût quelque satisfaction.

Cependant le Roi de Nabor vint à mourir, & laissa sa couronne à son fils ané nommé Tirene. Maulerin son second fils, & la Princesse Zerphise eurent la ville d'Elain pour leur apanage, & s'y retirent immédiatement après la mort de leur pere; mais ils n'y surent pas long-temps tranquilles. Ce potit Etat faisoit ombrage au Roi Tirene, & tenta sa cupidité. N'osant le ravir de force, il ne craignit pas de se charger d'un crime plus affreux,

DES LIVRES FRANÇOIS. 161 en chargeant un de ses Officiers d'assassiner son frere & sa sœur. Ce perfidé serviteur s'étant introduit dans Elain, trouva le moyen de se glisser pendant la nuit dans l'appartement de Zerphise. Il alloit lui plonger un poignard dans le sein, lorsqué le petit chien Trineus, qui couchoit sur le lit de sa maîtresse, lui sauta au visage, & lui fit de sanglantes morsures. Les aboiemens du petit chien & les cris de la Princesse réveillerent Maulerin. Il courut précipitamment à l'appartement de sa lœur; & voyant l'Officier encore armé de son poignard, il ne douta point de sa trahison, & lui passa son épée au travers du corps. L'affaffin étoit de la maison de Tirene, & l'on sentit d'où le coup partoit. En conséquence, le frere & la sœur prirent des mesures suffisantes pour se mettre à l'abri de parcilles surprises. Le service que venoit de leur rendre le petit chien Trineus, redoubla l'amitié que l'on avoit déjà pour lui; &, si l'on peut parler ainsi, il fut dans la plus haute confidération à la Cour d'Elain

Tandis que ces choses se passoient au pays de Nabor, Palmerin, & ses compagnons se ménageoient les moyens de fuir avec les Princesses Agriole & Laurene, Tome XVI.

# 162 DELA LECTURE

Ils étoient d'autant plus empressés à quitter les Etats du Grand Seigneur, que ce Sultan se préparoit à attaquer l'isle de Rhodes, & que nos Chevaliers auroient été désespérés de combattre contre les Chrétiens. Quoiqu'occupé des préparatifs de cette guerre, le Monarque Turc n'oublioit pas le soin de ses plaisirs. Furieux de voir ses tentatives inutiles auprès d'Agriole, pour lui prouver son amour, il n'avoit conservé que beaucoup de considération pour elle, & avoit voulu essayer si une liaison intime avec Laurene seroit sujette à de pareils inconvéniens. Cette aimable Princesse ne crut pas devoir rejeter absolument les vœux du Sultan; certaine de ne jamais céder à ses désirs. elle espéroit, en gagnant du temps, sournir à ses amis les moyens de travailler à sa liberté. Cependant, pressée par cet impérieux Maître, elle lui fit la promesse d'aller le trouver au milieu de la nuit dans son appartement, s'il consentoit à en éloigner ses Officiers & ses Gardes. Il faut expliquer quel étoit le dessein de Laurene. Elle espéroit que Palmerin ou l'un de ses compagnons prendroit sa place au rendez vous, & feroit repentir le Sultan d'avoir osé jeter sur elle des regards peu

DES LIVRES FRANÇOIS. 164 honnêtes. Le jeune Duc de Ponte, qui aimoit passionnément cette Princesse, se chargea volontiers de cette dangereuse commission, & jura qu'il en couteroit la vie à fon rival. Nous ne chercherons pas à justifier cette démarche, indigne d'un loyal Chevalier, & dont il n'est point d'exemple dans les temps glorieux de la Chevalerie; & nous sommes étonnés que le brave Palmerin ne s'y soit point opposé. Quoi qu'il en soit, à l'entrée de la nuit, notre Heros conduisit au navire preparé, Agriole, Laurene & ses compagnons, tandis que le Duc de Ponte, couvert des habits de la Princesse de Durace, & ayant un voile sur le visage, passoit dans l'appartement du Sultan, L'amoureux Monarque, au lieu des tendres caresses qu'il attendoit de sa Dame, en retour de celles qu'il se préparoit à lui prodiguer, se sentit porter un coup d'épéc dans la poitrine, & le Duc lui dit : » Ah ! traître, tu cuidois w embrasser la chaste Laurene, mais elle » est trop vertueuse pour commettre une » si lasche faute «. Ensuite il lui sépara la tete du corps, & l'enveloppa dans le voile de la Princesse. Cha ge de la preuve de son affailinar, car nous ne profanerons pas ici le nom de victoire, le Duc de

# 164 DE LA LECTURE

Ponte fut reprendre ses habits & ses armes, rejoignit, sans être apperçu, ses compagnons, & aussi-tôt on mit à la voile. En partant, la tête du Sultan sur abandonnée aux stots.

Au point du jour , quelques Pêcheurs trouverent cette tête, & crurent la reconnoître pour être celle de leur Souverain. Pleins d'effroi, ils la porterent au Palais. Les Officiers courgrent à l'appartement du Sultan, dont on trouva le corps ensanglanté. L'alarme se répandit de tous côtés; & ne trouvant ni les Etrangers ni les deux Princesses, tous les soupçons se réunirent sur eux; mais comme Olimaël en toute occasion s'étoit déclaré leur ami, on ne douta point qu'il ne fût leur complice. Il fut arrêté & étranglé sur le champ, & on proclama Sultan le jeune frere de celui qui si barbarement venoit d'être assassiné. Le temps qu'on employa à venger sa mort sur un malheureux Officier qui n'en étoit pas coupable, fut le Salut du véritable meurtrier & de ses compagnons.

Le bâtiment que montoient nos fugitifs n'étoit pas capable de réfister à un long voyage; ce fut ce qui mit Palmerin dans la nécessité d'attaquer un gros Cor-

DES LIVRES FRANÇOIS. 165 faire, qui, après une affez vigoureuse réfistance, se rendit à nos Chevaliers. On accorda la liberté aux prifonniers, & on leur donna, pour retourner chez eux, le petit navire, avec les vivres qui pouvoient leur être nécessaires. Parmi ceux que les Corsaires avoient faits esclaves, Palmerin reconnut ce bon Marchand Macédonien nontiné Estebon, qu'il avoit sauvé de la dent cruelle d'un lion, & qui ensuite lui avoit accordé une retraite chez lui , lorfqu'il quitta fon nourricier Gerard. Estebon ne fut pas peu Turpris de trouver dans cejeune garçon, auquel en vain il avoit vouludonner des leçons de commerce, un brave Chevalier & le fils de son Souverain. Palmerin lui fit part des richesses prifes sur les Maures, & lui offrit de le renvoyer en Macédoine; mais Estebon, craignant de retomber entre les mains des Corfaires, lui demanda en grace de permettre qu'ill'accompagnât.

On navigua long-temps sans trop savoir quelle route on tenoit; mais le ciel s'étantobscurci, les vents se déchaînerent, la mer s'ensla, & une tempêre qui dura plusieurs jours, jeta le vaisseau sur les côtes de la Perse. Le Pilote, ne pouvant plus faire agir son gouvernail, se sit écl; uer

#### 166 DE LA LECTURE

sur une isle peu éloignée de la terre ferme. Hélas! nos Chevaliers ne pouvoient prévoir le malheur qui les y attendoit. Cetto isle étoit celle de Malfade, où, comme en a vu, la Magicienne de ce nom exerçoit ses horribles méchancetés. A peine les Dames, les Chevaliers & l'équipage furent-ils descendus à terre, qu'ils se trouverent transformés en bêtes : les Princesses devinrent deux biches, & les autres, cerfs, daims, fangliers, chiens, &c. Le feul Palmerin échappa à la métamorphose, grace au don que lui avoit fait une des bonnes Fées de la montagne Artiférie. Mais quelle fur la douleur de notre Chevalier à la vue de ce spectacle effrayant ! il voulut suivre ses compagnons, qui s'enfuirent dans les bois. Fatigué de sa course, versant des larmes, & poussant des gémissemens, il alloit se livrer à son désespoir, lorsqu'il apperçut la Magicienne Malfade accompagnée de trente gardes. Palmerin ignoroit que c'étoit à cette Enchanteresse qu'il devoit attribuer la perte de ses amis; mais la reconnoissant pour la Maîtresse de l'isle, il se jette à ses genoux, & implore fon affiftance en faveur de ses compagnons. Malfade, furieuse de ce que le Chevalier a échappé

à ses enchantemens, jette sur lui un coupd'œil menaçant; &, au lieu de lui répondre, ordonne à ses gardes de le faisir, & de le traîner dans ses prisons. Cet ordre n'étoit pas d'une facile exécution. Palmerin recule de quelques pas; & revenant sur les fatellites de cette vieille Magicienne, il en met hors de combat autant qu'il s'en présente pour l'attaquer: & courant ensuire sur Malfade même, qui trace sur le fable des lignes magiques, sans doute pour se préserver du danger qui la menace, il lui abat la tête d'un revers de son épée.

Si la mort de l'Enchanteresse avoit rendu à ses amis leur premiere forme, Palmerin fe seroit cru heureux; mais il parcourur vainement la forêt, & ne vit que de timides animaux qui fuyoient devant lui. Enfin il arriva à la vue d'un Château devant lequel se promenoit un Chevalier défarmé, & qui paroissoit plongé dans une profonde triftesse. Notre Héros leva la visiere de son casque, & le falua courtoisement. L'inconnu le fixe, le reconnoît, l'embrasse, & l'appelle son cher Palmerin, son généreux défenseur. C'étoit ce Prince d'Yart, cousin du Roi de Boheme, & fils du sage Adrian, que Palmerin avoit fauvé de la mort en combattant

#### 163 DE LA LECTURE

· le Comte d'Ormeque & ses freres. Yare lui raconta, qu'ayant fait naufrage dans cette isle, il avoit eu le malheur de plaire. à la méchante Fée Malfade, qui le retenoit par ses enchantemens, & le tourmentoit par son ridicule amour. Palmerin lui apprit la mort de son ennemie; & comme il n'y avoit plus de pouvoir magique à redouter, il lui proposa de s'emparer du Château. Le courage fut inutile pour s'en rendre maître; ceux qui le gardoient ayant appris que Malfade avoit été punie de ses crimes, vinrent le soumettre à nos deux Chevaliers; & Palmerin chargea Yart de les contenir, tandis qu'il froit chercher quelque remede aux maux de ses compagnons.

Notre Chevalier espéra sans doute de trouver en terre ferme la farissaction qu'il désiroit, car il voulut y passer. Ayant trouvé dans les écuries du Château un excellent destrier, il le monta, & se rendit du côté de l'isse opposé à celui sur lequel; il avoit abordé. Ne trouvant point de barque pour traverser le bras de mer qui séparoit l'isse du continent, il s'abandonna à la vigueur de son cheval, & parvint à l'autre bord. Après une marche de trois-jours dans un pays absolument.

DES LIVRES FRANÇOIS. 169 désert, il arriva aux portes de la ville d'Elain, que Zerphise & son frere Maulerin, comme nous l'avons dit, faisoient exactement garder contre les entreprises du Roi de Nabor. Les gardes l'arrêterent, & ne consentirent à le recevoir dans la ville, que lorsqu'il eut promis avec serment de prendre la défense de Zerphise & de Maulerin envers & contre tous. Palmerin étoit instruit des injustices de Tirene; il s'engagea, volontiers à servir contre lui les petits Souverains d'Elain. Lorsqu'il parut devant la Princesse, elle tenoit sur ses genoux son chien favori. Auffi-tôt que le malheureux Trineus eut fixé son ami, il le reconnut, s'élança sur lui, & l'accabla des caresses les plus expressives. On vit même tomber des larmes de ses yeux. Palmerin répondit assez indifféremment aux flatteries du petit chien; pouvoit-il s'imaginer qu'il voyoit sous cette étrange métamorphose, son cher Trineus! Cependant le petit chien ne vouloit plus quitter notre Chevalier; en vain Zerphise cherchoit à le rappeler sur fes genoux, il refusoit d'y retourner. Ces démonstrations d'une si forte amitié firent croire à la Princesse que son chien avoit pu voir Palmerin dans l'isle de Malfade :

### 170 DE LA LECTURE

& fur la demande qu'elle lui en fit, le Prince de Grece lui raconta toutes ses aventures & le malheur de ses compagnons. Ces deux personnes ne douterent plus alors que le petit chien ne fût une des victimes de la barbarie de la Fée. Ce sut pendant cette conversation que Zerphile consia à Palmerin le dessein qu'elle avoit d'aller consulter un Sage appelé Mussabelin, & elle lui conseilla de l'accompagner dans ce voyage, & d'interroger ausli cet homme favant sur le sort dess deux Princesses & de leurs compagnons d'infortune.

Comme on faisoit les préparatis pour ce voyage, le Prince Maulerin sut averti de l'approche des troupes de Tirene, qui vemoit en personne assiéger la ville d'Elain. Palmerin se chargea de l'aller combattre, tandis-que le Prince désendroit la ville & lui feroit passer désendroit la ville & lui feroit passer des fecours s'il étoit nécessaire. Notre Chevalier n'en eut pas besoin. Il obligea l'ennemi à recevoir la bataille; & ayant tué le Roi Tirene de sa main, il força ses foldats à se soumettre, & à reconnoître pour leurs Souverains le Prince Maulerin & Zerphise sa seur. Le Romancier dit qu'avant l'action, Palmerin, qui commençoit à soup-

conner que le petit chien de la Princesso pouvoit être Trineus, l'appela son ami, & lui protesta qu'il ne se fixeroit en aucuni seu qu'il ne lui est rendu la sorme humaine; sur quoi » le chien répondit par » mille caresses mignardes, telles que » chiens bien aprins & nourris sur le » gyron de haultes Dames doivent savoires;

Nous sommes obligés de ramener à présent nos Lecteurs à la Cour de Babylone. Le Soudan fut désespéré de la défaite de ses troupes devant Constantinople, & de la nouvelle qu'on lui apprit de la fuite de Palmerin d'Olive & d'Olorique d'Arabie, avant que son armée fût même arrivée en Grece. Sa fille Archidiane, qui aimoit toujours Palmerin, partagea bien sincérement la douleur de fon pere. Le Soudan, déterminé à attaquer de nouveau les Grecs, pour effacer fa honte, envoya en ambassade le Seigneur Maucette, pour demander des fecours au Roi de Perse. Maucette rencontra dans sa route des Marchands Maures qui venoient vendre à Calfa, Prolomé compagnon de Palmerin, & Colmelie Ecuyer de notre Héros. Il admira la force & la bonne mine de l'Ecuyer, & l'acheta de ses Maîtres. Pour

### 172 - DE LA LECTURE

Ptolomé, que les maladies & le chagrin avoient réduit dans l'état le plus pitoyable, il fut conduit à Calfa, & exposé fur la place où l'on vendoit les esclaves. Un Maître de forges, dit le Romancier, laid & difforme, boiteux comme Vulcain, & bossu comme Esope, s'approcha du Chevalier d'un air brutal, & lui demanda en ricanant, s'il pourroit bien chaque journée, pendant quatorze heures, faire jouer un marteau pesant trente livres. Ptolomé, pour toute réponfe, lui donne un grand coup de pied, & le jette à trente pas de lui. Dans ce moment, la Princesse Archidiane passoit sur le Marché avec toute sa Cour. Elle s'approche && demande à l'esclave pourquoi il traite si mal le Forgeron. Ptolomé, qui, au faste qui l'environne : la reconnoît pour la fille du Soudan, se jette à ses pieds, & lui dit : " Belle & excellente Princesse, con-» vient-il qu'un Chevalier tel que je suis » devienne le ferf d'un sel vilain? mieux » vaudroit mourir. Cette réponse plaît à Archidiane, elle achete l'esclave, le conduit dans son Palais, & veut connoître ses aventures. Ptolomé ne fait pas difficulté de lui avouer qu'il est le compagnon de Palmerin d'Olive. A ce nom chéri

Archidiane montre la plus grande joie; &, dès ce moment, l'illustre esclave recouvre sa liberté. Bien plus ; il obtient la permission d'aller chercher son ami, & on lui équipe un navire qu'on charge des choses nécessaires pour ce voyage, dont

on ne peut déterminer la durée.

A peu près dans ce temps, Palmerin, qui étoit au Royaume de Nabor, partie avec la Princesse Zerphise & une suite nombreuse, pour aller consulter le Sage Mussabelin au pays de Romate. Ils furent très - étonnés des honneurs qu'on leur rendit dans le Royaume d'Abimar, par lequel ils devoient passer; mais Mussabelin étoit instruit de leur voyage, & il avoit averti le Roi d'Abimar que le Chevalier qui conduisoit la Princesse de Nabor étoit la fleur de la Chevalerie, & que lui seul pouvoit le défendre contre le Roi de Perfe, qui prétendoit lui imposer un tribut. Pour éprouver le courage de cet Etranger, il lui avoit conseillé de faire dreffer des tentes & placer une barriere près de la fontaine du Cedre, de remettre la garde de ce poste à ses deux fils Toman & Drumin , & à dix-huit de ses plus valeureux Chevaliers. L'avis fut suivi; les fils d'Abimar se rendirent à la fon-

#### 174 DE LA LECTURE.

taine, auprès de laquelle on avoit élevé de superbes pavillons.

Auffi-tôt qu'on vit paroître Palmerin . la Princesse Zerphise, son chien, ses Dames , & ses Chevaliers Toman & Drumin envoyerent proposer la joûte à notre Chevalier; ill'accepta, & abattit, fans se reposer, les dix-huit Chevaliers & les deux Princes. Heureusement que le combat n'étoit pas à outrance; ces deux Princes s'étant rélevés, inviterent les illustres Etrangers à se rendre auprès du Roi Abimar. Nous ne dirons rien de la pompe de leur entrée dans la ville, ni des fêtes qui leur furent données pendant le séjour qu'ils y firent. Passons à l'objet du voyage de Palmerin & de Zerphise. Les Princes d'Abimar les conduisirent à la grotte de Mussabelin. Ge Sage ne cacha point à notre Héros que sa naissance & ses aventures lui étoient connues, & il lui promit de l'aider à retrouver ses amis. " Vous n'y » pourrez parvenir, lui dit-il, & rendre » à Zerphise sa beauté naturelle, qu'en » mettant à fin l'aventure du Château des s dix perrons. Cet enchantement confifte à so combattre dix Chevaliers qui les gardent. » Devenu maître du Château par cette » victoire, vous entrerez dans un superbe

» & vaste jardin, & vous tâcherez de vous » emparer d'une fleur conservée par un » oiseau merveilleux. Cette sleur renferme » la liqueur qui doit faire disparoître la

» lepre de Zerphise ...

Palmerin, muni de ces instructions, ne différa pas son voyage aux persons, & les Princes Toman & Drumin voulurent accompagner la Princesse Zerphise. qui n'oublia pas le joli petit chien Trineus. On s'arrêta au pied du premier perron, dans le milieu duquel étoit enfoncée jusqu'à la garde une superbe épée. Toman & Drumin tenterent vainement de l'arracher, & Palmerin ne fut pas plus heureux. Indigné de n'avoir pu réuffir, il monte sur le perron, suivi du petit chien, qui ne veut plus le quitter, trouve un Chevalier, le combat, le renverse, & s'empare de son écu. Successivement il passe d'un perron à un autre jusqu'au dixieme, combat & renverse autant de Chevaliers qu'il dépouille de leurs écus. Il avoit lieu de croire sa victoire complette; mais lorsqu'il prétend pénétrer dans le Château, un vicillard s'y oppose, & lui fait éprouver la résistance la plus vigoureuse. Peut être même, sans les dents aiguës du petit chien de Zerphile, Palmerin auroit-il succombé : cet

#### 176 DE LA LECTURE

intelligent animal, fautant tantôt à la gorge, tantôt au bras de l'adverfaire de notre Héros, l'embarrassa de telle sorte, qu'on peut dire qu'il contribua pour beaucoup au triomphe de Palmerin. Ensin, l'entrée du Château se trouva libre.

Palmerin pénetre dans une vaste cour au milieu de laquelle il apperçoit un tombeau de cristal, soutenu par quatre satyres de marbre. Une Pucelle charmante, couchée nonchalamment au dessus du tombeau, y semble à demi-endormie; elle tient fur ses genoux un livre ouvert, & dans sa main une clef d'or. A l'approche du brave Chevalier, elle ouvre les yeux, étend la main, & lui présente la clef : Palmerin la reçoit respectueusement, & soupçonnant quelque mystere dans ce qui lui arrive, il parcourt tous les appartemens du Château, toujours suivi du petit chien, qui ne cesse de japper & de remuer la queue en signe d'alégresse. Après avoir vainement visité tous les endroits sans rencontrer personne, Palmerin monte jusqu'à un donjon dont l'intérieur ne formoit qu'une seule salle : la porte en étoit fermée; il y présente la clef & l'ouvre : mais pendant qu'il est occupé à remarquer les beautés de ce lieu, il se sent tendrement embraffer:

embrasser; il se recourne avec précipitation; c'est son cher Trineus qu'il voit dans ses bras. Quelle sut sa joie! Le Prince d'Allemagne raconta à son ami tout ce qu'il avoit sousiert pendant la durée de sa métamorphose, queiqu'il est été si tendrement caresse, sous la forme d'un petit chien, par la Princesse Zephise.

Nos Chevaliers remirent le surplus des explications, qu'ils se devoient l'un à l'autre fur leurs aventures, à un autre temps, & repasserent dans les appartemens. Une Damoiselle vint à leur rencontre, & leur présenta deux superbes armures vertes, où fur chacun des deux écus étoient peintes les armes de Constantinople & celles d'Allemagne. Ensuite elle leur ouvrit un coffre d'argent, où ils trouverent deux couronnes enrichics de pierreries, un anneau, & une coupe d'or d'un travail exquis : elle leur apprit que les couronnes étoient destinées pour leurs Dames; que l'anneau préserveroit Trineus de tout nouvel enchantement, & que la coupe, remplie de certaines fleurs cueillies par Palmerin lui - même , procureroit à Zerphisc l'entiere guérison de sa cruelle maladie. La galante Damoiselle les invita à prendre quelque nourriture, & lorsqu'ils Tome XVI.

#### 178 DELA LECTURE

fe furent rafraîchis, elle les invita à descendre dans les jardins, & à tenter de s'emparer de l'oiseau merveilleux, gardien des sleurs salutaires dont ils avoient besoin.

Pour parvenir à se rendre maître de cet oifeau, il fallut que Palmerin se dépouillât de ses armes. Il monta sur l'arbre où il étoit perché, le suivit de branche en branche, & enfin le saisst. L'oiseau alors icta trois cris si lamentables & si effrayans, que nos Chevaliers, malgré leur intrépidité, resterent pendant quelques minutes dans une espece d'engourdissement. Revenus à eux, & tenant toujours l'oiseau d'une main, Palmerin cueillit les fleurs qui étoient au bas de l'arbre où l'oiseau avoit été pris, en remplit la coupe & rentra avec Trineus dans le Château. A peine en étoient-ils fortis, qu'une nuée épaisse enveloppa tout cet édifice, & un moment après, l'on n'apperçut plus qu'une vaste campagne.

Nos Chevaliers ayant rejoint leut componie, ils lui raconterent tout ce qui venoit de leur arriver. Zerphife, en voyant Trineus beau & bien fait, ne fe repentit pas de l'avoir fi bien traité fous la figure d'un petit chien, & la vue de ce char-

mant cavalier lui fit défirer avec ardeur de pouvoir recouvrer ses charmes. Comme elle faisoit intérieurement des vœux pour sa guérison, Palmerin lui présenta la coupe remplie de fleurs; elle l'approcha de son nez, & à peine en eut-elle respiré Podeur, que la lepre qui lui couvroir le visage disparut, & ne laissa que quelques marques légeres, pour l'anéantissement desquelles cette Princesse se pour l'anéantissement desquelles cette Princesse se spour l'anéantissement desquelles cette Princesse se se saissa de consulter encore le sage & sa vant Mussabelia. Avant de quitret les dix perrons, Trineus voulut renter d'arracher l'épéc qui étoit ensoncée dans le premier, & il en vint aissement à bout.

Cette illustre compagnie ne tarda pas à retourner à Romare. Le Roi Abimar & toute sa Cour sy trouverent, & séli-citerent Palmerin sur les preuves qu'il venoit de donner de son courage & de son intrépidité; Trineus, sur son désendantement, & Zerphise, sur sa guérison que Mussabelin voulut reidre parfaite. Pour cet effer, il dit à Palmerin de sairo manger à l'oiseau merveilleux les sleurs qui étoient dans la coupe; le Chevalier obéit, & pendant que l'oiseau béquetoit chaque sleur & faisoit entendre en même temps un mélodieux armage, il couloit

de son bec une eau qui exaloit l'odeur la plus agréable. Ce fut cette eau, dont Mussabelin mouilla légérement le visage de Zerphise, qui rendit à cette Princesse tout l'éclat de sa premiere beauté. Ensuite le Sage s'adressant à Palmerin d'Olive : » Ce » bel oiseau, lui dit-il, est le prix de votre » valeur : gardez-le précieusement, sans » vous inquiéter quelle nourriture lui est propre, laissez-le vivre d'air & de rosée. » Au reste, consultez son chant; s'il est » mélodieux, ne craignez aucun événe-» ment funeste; s'il est lamentable, reo doutez ceux qui vous approcheront, & » faites quelquefois réflexion qu'il doit » vous annoncer le terme de votre vie «. Palmerin promit au fage Magicien de conserver avec soin ce rare oiseau, & de le placer dans la principale falle du Palais de Constantinople.

Cependant l'armée des Perses arrivoit fur les frontieres des Etats d'Abimar, qui, par le conseil de Mussabelin, implora l'ashistance de nos deux Chevaliers. Ils se mirent à la tête des troupes de ce Roi, & surent au devant des Perses. On se trouva bientôt en présence, & avant la bataille, il y eut un grand nombre de combats singuliers qui ne déciderent rien, mais

couvrirent de gloire les Princes Toman & Drumin, & le brave Trineus. Palmerin fit dans ces actions particulieres des prodiges de valeur; mais il se signala bien davantage dans l'action générale qui eut lieu peu après; les Perses furent défaits, & leur Roi resta prisonnier. Il fut envoyé dans la ville de Romate, & mis fous la garde de Zerphise : cette Princesse eut Join de ses bleffures, & lui inspira une passion, qui, avec l'envie de recouvrer sa liberté, engagea ce Monarque à demander la paix au Roi Abimar. Les conditions en furent bientôt réglées, puisqu'il ne fut question que de reconnoître l'indépendance du Royaume de Romate, & de lier les deux Souverains par l'union du Prince Toman avec Belfine, l'une des fœurs du Roi de Perfe.

Nos Chevaliers se chargerent de reconoù il tenoit sa Cour. Son mariage avec Zerphise sut celebré, en arrivant, avec une magnificence extraordinaire. Pendant les stetes qui se donnerent à cette occasson, les deux plus jeunes sœurs du Roi, Lisande & Aurencide, jeterent les yeux sur Palmerin & Trineus, & les trouverent charmans. Toutes deux tenterent de se

#### 182 DE LA LECTURE

faire aimer, mais par des moyens différens. Lifande étoit belle, tendre, spirituelle, & n'employa, pour plaire à Palmerin, que la réserve, la modestie, & les qualités réelles qui accompagnent le véritable amour. Elle ne put toucher le cœur du fidele Amant de la belle Polinarde. Aurencide n'étoit que jolie : vive, capricieuse, coquette, étourdie, & par conféquent féduifante, elle attaqua avec plus de fuccès la jeunesse & l'inexpérience de Trineus. Un jour qu'elle fortoit du bain, le Prince d'Allemagne se présenta à elle, & , quoiqu'arrêté par les charmes qui s'offroient à sa vue, montra quelque embarras & seignit de vouloir se retirer. Aurencide plai-Santa sur sa ridicule discrétion; elle contrefit ensuite la modeste; enfin, reprenant le ton de la tendresse, elle se fit apporter une harpe, dont elle tira des fons délicieux, & qui ajouterent encore à l'énergie des couplets qu'elle chanta, & dont nous allons essayer de rendre le sens.

Je voudrois avoir en partage Autant de chatmes que Cypris, Des Muses recevoir l'hommage, Des talens obtenir le prix; Sur le Parnasse & dans Cythere Je voudrois 'régner & briller;

Mais ce ne seroit que pour plaire A mon aimable Chevalier,

On raconte tant de merveilles Qu'Orphée opéroir autrefois, Pour charmer les occurs, les oreilles 3 Que n'ai-je & fon art & fa voix 1 Au chant Gédorteur des Sirenes Je voudrois unir leurs appas; Mais elles étoient inhumaines, Et moi je ne le ferois pas.

Tous les feux de l'amour passerent dans l'ame de Trineus, aux accens de la voix d'Aurencide : leurs yeux s'enflammerent . leurs bouches prononcerent quelques mots à demi articulés & coupés par des soupirs; Trineus fut heureux, & le triomphe de la coquette Aurencide fut complet. Depuis ce jour, si fatal à la fidélité que l'ami de Palmerin devoit à Agriole, nos Amans visiterent souvent la salle des bains; mais malheureusement Lisande s'apperçut de cette intrigue, &, jalouse du bonheur de fa sœur, fut en instruire le Roi son pere, qui aussi-tôt donna des ordres pour que les coupables fussent arrêtés & conduits dans une forte tour. Il ne fut que trop ponctuellement obéi, & l'on furprit Aurencide & Trineus dans une fituation M iv

## 184 DE LA LECTURE

qui constatoit leur crime & justifioit la sévérité du Roi.

Dès que Palmerin eut appris l'emprisonnement de son ami, il courut au Palais, & menaça le Roi de le faire repentir de cet acte de violence. Ne pouvant l'adoucir, il rassembla tous les gardes du Prince Toman, ceux de Trineus & les siens; & se mettant à leur tête, il investit la prison, tandis que le Prince Drumin avec quelques foldats s'emparoit d'une des portes de la ville. Pendant ce temps, le Roi faisoit préparer deux bûchers, & se disposoit à attaquer la troupe de Palmerin qui environnoit la tour. Comme il en approchoit, un orage affreux éclate fur la ville; les foldats des deux partis sont effrayés; on voit tomber les portes de la prison : on apperçoit à la lueur des éclairs un vieillard respectable porté sur un nuage ; il en descend, entre dans la tour, & en ressort à l'instant, tenant par la main le Prince Trineus auquel il présente une épée. » Roi, Peuple, écoutez-moi, leur dit-il; » & apprenez que s'il est juste de punir » les forfaits, il est de l'humanité de par-» donner les foiblesses «. Il dit , & va remettre Trineus dans les bras de fon ami

Palmerin. A l'importance de ce service, on a dû d'abord reconnoître le sage Musfabelin, & l'on peut imaginer quel fut l'étonnement du Roi de Perse. Il conclut de cet événement, que les fautes de cette espece n'étoient pas au nombre de celles que le Ciel punit rigoureusement, puisqu'il venoit de prendre le parti d'Aurencide & de son Amant, & il pardonna à sa sœur. Cette aventure procura un grand bien à la Perse, car elle en fit changer la législation : depuis, au lieu de faire brûler les coupables de ce genre, aussi-tôt qu'ils sont découverts, on les force à s'unir ensemble. L'effet de cette loi nouvelle n'eut pas lieu pour la Princesse Aurencide, qui fut réduite à pleurer son Amant, & qui ne se consola de sa perte qu'après avoir donné le jour à un fils qu'elle nomma Rifaran & qui dans la suite devint un brave & charmant Chevalier, comme fon pere Trineus.

Ce qui venoit de se passer, sit partir nos Chevaliers très mécontens de la Cour de Perse, &, quesques instances que le Monarque leur sît faire pour y rester encore quesque temps, ils se mirent en chemin sans prendre congé de Jui. Ils ne faisoient que quitter les frontieres du

Royaume, lorsqu'ils rencontrerent Maucette, Ambassadeur du Soudan de Babylone, qui, ainsi que nous l'avons dit, étoit chargé d'engager le Roi de Perse à se joindre à son Mastre pour continuer la guerre contre les Grecs. Palmerin, qui savoit bien que le Babylonien échoueroit dans son ambassade, le laissa passerayant reconnu parmi les Esclaves de Maucette, son sidele Ecuyer Colmelie, il le racheta, & apprit de lui ce qu'étoit de-

venu son ami Ptolomé.

L'arrivée de cette brillante troupe à la Cour d'Abimar fut un vrai triomphe, & Palmerin, Trineus & le Prince Drumin ne cacherent point à ce Monarque les grandes obligations qu'ils avoient au fage Mussabelin : mais , quelques honneurs qu'on rendît à Palmerin, rien ne pouvoit le distraire d'une sombre mélancolie, qui même prenoit sur sa santé. Il en confia le motif au bon Enchanteur. Il gémissoit sur le sort de ses compagnons, métamorphofés dans l'ille de Malfade. Mussabelin ne se fit pas prier pour offrir ses services à notre Héros : un petit navire fut bientôt équipé, & Dulaque, frere du Magicien, & fort expérimenté lui-même dans l'art des enchantemens. en prit la conduite. Palmerin; en faifant fes adieux au Roi Abimar, lui fit préfent de toutes les richeffes qu'il avoit rapportées du Château des dix perrons, & ne garda que la coupe & le merveilleux oifeau. Trineus, l'Ecuyer Colmelie, s'embarquerent avec lui, & Dulaque les fit bientôt aborder au port de l'ifle enchantée, où Yart, Prince de Boheme, avoit été laiffé par Palmerin,

pour la gouverner en son absence.

Palmerin, Trineus & Dulaque se firent mettre à terre, & on laissa pour garder le vaisseau l'Ecuyer Colmelie, avec défense d'entrer dans l'isse qu'il n'eût entendu le son d'un cor. Nos Chevaliers, qui tous les trois n'avoient rien à redouter des enchantemens, puisqu'une Fée de la montagne Artiférie en avoit préservé Palmerin, que Trineus portoit à son doigt l'anneau constellé du Château des dix perrons, & que Dulaque étoit un habile Enchanteur; nos Chevaliers, dis-je, s'avancerent vers le Château de Malfade : Yart vint au devant d'eux, & les conduisit dans cette ancienne demeure de l'Enchanteresse. Quoique maître de ce Château, ce n'étoit pas encore assez pour parvenir au désenchan-

#### 188 DELA LECTURE

tement des compagnons de Palmerin. Celui-ci apprit de Dulaque, qu'il devoit s'emparer de la clef d'une petite tour, & força une vieille suivante de Malfade, qui étoit restée dans le Château. à la lui remettre. Possesseur de cette clef. Palmerin ouvrit la porte de la tour, & pénétra, après avoir traversé plusieurs chambres, dans une salle, au milieu de laquelle il apperçut une statue tenant d'une main un arc bandé & prêt à lancer une fleche, de l'autre un livre, & ayant un cor passé dans un de ses bras. » Il faut, dit Dulaque à Palmerin, vous » emparer du cor & du livre : fi vous » ne réussissez pas, aucun Chevalier ne » mettra à fin cette périlleuse entre-» prise «. A l'air embarrassé avec lequel Dulaque prononça ces paroles, Palmerin comprit qu'il falloit s'armer de courage; il se recommanda à Dieu & à sa Dame Polinarde, & fit quelques pas vers la statue; mais à mesure qu'il avançoit, il se sentoit frapper rudement, sans s'appercevoir d'où partoient les coups ; vainement il auroit tenté de les parer. Parvenu au pied de la statue, l'arc se lâcha, & la fleche vint directement porter sur sa poitrine : heureusement que

fon armure étoit excellente, c'étoit celle dont il s'étoit revêtu au Chateau des dix perrons. En même temps il lance un furieux coup d'épée à la statue, qui laissé échapper de ses mains le livre & le cor: aussi-tôt on entend un bruit effroyable, & la statue disparoît. "Vous "riomphez, dit Dulaque à Palmerin; "sofrtons, & venez terminer cette étonmante aventure «.

Lorsque nos Chevaliers furent arrivés dans la plaine qui étoit devant le Château, Palmerin, par l'avis de Dulaque, fonna du cor, & l'on vit accourir l'Ecuyer Colmelie, avec les Matelots du pétit navire, qui devoient être témoins de ce qui alloit se passer. Au second son du cor, plusieurs animaux sortirent de la forêt; & au troisieme, ils s'approcherent & entourerent Palmerin, à qui Dulaque dit de continuer à sonner, mais avec plus de douceur. Pendant que notre Héros tiroit des sons mélodieux de ce cor enchanté, les animaux qui s'étoient rassemblés, reprirent leur forme naturelle; & jamais spectacle n'a été peut - être ni plus étonnant, ni plus touchant. Quelle joie pour tant de braves Chevaliers & de gentilles Damoiselles, de voir leur

#### 190 DELA LECTURE

enchantement fini, & fur-tour pour Palmerin & Trineus, de retrouver leurs chers compagnons Frifol, Olorique, le Roi de Sparte, le Duc de Ponte, celui de Mifcene, le bon Marchand Estebon, & enfin les belles Princesses Agriole & Laurene!

Avant que de quitter l'isse de Malfade, Palmerin, pour prouver sa reconnoissance à Dulaque, lui en accorda la fouveraineté; & ayant passé le petit bras de mer avec tous ses amis, il se rendit à la Cour de Nabor. Obligés d'éloigner les descriptions de fêtes, qui, étant toujours les mêmes, deviendroient fastidieuses pour nos Lecteurs, nous dirons sculement que celles qui se donnerent pour célébrer le triomphe de notre Héros, furent encore plus galantes que fomptueuses; mais elles ne l'empêcherent pas de presser les préparatifs de son départ pour la Grece & pour l'Allemagne. Après avoir fait ses remercîmens & ses adieux au Roi Maulerin, frere de Zerphise, il remonta sur le petit navire de Muffabelin, avec ses compagnons & les deux Princesses. On avoit à peine vogué pendant trois journées, qu'on fut attaqué par un gros bâtiment qui portoit

DES LIVRES FRANÇOIS. 191 pavillon Babylonien. Le combat fut opiniâtre, & chacun des deux partis vouloit tenter l'abordage, lorsque le casque du Chef ennemi tomba. C'étoit le vaillant Ptolomé, contre lequel Palmerin alloit se mesurer; il leve sa visiere, & le serre dans ses bras. Ptolomé le reconnoît, il l'embrasse, & le mouille des larmes de l'amitié. A ces marques de tendresse des deux Commandans, les armes s'échapperent des mains des Babyloniens & des Grecs, qui se réunirent pour les féliciter sur cette heureuse rencontre. Depuis plusieurs mois, par ordre de la Princesse Archidiane, Ptolomé parcouroit la Méditerranée pour y chercher Palmerin. Ces deux Chevaliers s'étant retrouvés, ne voulurent plus se quitter, & bientôt on aborda au port de

Quelle fut la joie de l'Empereur Remicius, du Roi Florendos, & des Reines Griane, Hermide & Arifmene, lorfqu'ils apprirent cette heureuse nouvelle! Tous-furent au devant de Palmerin, de ses compagnons & des-deux Princesses, & leur prodiguerent les plus tendres caresses. On vit alors renastre dans la Cour Impériale, les plaisses qui depuis long-

Constantinople.

#### 192 DE LA LECTURE

temps en avoient été bannis. Palmerin fe trouva une nouvelle fœur & deux neveux; car, pendant son absence, Griane avoit mis au monde une fille, qui sut appelée Denise; & Hermise avoit donné le jour à deux Princes jumeaux, qui

furent appelés Belcar & Ditreus.

Cependant, au milieu des honneurs qu'on lui rendoit à Constantinople, Palmerin n'étoit pas heureux ; il aspiroit au moment qui le rejoindroit à sa chere Polinarde. Comme il avoit promis à Olorique, Prince d'Arabie, de le renvoyer à Babylone, & de ne rien négliger pour lui faire épouser la belle Archidiane, il chargea le Comte de Redon & le Duc de Meure de cette négociation. Ces Ambassadeurs réussirent; & Archidiane, certaine de ne pouvoir jamais être à Palmerin, donna sa main à Olorique, mais à condition qu'après leur mariage ils feroient un voyage à Constantinople. Le Soudan de Babylone, qui conservoit toujours beaucoup d'amitié pour son cher Chevalier, qu'il avoit cru si long-temps muet, consentit à faire un traité d'alliance offensive & défensive avec les Souverains de Grece, de Macédoine, & de Hongrie. Le

Le bon nain Urbande, dont nous regrettons que l'Auteur ait tiré un si foible parti pendant le cours de son Roman, fut chargé d'aller informer l'Empereur d'Allemagne de la prochaine arrivée des Princes Palmerin, Trineus, Ptolomé. Yart de Boheme, Eustache de Miscene. & de la belle Agriole d'Angleterre. On est bien persuadé que cerre nouvelle remplit de joie la Cour d'Allemagne, & enchanta la charmante Polinarde & la gentille Brionelle de Saxe. Avant son départ de Constantinople, Palmerin voulut unir Laurene à son Amant le Duc de Ponte; il engagea Remicius à joindre de riches Domaines à leur Souveraineré de Durace. Arismene & son époux se rendirent à Sparte, & Frisol & Hermide partirent pour la Hongrie.

Ce sur à Vienne que nos illustres Voyageurs trouverent la Cour d'Aslemagne. L'Empereur les reçut avec une magnificence extraordinaire, & leur donna les marques de la plus tendre amitié. Il ne voulut pas remettre à un temps plus éloigné les noces de Palmerin & de Polinarde, & celles de Trineus & d'Agriole; elles furent célébrées dès le lendemain de leur artivée. Ptolomé

Tome XVI.

#### 194 DELA LECTURE

épousa en même temps sa chere Brionelle, & fut déclaré Duc de Saxe. Il étoit bien nécessaire d'instruire le Roi d'Angleterre du mariage de sa fille Agriole avec l'héritier du trône impérial & d'obtenir qu'il pardonnât à la Princesse & à son époux une offense pour laquelle ils n'avoient point d'excuse légitime à présenter. Le Duc de Miscene sut chargé de cette difficile negociation. Il avoua les torts d'Agriole & de Trineus; il fit valoir leur repentir, & l'amour qu'ils avoient l'un pour l'autre; & , intéressant dans cette affaire la gloire du Roi & sa politique, il lui fit comprendre que toutes les deux lui imposoient la nécessité de reconnoître ce mariage & de vivre en bonne intelligence avec l'Empereur d'Allemagne. Le Roi d'Angleterre entra dans les raisons du Duc de Miscene, & il accorda de bonne grace à sa fille le pardon qu'elle imploroit. Pendant le féjour d'Eustace à Londres, il devint amoureux de Sabinde, niece de la Reine, & fille du Seigneur de Sanfuegue, & l'obtint pour épouse.

Dans le même temps, le Duc de Saxe avoit été envoyé vers le Roi de France,

# DES LIVRES FRANÇOIS. 1956 qui se préparoit à entrer en Allemagne, avec une forte armée, pour tirer vengeance de ce que l'Empereur avoit refusé de consentir à l'alliance de la Princesse Polinarde avec son sils asné. Il sur aussi heureux dans son ambassade, que le Duc de Miscene l'avoit été dans la sienne. Au lieu des préparatifs de guerre qui se faisoient à Paris, on n'y parla plus que de sètes, qui furent données à l'occasion du renouvellement de la paix, qui sur signée entre la France & l'Empire d'Allemagne. Palmerin apprit par

Eustace, que son bon ami Louis, second fils de France, étoit l'heureux époux de la belle Duchesse de Bourgogne, dont le vicux mari avoit ensin payé le

tribut à la Nature.

Nous avons souvent remarqué que le bon Remicius, Empereur de Grece, étoit fort avancé en âge: il souhaitoit ardemment, avant de mourir, voir encore une sois son cher Palmerin, & désiroit avec impatience de connoître & d'embrasser la belle Polinarde, dont on lui avoit tant de sois sair l'éloge. Il fallut se rendre à ses invitations réitérées, & que les deux époux s'arrachassent des bras de l'Empereur d'Allemagne, pour voler dans

#### 196 DE LA LECTURE

ceux de Remicius, qui, » donnant à sa » fille le baifer d'adieu, lui dit : O Dame! » ma très-chiere fille, je sais que vous » allez être placée dans une haute Seigneu-», rie ; mais plus me réjouit le haut nom » & bon bruit de votre Palmerin d'O-» live, que la domination de l'Empire de » Grece «. Les deux époux prirent leur route par la Hongrie, afin d'y voir Frisol & Hermide. On fait que Frisol avoit été long-temps amoureux de la belle Polinarde, & que cet amour avoit occasionné ses différens combats avec Palmerin : auffi le Prince de Grece, en lui préfentant son épouse, lui dit par maniere de plaisanterie : " Beau-frere, j'ai bien osé 33 amener Madame Polinarde jusque dans » votre Royaume; avisez si vous la vou-» lez encore dire vôtre : bien me fâche-» roit de la défendre contre vous, mais » suis près de le faire contre tout autre. » Ah! beau Syre, repart Frifol, cachez » ma folie de jeunesse; sur ma foi, estiez » le premier en Chevalerie; aussi les Des-» tinées vous devoient le parangon de » vertu & de beauté «. Palmerin & Polinarde s'arrêterent peu de temps à la Cour de Hongrie, Arrivés à Constantinople, ils y furent tendrement accueillis

par l'Empereur Remicius, le Roi de Macédoine Florendos, & son épouse Griane. Peu de temps après, Polinarde donna le jour à un Prince, qui fut nommé Primaleon, en honneur du respectable Primaleon Roi de Macédoine, aïeul paternel de Palmerin d'Olive. La joie qu'en conçut Remicius, causa une telle revolution à ce bon vieillard, qu'on peut direqu'il expira de plaisir. Les Grecs, ayant appris la mort de leur Empereur, offrirent la Couronne à Florendos & à Griane; mais le Roi de Macédoine, en présence de tout le peuple, la plaça sur la tête de Palmerin, à la satisfaction de tout l'Empire.

Nous avons dit plus haut, qu'Archidiane & Olorique son époux se préparoient à faire un voyage à Constantinople. Ils s'embarquerent en effet sur un vaisseau, qui les conduistr sans accident presque à la vue des côtes de la Grece; mais alors ils furent assaire par une tempête effroyable. Le vaisseau s'ouvrit, on crut Olorique noyé; & Archidiane, recueillie par des Pêcheurs, fut portée à terre, & de là se rendit à Constantinople, où elle annonga la perre qu'elle venoit de faire, & plongea dans la douleur l'Empereur Palmerin. Ĉe Monar-

#### 198 DELA LECTURE

que, le modele des amis, ne voulut pas s'en rapporter aux pleurs d'Archidiane sur la mort de son ami : il fit équiper deux bâtimens légers, donna le commandement de l'un à son fidele Ecuyer Colmelie, & monta l'autre; ils mirent en même temps tous deux à la voile, pour aller à la recherche d'Olorique. L'Ecuyer Colmelie fut plus heureux que son Maître, L'époux d'Archidiane avoit été secouru par Alibarbançon, fameux corfaire, qui, le jugeant Seigneur de haut lignage, le traita avec bonté, dans l'espérance d'en tirer une grosse rançon. Colmelie attaqua ce corsaire, & s'en étant emparé, il reconnut Olorique, & le conduisit à Constantinople, dans le même temps qu'arrivoient dans cette ville les Ambassadeurs d'Allemagne, de France, d'Angleterre, du Soudan de Babylone, du Grand Turc, du Roi de Perfe, & de plusieurs autres Souverains, pour féliciter l'Empereur Palmerin für son avénement au trône.

Palmerin, qui revenoit de fa course infructueuse, fut au comble de la joie, lorsqu'on lui présenta le Prince Olorique. Leur entrevue sur touchante, & le vrai triomphe de l'amitié. Pour célébrer-ce bonheur, & l'arrivée de tant d'Ambassa-

deurs, il ordonna des fêtes, des tournois, & Constantinople devint pendant un mois le séjour des plaisirs. Mais alors, l'envie & la vengeance suscitoient à Palmerin des ennemis d'autant plus dangereux qu'ils étoient cachés. On se souvient d'Olimaël, mis à mort par les Turcs, après la fuite de Palmerin & d'Agriole. Cet Amiral avoit pour frere un fameux Magicien, qui avoit deux fils appelés Lebcade & Menaden. Le Magicien conduisit en Grece ses deux fils, dans le dessein de venger sur l'Empereur la mort de son frere. Il se joignit, pour cette affreuse expédition, à Nardides, frere de Promptaleon & d'Oudin, tous deux mis à mort par Palmerin dans le combat qu'il leur livra, afin de prouver l'innocence de Florendos & de Griane. Ces quatre traîtres choisirent, pour faire éclater leur vengeance, un jour où Palmerin donnoit un festin à toute sa Cour. Ils entrent dans Constantinople, parviennent au Palais, & s'approchent de la falle où se donnoit le banquet. L'arrivée de ces perfides fut annoncée par les cris douloureux du merveilleux oiseau, que l'Empereur avoit emporté du Château des dix perrons, & qu'il avoit placé dans la grande falle de

#### 200 DE LA LECTURE

fon Palais. Aux tons lugubres de l'oiseau, Palmerin s'écrie: » Sus, mes amis, des » meutriers sont ici & menacent votre » Empereur «. En disant ces mots, il se sent frappé de deux coups de poignard, & tombe sans connoissance. Polinarde est blessée au visage, Olorique à la poitrine. Tous les Chevaliers courent aux armes; on arrête les assassins: Nardides est le premier facrisé à la rage qui les transporte, les autres sont enchaînés.

Tandis que le trouble & le tumulte ne faisoient qu'augmenter dans la salle du banquet, il se passoit aux portes du. Palais une scene moins sanglante, mais plus extraordinaire. Muffabelin, instruit par fon art du danger que court fon ami Palmerin, précédé de deux Génies à ses ordres, armés de flambeaux, traverse les airs sur un nuage, & vient s'arrêter audessus de la place de Constantinople. Il apperçoit le vieux Magicien & son fils. Lebcade qui défendent l'entrée du Palais; auffi-tôt il commande à ses Génies de les combattre à coups de flambeaux. Pour se garantir des flammes qui sortent de ces armes extraordinaires, le méchant vieillard se transforme en serpent, & lance lui-même des feux & des fleches enflam-

mées avec sa langue. Mussabelin alors détache de son corps une ceinture magique, & la jette au col du serpent. Son pouvoir est détruit, & les Génies de l'ami de Palmerin s'en saissifient & l'enobasnent. Lebcade ne peut survivre à la honte de son pere, il se perce le corps de son épée.

Lorsque Mussabelin entra dans la salle du festin, il fut effrayé du désordre qui y régnoit, & du désespoir où s'abandonnoient les Chevaliers. Pour rendre le calme aux esprits, il frotta d'un baume précieux les blessures de Palmerin & d'Olorique, & leur fit couler dans la bouche quelques gouttes de cette eau merveilleuse qui découloit du bec de l'oiseau du Château aux dix perrons. Cette même eau fit cesser l'évanouissement de Polinarde & d'Archidiane, & on transporta ces illustres personnes dans leurs appartemens. Les corps des traîtres, Nardides, Lebeade & Menaden, furent livrés au peuple, qui les jeta dans un bûcher; mais pour donner un exemple de son pouvoir, & effrayer à jamais les méchans Enchanteurs, Mussabelin fit paroître dans la cour du Palais, une colonne de marbre, au dessus de laquelle étoit une cage de fer, & il y fit entrer le vieux Magicien, » savoir que les Dieux t'ont donné, pour » faire durer ta honte & perpétuer ta » punition, reste sous cette figure que tu » as choisie, jusqu'à ce que le destin appelle » à la gloire des mortels celui que ta ma-

» lice vouloit priver de la vie «.

Mussabelin étant retourné auprès des Princes, les trouva guéris de leurs blessures, & les Dames se sentirent assez bien revenues de leur évanouissement, pour pouvoir lui témoigner toute leur reconnoissance. De la plaie de Polinarde, il lui restoit au visage une cicatrice, qui disparut à l'aide de l'eau du merveilleux oifeau. La joie fut générale dans Constantinople. & elle se communiqua dans toutes les Cours amies de celle de l'Empire Grec. lorsqu'on sut l'Empereur & l'Impératrice échappés à un aussi grand danger, par la protection du généreux Mussabelin , qui n'étant plus utile à fes amis, partit pour retourner dans fa folitude.

Quelque temps après cette terrible aventure, Polinarde mit au monde une fille, qui fut appelée Bellicie, & Archidiane une Princesse, à laquelle Palmerin, qui fut son parrain, donna le nome DES LIVRES FRANÇOIS. 103 de Philocrite. On apprit que la belle Hermide, Reine de Hongrie, éroit auffi accouchée d'une fille, qu'elle avoit nommée Melicie. L'Empereur décida que ces trois enfans seroient élevés ensemble à la Cour de Constantinople, comme l'étoient Belcar, fils de Frisol, & Tirendos, fils d'Eustace, Duc de Miscene. Ces derniers, lorsqu'ils firent en âge, reçurent l'Ordre de Chevalerie des mains de l'Empereur,

qui, pour rendre cette cérémonie plus

éclatante, ordonna un superbe tournoi. Ce fut pendant cette fête guerriere qu'on vit arriver à Constantinople une charmante Pucelle, accompagnée d'une fuite brillante & nombreufe. A la fingularité de ses habits, on jugea qu'elle venoit de pays très-éloignés. On la reçut avec de grands honneurs; mais, quelques instances qu'on fît pour savoir qui elle étoit, elle refusa toujours de se faire connoître. Lorsque les fêtes furent terminées, la Pucelle prit congé de Palmerin, & lui dit, en présence de toute sa Cour : » Noble " Palmerin , j'ai prins plaisir bien grand » à voir ta Chevalerie, & loue bien fort » ta prudence; pour ce que tu ne soutiens » à ta Cour que les preux & hardis Che-» valiers: mais un temps viendra que le 204 DE LA LECTURE, &c.

32 renom de tant de beault faits sera

32 esffacé par la bonté & vertus d'un, que,

33 par ton jugement même, tu diras être

34 le meilleur qui parut jamais, & la vraie

35 fleur de Chevalerie «. Après ces mots,

46 Pucelle & sa suite s'évanouirent aux

47 yeux, & laisserent l'Empereur & toute

la Cour dans la plus grande surprise.
C'est ainsi, qui après avoir établi en paix son Héros sur le trône de Constantinople, & tous les autres Princes dans disférens Royaumes, le Romancier termine la seconde Partie de son Histoire de Palmerin d'Olsve; mais il nous avertit que nous trouverons la suite des aventures de cet Empereur, dans le Roman de Primaleon, sils de Palmerin & de Polinarde; ce qui nous engagera à présenter le mois prochain cet Ouvrage à nos Lecteurs.

N. B. Quoiqu'il foit évident, par les dernieres phrases de cet extrait, que le Roman de Primaleon, qui formera la seconde Section de ce Volume, fait la suite de Palmerin d'Olive; l'aut poutrant observer, pour l'exactitude des faits, qu'il a été imprimé en François plus de quinze ans avant celui-ci, puisque la premiere édition de Primaleon est de 1590, & celle de Palmerin d'Olive de 1546; mais il ne nous écoit pas possible de parler du fils avant d'avoir parlé du pere.

FIN.

## D E

# LA LECTURE

D E S

# LIVRES FRANÇOIS.

IVeme SUITE DE LA Veme PARTIE.

ROMANS du seizieme siecle. Sect. X.



# APARIS,

Chez MOUTARD, Imprimeur-Libraire de la REINE, de MADAME, & de Madame la Comtesse D'ARTOIS, rue des Mathurins, Hôtel de Cluny.

### M. DCC. LXXXI.

Avec Approbation & Privilége du Roi.



# TABLE

## DES SOMMAIRES

Contenus dans les neuvieme & dixieme Sections des Romans du seizieme siecle.

#### SECTION IX.

H ISTOIRE du très-fameux & très-redouté
Palmerin d'Olive, Empereur de Conftantinople, traduite de Caffillan en
François, revue & de rechef mife en
fon entier, felon notre vulgaire moderne
usité, par Jean Maugin, dit le petit
Angevin. Page 1
SECONDE PARTIE du Roman de Palmerin
d'Olive. 109

# SECTION X.

HISTOIRE de Primaleon de Grece, continuant celle de Palmerin d'Olive, Empereur de Constantinople, son pere, naguere tirée de l'Italien comme de l'Espagnol, & mise en notre vulgaire par François le Vernassal, Guercinois.

#### TABLE.

iv SECONDE PARTIE du Roman de Primaleon de Grece, traduit par Guillaume Landré. TROISIEME PARTIE du Roman de Primaleon de Grece, traduit par Gabriel Chappuis.

FIN de la Table.

# AVERTISSEMENT.

PLUSIBURS de nos Souscripteurs & des Lecteurs des Mélanges tirés d'une grande Bibliotheque, parosissant est d'une grande sibliocontiennent les Volumes de ce Recueil qui ont dés été publiés, & particulièrement ceux de la Lecture des Livres François, pour légauls il a été ouvert une souscription au mois de Juilles dernier, en voici une note exade.

MÉLANGES tirés d'une grande Bibliotheque.

#### PREMIER VOLUME. A.

BIBLIOTHEQUE Historique à l'usage des Dames, suivie d'un extrair de la Conquête de Constantinople, pat Geoffroi de Villehardouin, & de celui de la Vie de S. Louis, par le Sire de Johnville.

# II. Vol. B.

MANUEL des Châteaux, où Lettres contenant des confeils pour former une Bibliotheque Romanesque, pout diriger une Comédie de société, & pour diversisser les plaifirs d'un sallon.

#### III. Vot. C.

Praccis d'une Histoire générale de la vie privée des François, dans tous les temps & dans toutes les Provinces de la Monarchie.

# IV. Vol. D.

Tome premier de la Lecture des Livtes François, considérée comme amusement. Premiere Partie.

LIVRES des treizieme, quatorzieme & quinzieme ficeles

## AVERTISSEMENT.

V. Vol. E.

Tome II de la Lecture des Livres François. Seconde Partie.

Suite des Livres du quinzieme siecle.

VI, Vol. F.

Tome III de la Lecture des Livres François.

Fin des Ouvrages du quinzieme siecle.

VII. Vol. G.

Tome IV de la Lecture des Livres François. Quatrieme Partie.

Possies du seizieme siecle.

VIII. Vol. H.

Tome V de la Lecture des Livres François. Cinquieme Partie.

ROMANS du seizieme siecle.

Section II.

IX. Vol. L

Tome VI de la Lecture des Livres François.

LIVRES de Théologie & de Jurisprudence du seizieme siecle,

X. Vol. K.

Tome VII de la Lecture des Livres François. Premiere faite de la cinquieme Partie.

ROMANS du seizieme sieule.

Section IV.

XI. Yot. L.

Tome VIII de la Lecture des Livres François. Septieme Partie.

Grandes Affaires & Plaidoyers du seizieme siecle.

XII. Vol. M.

Tome IX de la Lecture des Livres François. Seconde fuite de la cinquieme Partie.

ROMANS du feizieme fiecle.

Section V. Section VI.

XIII, Vol. N.

Tome X de la Lecture des Livres François.

Huitieme Partie.

LIVRES de Philosophie, Sciences & Arts du seizieme fiecle.

XIV. Vol. O.

Tome XI de la Lecture des Livres François. Troisieme suite de la cinquieme Partie.

ROMANS du seizieme siecle.

Section VII.

XV. Vol. P.

Tome XII de la Lecture des Livres François. Suite de la huitieme Partie.

LIVERS de Philosophie, Sciences & Arts du seizieme siecle. XVI. Vol. Q.

Tome XIII de la Lecture des Livres François, Quatrieme suite de la cinquieme Partie.

> ROMANS du scizieme siecle. Section IX.

> > Section X.

FIR de l'Avertiffement.

DE



D. E

# LALECTURE

DES

# LIVRES FRANÇOIS.

HISTOIRE de Primaleon de Grece, conitinuant celle de Palmerin d'Olive, Empereur de Constantinople, son pere, naguere tirée de l'Italien comme de l'Espagnol, & mis en notre vulgaire par François le Vernassal, Guercinois, d'édiée à très-haut, très-illustre & trèsverueux Prince Messure François de Lorraine, Duc de Guise, Marquis du Maine, Pair de France, Gouverneur & Lieutenant-Général pour le Roi en ses pays de Savoie & de Douphiné, Tome XVI.

DES LIVRES FRANÇOIS. 211 Grece, & annonçoit qu'incessamment il paroîtroit dans le monde un Chevalier, dont la valeur éclipseroit celle des plus fameux Héros. Une telle prédiction excita l'émulation de tous les Guerriers de la Cour de Constantinople, & il n'y en eut aucun qui ne s'imaginat qu'elle le regardoit particuliérement. Les plus empressés à mériter ce titre glorieux, furent les jeunes. Princes Belcar, fils du Roi de Hongrie, & Tirendos, fils du Duc de Miscene : ces deux Damoifeaux venoient de recevoir l'Ordre de Chevalerie de la main de Palmerin d'Olive, oncle de Belcar; car sa mete étoit fille de Griane, & ils brûloient de se signaler. Belcar avoit entendu vanter la beauté de Franceline, Princesse de Thessalie, qu'on disoit être enchantée, & retenue dans un Château. de l'isse de Carderie, peu éloignée du Royaume de Macédoine. On publioit que pour se couvrir d'une gloire immortelle, il ne falloit que mettre à fin cette perilleuse entreprise, dejà vainement ten-

tée par les plus braves Chevaliers.
Plus cette aventure paroiffoit offrir de difficultés, plus le courage de Belcar fût excité à tout employer pour la terminer. Il se déroba de la Cour de Constantinople,

#### 212 DE LA LECTURE

& afin de n'être point reconnu, il changea fes armes blanches contre des vertes, & fit peindre fur son écu un Château de gueule en champ d'azur. On s'apperqu' bentôt de l'absence du jeune Chevalier; mais l'Empereur, qui ne doutoit pas que son neveu se sût eloigné dans le dessen d'acquérir de la gloire, défendit qu'on sût

à sa poursuite.

Cependant Belcar ayant pris le chemin de la Macédoine, rencontra dans sa route un vieux Chevalier, qui l'invita courtoisement à venir se reposer dans son Château; il y fut traité avec une franchise & une simplicité bien préférables à la pompe & à la magnificence. Dans un des entretiens que Belcar eut avec son hôte, il apprit que Florendos, Roi de Macédoine, avoit annoncé un superbe tournoi, pour célébrer les noces de sa fille Denise avec le Roi de Thrace. Aussi-tôt il annonce qu'il veut s'y rendre & y faire preuve de fon courage. Il fait ses adicux au bon Chevalier, & dirige ses pas vers la capitale de la Macédoine, Belcar n'étoit pas encore loin du Château, lorsqu'il se vit attaqué par les trois fils du vieux Chevalier, qui, ialoux de sa bonne mine & de la resolution qu'il avoit fait paroître, entreDES LIVRES FRANÇOIS. 213

prirent par un crime de se débarrasser d'un concurrent aussi dangereux; car ils vouloient y aller cux-mêmes, & comptoient bien y triompher. Notre jeune Chevalier fe défendit vaillamment; deux de ses lâches adversaires tomberent morts à ses pieds, & le troisieme fut mortellement blessé. Les Ecuyers de ces félons Chevaliers transporterent les corps de leurs Maîtres au Château. La vue de ces cadavres affligea sensiblement le bon Chevalier; mais lorsqu'il eut appris leur déloyauté, il avoua, en pleurant la perte qu'il venoit de faire des trois soutiens de sa vieillesse, qu'ils avoient mérité leur fort. Cependant, la sœur de ces traîtres ne trouva pas dans les réflexions de son pere, des motifs suffisans de consolation pour elle; elle jura de venger ses freres, sortit du Château, & fut chercher quelqu'un qui voulût épouser sa querelle, & peutêtre par occasion sa personne.

Belear approchoit de la capitale de la Macédoine. Intéressé à ne s'y pas faire connoître, puisqu'il ne vouloit pas y séjourner, & que s'il cut décliné son nom, Florendos & Griane, qui étoit son aseule maternelle, l'auroient retenu, il se reposoit auprès d'une sontaine, lorsque le Duc

### 214 DE LA LECTURE

& la Duchesse de Durace, accompagnés de leur charmante sille Alderine, patierent pour se rendre à la Cour. Le Prince de Hongrie les salua avec beaucoup de courroisse, & jetant les yeux sur la Princesse, il sur frappé de sa beauté, & prit pour elle, dès ce moment, un amour qu'il conserva toure sa vie. Alderine, de son côté, admira la bonne mine du Chevalier, & souhaita de savoir qui il étoit; curiosité qui ne va jamais dans une jeune personne sans un commencement d'intérêt.

Belcar parut le lendemain au tournoi avec tous les avantages de la valeur jointe à l'adresse. Aucun combattant ne put lui rélister, & Florendos se crut obligé d'avouer qu'il n'avoit jamais vu porter de tels coups. On ne parla plus dans le reste de la journée que du Chevalier aux armes vertes. Les Princesses Denise & Alderine auroient bien voulu le connoître; & cette curiofité étoit d'autant plus pardonnable, qu'Alderine, qui l'avoit vu en passant, assuroit son amic que sa beauté égaloit sa bravoure. Elles convinrent qu'un Page iroit de leur part faire des complimens au brave inconnu, & le prier, fous le sceau du plus inviolable secret, de leur

# DES LIVRES FRANÇOIS. 215

apprendre son nom. Belcar ne put laisse fans réponse une demande aussi favorable à son amour. Il dit au jeune homme, qu'il étoit le Prince de Hongrie, & le plus respectueux adorateur des charmes de la Princesse de taire son au jusqu'à la fin du tournoi. Cependant notré jeune Chevalier n'attendit pas qu'il fût terminé; il prit le chemin de l'isle Carderie, non plus pour mériter la main de l'incomparable Franceline, mais dans le seul dessen de la gloire.

Avant d'arriver à cette isle sameuse. Belcar vit venir au devant de lui cette vindicative Damoifelle dont il avoit tué les freres. Elle étoit accompagnée d'un nommé Sergin, fils de ce brave Cardin, ancien Ecuyer de Griane Reine de Macédoine. Sans favoir qui il auroit à combattre, mais déduit par les fallacieux difcours de la Damoiselle, il s'étoit engagé à la venger des affronts fanglans qu'elle avoit reçus du Chevalier aux armes vertes. qui avoit assassiné ses deux freres. Sergin., ainsi trompé, arrête Belear au paisage, &. sans le reconnoître, il lui reproche sa déloyanté à ce sujet, & le défic. Le jeune Chevalier ne daigne pas se justifier; il prend du terrein, pousse à son adversaire.

#### 116 DE LA LECTURE

le défarçonne, & le laiffe fur le fable baigné dans fon fang. La méchante Damoifelle fut moins touchée de l'état où se trouvoir réduit son défenseur, qu'elle ne sut désefpérée de la honte que ce malheureux combat faisoir rejaillir sur elle. Laissons la donner tous ses soins à panser les blessures

du trop crédule Chevalier Sergin.

Après cet exploit, Belear fut bientôt arrêté dans sa route par une assez grande riviere, du bord de laquelle on voyoit à découvert l'isle de Carderie. Un bon Chevalier, nommé Lipes, vint gracieusement l'inviter à prendre l'hospitalité dans son Château. » Vousallez, lui dit-il, tenter une " entreprise bien difficile, & dont le succès » a été au dessus des forces de plusieurs " braves Chevaliers. Pour entrer dans l'isle " de Carderie, il faut traverser le pont " que vous voyez, qui est desendu par un » formidable Guerrier. En supposant que " vous le combattiez avec avantage, & " qu'il foit prêt à succomber, un nain, qui " fait le guet au haut d'une tour, sonnera ... du cor, & votre adversaire se sentira » auffi-tôt ranimé, & reprendra ses pre-» mieres forces «. Lipes raconta enfuite à Belcar , qu'un seul Chevalier , appelé Linedes de Liquie, étoit parvenu à lasser

DES LIVRES FRANÇOIS. 217 le terrible défenseur du pont; qu'il s'étoit avancé jusqu'à la tour, dont la porte, ouverte dans tous les temps, s'étoit sermée à son approche avec un bruit épouvantable, pendant lequel Linedes s'étoit sentitransporté au delà du pont par des bras invisibles, ce qui l'avoit fait renoncer-à cette entreprise.

» Ce récit , loin de m'intimider , ré-» pondit Belcar, échauffe mon courage. » Où est le péril, réside la gloire. Demain » j'éprouverai si ce fameux Chevalier est » invincible, & si le nain ne se lassera » pas plutôt de fonner du cor, que je ne » me lasserai de combattre «. Pendant ce discours, on servit aux deux Chevalias un repas propre, mais frugal: ils s'entretinrent des grandes prouesses des désenfeurs de l'honneur des Dames; & Belcar, ayant fait jeter quelques peaux fur le plancher, s'y endormit avec la tranquillité d'un Héros, certain que la victoire qu'il poursuit ne peut lui échapper. L'aurore éclairoit à peine l'horizon, que Belcar étoit déjà armé. Il fait ses adieux à son hôte, monte à cheval, s'avance jusqu'à la tête du pont, défendu par le Chevalier gardien du passage, & sans lui donner le.

#### 218 DE LA LECTURE

temps de se reconnoître, il l'atraque & l'oblige à reculer. Le cor sonne ; l'adverfaire de Belcar sent renouveler ses forces. & repousse à son tour son ennemi. Cette joûte se continue à diverses reprises. Le Prince de Hongrie, qui en cst indigné, tourne le gardien du passage, s'élance légérement sur la croupe de son cheval, le ferre dans ses bras, se balance, & parvient à le jeter au milieu de la riviere. Alors, remontant fur fon propre cheval, il traverse le pont, & gagne au galop la tour enchantée. Mais, au moment qu'il croit pouvoir y pénétrer sans obstaclé, il éprouve la triste aventure du Chevalier Linedes. Désespéré de cet affront, notre ·Héros jugea que, ne pouvant s'opposer à des forces surnaturelles, il devoit atten-. dre quelque occasion favorable pour les surmonter : il jura par la beauté de sa Dame Alderine, de s'établir à la tête du pont, & d'en défendre l'entrée & la fortie, contre tout Guerrier qui prétendroit lui disputer la gloire de mettre à fin cette belle aventure. Pour cet effet, il fit dreffer des tentes, & s'y établit avec le Chevalier Lipes, qui, admirateur du vrai courage, ne voulut pas le quitter. Grand

DES LIVRES FRANÇOIS. 219 nombre de Chevaliers se présenterent

pour combattre notre jeune Héros, &

tous furent vaincus.

La réputation du Prince de Hongrie parvint jusqu'à la Cour de Macédoire, & le Roi Florendos apprit avec joie que ce Chevalier aux armes vertes, qui avoit combattu si vaillamment au dernier tournoi, étoit le brave Belear, petit-fils de son épouse Griane. La jeune Alderine ne su pas moins sensible aux éloges qu'on faisoit du Prince de Hongrie, & elle ne put s'empêcher d'avouer à la Reine l'amour qu'elle ressensible pour lui. Cette bonne & tendre Souveraine approuva les sentimens de la Pucelle, & lui promit qu'elle emploieroit tout son crédit pour l'unir à son Amant.

Revenons à cette méchante Damoifelle, qui avoit juré la mort de Belcar. Après avoir indignement trompé Sergin, qui n'étoit pas encore guéri de ses blesfures, elle s'adressa à Tirendos de Miscene, ami & compagnon de Belcar, &, fur un faux exposé, elle l'engagea à venger, fur un indigne assassin, la mort de ses malheureux streres. Tirendos suivit la Damoisselle, & lorsqu'il su près des tentes de Belcar: » Chevalier félon, lui cria-t il,

#### 120 DELA LECTURE

» i'ai entrepris la vengeance de cette Pu-» celle; prends tes armes, fort, combat-» tons, je te défie «. Belcar, à la voix de Tirendos & à ses armes, ne put méconnoître fon cousin & fon compagnon d'armes; mais charmé de pouvoir mesurer ses armes avec lui, avant de s'en faire reconnoître, il se présenta au combat, & du premier coup de lance il l'abattit. On peut bien penser qu'aussi - tôt le Prince de Hongrie sauta de son cheval à bas, leva la visiere de son casque, releva fon ami & l'embrassa. Ensuite il lui découvrit la fausseré de l'accusation de la méchante Damoiselle, qui, transportée de rage, s'éloigna en vomissant des injures contre les deux Chevaliers. Tirendos fut moins honteux de sa défaite, que d'avoir combattu fon ami pour foutenir une mauvaise cause. Il fit approuver à Belcar le dessein qu'il avoit de ne plus se séparer de lui, & il obtint que, suivant les cireonstances, il défendroit le pont à sa place. Quittons pour quelque temps nos deux Chevaliers, & occupons-nous d'un jeune Héros bien fait pour nous intéreffer.

Il est nécessaire de se rappeler ici, que dans la seconde Partie du Roman de

### BES LIVRES FRANÇOIS. 221

Palmerin d'Olive, il est question d'une intrigue passagere que ce Héros cut avec une belle & galante Reine de Tharfes. Cette Princesse, sensible à la bonne mine & aux brillantes qualités personnelles de Palmerin, employa tous les moyens possibles pour s'en faire aimer : mais le Chevalier, retenu par le serment de fidélité qu'il avoit fait à sa Dame Polinarde d'Allemagne, feignoit de ne pas s'appercevoir des agaceries qu'on ne cessoit de lui faire. La Reine de Tharses, furieuse de voir sa beauté naturelle manquer fon effet, & fon amour rejeté, eut recours à un philtre, qui rendit pour quelques jours Palmerin le plus pafsionné des hommes, & pendant ce temps, la peu délicate Princesse traita le Chevalier de Polinarde en amant chéri. Mais la force du breuvage ayant cessé, Palmerin eut honte de sa foiblesse involontaire: il quitta la belle & tendre Reine de Tharfes, & ignora long-temps qu'il avoit donné le jour à un fils que cette Princesse nomma Palmendos. Ce jeune Prince étoit aussi beau que son pere, comme lui fils de l'amour, & les destinées l'appeloient aux plus glorieuses entreprises. Les grandes prouesses de ce Héros avoient été en quelque façon prophétifées à la Cour de Pal-

#### 212 DE LA LECTURE

merin d'Olive, par une Damoifelle Fée, qui avoit resuse de se faire connoître, & qui n'avoit point prononcé le nom du Chevalier dont elle annonçoit les hauts fairs.

- Palmendos, élevé sous les yeux de la Reine sa mere, montra dès sa jeunesse: le plus vif désir d'acquérir de la gloire, foit dans les combats, foit en excrçant ces actes de justice & de bonté qui caractérisent les Rois magnanimes & bienfaisans. Il étoit parvenu à se faire adorer des Sujets de sa mere, qui se félicitoient de le voir destiné à les gouverner. Cette Princesse, dans la crainte qu'il ne voulût trop promptement marcher fur les traces de fon illustre pere, lui avoit caché qu'il étoit fils de Palmerin d'Olive, &, pour le retenir auprès d'elle, elle reculoit autant qu'il lui étoit possible la cérémonie de sa réception dans l'Ordre de Chevalerie. Un événement qu'on ne pouvoit prévoir, déchira le voile qui couvroit cet important mystere.

Un jour que Palmendos revenoit de la chasse avec son cousin Ozalie & quelques autres Damoiscaux de son âge, it apperçut, sur les degrés du Palais, une vicille semme, petite, laide, difforme,

DES LIVRES FRANÇOIS. 123 converte de lambeaux déchirés, & qui annonçoientl'extrême pauvreté. Le Prince. de Tharses parut touché, de la misere apparente de cette bonne vieille, & lui envoya demander si elle avoit besoin de ses secours. Ozalie, chargé de cette commission, s'en acquitta avec assez de dureté. ce qui engagea la vieille à le regarder. avec mépris & à lui tourner le dos. Dans ce moment Palmendos s'approchoit; il remarqua le mouvement de l'inconnue; & , piqué de l'outrage fait à son cousin, il avança le pied, & fit rouler la petite vicille jusqu'au bas des degrés. Mais quelle fut sa surprise, lorsque cette femme, en se relevant, se présenta à lui avec une taille majestucuse, un maintien respectable, & couverte d'habits tout éclatans d'or & de pierreries! Elle lui tint ce difcours : " Prince de Tharfes, ce n'est pas » ainsi que ton illustre pere Palmerin » d'Olive, Empereur de Constantinople. o fouffroit que l'on traitat les infortunés. » Ce courtois Chevalier ne rebuta jamais » les gens d'un rang inférieur au sien. » Tu t'es rejoui de l'injure que j'ai reçue. » de ton Damoisel; mais je te prédis o que l'amour me vengera de toi. Puisse

» ton cœur être cruellement navré par

# 114 DELALECTURE

" la passion que t'inspirera l'incomparable
"Franceline de Thessalie; & puissestu,
"pour la mériter, endurer peines & travaux! Ta serois encore bien éloigné de
"ceux que Palmerin d'Olive a mis à fin
"pour plaire à l'excellente Polinarde,
"Contemple la vie de ton illustre pere;
"& quitre ces plaisirs & délices d'une
"Cour', qui ne sont propres qu'à t'assois
"blir le courage ".

En difant ces derniers mots, la Fee difpant, & laiffa Palmendos confus des reproches qui vépoient de lui être faits : il volte chez la Reine; & la conjura avec tait d'inflances de lui apprendre le fecret de fa naiffance, que cette téndre, mere ne put réfifiér à les carletes & les larmes. Elle lui confirma tout ce que venoit, à ce fujet; de hui découvir la Fée, & lui promit de ne plus s'oppofer à ce qu'il recâte au plutôt TOrdre de Chevalerie. Ce fut lon oncle, pere du Damoifel Ozalie, qui le lui confera en même temps qu'à fon fils.

Palmendos n'avoit défiré d'être si promptément fait Chevalier, que pour avoir la liberté de se rendre à Constantinople; & de s'y faire réconnoître pour le sils de l'Empereur, par Palmerin lui-

même,

même. La Reine lui donna une lettre, qui rappeloit à son illustre Amant l'amour qu'elle avoit eu pour lui, qu'elle conservoit encore, & dont Palmendos étoit le gage. Elle remit à son cher sits un anneau semblable à celui dont elle avoit fait présent à Palmerin, lorsqu'il se se para d'elle; le nouveau Chevalier monta sur un petit navire, avec son cousin Ozalie & leurs deux Ecuyers, & ordonna que le Pilote cinglât vers la Grece

& le port de Constantinople.

Après avoir vogué quelques jours avec assez de bonheur, ils furent surpris par une tempête effroyable, qui lesjeta sur les côtes de l'isse de Delos. Palmendos vouloit qu'on y abordât; mais le Pilote, effraye de cet ordre, conjura son Maître de ne pas l'exiger. » Vous » ignorez, lui dit-il, le malheur qui nous » menace, si nous descendons dans cette » ifle. Un barbare Géant, nommé Bale-» don, en est en possession, & Rette dans » d'obscurs cachots tous les prisonniers » qu'il peut faire. Pour mieux s'assurer » des vaisseaux que l'infortune oblige » de relâcher sur ses bords, il n'a laissé » de libre que le feul passage que vous so appercevez entre ces deux rochers. A Tome XVI.

# 216 DELALECTURE

» peine les navires se sont-ils engagés » dans ce détroit, que le Géant y fait-» tendre une forte chaîne, qui ne laisse » plus de liberté au retour «. Le Pilote ajouta à son récit, qu'il existoit dans l'isle un Temple d'Apollon, célebre par un merveilleux enchantement, qui existoit depuis fort long-temps; & raconta ainsi ce qui y avoit donné lieu. Un Grand-Prêtre de ce Temple avoit une fille charmante, qu'il avoit consacrée contre sa volonté à la Déesse Diane. Cette Pucelle, favorifée de tous les dons de la Nature, aimoit un brave Chevalier, & plutôt que de s'enfermer pour la vie parmi les chastes filles attachées au culte de la Déesse des Forêts, elle résolut de suir avec son Amant: mais par malheur le Grand-Prêtre étoit fort versé dans l'art de la Magie; cet art lui apprit le dessein désespéré de sa fille, & il l'employa pour s'y opposer. Comme elle étoit sur le point de s'embarquer avec fon Amant, deux terribles lions se jeterent sur le Chevalier. & , malgré sa valeureuse résistance , ils le mirent en pieces. A cette scene sanglante, le déscspoir s'empare de la jeune Prêtresse, elle se saisit de l'épée de son Amant, & se la passe au travers du corps. Le

DES LIVRE'S FRANÇOI'S. 127 Magicien n'avoit pas prévu qu'il lui en conteroit aussi cher pour avoir contrarié l'inclination de sa fille; il se repentit, mais trop tard, d'avoir employé la violence, & s'abandonna aux regrets les plus douloureux. Pour se punir de sa cruauté, il fit transporter les corps sanglans des deux Amans dans un même tombeau, qu'il plaça au milieu du Temple. Il voulut que l'épée qui l'avoit privé de sa fille, restât dans son corps, jusqu'à ce qu'un courageux Chevalier vînt l'en arracher, & détruire l'enchantement qu'il fit à l'aide de son art. Ensuite ayant ordonné qu'on portât toutes ses richesses dans le Temple, il s'y enferma, & y expira bientôt de douleur. » Depuis ce » temps, ajouta le Pilote, la porte de » ce lieu facré est gardée par un énorme » fanglier, dont les poils, aussi piquans » que des dards, peuvent faire aux af-35 faillans des bleffures mortelles. Un » Chevalier, armé de toutes pieces, » combat les Guerriers qui ont la té-» mérité de s'approcher du Templè, & » fouvent il leur donne la mort. Lorsque » le farouche Baledon vint s'emparer de » l'isle de Delos, il ne put détruire cet » enchantement. Ce Païen s'y est fait

# 248 DE LA LECTURE

» construire un superbe Palais, d'où, sans "se laisse voir que rarement aux De-» liens, qui, depuis long-temps, ont em-» brasse le Chustianisme, il les gouverne » avec la plus insupportable tyrannie «

Ce récit auroit pu intimider tout autre Chevalier que le brave Palmendos : pour toute réponse, le timide Pilote reçut l'ordre de s'engager entre les deux rochers, pour arniver au port de Delos. A. peine avoit-il passe, que la chaîne fut jerée, & que le fils du Géant parut dans un esquif, & tenta de monter sur le navire, dans l'intention de faire l'équipage prisonnier, & de s'emparer des richesses qu'il supposoit devoir s'y trouver. Palmendos ne lui en donna pas le temps, il le combattit & le blessa si dangereusement, qu'on fut obligé de le reporter dans l'isle tout percé de coups. A la vue de son fils expirant, Baledon jura de venger sa mort; il envoya défier Palmendos, qui, étant descendu dans l'isle. -combattit le Géant , & délivra les habitans de ce pays d'un Tyran barbare. Après cette victoire, notre Chevalier se rendit au Palais du Géant avec son cousin. Ozalie. Son premier soin fut de couir aux prisons, & de rendre la liberté

# DES LIVRES FRANÇOIS. 229

à quantité de Chevaliers qui y étoient déteins depuis long-temps. Parmi ceux qui furent remis en liberté, il diftingua deux jeunes Maures: l'un étoit Rifaran, fils de Trineus d'Allemagne & de la belle Aurencide de Perfe; & l'autre Lecefin, coufin de Rifaran & fils du Soudan de Perfe & de la charmante Zerphife de Nabor. Ces deux Princes s'étoient embarqués pour paffer à la Cours d'Allemagne, où Rifaran vouloit se préfenter à l'Empereur Trineus, & l'engaget à le reconnoître pour son fils.

Palmendos avoit des raisons pour ne se pas découvrir à ces jeunes Chevaliers; il reçut les témoignages de leur reconnoissance avec modestie, leur fit équiper un vaisseau qui se trouvoit dans le port de Delos, & exigea feulement d'eux. qu'ils conduifissent à Constantinople les prisonniers du Géant, sa femme & ses. enfans, & qu'ils les préfentassent à l'Empereur Palmerin d'Olive, de la part d'un Chevalier étranger qui s'étoit entiérement dévoué à son service. Débarrassé de ce soin, il sit assembler tous. les habitans de l'ifle, & reçut leur ferment de fidélité au nom de Palmerin. d'Olive, à la domination duquet il les

# 230 DELA LECTURE

foumit; & il nomma pour les gouverner, un vieux & fage Chevalier, nommé Gaillador.

Avant le départ de ces illustres perfonnes, Palmendos se détermina à tenter l'aventure du Temple d'Apollon; mais il ne prétendit pas partager la gloire du succès avec aucune d'elles, & permit seulement qu'elles fussent témoins des efforts de courage qu'il feroit pour la mettre à fin. Prêt à combattre, il revêtit une cotte d'armes enduite de poix & de matieres gluantes, capable de le garafitir des poils perçans du fanglier, & il s'avança vers le Temple enchanté, à travers les\*ronces & les épines; car depuis nombre d'années, aucun Chevalier n'avoit passé par cet endroit pour essayer de mettre cette entreprise à fin. Lorsqu'il approcha du Temple, le Chevalier enchanté fonna du cor, & à ce fon, le terrible sanglier sortit de sa retraite. Palmendos s'efforça vainement de le percer; les poils dont il étoit couvert réfisterent toujours au fer de sa lance: voyant qu'infructueusement il attaquoit ce monstre par les flancs, il prit le parti de la lui enfoncer dans la gueule ; & l'ayant renversé, il l'assomma avec une

DES LIVRES FRANÇOIS. :231 masse de fer, qu'il portoit à sa ceinture. Après cet exploit, notre Héros tira son épée, & fépara du corps la tête de ce prible ennemi, qu'il mit au bout de Ta lance, & la planta à la porte du Temple. Mais Palmendos n'avoit triomphé qu'à demi, il lui fallut combattre le Chevalier enchanté, qui avoit bien d'autres moyens que le fanglier pour échapper aux coups qui lui étoient portés. Il se transformoit à volonté, & devenoit fur le champ l'animal dont il prononçoit le nom; quelquefois il paroiffoit une nuée, composée d'eau & de vents, ou bien une colonne de feu, qui de tous côtés jetoit des flammes & dardoit des étincelles flamboyantes ; il n'y avoit que sous la figure humaine qu'il pouvoit être vaineu. Palmendos le foupçonna, & laiffant passer sans agir plusieurs de ses métamorphofes, il attendit qu'il reparût en homme; & lui plongea fon épée dans la gorge. Le fantôme, car c'en étoit un, s'évanouit auffi-tôt; un grand bruit se fit entendre, & les portes du Temple s'ouvrirent d'elles mêmes : il y entra sans obstacle, & fut émerveillé des béautés que renfermoit ce lieu confacré à Apollon. Une statue d'or fixa sur-tout son

attention. Elle tenoit dans une main un sceptre enrichi de pierreries, & portoit dans l'autre un Livre couvert de diamans, fermé avec des agraffes d'ons fa tête étoit ornée d'une superbe couronne. Il se retourna, & vit le tombeau des deux Amans. La malheureuse Prêtresse de Diane avoit encore l'épée traverfée dans le cœur. Palmendos l'arrachafans beaucoup d'effort; mais à l'instant le cadavre sanglant s'élança du tombeau pour la reprendre, & il y seroit parvenu \*fans un monstre qui l'y fit rentrer avec précipitation. Alors plusieurs coups de tonnerre se firent entendre; une lumiere éclatante vint éclairer toutes les parties du Temple, & notre Héros apperçut devant lui une Dame d'une singuliere beauté, qui lui tint ce discours : " Cher » Palmendos, fleur de la Chevalerie, » votre réputation égalera celle de votre » pere. Achevez cette merveilleuse aven-» ture. Envoyez à Palmerin les tréfors » que vous venez d'acquérir; & quoique » vous ne foyez pas encore Chrérien, me faites élever à la place de ce Temple, » un Monastere de filles, consacrées an vrai Dieu, & fous la protection de la » Vierge qui a enfanté. Après d'autres

# DES LAVRES FRANÇOIS. 233

» brillantes aventures que vous devez » terminer, le fort unira nos desti-

» nées; il nous a fait naître l'un pour

m. l'autre a.

Palmendos, pendant ce peu de mots, admira les attraits de cette Dame, & se sentit enflammé d'amour pour elle. Il lui en fit l'aveu, & lui protesta qu'il lui seroit toujours fidele. Comme elle se disposoit à le quitter, il la conjura de lui apprendre son nom; mais cette jeune beauté refusa de le satisfaire sur ce point. Cette espece de contestation sut interrompue par cette vieille que Palmendos avoit malheureusement frappée sur les degrés du Palais de Tharses. Elle prit la Pucelle par la main, en lui disant: » Viens, ma fille, laissons ce discourtois » Chevalier, qui souffrit que l'on m'ou-» trageat devant lui à Tharses. J'espere » que les traits qui partent de tes yeux » auront percé son cœur, & que le tourment amoureux qu'il endurera, sera » ma veangênce «.

Aufli-tôt ces Dames disparurent, & Palmendos effectivement resta le plus amoureux des hommes, Il ne douta point que ce ne fût la belle Franceline qu'il venoit de voir. Plein de cette idée,

# 234 DELA LECTURE

il prit la résolution d'aller tenter son désenchantement. Sujvant l'ordre qu'il venoit de recevoir, il rassembla toutes les richesses dispersées dans ce Tomple ; mais il ne put enlever de sa place la statue d'or, tant elle étoit épaisse & pesante; Palmendos fut obligé de la mettre en pieces à coups d'épée. A peine eut-il fait une médiocre ouverture à ce grand colosse, que les voûtes du Temple s'ébranlerent & s'écarterent en différens endroits, & qu'un bruit affreux se fit entendre dans toutes les parties de l'isle. Un oiseau effroyable sortit du corps de la statue, & fut fuivi d'une multitude d'autres aussir horribles. On les vit suir à travers les crevasses de la voûte, & poussant des cris lugubres; bientôt ils furent hors de la portée de la vue. Ce fut dans ce moment que le vieux Chevalier Gaillador, qui étoit resté dans la plaine avec les autres Chevaliers, annonça que l'enchantement étoit dérruit. Tous se rendirent au Temple pour féliciter le Prince de Tharfes sur sa victoire. Une partie des richesses fut abandonnée aux habitans de l'isle, & l'on porta les effets les plus précieux sur le navire où devoient s'embarquer Rifaran & Lecefin , & qui fit

# DES LIVRES FRANÇOIS. 235

voile aussi-tôt pour Constantinople. A vant de quitter le port de Delos, le Prince de Tharses traça lui-même le plan du Monastere de filles qui devoit être construit sur les débris du Temple d'Apollon, & auquel il voulut qu'on donnât le nom de Franceline: ensuite il s'embarqua pour l'isse de Carderie.

Cependant les Princes de Perse aborderent au port de Constantinople. Ils envoyerent un Ecuyer annoncer à l'Empercur leur arrivée, décliner leurs noms. & l'informer qu'ils venoient le faluer de la part d'un brave Chevalier Etranger. Palmerin, charmé de voir à sa Cour le fils de son beau frere Trincus, & celui de son amie la Reine Zerphise de Perse, envoya, pour les recevoir avec honneur, le jeune Primaleon son fils, qui n'avoit pas encore atteint l'âge nécessaire pour être fait Chevalier. Les Princes Rifaran & Lecefin présenterent à l'Empereur les immenses richesses trouvées dans le Temple d'Apollon. Il les accepta avec reconnoissance; mais ce Monarque auroit bien désiré savoir quel étoit le Héros qui lui en faifoit l'hommage. L'Impératrice Polinarde fit aux jeunes Chevaliers l'accueil le plus gracieux, & Lecefin ne put voir,

# 36 DE LA LECTURE

sans admiration & sans amour, Philocrite, fille aînée de cette Princesse.

Entre les choses précieuses qui venoient de lui être présentées, Palmerin admira fur-tout la couronne & le sceptre d'or; mais quoique familiarifé avec les merveilles des enchantemens, il ne put parvenir à ouvrir le livre couvert de pierreries, &c jugea que celui qui s'en étoit emparé avec tant de valeur, pourroit seul dans la fuite en faire l'ouverture. Il fit placer toutes ces raretés dans son tréfor, espérant qu'elles lui serviroient un jour à reconneître le Chevalier qui lui faisoit ces beaux présens. Il y eut des tournois pour célébrer l'arrivés des Princes de Perle à Constantinople, & les noces de Trineus, fils de Frifol Roi de Hongrie, & d'Efquivele de Babylone, fille du Soudan Olorique, & de la Princesse Archidiane. Esquivele de Babylone & Meliffe de Hongrie, fille de Frifol, avoient été élevées à la Cour de l'Empereur Grec, avec les Princesses Philocrite, Fléride, & Basilie, filles de Palmerin & de Polinarde. Tous les prisonniers du Géant Baledon participerent à ces fêtes., & furent renvoyés chez eux comblés de présens; le fils même du Géant s'attacha au service de l'Empereur.

### DES LIVRES FRANÇOIS. 237

Nous avons laissé Palmendos & son cousin Ozalie, voguer à pleines voiles vers l'isle de Carderie : ils furent attaqués , lorsqu'ils s'y attendoient le moins, par trois vaisseaux Turcs, commandes par Occarites, Roi de Culaquin, gendre du Grand Turc. Nos Chevaliers se défendirent avec tant de valeur, que les trois corsaires furent obligés de se rendre, & que le Roi de Culaquin fut fait prisonnier. Sur le bâtiment de ce Monarque, on trouva le jeune Abenunque de Babylone, fils du Soudan Olorique & d'Archidiane, qui, ayant &é chargé par son pere de porter à Constantinople des présens à sa sœur Esquivele, avoit été arrêté par les Turcs & mis dans les fers; Palmendos lui rendit la liberté, & pour toute reconnoissance, il exigea de lui de continuer sa route pour la Grece, & de présenter à l'Empereur le Roi de Culaquin de la part de son fidele Chevalier Etranger. Abenunque remplit la promesse qu'il avoit faite à ce sujet, & arriva à Constantinople pendant les premiers tournois dont nous venons de parler. Comme il étoit d'une taille noble, que sa figure éroit charmante, & que d'ailleurs l'amabilité & la douceur formoient son caractere, les Souverains & tous leurs C yurti-

# 238 DELA LECTURE

fans, tant en hommes qu'en femmes, s'empresserent d'accueillir avec bonté & même avec intérêt ce jeune Chevalier.

Pendant le féjour de ce Prince, & avant que le tournoi, pour les noces d'Esquivele sa sœur, fût ouvert, on vir encore arriver à Constantinople Linedes, Seigneur de Liquie, & fon cousin Line. Ces Princes proposerent à tous les Chevaliers Grees. de joûter pendant neuf jours en l'honneur de leurs Dames. La proposition sut acceptée avec plaisir, & l'Empereur sit préparer, dans les dehors de la ville, des lices, auprès desquelles les Chevaliers firent dreffer leurs tentes. Les Etrangers, dès la premiere journée, obtinrent tout l'avantage fur les Chevaliers Grees, de forte qu'il ne restoit plus à combattre contre eux que les deux Princes de Liquie; mais lorsqu'on avoit moins lieu de l'espérer, il furvint deux attaquans qui surent bientôr réprimer l'orgueil des vainqueurs.

On doit le ressoure que l'Empereur Palmerin; n'étant encore que Chevalier à s'étoit lié d'une étroite amitié avec Louis, Prince de France. Louis étant monté sur le trône, se rappela avec intérêt, qu'il avoit été l'ami de l'Empereur de Grece. Ayant perdu sa première épouse, la bellé

DES LIVRES FRANÇOIS. 239 Duchesse de Bourgogne, il avoit épousé en secondes noces une Princesse de Castille; & de ce mariage étoient nés trois Princes : l'aîné, nommé Arnedes, étoit déjà un vaillant Chevalier. Le Roi Louis lui proposa pour épouse la belle Philocrite, comme un moyen affuré de refserrer l'intime liaison qui régnoit déjà entre les deux Empires. Arnedes entra volontiers dans les vûes du Roi son pere; mais toutefois sous la condition qu'il se rendroit à Constantinople comme un simple Chevalier; qu'il y verroit Philocrite, & que si elle lui plaisoit, un Ambassadeur en feroit la demande pour lui. Le Roi Louis approuva ce projet; Arnedes s'embarqua à Marseille avec Recinde son cousin, Prince de Castille. Ils arriverent heureusement à Constantinople, & ayant entendu parler des oûtes des Seigneurs de Liquie, ils voulurent rempre quelques lances avant de se présenter à la Cour. Arnedes joûta d'abord contre Line, & le renversa; Linedes, qui prit sa place, ne fut pas plus heureux, & fut infiniment plus maltraité. Ces preuves de valeur & d'adresse, jointes au titre de Chevaliers François, obtinrent des marques de distinction à Arnedes & à Recinde , lorsqu'ils parurent à la Cour.

### 240 DELA LECTURE

Arnedes vit Philocrite, & endevint amoureux : il est à présumer que dès ce moment l'héritier de la couronne de France ne fut pas indifférent à cette belle Princesse, puisqu'ayant écouté modestement tout ce qu'il lui dit d'agréable, & ayant appris quel étoit son rang, elle lui permit de la faire demander en mariage à son pere. Arnedes conjura sa Dame de lui garder le fecret, & il envoya un de fes Ecuyers en France, pour informer le Roi Louis qu'il ne mettroit aucun obstacle au dessein qu'il avoit de le marier avec l'aimable Philocrite. Pendant ce temps, Recinde faifoit sa cour à la belle Melisse de Hongrie, qui voulut bien le receyoir pour son Chevalier.

Les choses étoient dans cet état à la Cour de Constantinople, lorsque les vents, après avoir long-temps ballotte Palmendos & Ozalie, qui n'aspiroient qu'à aborder à l'isse de la Grece assere de Lorderie, les jeterent sur les côtes de la Grece assere proche de Constantinople. Tandis qu'on réparoit les dommages faits au vaisse qu'on réparoit les dommages faits au vaisse qu'on réparoit le dommages faits au vaisse qu'on réparoit le du nivieux & loyal Seigneur Châtelain, qui, quoique retiré du monde, aimoit à s'entretenir de tout ce qui s'y passor de fingulier.

DES LIVRES FRANÇOIS. 241 lier : ce fut lui qui apprit à Palmendos, que le brave Belcar défendoit contre tous venans l'entrée de l'isse de Carderie, & qu'aucun Chevalier n'avoit encore pu le vaincre. Il parla aussi à ses hôtes des tournois & des joûtes de Constantinople, & fur-tout des grandes prouesses des deux Chevaliers François. Ce que le Seigneur Châtelain dit à Palmendos de la valeur de Belear, ne fit qu'exciter son courage à tenter promptement le désenchantement de la belle Franceline; mais avant de reprendre la route de l'isse de Carderie, il proposa à son cousin Ozalie d'aller incognito rompre quelques lances au tournoi de Constantinople.

Nos deux Chevaliers s'y rendirent en effet, mais féparément & couverts d'armes rouges: s'ur chacun de leurs écus étoit peinte une fleur d'argent. Ils y arriverent, lorsque toute la Cour Impériale sortoit du Palais pour se rendre à l'Eglisé de Sainte-Sophie, où alloit se célébrer le mariage de Ditreus & d'Esquivele. Au retour de cette cérémonie, on ouvrit les lices, & les joûtes commencerent. Ceuxqui se signalerent d'abord, surent Arnedes, Recinde, Ristara, Leccsin, & Pernedin, sils du Duc de Pere, & après eux les Sei-Tome XVI.

gneurs de Liquie. Ils étoient prêts à remporter tous les honneurs de cette journée, lorsque Palmendos entra dans la lice, les combattit, & les renversa tous : auffi-tôt il se retira précipitamment avec Ozalie. Avant de suivre les pas de ces Chevaliers, jetons un coup d'œil sur les suites de ce fameux tournoi.

L'Empereur Palmerin, excellent Juge du mérite & de la valeur, auroit bien défiré connoître le Chevalier aux armes rouges Arnedes, Recinde, Rifaran, Lecefin, & Pernedin, pour plaire à ce Monarque, furent à sa poursuire par cinq chemins différens. Comme Arnedes se reposoit auprès d'un Hermitage, il apprit du bon Hermite qui, en sortit pour lui proposer quelques rafraîchissemens, que celui qu'il cherchoit n'étoit pas éloigné, & il montra au Prince de France la route que Palmendos avoit prise. En effet, peu de temps après il le joignit, & lui proposa avec courtoisse de retourner à la Cour de Constantinople. Palmendos s'en défendit, & Arnedes voulut employer la violence pour l'y contraindre. De cette dispute il résulta un combat, dans lequel Arnedes fur vaincu, & si maltraité, que l'Hermite le crut mort & le porta dans sa cellule pour lui administrer

DES LIVRES FRANÇOIS. 243 les plus prompts fecours. Pour Palmendos & Ozalie, ils continucrent à s'approcher du petit port où ils avoient laissé leur vaisseau.

Arnedes n'étoit pas encore rétabli de ses blessures, lorsque sortant de l'Hermitage pour prendre l'air, il apperçut le Chevalier Lecefin qui venoit à lui. Il n'ignoroit pas que ce Prince le haïssoit, par rapport à la préférence qu'en toute occasion la belle Philocrite lui accordoit fur ce rival, & il ne douta pas que cette rencontre ne se terminât par un combat. Effectivement Lecefin ne fut point retenu par l'état de foiblesse où il vit Arnedes; & croyant l'occasion favorable pour se débarrasser d'un concurrent odieux, il courut fur lui le cimeterre au poing. Arnedes sans armes, faisit un instrument de jardinage qui se trouva sous sa main, & s'en servit avec plus de vigueur que fon ennemi n'en pouvoit attendre. Au bruit de cet étrange combat, l'Hermite accourut, & s'efforça de séparer les deux Chevaliers; mais le furieux Lecefin lui porta un coup de son large cimeterre, & lui abattit la tête. Cet acte de cruauté rendit à Arnedes toutes ses forces: il pressa son adversaire si vigoureusement, que, blessé au bras droit, alloit succomber, lorsque Pernedin

244

arriva. Ce Chevalier fit au lâche Lecenn les plus sanglans reproches; & peut-être l'auroit-il facrifié à la vengeance du Prince de France, si celui ci ne l'en cût empêché. On lui permit de se réfugier dans un Monastere, de Religieuses, qui, suivant le Romancier, prirent grand soin de sa blefure, parce que, dit-il, ce Chevalier avoir plus de ces brillantes qualités qui trompent & séduisent le beau sexe, que de celles qui sont les loyaux Chevaliers.

Arnedes & Pernédin retournerent à Confantinople, où toute la Cour fat indignée de la trahison du Prince Persan. Palmerin & les Princesses n'en furent que plus empresses à faire donner au brave Chevalier François tous les secours qu'exigeoit son état, & pendant sa convaderence, il eut lieu de s'assurer qu'il n'étoit pas indifférent à sa Dame Philocrite.

Cependant le fameux Rifaran de Perse étoit toujours à la poursuire du Chevalier aux armes rouges & à la fleur d'a gent sur l'écu. Notre Romancier lui fait en chemin secourir les opprimés, défendre des Pucelles & des veuves, & réparer beaucoup de torts. Une Duchesse d'Islande (sans doute Irlande) est remise en possession de ses Etats par Rifaran, qui, pour

prix de ce service, obtient le cœur & les

bonnes graces de cette Damé.

Marchons maintenant fur les traces de Palmendos & d'Ozalie. Ils aborderent sur les côtes de Macédoine, assez proche de l'isle Carderie, & ils alloient remettre à la voile pour s'y rendre, lorsqu'on leur apprit que ce n'étoit plus Belcar qui désendoit le pont enchanté. La Princesse Alderine hii avoit fait faire les plus fanglans reproches fur l'acharnement avec lequel il poursuivoit le désenchantement de la belle Franceline; en sorte que pour ne pas déplaire à sa Dame, il avoit remis la défense du pont au jeune Tirendos, & s'étoit rendu à la Cour de Macédoine pour l'appaiser & obtenir son pardon. Quoique Tirendos fût un vaillant Chevalier, il se vit obligé de céder la victoire au Prince de Tharles, qui aussi-tôt se proposa de passer le pont ; & , quelques obstacles qui se présentassent, de mettre à fin cette entreprise. Il avoit déjà franchi une partie de ce passage d'fficile, lorsqu'il apperçut devant lui la Reine de Thessalie, mere de Franceline, qui le conjura de ne pas fe rebuter des obstacles qu'il alloit \* rencontrer. Cette Princesse l'assura que les Fées, par le pouvoir desquelles Fran-

celine avoit été enchantée, lui avoient prédit que l'horineur de terminer cette aventure étoit réfervé à un Chevalier qui la fleur d'argent. » C'est de votre main, » lui dit-elle, que je dois recevoir ma » fille; partez, brave Chevalier, & re- 50 venez triomphant «.

La difficulté d'une entreprise excitoit jadis la valeur de nos Héros de Roman; mais la certitude de la réuffite redoubloit leurs forces & leur courage, Palmendos promit à la Reine de Thessalie de ne rien épargner pour lui rendre sa fille, & aussitôt il piqua son cheval & se disposa à traverser le pont. Le Chevalier enchanté parut alors; & à l'aide du cor que le nain sonna à plusieurs reprises, il retarda assez long-temps fa défaite; mais enfin fes armes brifées dans fes mains l'obligerent à fuir. Notre Chevalier, maître du passage, courut à la tour, dont les portes alloient se refermer, lorsqu'il eut l'adresse de gliffer son épée entre les deux battans. Ils tomberent d'eux-mêmes, & Palmendos crut n'avoir plus d'obstacles à craindre; mais ayant traversé un vaste jardin, & étant parvenu à un pavillon qui servoit de demeure à la belle Franceline, il se

DES LIVRES FRANÇOIS. 247 vit affaillir par deux énormes dogues qui en defendaient l'entrée. Chaque fois que. le Chevalier vouloit porter des coups à ces animaux, & qu'il baissoit le bras, ils se transformoient en très petits chiens, & quand il le levoit, ils redevenoient dogues. Palmendos ayant remarqué cette métamorphose, & reconnu l'impossibilité de les toucher de son épèc, attendit qu'ils fussent devenus petits chiens. Il baissa tout à la fois les deux bras, les saisse l'un & l'autre, & entra sans difficulté dans le pavillon, en les tenant dans ses mains. Il apperçut au milieu d'un fuperbe sallon la belle Franceline entourée de toutes fes. Damoiselles; & ayant mis un genou en terre, il lui présenta ses deux désenseurs. devenus doux & pailibles, qui, sans changer de forme, fauterent dans les bras de la Princesse de Thessalie, & lui firent mille caresses. » J'ai tout tenté pour vous » plaire, lui dit Palmendos, & je ferai » trop payé de mes travaux, si vous dai-» gnez recevoir mon respectueux hommage ".

Les Fées qui protégeoient Franceline lui avoient confié le portrait de Palmendos & ce portrait avoit fait la plus vive impression sur son cœur. Elle remercia

modestement le Prince de Tharses du service qu'il venoit de lui rendre; mais 'ce fut avec tant de grace & d'un ton si affectueux que le passionné Chevalier concut l'espoir le plus flatteur. Franceline lui dit ensuite, que pour terminer glorieusement son entreprise, il ne s'agissoit plus que de lui accorder un don. Palmendos jura par Franceline elle-même, d'être soumis à tout ce qu'elle lui ordonneroit. Alors la Princesse lui apprit que depuis vingt années le Roi de Thessalie son pere étoit prisonnier chez les Tures. » Ses » fers, ajouta-t-elle, ne peuvent être » brifés que par le Héros qui a détruit » l'enchantement dans lequel j'étois re-» tenue. Partez , Prince , rendez-moi » mon pere, je vous devrai mon bon-» heur , & je serai heureuse , si ensuite je » puis faire le vôtre «. Palmendos en fit la promesse, & en même temps il instruisit sa Damo qu'il devoit le jour à l'illustre Palmerin d'Olive. Franceline se félicita d'avoir un Amant d'un aussi noble lignage, & ils repasserent le pont au delà duquel la Reine de Thessalie & Ozalie les attendoient. Avant de quitter le pavillon enchanté, la Princesse sit présent à fon Chevalier d'une armure noire & d'ine

DES LIVRES FRANÇOIS. 249 épée merveilleuse. Cette arme avoit la vertu d'endormir, à la volonté de celui qui la possédoit, celui qu'il vouloit : il ne falloit pour cela que la tirer de son fourreau avec la main gauche, & le sommeil duroit tout le temps qu'on en tenoit

la pointe en haut.

Ces deux Amans rejoignirent bientôt la Reine de Thessalie & Ozalie; & après avoir reçu avec modestie les complimens dus à son intrépidité, Palmendos fir consentir les Princesses à s'embarquer pour Constantinople, où il les assura qu'elles seroient reçues avec distinction; il confia à Franceline le précieux anneau qui lui avoit été donné par la Reine de Tharses sa mere. Ces Dames eurent un heureux voyage; elles se présenterent à l'Empereur de la part du Chevalier Etranger, & en recurent l'accueil le plus favorable. Elles lui dirent que ce Héros se proposoit de l'assurer bientôt lui-même du respect dont il étoit pénétré pour sa personne. Tant de marques d'attachement & d'égards dans un inconnu étonnoient Palmerin; il sollicita vainement Franceline de le lui faire mieux connoître. La Princesse garda fidélement le secret de son Chevalier. Cependant la bague qu'il apperçut au

doigt de Franceline, lui donna quesque soupçon; elle étoit semblable à celle qu'il avoit reçue de la Reine de Tharses, & il se crut autorisé à croire que ce Guerrier, dont on lui racontoit tant de prouesses, pouvoit bien être son sils.

Palmendos & fon coufin Ozalie n'evrent pas une traversée moins favorable que les Princesses, depuis l'isle de Carderie jusqu'auprès de la ville de Turbente, où le Sultan des Turcs tenoit sa Cour. Etant descendus à terre, leur premier soin fut de s'informer du Roi de Thessalie, & si l'on savoit dans quelle prison il étoit retenu. Un bon Pêcheur chez qui nos Chevaliers logerent, leur apprit que ce Prince étoit étroitement gardé dans la forteresse d'Albase, où il y avoit une garnison d'autant plus confidérable, que le Souverain y avoit déposé tous ses trésors. Cette découverte ne laissa pas d'inquiéter Palmendos; & il auroit eu beaucoup de peine à venir à bout de son dessein, si le hasard ou sa bonne fortune ne sût venu à son fecours. En fortant de la cabane du Pêcheur, il rencontra une jeune & jolie Pucelle nommée Leifide, fille du Châtelain d'Albase. Cette aimable personne se rendoit à Prisse, petite ville voisine de

### DES LIVRES FRANÇOIS. 251 la forteresse, où l'on devoit célébrer un tournoi pour les noces de son frere. Leifide n'ignoroit pas qu'elle possédoit tout ce qu'il faut pour plaire; elle en tiroit vanité, & aimoit beaucoup à s'entendre dire des douceurs. Elle apperçoit nos deux Chevaliers qui semblent tenir la même route que celle qu'elle suit. Un coup d'ail lui fuffit pour distinguer leur bonne mine, & pour supposer qu'ils font profession de galanterie. Elle s'approche d'eux , les accorte, & leur demande agréablement s'ils vont aux joûtes. Palmendos prend aussi-tôt son parti; il dit à la belle Coquette que c'est leur dessein. Comme elle paroît n'avoir point de Chevalier, il offre de lui en fervir, de l'accompagner aux joûtes, & même d'y rompre quelques lances en son honneur Leifide est flattée de cette gracieuse proposition, qu'elle regarde comme un hommage rendu à ses charmes; & Palmendos conçoit que, s'il peut parvenir à lui plaire, cette intrigue amoureuse pourra lui fournir quelque moven de s'introduire dans le Château d'Albase. La jeune Coquette sut sensible à tant de courtoise, & parut glorieu-

fement au tournoi avec le bel Etranger, qui n'eut ni grande peine ni grand honneur

à recueillir, en culbutant tous les Chevaliers de Prisse, & même le frere de Leïfide. Pendant le temps que les lices furent ouvertes, Palmendos fit une cour assidue à la fille du Châtelain d'Albase, & jamais Chevalier ne fut mieux traité par sa véritable Dame. Elle en sut si reconnoissante, que, pour se ménager plus long-temps le plaisir de le voir & de l'entretenir, elle lui proposa de le présenter à son pere. En effet il la suivit au Château; mais le Châtelain ne fut que n édiocrement flatté de la visite que sa fille lui procuroit; car plus elle lui faifoit l'éloge du courage & des rares qualités de Palmendos & d'Ozalie, plus il crut avoir lieu de redouter nos deux Chevaliers. Il dissimula néanmoins; &, sous prétexte de se délasser, il leur proposa de quitter leurs armes. Palmendos s'y refusa, & le Châtelain lui dit assez brusquement, qu'il ne les souffriroit pas ainsi armés dans sa forteresse; il appela même quelques-uns de ses Chevaliers pour les en chasser. L'affaire portée à ce point, il n'y avoit pas lieu à délibérer. Palmendos & Ozalie renverscrent dès les premiers coups ceux qui venoient pour les arrêter. Le Châtelain, furieux de voir massacrer ses gens, DES LIVRES FRANÇOIS. 253

fe mit à la tête de nouveaux guerriers, & crut accabler ses deux adversares; mais il tomba noyé dans son sang. Sa mort fit prendre la fuire à tous les gardes de la forteresse. Les tide, témoin de cette scene langlante, pour se punir de sa crédulité, se perça le cœur sur le corps de son pere.

Palmendos, n'ayant plus d'ennemis à redouter, courut à la prison du Roi de Thessalie, & s'annonça comme son libérateur. Il ne lui permit pas de se répandre en longs remercîmens; le temps étoit précieux : ils furent s'embarquer aussi tôt avec Ozalie, & l'on fit voile pour Conftantinople. Lorsqu'on apprit à Turbente ce qui venoit de se passer dans la forteresse d'Albase, le Sultan entra dans la plus furieuse colere contre les Chrétiens, à qui il jura une haine immortelle. La fuite du Roi de Thessalie lui étoit d'autant plus sensible, qu'on se souvient que Palmendos lui avoit précédemment enlevé son gendre Occurites, & qu'il s'étoit persuadé qu'il pourroit parvenir à un échange des deux prisonniers. Cependant il fut un peu confolé par le rapport qu'on lui fit, qu'il n'avoit point touché à ses tréfors.

- Pendant les premiers jours de la route

que tenoit le navire de Palmendos, ce Prince restoit toujours sur le tillac, pour découvrir s'il n'étoit pas poursuivi. En passant auprès d'un petit port désert, il apperçut un vaisscau portant pavillon Turc, sur lequel étoit une Dame d'une grande beauté, qu'à la richesse de ses habillemens il jugea être de noble lignage. Austi-tôt il se décide à l'enlever, afin d'avoir entre ses mains un otage considérable, si le Sultan se détermine à inquiéter les Chrétiens pour la fuite du Roi de Thessalie : mais il ne veut pas tenter l'événement d'un combat, qui auroit pu retarder son voyage en Grece, & il a recours à la ruse. Il fait cacher son vaisseau derriere un rocher, & lorsque la nuit est venue, descendant dans un esquif, il s'approche du bâtiment Turc; & prenant son épée enchantée, il lui adressa ces mots: » O bonne épée ! que je tiens des » mains de la plus excellente Dame, sois-» moi favorable en ce moment; je n'exige » pas que tu donnes la mort à mes enne-» mis; mais procure-leur un sommeil so profond, & qu'ils n'en fortent que lorf-» que j'aurai exécuté mon projet «. Alors, passant son glaive dans la main gauche, & en tenant la pointe élevée, avant de fortir

DES LIVRES FRANÇOIS. 255 de l'esquif il fut témoin de la merveille qui s'opéra dans le vaisseau Turc. Tout l'équipage s'endormit, sans qu'aucun quittât la place où il se trouvoit lorsque le charme avoit commencé son effet. Notre Chevalier remarque ce prodige, il saute dans le bâtiment ennemi, & pénetre jusqu'à la chambre de la Dame qu'il avoit vue sur le tillac. Elle étoit à deminue sur un petit lit, & dans l'attitude d'une personne qui se prépare à goûter pendant une nuit d'été les douceurs du sommeil. Que de beautés n'apperçut-il pas ? il la prend dans ses bras, saute dans l'esquif, & ordonne à ses Matelots de rejoindre leur navire. Le Lecteur se ressouvient sans doute que l'épée de Palmendos avoit la vertu d'endormir ceux seulement que le possesseur de ce glaive magique avoit intention de livrer au fommeil.

Le Prince de Tharses, tout occupé de Franceline, remit sa belle prisonniere à la garde de son ami Ozalie, qui ne put voir avec indisférence les charmes de cette aimable Turque. Elle ouvrit les yeux au moment que Palmendos remit son épée dans le fourreau, & sa douleur sut extrême en reconnoissant qu'elle étoit au pouvoir

de ses ennemis. Des larmes coulerent de ses beaux yeux, & dans l'excès de son désespoir, elle ne put cacher qu'elle étoit Marencide, fille du Sultan des Turcs & l'épouse du malheureux Roi Occurites, que Palmendos avoit fait prisonnier . & qu'il avoit envoyé, comme nous l'avons dit, à l'Empereur Palmerin d'Olive. Mais malgré tous les foins qu'on prit pour adoucir les chagrins de ce Roi, rien ne put le consoler d'être séparé de sa belle Princesse, il mourut avant d'arriver à Constantinople. Cette perte fit verser de nouvelles larmes à sa belle veuve; mais le temps, qui fait affoiblir les plus grandes douleurs, l'accoutuma bientôt à trouver quelque confolation dans les discours & la compagnie d'Ozalie. Le Sultan des Turcs ne prit pas aussi facilement son parti; ce troisieme affront redoubla sa haine pour les Chrétiens, & il médita contre eux les plus horribles projets de vengeance.

L'arrivée de Palmendos à Constantinople fut pour lui un jour de triomphe. L'Empereur le reçut avec tous les honneurs dus à son mérite, & l'Impératrice, la Reine de Thessalie & la belle Franceline le comblerent de caresses. Elles accueillirent gracieusement la Princesse

Marencide.

# DES LIVRES FRANÇOIS. 257

Marencide. Palmerin, au moment qu'il embrassoit Palmendos, éprouva le plus vif attendrissement. Nous avons déjà remarqué que ce bon Prince avoit des foupcons sur la naissance du Chevalier étranger ; il tenta de les éclaircir, en pressant notre jeune Héros de lui apprendre à qui il devoit le jour. Palmendos se jeta à ses pieds, il lui présenta la lettre de la Reine de Tharfes, & l'anneau que lui avoit donné cette Princesse, & qu'il avoit repris des mains de la belle Franceline. L'Empereur ne put contenir sa joie; il embrassa son fils avec transport, & déclara à toute sa Cour le mystere de sa naisfance. L'Impératrice Polinarde avoit été instruite dans le temps, de l'intrigue de Palmerin d'Olive avec la Reine de Tharses. & elle lui avoit pardonné cette faute involontaire. Pour prouver à son illustre époux qu'elle n'en conservoit aucun resfentiment, elle traita Palmendos comme fon propre fils, & engagea le jeune Primaleon & les Princelles Philocrite, Fléride & Basilie à le-chérir comme leur

Au milieu de la joie que ressentoit Palmendos d'un si favorable accueil, il n'oublia pas les intérêts de son amour.

Tome XVI.

L'aimable Franceline parut à l'Empereur un parti fortable pour son fils, & leur union fut aussi-tot arrêtée, ainsi que celle d'Ozalie avec l'aimable Marencide. En conséquence de ces deux mariages, Palmendos, devenant Souverain de la Thessalie par la mort de la Reine sa mere, céda la Couronne de Tharses à son coussin Ozalie.

Cependant le Roi de France recut avec plaifir les follicitations de fon fils Arnedes, pour accélérer le mariage qu'il avoit projeté entre lui & la Princesse Philocrite de Grece. Le Duc d'Orléans, le Marquis d'Olivet & le Comte Pierre furent charges d'aller traiter cette affaire importante avec l'Empereur. Les Ambaffadeurs s'embarquerent à Toulon & aborderent heureusement au port de Constantinople. Ils annoncerent leur arrivée par le fon de différens instrumens. Arnedes reconnut les pavillons François, &, transporté de joie, il se rendit au port, accompagné du jeune Primaleon & de Palmendos. Aufli-tôt que les Ambaffadeurs apperçurent Arnedes, ils lui rendirent les respects dus à l'héritier présomprif de la Couronne de France, ce qui étonna beaucoup ses deux amis; &

DES LIVRES FRANÇOIS. 159

comme ils publierent cette grande nouvelle pendant leur route jusqu'au Palais, le peuple de Constantinople, en les voyant passer, ne cessa de crier : » Vive le preux » Chevalier Arnedes, fils aîné de l'illustre

» Roi de France «!

L'Empereur Palmerin fit à Arnedes les plus tendres reproches du mystere qu'il lui avoit fait de son rang. Il écouta avec satisfaction les complimens des Ambassadeurs, & répondit à leur demande, qu'il se tenoit honoré de la recherche que le Roi de France, son bon & ancien ami, faisoit de sa fille Philocrite, pour son fils Arnedes, qu'il estimoit & chérissoit, bien avant d'avoir été instruit de sa naissance. Les ordres furent aussitôt donnés pour préparer les fêtes & les tournois qui devoient accompagner le mariage de ces illustres personnes; & à cette occasion, l'Empereur fit prier son pere Florendos, Roi de Macédoine, de se rendre à Constantinople avec la Reine Griane son épouse. Frisol, Roi de Hongrie, & ses fils Ditreus & Belcar, reçurent la même invitation. Belcar étoit touiours en Macédoine, où Florendos venoit de l'unir avec la jeune Alderine de Durace fon Amante. Il fit partie avec les

Princes Recinde & Tirendos, de se rendre au tournoi de Constantinople, mais incognito..... Pendant ce temps, le Roi de Sparte arriva à la Cour Impériale, avec sa fille Amandrie, dont les graces & l'esprit ne laissoient rien à désirer pour en faire une personne accomplie. Les charmes de certe jeune Princesse toucherent le cœur d'Abenunque, qui n'avoit point encore de Dame, & il se déclara son Chevalier.

Nous avons dit plus haut, que Primaleon n'avoit pas encore reçu l'Ordre de Chevaleric. Excité par la haute réputation de son frere Palmendos, il ne cesfoit de solliciter l'Empereur son pere, de lui accorder cet honneur. Abenunque & Arnassin, fils de Ptolomé & de Brionelle, étoient dans le même cas, & ces trois jeunes Damoiseaux furent faits Chevaliers le même jour. Il étoit bien naturel que Primaleon, destiné à imiter & même à surpasser les hauts faits de ses illustres parens, fixât l'attention des Sages. Le Seigneur de l'isse Close, bon Chevalier & fameux Enchanteur, députa à ce jeune Prince un Ecuyer, chargé de lui remettre de sa part une épée & un écu, sur lequel étoit gravée une roche séparée

# DES LIVRES FRANÇOIS. 261

par la moitié. » Recevez ces armes, lui » dit-il, fortuné Prince; la séparation » de ce rocher désigne l'inimitié qui est mentre vous & la Dame qui vous est o destinée : il ne se réunira que lorsque » vous l'aurez l'un & l'autre abjurée, & » que le plus tendre amour mettra le sceau » à votre réconciliation «. Primaleon reçut avec reconnoissance ces précieuses armes, & sans chercher à pénétrer le mystere de cette espece d'oracle, il sit assurer le Sage de son parfait dévouement à ses ordres. L'Ecuyer se retourna ensuite du côté de Palmendos : » Ouvrez , lui » dit-il, le livre d'or que vous avez trouvé » au Temple d'Apollon à Delos «. On apporta le livre, que l'Empereur avoit foigneusement conservé; Palmendos l'ouvrit, & on appercut une superbe gravure, qui représentoit un Sultan des Turcs, combattant contre un Empereur Grec; & dans une seconde gravure, le même Empereur vaincu par le Mahométan: " Telle fera, dit l'Ecuyer du Sage, la » fortune de Constantinople. Le trône » des Grecs sera subjugué par les Turcs; » mais ce temps est encore éloigné . & » l'événement funeste qui est prédit dans » ce livre, n'arrivera que lorsque la race R iii

» du grand Palmerin d'Olive sera abso-» lument éteinte «. Après cette explication, l'Ecuyer prit la route de l'isle Close, chargé de riches présens pour le Sage qui l'avoit envoyé.

Abandonnons pour quelque temps la Cour de Constantinople, & occuponsnous de Rifaran, que l'amour retenoit auprès de la belle Duchesse d'Islande. Ce Guerrier n'avoit pas entiérement oublié la gloire; les prouesses de ses compagnons acheverent de réveiller son ardeur guerriere. Il quitta sa Dame, & fut chercher des aventures. Une des plus intéressantes qu'il mit à fin, fut de sauver une belle Dame, qui implora son fecours contre les infultes d'un Chevalier déloyal. Dans la chaleur du combat, & prêt d'être vaincu, l'adversaire de Rifaran s'écria : » Ah! noble Rifaran . » que n'êtes-vous ici pour secourir votre » bon cousin Lecesin «? A ces mots, le fils de Trineus reconnoît fon compagnon d'armes, il l'embrasse, & s'efforce d'étancher fon fang qui fortoit par une large blessure : ensuite n'ayant plus rien à craindre pour sa vie, il lui fit les plus fanglans reproches fur ses procédés peu dignes d'un loyal Chevalier : entr'autres

DES LIVRES FRANÇOIS. 263 il lui rappela la bassesse de son combat avec le Prince de France. Lecefin, honteux de ses torts, promit de se corriger, & fur-tout de ne plus attenter à l'honneur des Dames. Il apprit à son cousin, qu'après avoir quitté Arnedes, il s'étoit retiré dans un Monastere de Nones, dont l'Abbesse étoit jeune & lui avoit part iolie; que les soins qu'elle avoit pris de lui, méritant toute fa reconnoissance. il s'étoit efforcé de lui en donner les plus forts témoignages; que cette Abbelle, vive & tendre, s'étoit plu à les recevoir, & qu'elle ne l'avoit vu quitter qu'à regret le Monastere. » Je croyois par quel-.m ques efforts, ajouta-t-il, pouvoir vaincre » la réfiftance de la Dame avec laquelle » vous m'avez trouvé, & qui vient de » se retirer; mais puisque vous désap-» prouvez cette conduite, qui souvent a » favorifé mes fuccès, je vous promets » de n'employer déformais que des foins » respectueux pour obtenir les bonnes » graces des Dames «.

Cette affurance fut le sceau de la réconciliation, & ces deux Princes Perfans s'engagerent à ne plus se quitter, & se repdirent ensemble à la Cour d'Allemagne. L'Empereur Trineus reçut

avec la plus grande joie son fils Rifaran & son neveu Lecefin. Pour rémoigner à son illustre pere combien il lui étoit dévoué & cherchoit à lui plaire, Rifaran se sit expliquer les dogmes de la Religion Chrétienne, & demanda le Baptême. L'Impératrice Agriole d'Angleterre, aussi tendre & complaisante épouse que Polinarde, fut sa marraine & lui donna le nom de Triol. Lecefin se fit aussi-tôt baptifer; mais fa conversion n'eut peut-être pas un motif aussi pur que celle de son coufin. Il étoit devenu fort amoureux de la jeune Princesse Bellerise, fille de Trineus & d'Agriole ; & il crut qu'en embrassant le Christianisme, il lui seroit permis d'aspirer à sa main. En effet l'amour le rendit Chrétien, & la noble passion qu'il avoit conçue pour la Princesse d'Allemagne, le fit bon Chrétien & loyal Chevalier. La charmante Bellerise lui tint compte de ce qu'il venoit de faire pour lui plaire, & ne put lui refuser son cœur.

Tout se préparoit à Constantinople pour le fameux tournoi dont nous avons parlé plus haut. Le Comte Pierre, jeune, galant & courageux Chevalier, demanda à l'Empereur Palmerin, avant qu'il fût

DES LIVRES FRANÇOIS. 265 ouvert, de proposer une joûte contre tous venans, pour soutenir la prééminence de la beauté de sa Dame Hortine, fille du \*Duc de Savoie & de Lucimene de France. La condition de la joûte étoit qu'il resteroit le tenant pendant sept jours, pourvu qu'il ne fût pas vaincu. Les Princes Arnedes & Palmendos, par égard pour le Chevalier François, ne voulurent pas combattre contre lui; aussi pendant les six premiers jours, il triompha de tous les assaillans qui se présenterent, & reçut les plus grands éloges; mais au commencement de la septieme journée, on vit paroître dans les lices deux Chevaliers, qui refuserent de se nommer, & qui demanderent à joûter. Pour ne pas laisser nos Lecteurs en suspens, nous devons leur apprendre que ces Chevaliers étoient Belcar & Recinde, qui, ayant quitté leur compagnon Tirendos dans le Duché de Bort, venoient tenter la fortune des armes dans le tournoi de Constantinople. Tirendos, après avoir vengé l'honneur de plusieurs Dames du pays de Bort, n'avoit pu résister aux instances de la Duchesse, qui vouloit se servir de son courage pour éloigner

d'auprès d'elle un grand nombre d'amans importuns & entreprenans. Tirendos n'eut

besoin que de se montrer pour écartet les persécuteurs de la Duchesse; & pour prix d'un tel service, il en reçut les témoignages les moins équivoques de reconnoissance.

Pendant que le Prince de Micenes étoit retenu par les liens du plaisir à la Cour de la belle Duchesse de Bort . Belcar de Hongrie & Recinde de Caftille entroient dans les lices de Constantinople, comme nous venons de le dire. Belcar combattit & vainquit le Comte Pierre, & , suivant la loi du combat, sa cotte d'armes appartenant au vainqueur, il la lui demanda, & la fit porter par un Ecuyer à l'aimable Melife de Hongrie. Cette Princesse étoit sœur de Belcar, ainsi que nous l'avons dit, & Amante de Recinde : elle reçut avec beaucoup d'indifférence ce présent, & parut peu flattée de la courtoisse des Chevaliers étrangers ; mais Belcar feignit de ne pas s'appercevoir de cette espece de mépris, & continuant de vaincre, il continua de lui envoyer les cottes d'armes des vaineus. Un triomphe si éclatant piqua la vanité du Prince Arnedes: il se détermina à l'interrompre s'il étoit possible, & entra dans la lice pour dé-

# DES LIVRES FRANÇOIS. 267

fier le vainqueur; mais Recinde ayant reconnu son cousin, tint sa lance haute, & refusa la joûte, ce qui enslamma le courroux du Prince de France. Palmerin s'en apperçut, & craignant quelque scene désagréable, il fit approcher les deux Chevaliers, & les pria gracieusement d'ôter leurs armets; ils obéirent, & toute la Cour sur enchantée de revoir ces deux Princes. L'Empereur, instruit de l'amour de Recinde & de Melise, consentit à les unir.

Ce fut la veille de ces trois mariages que Tirendos arriva à Constantinople; il sut témoin du Baptême de Palmendos & de celui du jeune Abenunque de Babylone. Il affifta auffi à la cérémonie de l'Ordre de Chevalerie, qui fut conféré à Primaleon & au jeune Abenunque, dont le vieux Roi Florendos fut parrain. L'Empereur Palmerin, de son côté, reçut Chevalier Arnasin de Saxe, & Polinarde lui attacha l'épée. Le lendemain on célébra les mariages de Palmendos & Franceline, d'Arnedes & de Philocrite, & de Recinde & Melise. Tout le reste du jour se passa en fêtes, en festins, & en bals. Lorsque les nouveaux époux furent retirés dans leurs appartemens, ils apperçurent, avec une admiration mêlée de surprise, de su-

perbes lits brodés en or, en perles & en pierreries, fubflitués à ceux qui avoient été destinés pour eux, & ils entendirent une musique charmaute accompagner des voix mélodieuses qui chanterent un Epithalame. Ils durent cette galanterie au

Seigneur de l'ifle Close.

Dans le tournoi qui s'ouvrit le lendemain des noces, on vit combattre les plus fameux Chevaliers; mais le jeune Primaleon s'y fignala au dessus de tous. & en remporta tous les prix. Jamais Chevalier n'étoit entré dans la carrière de l'honneur avec tant d'avantages. A la taille la plus majestucuse, il joignoit une figure pleine de graces. & la douceur de son caractere & les qualités de son cœur ne laissoient rien à désirer pour en faire un Prince accompli. Chéri des Dames, estimé des Chevaliers fes compagnons & fes amis, il étoit adoré de ses illustres parens. Mais détournons pendant quelque temps nos yeux de dessus ce jeune Héros, &, suivant notre Romancier, faifons connoître plufieurs personnages, qui donneront bientôt lieu aux aventures dans lesquelles va s'engager Primaleon de Grece, & qui contribueront à l'élever au dessus de tous les Chevaliers de fon fiecle.

# DES LIVRES FRANÇOIS. 269

Nous avons vu dans la seconde Partie de l'Histoire de Palmerin d'Olive, que ce Prince combattit & tua les fils de la Duchesse d'Ormedes, qui traîtreusement accusoient Griane d'avoir excité Florendos à assassiner Tarisius, Roi de Hongrie, son époux; & que la victoire que Palmerin remporta sur eux, prouva la fausseté de leur accufation, & justifia pleinement cette vertueuse Reine. Il restoit à la Duchesse un fils. nommé Nardides, qui, voulant venger la mort de ses freres, tenta de tuer Palmerin, lorsqu'il fut monté sur le trône Impérial; ce crime ayant été découvert, l'assassin fut livré au peuple, qui le massacra. La Duchesse fut inconsolable de la perte de ce troisieme; & la veuve de Nardides, partageant le ressentiment de sa bellemere, jura de n'accorder en mariage sa fille Gridoine qu'à celui qui lui apporteroit la tête de Primaleon, fils de Palmerin. Ce ferment fit beaucoup d'ennemis à Prima-Icon, car Gridoine étoit belle, & l'on ne pouvoit la voir sans l'aimer. Perrequin de Duas, fils du Roi d'Apollonie, & neveu de la mere de Gridoine, s'étoit déclaré le plus zélé des Chevaliers de sa belle cousine. Il avoit eu le bonheur de lui plaire, & cet amoureux Chevalier étoit

prêt tout entreprendre pour mériter la main de la Dame. Ayant entendu parler du tournoi de Constantinople, il s'y ren litavez quinze Chevaliers Apolloniens. Perrequin croyoit que dans une sête militaire, il trouveroit l'occasson d'exercer sa vengeance sur Primaleon, qui, n'ayant encore que du courage & peu d'expérience, succomberoit aissement sous les coups d'un Chevalier qui avoit triomphé de ses adversaires dans plus de cinquante combats.

Perrequin entre dans la lice à la tête de ses quinze Chevaliers. Il attaque Primalcon avec une opiniâtreté qui n'avoit point encore eu d'exemple dans ces jeux guerriers. Pendant trois jours il n'en veut qu'à lui, il ne rompt de lances que contre lui. Le fils de Palmerin, indigné de cet acharnement dont il ignore le motif, attaque à son tour sans ménagement ce terrible adversaire; sa lance britée en même temps que celle de Perrequin, les deux ennemis sautent à terre, remettent les chevaux aux mains de leurs Ecuyers, & commencent un nouveau combat à l'épée, qui fait à chaque instant frémir les Grecs pour la vie de leur cher Primaleon; mais vainement Perrequin emploie l'adresse .

DES LIVRES FRANÇOIS. 271

la ruse & la force, son heure est arrivée, il reçoit un coup qui lui perce le cœur. Son corbs sut enlevé aussili-tor par les quinze Chevaliers Apolloniens, qui le reporterent à Ormedes. A cette vue, les deux Duchesses sur inconsolables, & Gridoine ayant en même temps à venger la mort de son pere & celle de son amant, jura à Palmerin & à Primaleon une haine immortelle.

Le Royaume d'Apollonie, dont Gridoine étoit l'héritiere, tentoit autant la vanité de quelques Chevaliers, que la beauté de cette Dame lui avoit attiré d'adorateurs; mais tous n'étoient pas assez amoureux, ni assez vaillans, pour chercher à l'obtenir en se mesurant avec Primaleon. Le Duc de Clarence étoit du nombre de ces derniers. Outré du refus qu'on lui faifoit de la main de la belle Gridoine, il menaça les deux Duchesses d'enlever leur héritière. On avoit d'autant plus lieu de craindre ce Chevalier, qu'il avoit fouvent fait preuve de hardiesse. Pour soustraire Gridoine à ses violences, la Duchesse d'Ormedes envoya sa fille dans le fameux Château de la Roche-Fendue, bâti par un ancien Souverain. du pays, qui, ayant séduit la fille d'un

de ses vassaux, pour la dérober à la vengeance de sa famille & à la jalousie de son épouse, avoit fait élèver ce Château fur la cime d'un rocher que la nature avoit partagé en deux. L'art avec lequel l'Architecte s'y étoit pris pour profiter de cette situation extraordinaire, ne laissoit aux plus hardis aucun moyen de pénétrer dans cette forteresse. Ce fut dans cette espece de prison que Gridoine s'enferma avec la Duchesse son aïeule.

Comme ces deux Dames traversoient une grande forêt pour se rendré à ce Château, elles virent venir à elles, un lion qui effraya & dispersa leur suite, & leur fit une si grande peur qu'elless'évanouirent. L'animal, tout farouche qu'il paroissoit, étoit d'un naturel trèsdoux. Il se coucha aux pieds de Gridoine; & lui lécha les mains. Ceux qui d'abord avoient fui, se rapprocherent peu à peu; ils remarquerent l'action du lion, & se hasarderent de porter du secours à leurs Maîtresses. Lorsqu'elles furent revenues de leur évanouissement, elles furent bien étonnées de retrouver le lion auprès d'elles. Gridoine ofa le caresser, & il répondit à ses caresses. Lorsque les Dames se remirent en chemin, il fuivit le char qui les portoit :

DES LIVRES FRANÇOIS. 273
toit; il entra avec elles dans le Château
de la Roche Fendue, & courut à l'appartement destiné pour Gridoine, où il s'établit sur une pile de carreaux, placés près
du lit de cette Pucelle. Ces marques d'affection attacherent singuliérement Gridoine à son lion. Elle lui permettoit pendant le jour de s'endormir la tête possée
sur s'es genoux: les Domessiques du Château n'avoient rien à redouter de cet anitait ; mais si quelque étranger os sir la
visiter, l'animal entroir en sureur, & il

se seroit jeté sur eux, s'ils avoient voulu

demeurer dans fon appartement. Laissons Gridoine dans sa retraite, & repassons à Constantinople. Les fêtes qui suivirent le tournoi où Primaleon avoit remporté tous les prix, étoient terminées, & tout se préparoit pour le départ des nouveaux époux. Arnedes, Philocrite & Tirendos s'embarquerent pour la France; & furent reçus à Paris avec les transports d'amour qu'ont toujours déployés les Francois, lorsqu'ils voient leur Maître ou les héritiers de sa couronne. Quelque temps après leur arrivée, Tirendos épousa une Princesse du Sang de France. Le pere de Recinde étant mort, ce Prince & son épouse Melise retournerent en Castille, Tome XVI.

& y furent couronnés au grand contentement de leurs sujets. Peu après, la Cour de Constantinople fut plongée dans la douleur & le deuil. Le bon Roi de Macédoine & fon épouse Griane payerent le tribut à la Nature. L'Empereur Palmerin pleura bien fincérement la perte de ses illustres parens ; il leur fit faire de superbes funérailles, & leur éleva un mausolée magnifique. Frisol, Roi de Hongrie, ses fils Belcar & Ditreus, avec leurs épouses Alderine & Esquivele, prirent bientôt congé de l'Empereur pour retourner en Hongrie. Palmendos & Franceline, le Roi & la Reine de Thessalie partirent aussi pour ce Royaume; & lorsqu'ils y furent arrivés, le pere de Franceline céda fa couronne à Palmendos. Le Roi & la Reine de Sparte se rendirent aussi dans leurs Etats, mais ils laisserent à la Cour de Palmerin leur fille Amandrie dont Abenunque de Babylone s'étoir déclaré le Chevalier. Ainsi il ne resta plus à Constantinople que le jeune Primaleon, Arnasin de Saxe, Abenunque de Babylone, Torques, Prince de Romate, fils du Roi Tornar, Pernedin de Pere, & les Chevaliers, anciens compagnons d'armes de Palmerin, tels que PtoDES LIVRES FRANÇOIS. 275 lomé de Saxe, & Eustace de Miscene. Entre les Dames qui embellissoient encore cette Cour, on comproit Fleride & Basilie, filles de l'Empereur & de Polinarde, & Amandrie de Sparte; mais la jeune Fleride surpassoit en beauté & en bonté les deux autres Princesses ses compagnes.

Pendant que Primaleon s'occupoit de l'exercice de la chasse dans les forêts voifines de Constantinople, plusieurs orages grondoient fur sa tête. Valide, Prince de Boheme, Amant déclaré de la belle Gridoine, s'étoit rendu au Château de la Roche Fendue, pour lui faire fa cour. Ayant obtenu la permission de la voir, il avoit voulu lui parler de son amour, & lui offrir son bras pour tirer vengeance de la mort de son pere & de son cousin : dans ce moment, le lion étoit couché aux pieds de sa maîtresse; il se leve, hérisse sa criniere, regarde Gridoine avec des yeux enflaminés, & veut le jeter fur Valide. Celui ci frit dans une falle prochaine; & Gridoine, pour calmer la fureur de son lion, lui ordonne de la suivre dans un cabinet, & n'a que le temps de dire au Prince de Boheme qu'elle accepte fes services, & qu'elle les couronnera par le don de sa main, s'il lui apporte la tête

de Primalcon. Tant que Valide fut dans le Château, le lion ne cessa de rugir, & il ne redevint doux & caressant, que lors-

que ce Prince en fut sorti.

Valide ne perdit pas de temps, & se rendit à Constantinople. Il se présente à l'audience de Palmerin; & lui adressant la parole : " Puissant Empereur, lui dit-» il, tu es juste, & quel que soit ton » amour pour le brave Primaleon ton » fils, tu permettras fans doute qu'il se » lave par un combat de l'accusation que » je vais porter contre lui. Il a tué en tra-» hison le vaillant Perrequin de Duas. » Qu'il entre en lice. Je le provoque, ajouta-» tilen jetant son gant, & ce que j'avance, » je suis prêt à le soutenir les armes à la » main «. Toute la Cour fut étonnée de cette audace : Primaleon en fut indigné, mais il ne laissa pas de supplier son pere de lui permettre d'accepter ce défi. L'Empereur y confentit avec peine; mais enfin, il ordonna les apprêts du combat : il fut terrible & funeste à l'agresseur, qui y perdit l'honneur avec la vie. Sa mort mit le comble à la douleur de Gridoine, qui, dans l'excès de sa haine contre Primaleon. lui suscita un nouvel ennemi dans la personne du Géant Lurçon : le combat fut DES LIVRES FRANÇOIS. 277 accepté, & se termina de la même ma-

niere que le précédent.

Il faut nécessairement suivre les écarts de notre Romancier, quitter encore une fois Constantinople, & nous transporter en Angleterre, où régnoit alors Frédéric, frere d'Agriole, Impératrice d'Allemagne. Frédéric avoit pour fils Edouard, jeune & vaillant Chevalier, mais qui n'avoit encore exercé fon courage que dans les tournois & dans des chasses d'autant plus périlleuses qu'elles s'étoient toujours faites. contre les animaux les plus cruels des forêts. Il s'étoit particuliérement livré à ce dernier exercice par amitié pour un chien merveilleux, qui lui avoit été donné par un Chevalier Anglois. Comme ce chien doit jouer un rôle important dans les aventures que nous avons encore à raconter, nous ne pouvons nous dispenser de le faire connoître. Cet animal avoit été autrefois Géant & bon Chevalier; on le nommoir Majortes.. Dans ses voyages, il aborda un jour à l'isle de Malfade, qui étoit encore fous la domination de cette méchante Magicienne, qui fur depuis mise à mort par Palmerin. A peine le Géant eut-il fait quelques pas dans l'isle, qu'il fut transformé en gros chien, & comme

il avoit toujours aimé la chasse, il en conserva l'inclination sous sa métamorphose. Malsade, dans ce temps, avoit pour savori le Chevalier Robert, Anglois de nation, & s'étant dégoûtée de lui, elle hui accorda la permission de retourner dans sa patrie, & elle lui sit présent du chien Majortes. Ce Chevalier, après sa délivrance, vint à Londres pour faire sa cour au Roi Frédéric. Il eut occasson de se lier d'amité avec le Prince Edouard, & il lui sit le facrisse de son chien, qui s'attacha singulièrement à son nouveau maître.

Edouard cessa bientôt de faire son unique occupation de la chasse, & l'amour vint troubler la tranquillité d'ame dont il jouissoit. Un Peintre fameux parut à la Cour de Londres; il montroit une ample collection des portraits des plus belles Princesses du monde : le Prince d'Angleterre eut la curiofité de l'examiner, & les yeux s'arrêterent sur le portrait de la charmante Gridoine, Frappé de sa beauté, il fit à son sujet mille questions au Peintre, & apprit de lui à quelles conditions elle mettoit sa main & fon cœur. Edouard, brûlant d'amour pour l'original de cette peinture, se promit bien de les exécuter, & sans quitter les forêts, il ne les fré-

DES LIVRES FRANÇOIS. 279 quenta plus que pour fonger en liberté à la Dame qu'il venoit de le choisir. Un four qu'il marchoit au hafard, plongé dans une profonde rêverie, il apperçut un vieux Bûcheron qui essayoit de lier sa charge de bois avec une corde qui ne pouvoit en faire le tour ; le Prince l'examina quelque temps, mais impatienté de lui voir faire des efforts inutiles, il lui remontra qu'il ne viendroit jamais à bout de lier foir fagot, puisque la corde étoit trop courte. » Edouard , lui dit le pauvre Bûcheron , » tu contemples ma fottise, & ne penses » pas à la tienne; apprends que tu ne » réuffiras pas mieux que moi, en pro-» jetant de combattre un meilleur Che-» valier que toi «. A l'instant le Bûcheron , tout vieux qu'il paroissoit , courut avec une vîtesse incroyable, & s'ensonça dans l'épaisseur du bois.

Ce propos offenfant avoit excité la colere du Prince, & il pourfuivoit le Búcheron pour le punir, l'orsqu'il fut arrêté par un Chevalier qui lui proposa le combat à l'épée, car Edouard n'avoit que cette arme. Il l'accepta, & ayant vaincu ce foible adversaire, il reconnut, en lui orant fon armet, qu'il n'avoit combattu que contre une Damoiselle. Edouard avec

courtoisie lui présenta la main, & la Pucelle lui demanda s'il étoit disposé à la fuivre, & à venir tenter une aventure très-difficile, mais glorieuse pour quiconque la mettroit à fin. Le Prince y consentit, & suivit sa conductrice jusque dans un Monastere de Nonnes. L'Abbeile, à qui il fut présenté, lui dit qu'à l'extrémité du jardin il y avoit une profonde caverne qui servoit de retraite à une méchante petite vieille. " Nous ne doutons » point, ajouta l'Abbesse, que ce ne soit une » Magicienne : elle se plaît à jouer toute » forte de tours à mes Religieuses ; la nuit » elle les lutine dans leurs cellules, le jour » elle les poursuit dans les bosquets du » jardin, & jusqu'à présent il n'a pas été » possible de l'arrêter. Nous soupçonnons » toutes qu'il y a quelque enchantement » au fond de la caverne, & qu'il ne peut » être détruit que par un vaillant Che-» valier. Déjà plusieurs Guerriers ont tenté » de le rompre, mais ils ont trouvé des » obstacles infurmontables qui leur ont » fait abandonner la partie. Un d'eux y » a été tellement maltraité, que, malgré » nos foins, il est mort de ses blessures : » nous conservons ses armes. Remettez-» les-moi, répondit le Prince d'Angle-

DES LIVRES FRANÇOIS. 281 » terre avec vivacité; la vieille Sorciere » ne m'échappera pas , & je délivrerai vos » Nonnes de sa lutinerie «. Il part conduit par la Damoiselle qui l'a amené dans le Monastere. Lorsqu'ils sont au bout du jardin, la méchante petite vieille se présente devant Edouard; il veut l'arrêter, elle lui échappe, & fuit avec une légéreré presque incroyable. Il la poursuit sans pouvoir l'atteindre, & traverse à sa piste toute l'étendue de la caverne. Alors la vieille s'évanouit à ses yeux, & il se trouve à la porte d'une superbe salle, dont l'entrée lui est refusée par un Chevalier armé de pied en cap. Edouard entreprend de le combattre, & reçoit & lui porte les coups les plus furieux. Le Chevalier tombe en apparence tout couvert de blessures, & Edouard, qui le croit mort, se revêt de ses armes, & à l'instant il sent ses forces renaître; mais le prétendu cadavre disparoît : & quoique notre Chevalier soit frappé de ce prodige, il ne laisse pas de pénétrer dans la salle, dont la porte, à son approche, se brise avec un bruit épouvantable.

Un magnifique tombeau de marbre noir orné de flammes d'or, occupoit le milieu de ce lugubre édifice. Edouard a

l'audace d'en déranger la pierre qui le couvre, & il y apperçoit deux Chevaliers enchantés, se perçant mutuellement le cœur avec des poignards. A peine les eutil touchés, que le charme ceffa. Ces malheureux se ranimerent & ouvrirent les yeux. Ils remercierent leur libérarcur du fervice qu'il venoit de leur rendre, & lui apprirent qu'ils étoient freres, du fang royal d'Angleterre; & que s'étant battus pour se disputer le cœur d'une Damoiselle qu'ils aimoient tous deux éperdument, le pere de cette Pucelle, qui étoit habile Magicien, les avoit enchantés, Edouard fut singuliérement flatté que sa premiere victoire cût rendu à la lumiere deux Princes de son lignage. Il se préparoit à quitter avec cux ce lieu fombre, lorfque la petite vigille lui apparut. » Brave Che-» valier, lui dit-elle, gardez précieuse-» ment les armes que vous venez de con+ » quérir. L'épée dont vous êtes possesseur » vous garantira de tous malins enchan-» temens; & si vous savez expliquer ce » qui se trouve gravé sur votre écu, vous » y découvrirez une des plus importantes » circonstances de vos amours «. En effet Edouard examina on écu, & y vit deux Dames, dont l'un tenoit en sa main un

DES LIVRES FRANÇOIS. 283 cœur où l'on appercevoit une large bleffure; & l'autre, couverte d'un voile, faisoit des efforts pour arracher ce cœur des 
mains de celle qui le tenoit. Comme il 
levoit les yeux pour prier la petite vieille 
de lui donner une explication claire de 
cette gravure, il ne vit plus ni vieille, 
ni falle, ni caverne. Se trouvant à l'entrée du jardin des Nonnes avec les Chevaliers désenchantés, ils y entrerent, & 
Edouard raconta à l'Abbesse tout ce qui 
venoit de lui arriver.

La Damoiselle qui jusqu'alors avoit fervi de guide au Prince d'Angleterre, interrompit les remercîmens des Nonnes. pour le presser de poursuivre les travaux qu'il devoit terminer dans cette journée. Il la suivit de nouveau, & elle le conduisit dans le Château d'un Duc du Borse, dont la fille avoit conçu pour lui l'amour le plus violent. Une tante du Duc, qui étoit Magicienne, avoit promis à sa petite niece d'employer son art pour qu'Edouard répondît à la tendresse: mais olle employa vainement tout le pouvoir magique, & la jeune personne déploya avec aussi peu d'effet les graces de la figure & celles de son esprit, Le Prince parut peu sensible à tant d'agrément, & son épée le garantit

des charmes de la Magicienne. Ces Dames renoncerent à l'avantage de l'attendrir. Edouard étant retourné au Monastere, assez mécontent du tour qu'on venoit de lui jouer, assura l'Abbesse qu'elle devoit être assurée de sa protection. Effectivement il fit depuis de grands biens à cette Abbaye, que la fille du Duc du Borfe, désespérée de l'indifférence du Prince. d'Angleterre, choisit quelques années après pour sa derniere retraite.

L'amour d'Edouard pour la belle Gridoine, ne lui permit pas de rester longtemps à la Cour du Roi son pere. Couvert de ses bonnes armes, suivi de son Ecuyer Claudion & de son fidele chien Majortes. il partit furtivement de Londres; & fous le nom du Chevalier au chien, il fut s'embarquer sur un navire qui faisoit voile pour la Hongrie. Tout son espoir étoit d'arriver à Constantinople, d'y combattre Primaleon, &, s'il ne pouvoit le vaincre, au moins de tenter de l'égaler en courage. Le départ du Prince affligea beaucoup le Roi & la Reine d'Angleterre; mais ils ne voulurent pas employer leur autorité pour l'empêcher de continuer ses voyages, bien certains qu'il n'étoit parti que dans le dessein d'acquérir de la gloire.

# DES LIVRES FRANÇOIS. 285

Le vaisseau que montoit Edouard fut attaqué par un navire Persan, qui conduisoit au Monarque des Indes Zerphise fille du Roi de Perfe, qu'il avoit demandée pour épouse. Grace à la valeur du Prince d'Angleterre, les Persans furent contraints de se rendre prisonniers après quelques heures de combat ; & Edouard ayant appris l'illustre naissance de la Princesse de Perse, la traita avec les plus grands égards, & l'envoya fous une forte escorte au Château de la Roche Fendue, chargée d'une lettre, par laquelle il supplioit Gridoine de recevoir favorablement cette belle prisonniere. Quoique la Princesse d'Ormede ignorât absolument quel pouvoit être le nouvel Amant qui s'annonçoit dans sa lettre comme un vengeur dévoué à son service, elle se félicita de cette faveur de l'Amour & de la Fortune . & traita Zerphise avec bonté, sur-tout après qu'elle eut remarqué les caresses que son lion faisoit à cette charmante Princesse.

Edouard étoit abordé au port d'Arriace en Hongrie, & la Dame de cette ville, fur l'éloge qu'elle entendit faire du Prince d'Angleterre, le fit prier de prendre un logement d'ans son Palais. Cette petite Souveraine avoit besoin d'un courageux

défenseur à la Cour de Hongrie, & elle se persuada que ce bel Etranger pourroit lui en tenir lieu. Voici quelle étoit sa querelle avec son Seigneur suzerain. Frisol, Roi de Hongrie, trouvoit la ville d'Arriace à sa bienséance, & prétendoit qu'étant trop voifine des frontieres de l'ennemi, la Dame de qui elle dépendoit n'étoit pas en état de la défendre. Il lui offroit en Change une ville d'un égal revenu, située dans le milieu des terres. La Dame d'Arriace refusoit d'acquiescer à cet arrangement, d'autant plus onéreux pour son fils encore en bas âge, que se trouvant alors fous la main du Monarque Hongrois, il pourroit à sa volonté, & quand il le juperoit à propos, réduire la mere & le fils à se reconnoître ses sujets. Edouard entreprit de plaider cette juste cause. Il se rendit à Bude avec la Dame d'Arriace & vingt Chevaliers du pays. L'éloge qu'il fit de l'équité de Frisol, & les raisons qu'il employa pour établir le bon droit de la Dame, charmerent le Roi de Hongrie, & le déterminerent à renoncer à son projet. Il loua beaucoup la noble hardiesse & la courtoisse du Chevalier étranger, qui se faisoit appeler le Chevalier au chien, & il l'engagea à faire preuve de son adresse DES LIVRES FRANÇOIS. 287 dans le tournoi que sous peu il se propofoit de faire célébrer en faveur de sa jeune Noblesse.

Le procédé honnête de Frisol pour Edouard avoit déplu à ses fils Belcar & Ditreus, & dans la chaleur des reproches qu'ils oserent faire à leur pere à ce sujet, ils protesterent qu'ils se mesureroient avec l'Etranger & lui feroient mordre la poufsiere. Frisol, indigné de ce manque de respect, défendit à ses fils toute voie de fait, sous peine d'être bannis de sa présence. Cependant le tournoi s'ouvrit. Belcar & Ditreus, malgré les ordres qu'ils venoient de recevoir, prirent des armes unies, entrerent dans la lice, & provoquerent Edouard au combat, dont le malheureux fuccès les punit bien de leur audace. Ils furent enleyés de l'arene, moulus de coups & couverts de honte.

Le tournoi étant fini, la Dame d'Arriace retourna dans sa ville. Edouard voulut rester encore quelques jours à Bude, pour se reposer de ses fatigues. Pendant ce temps, le Comte d'Oreque, Grand-Veneur du Roi, homme audacieux & hautain, ayant vu le chien du Prince d'Angleterre, le lui demanda, mais d'unefaçon à être resusé, quand même Edouard

n'y auroit pas été aussi attaché qu'il l'étoit. Ce resus piqua le méchant Comte, qui, lorsque le Prince se mit en route pour Constantinople, envoya vingt Cavaliers armés, avec ordre d'enlever de force le sidele Majortes. Ils trouverent plus de difficultés qu'ils ne pensoient dans cette entreprise. Edouard & son Ecuyer Claudion tuerent plusseurs de ces traîtres, & le chien Majortes déchira ou mit les autres en suite. Malgré les soins que se donna le Comte pour cacher cette infamie, elle vint aux oreilles du Roi Frisol , qui châtia son Veneur par une rigoureus prison.

Après cette aventure, une nuit qu'Edouard s'étoit arrêté dans une forêt, & qu'il y dormoit tranquillement fous la garde de fon chien au clair de la lune, Majortes apperçoit deux jeunes cerfs, jape, & fe leve aussi-tôt pour les suivre. Edouard se réveille, & voyant son chien à la poursuite de ces deux animaux, il monte promptement à cheval & le suit, dans l'appréhension de le perdre. Les deux cerfs & le chien se jettent dans une caverne; le Prince descend de son cheval, qu'il donne à garder à son Ecuyer, & sans savoir où ce passage peut le con-

DES LIVRES FRANÇOIS. 289 duire, il est guidé par les aboiemens de Majortes, & parvient à un riche Palais, où il entre sans aucune difficulté; mais à peine a-t-il pénétré dans un superbe fallon, que les deux cerfs reprennent leur forme naturelle, & paroissent aux yeux d'Edouard deux jeunes Damoiseaux : " Noble & vaillant Chevalier, foyez-nous » favorable, dit un d'eux en se jetant à » genoux. Le Ciel vous a destiné pour » être notre libérateur, & celui de notre » fœur Olimbe, ajouta t-il, en lui mon-» trant une jeune & charmante Damoi-» felle «. Énfuite il lui apprit qu'ils fe nommoient Bellageris & Mosderin; qu'ils étoient fils du Soudan de Nicée, tué par son frere Gelon, qui avoit usurpé fa couronne. » Nous aurions, reprit Bel-» lageris, éprouvé le même fort, sans » les foins du bon Enchanteur Ofma-» quin, qui nous a cachés dans ce Pa-» lais, & nous a prédit que le brave » Chevalier au chien viendroit dans notre. » retraite, & nous rétabliroit sur le trône » de Nicée «.

La gloire de punir un Tyran & d'être le protecteur d'une famille illustre & infortunée, étoit bien capable d'ensammer le courage du Prince d'Angleterre. Tome XVI.

Il jura qu'aussi-tôt qu'il auroit été à Constantinople, où des soins importans l'appeloient, le perfide Gelon paieroit de sa vic le crime qu'il avoit commis. Pendant le peu de séjour qu'il fit dans ce Palais, il arma Chevaliers les deux fils du Soudan de Nicée. La veille de son départ, comme il étoit plongé dans le sommeil, il se crut transporté dans la Capitale de l'Empire Grec, & livrant le combat à un formidable lion, tandis qu'une lionne lui faisoit une large plaie à l'endroit du cœur. Le lendemain il conta fon rêve aux deux nouveaux Chevaliers, qui lui dirent que l'Enchanteur Ofmaquin leur avoit révélé que leur libérateur, en entrant dans Constantinople, recevroit une blessure qui seroit incurable.

Ces triftes prédictions ne refroidirent pas la valeur du Prince Anglois: ayant appris que le fage Ofinaquin avoir et foin de préparer une barque enchantée pour son passage à Constantinople, il fut s'y embarquer avec Bellageris, Mosderin, la Princesse Olimbe, l'Ecuyer Claudion & le bon chien Majortes, & bientôt ils aborderent sur les côtes de la Grece. Mosderin & la Princesse de la Grece.

DES LIVRES FRANÇOIS. 291. la barque enchantée, & Edouard, Bellageris qui ne voulut pas le quitter, Claudion & le chien Majortes prirent la route de Constantinople. En traversant une grande forêt, ils apperçurent plusicurs tentes extrêmement ornées, où on leur dit qu'étoient l'Impératrice Polinarde, ses filles Fléride & Basilie, la Princesse Amandrie, & les Dames de leur suite, tandis que l'Empereur Palmerin chassoit dans la forêt avec son fils Primaleon, les Princes Abenunque, Arnafin, Perenedin, Torques, le vieux Duc de Miscene, Prolomé Duc de Saxe, & un grand nombre de Chevaliers.

Edouard crut l'instant favorable pour désire publiquement Primaleon, ce qui étoit l'unique objet de son voyage. Pour cet effet, sans attendre le retour de la chasse, il s'avança vers la tente de l'Impératrice; mais ayant jeté les yeux sur la belle & sage Fléride, oubliant qu'il venoit proposer le combat à son frere, pour soutenir la cause d'une autre Dame, il l'adora, & sur tenté de se jeter à ses pieds & de lui saire l'aveu de sa naissante passion. Dans ce moment, les chasseurs de l'espece de désire où il étoit tombé; il

falua respectucusement l'Empereur, & s'adressant à Primaleon : » Perrequin de » Duas, lui dit-il, est mort sous vos » coups, je viens le venger, & vous » êtes trop généreux pour refuser le » combat que je vous propose «. En même temps il jeta fon gant. Primaleon le releva en lançant sur ce nouvel adversaire un coup d'œil de mépris, & il sortit de la tente pour aller prendre fes armes. Palmerin ne pouvoit concevoir comment la veuve de Perrequin de Duas pouvoit armer tant de Chevaliers pour soutenir une cause injuste; & les Dames frémissojent de voir la vie du Prince Primaleon attaquée si souvent & avec tant d'acharnement. Notre Héros reparut bientôt tout armé, & le combat commença: il dura fix heures fans aucun avantage des deux côtés; mais chaque coup que se portoient ces terribles adversaires, faisoit trembler Fléride. Dans un mouvement involontaire de frayeur, elle s'élança au milieu des deux rivaux de gloire, & s'adressant d'abord au Chevalier au chien, elle le conjura de renoncer à cette querelle. Edouard, à la vue de sa Dame dans l'état de suppliante, fentit ralentir fon courage, & baiffa

### DES LIVRES FRANÇOIS. 293 non feulement son épée, mais se prosternant à ses pieds, il l'assora de sa parfaite obéissance à ses volontés. La Princesse de Grece, touchée de cette foumission, alloit lui en témoigner sa reconnoissance, lorsque Primaleon s'écria: " Sus, fus, Chevalier, laiffons-là toutes » ces gracieusetés, je ne me désiste pas » de te donner la mort; défends-toi «. En difant ces mots, il tombe sur Edouard, qui se contente de parer le coup, & continue à baisser la pointe de son épéc. Palmerin apperçoit cette action déshonorante, il se jette entre les deux combattans, & defarmant fon fils, il lui dit avec colere : » Indigne fils, peux-tu » attaquer un ennemi qui ne prétend » pas se défendre, & dont tu devrois » rechercher l'amitié? Imite plutôt sa » courtoifie envers ta fœur, qu'il ne » connois pas. Ce n'est pas par de telles » actions que ton pere a acquis le re-" nom de brave Chevalier. Retire-toi, » non bras punira ta lâcheté. En-" fuite s'adressant à l'inconnu : Brave " & noble Etranger, lui dit-il, vous êtes » non seulement à mes yeux le plus " illustre Chevalies, mais encore le plus » courtois, & Palmerin ne défire que de T iii

» trouver l'occasion de vous témoigner » l'estime que vous lui avez inspirée «.

Cette fevere réprimande remplit de confusion le fils de Palmerin; il se retira transporté de colere, & fut faire 
panser les blessures que lui avoit faites 
le Chevalier au chien. Ce detnier prit 
répoctueusement congé de l'Empereur; 
& s'arrêtant devant la belle Fléride, il 
la remercia d'avoir fait cesser un combat, 
qui, depuis qu'il l'avoit vue, lui étoit 
devenu odieux. Fléride fixa sur lui les 
yeux, & le Prince d'Angleterre crut y 
lire des marques d'intérêt & de bonté. 
Edouard rejoignit promptement son

navire. La Princesse de Nicée versa sur ses blessers quelques goutres d'un baume qui ne tarda pas à les guérir; mais celle que Fléride lui avoit faite au œur devint incurable, ainsi que l'avoit prédit le sage Osmaquin. Ils continuerent leur route, & aborderent près de Montaigne, ville du Royaume de Nicée. Les Princes Mosderin, Bellageris, la jeune Olinde, Edouard, son Ecuyer, & le bon chien Majortes, se rendirent secrétement dans le Château de Marvin, sage & preux Chevalier qui étoit resté fidele aux enfans du Soudan que le traître Gelon DES LIVRES FRANÇOIS. 295 avoit assassifiné. Marvin cacha ces illustres amis dans l'endroit le plus reculé de fon Château. Il rassembla tous ceux qui chérissent encore les légitimes héritiers de leur ancien Souverain, & leur annonca l'arrivée du vaillant Chevalier, qui, suivant la prédiction du sage Osmaquin, devoit punir Gelon, & rétablir ses neveux fur le trône de leur pere.

FIN de la premiere Partie du Roman de Primaleon de Grece.

# SECONDE PARTIE

#### Du Roman de PRIMALEON de Grece.

CETTE seconde Partie de l'Histoire de Primaleon de Grece a éré imprimée pour la premiere sois en 1572. Le style du Traducteur Landré nous a para moins dissus & plus correct que celui qu'a employé Vernassal dans sa Traduction du premier Livre.

A la fin de la premiere Partie de ce Roman, nous avons laissé le Prince d'Angleterre préparer les moyens de rétablir fur le trône de Nicée ses amis Mosderin & Bellageris. Il est nécessaire de se rappeler ici le combat que livra Edouard à Primaleon, assez proche de Constantinople, & qui fut interrompu par les cris & les pleurs de la belle Princesse Fléride. On doit aussi se ressouvenir du ressentiment qu'en marqua le fils de Palmerin : il se fit reconduire au Palais; & ausli tôt qu'il eut fait panser ses blessures, brûlant du désir de se venger du Chevalier au chien, & de le combattre à outrance, il partit la nuit même, ne prenant pour

# DES LIVRES FRANÇOIS. 197

compagnon que fon seul nain Risdene. à qui il défendit expressément de déclarer à qui que ce fût son nom & sa naissance. Couvert des armes que lui avoit envoyées le Seigneur de l'isse Close, dont nous avons déjà parlé, il ne craignoit pas d'être reconnu, & comme on se ressouvient que sur l'écu de ces armes étoit gravée une roche partagée en deux . il Te fit nommer le Chevalier de la Rochefendue. Le fougueux Primalcon s'éloigna avec vîtesse de la ville Impériale; mais au milieu de la seconde journée, ses blessures, qui se rouvrirent, l'obligerent d'entrer dans un Château, & d'y demander l'hospitalité. Le Seigneur de cet endroit étoit un vieux & courtois Chevalier, qui, sans connoître Primaleon, lui fit l'accueil le plus honnête, & s'empressa à lui donner tous les fecours qui pouvoient dépendre de ses connoissances en Médecine.

L'Empereur & l'Impératrice de Grece furent fort affligés du départ du Prince leur fils. Les amis de Primaleon ressentirent vivement sa perte, & se déterminerent à quitter la Cour de Constantinople pour aller à sa recherche: de ce nombre furent Abenunque de Babylone, Torques de Romare, Tirendos de Missene, &

Marinte son frere. Ces quatre Chevaliers prirent chacun une route différente; mais aucun d'eux ne rencontra le Prince de Grece, qui achevoit de se guérir dans le Château du bon Chevalier qui l'avoit reçu avec tant d'honnêteté. Ce ne fut pas fans être attendri qu'il quitta fon généreux hôte, pour poursuivre le Prince Edouard. En passant dans une forêt, il rencontra trois Chevaliers, qui, voyant le nain Risdene à cheval, le plaisanterent assez grossiérement. Le nain , peu endurant , leur répliqua de façon à les piquer, & ils prirent tant de mauvaise humeur de ses reparties, qu'ils le menacerent de le tuer. Primaleon, furieux d'entendre maltraiter fon nain, courut contre ces infolens la lance basse. Du premier coup il en renversa un mort. & se défit du second avec l'épée : le troisieme, redoutant le sort de ses compagnons, prit la fuite. Primaleon le poursuivit; mais Risdene sut forcé de s'arrêter sur le lieu du combat, son cheval ne marchant pas avec la même vîtesse que celui de son maître. Par hasard trois autres Chevaliers vinrent à passer; ils reconnurent les deux morts pour être leurs cousins : aussi-tôt ils se saississent du nain . pour savoir de lui quel étoit l'auteur de

# DES LIVRES FRANÇOIS. 299

ces meurtres, & n'en ayant pu rien apprendre à force de mauvais traitemens, ils l'emmenerent dans leur Château, & le condamnerent à être pendu & brûlé. Pour cet effet, leurs Domeftiques prépaerent une haute colonne & un bûcher.

Primaleon n'ayant pu arreindre le troifieme Chevalier, revint à toute bride au lieu du combat. Il cherche Risdene, & ne le trouvant pas, il l'appelle. Tandis qu'il se désespere de la perte de son nain, & qu'il se promet bien de punir ceux qui l'ont enlevé, un jouvencel se présente à lui, & lui promet de le conduire au lieu où Risdene est retenu, s'il veut lui accorder un don. L'amitié que Primaleon avoit pour ce petit être étoit si forte, qu'il en auroit accordé trois sans prévoir à quoi cette facilité pourroit l'engager : » Faites-» moi retrouver mon nain, lui dit-il, & » je vous jure que, quelque chose que vous » puissiez me demander, je vous l'octroie-» rai. Vous ne vous repentirez pas de » m'accorder cette faveur, répondit le » jouvencel. Marchons «.

Ils arrivent à un Château, qui étoit la demeure des trois ravisseurs du nain. La colonne fatale étoit déjà élevée, & l'on alloit allumer le funeste bûcher. Le nain

étoit retenu par quelques Domestiques, & n'attendoit que le moment de fon supplice. A la vue de Primaleon, il jette un cri de joie : les Domestiques s'effraient & abandonnent leur victime; les trois felons Chevaliers n'ont pas le courage de combattre le Prince de Grece; ils se sauvent dans leur Château, dont ils ferment les portes sur eux. Primaleon, surieux de n'avoir pu les atteindre, brise la colonne, allume le bûcher, & en retire des bûches enflammées qu'il lance de tous côtés contre le Château. Le feu y prend, & notre Chevalier, fatisfait de s'être vengé aussi cruellement, s'éloigne avec fon cher nain & le jouvencel.

La course que nos Voyageurs venoient de faire, exigeoit qu'ils donnassent quel-que repos à leurs chevaux. Ils s'arrêterent aux pieds de quelques arbres tousses, & comme Primaleon alloit s'asseoir, le jouvencel se jera à se genoux, & le conjura d'accomplir la promesse qu'il lui avoit faite de lui accorder un don : ce don constitétie à le recevoir pour Ecuyer. Primaleon ne s'attendoit pas à cette demande, & il se sit un plaisse de lui accorder. Notre Chevalier ne pouvoit soupoçonner que ce gentil jouvencel étoit Purente,

DES LIVRES FRANÇOIS. 301 fils du Seigneur de l'isle Close, qui, plein d'affection pour lui, l'avoit envoyé pour le secourir dans les circonstances dangereuses où il prévoyoit qu'il pourroit se trouver. Purente à la vérité n'étoit pas Magicien, mais il devinoit l'avenir, & avoit des connoissances profondes du passé & du présent. Pour donner à son nouveau maître un échantillon de sa science, il lui apprit que le Chevalier au chien n'étoit plus en Grece, & que sa destinée l'avoit conduit dans une partie du monde assez éloignée de Constantinople. Il lui raconta que l'amour de ce Chevalier pour la belle Gridoine d'Ormedes, étoit la cause du défi qu'il lui avoit fait. Purente n'oublia pas de lui faire le récit des aventures de Gridoine, & fur-tout de lui parler de l'étonnante beauté de cette Pucelle. Cet éloge fit regretter à Primaleon de s'être attiré involontairement la haine de cette charmante personne : il résolut d'aller luimême lui porter sa tête, & de se donner la mort s'il ne pouvoit obtenir son pardon. En arrivant dans le Duché d'Ormedes, il apprit que le Duc de Clarence, un des Amans de Gridoine, au lieu de chercher à la mériter en tentant de lui apporter la tête du Prince de Grece, pour la forcer

O2 DE LA LECTURE

à lui donner la main, ravageoit une partie de ses Etats. Cette réserve du Duc de Clarence étoit bien une preuve de la crainte que lui inspiroit Primalcon. Ce dernier. fous le nom de Chevalier de la Rochefendue, s'approcha de la ville d'Ormedes, dans le dessein d'offrir ses secours à la Duchesse, merc de Gridoine. Comme il étoit prêt d'y entrer, il fut salué courtoisement par un Chevalier nommé Gibber. Seigneur d'Ormée, qui venoit offrir ses services à la Duchesse, & lui amenoit une Compagnie de Gendarmes. Gibber étoit passionnément amoureux de Gridoine; mais quoiqu'il fût plein de courage, il ne se flattoit pas de l'obtenir, s'il falloit, pour être préféré, lui apporter la tête de Primaleon. Gibber étoit on ne peut pas plus disgracié de la nature. A une figure difforme, il joignoit un corps contrefait & sans force. Ceux qui le voyoient ne pouvoient s'empêcher de s'étonner que, manquant de toutes les qualités nécessaires pour être un bon Chevalier, il cût embrassé cet état. D'ailleurs Gibber étoit d'un excellent caractere ; il ne se faisoit point illusion sur sa difformité. il en plaisantoit lui-même, mais il ne souffroit pas patiemment qu'on cherchât

DES LIVRES FRANÇOIS. 303 à le tourner en ridicule. Il raconta au Prince de Grece l'amour qu'il avoit pour Gridoine; il lui fit part des efforts qu'il alloit tenter pour chaffer le Duc de Clarence des Etats d'Ornnedes: » Enfuire, » ajouta-t-il, j'irai à Constantinople préssenter le combat au brave Chevalier » Primaleon; j'avoue de bonne foi que je » ne prétends pas à l'honneur de le vain-» cre, mais au moins j'aurai prouvé mon » obéissance à ma Daurai prouvé mon » obéissance à ma Dame «.

Cette confidence amusa beaucoup le Prince de Grece, & l'alarma peu. Un pareil rival n'étoit pas dangereux. Il approuva néanmoins le projet de Gibber, & lui dit que dans ce moment Primaleon ne se trouvoit pas à Constantinople. Cette nouvelle ne déplut point à notre Chevalier difforme, qui proposa au Prince de Grece de le suivre à Ormedes : c'est ce que demandoit Primaleon, à qui il parût affez plaisant d'être présenté à sa Maîtresse par un de ses rivaux. Celui-ci, charmé d'avoir pour compagnon un aussi aimable Chevalier, le pria, lorsqu'il verroit Gridoine, de la disposer à être favorable à son amour. Le Prince se chargea volontiers de cet emploi, n'ignorant pas qu'un con-

fident habile fait souvent mieux ses affaires

qu'un amant déclaré.

Comme ces nouveaux amis discouroient ensemble, on vit venir de loin une troupe de gens armés, qui se rendoient auprès du Duc de Clarence, sous la conduite du frere de ce Duc de Borse qui avoit été tué par Primaleon. Notre Chevalier proposa à son compagnon d'attaquer brusquement ces ennemis. Gibber fut de cet avis, & ils donnerent avec tant de promptitude & de furie sur ces soldats, que la plupart furent taillés en pieces, & le reste, voyant le Duc tombé mort, prit la fuite. Gibber, dans ce combat, fit preuve d'une valeur au dessus de ses forces. Comme il félicitoit Primaleon de la victoire qu'ils venoient de remporter, & qui lui étoit entiérement due, il apperçut sur son écu l'emblême de la Roche-fendue, & lui en demanda l'explication : » Ce font les » armes de mon lignage, lui répondit » Primaleon. Vous êtes donc, reprit Gib-» ber, parent de la charmante Gridoine, » car ses aïcux ont toujours porté ces » armes. & le nom de la Roche-fendue «? Le Prince de Grece rit de cette idée, & la trouvant favorable à son amour, il ne voulut

DES LIVRES FRANÇOIS. 305 voulut pas défabuser son compagnon. Elle lui servit beaucoup pour gagner les bonnes graces de la Duchesse, mere de Gridoine, lorsqu'il lui fut présenté par le bon Chevalier Gibber. Cette Dame, sans trop approfondir comment le Prince de Grece pouvoit être son parent, le traita avec une grande distinction : elle reçut Gibber avec les mêmes égards, quoiqu'elle regardât comme le comble de l'extravagance l'amour de ce Chevalier pour sa fille. Elle ne laissa pas de lui permettre d'aller présenter son ami à Gridoine, & leur donna un de ses Ecuyers pour les conduire au Château de la Roche-fendue.

Lorsque nos Chevaliers arriverent, la jeune Duchesse se promenoit dans ses jardins avec son amie Zerphise de Perse, & le lion, dont nous avons parlé, qui ne la quittoit jamais. Aussi-tôt que cet animal apperçut Gibber, il sti d'horribles rugissemens, & voulut se jeter sur lui. Notre Chevalier, qui ne s'attendoit pas à un pareil accueil, & qui ignoroit que Gridoine cût une garde si redoutable, prit promptement la suite. Primaleon, moins facile à effrayer, tira son épée, & alloit en percer le lion, lorsque cet animal se coucha à ses pieds, lui lécha les mains.

& lui fit les caresses 'que le chien le plus apprivoisé prodigue ordinairement à son maître. Tous ceux qui étoient présens ne furent pas peu surpris de la subite douceur du lion. Primaleon en fut étonné luimême, & remettant fon épée dans le fourreau, il s'approcha de la belle Gridoine, & lui adressa le compliment le plus agréable & le mieux tourné, mais dont on ne pouvoit conclure qu'il aimât cette charmante personne. Gridoine répondit à notre Chevalier avec les graces & l'affabilité qui lui étoient naturelles. Elle lui dit qu'elle s'estimoit heureuse 'd'avoir pour parent un aussi redoutable Chevalier, & que puisqu'il se proposoit de prendre sa défense, elle n'avoit plus rien à redouter de ses ennemis. Si Gridoine eut lieu de remarquer la bonne mine, l'esprit & la courtoisse du Prince de Grece, Primaleon, pendant cette conversation, ne cessa d'admirer sa beauté de la jeune Duchesse d'Ormedes. Durant le séjour qu'il fit à la Roche-fendue, il agit avec tant d'adresse & de politique, qu'il parvint à plaire à l'aïeul de Gridoine, & à inspirer de tendres sentimens à sa charmante petite-fille. Ayant appris quelle étoit la naissance de la belle Zerphise. DES LIVRES FRANÇOIS. 307

qu'on sait avoir été envoyée par le Prince Edouard d'Angleterre à la Roche-fendue, il lui proposa secrétement de la conduire à la Cour de Constantinople, ou en Allemagne près de son frere Lecefin. Pour la rassurer sur ce que cette proposition pouvoit avoir d'irregulier, il lui fit la fausse confidence qu'il étoit Chevalier de l'Empereur Palmerin d'Olive, & compagnon d'armes de Primaleon & de Lecefin de Perse. Zerphise s'ennuyoit de son séjour au Château de la Roche-fendue, & quoiqu'elle fût traitée par Gridoine avec toutes fortes de distinctions, elle aspiroit à se retrouver dans les bras du Roi de Perfe, son pere, ou à aller rejoindre le Roi des Indes, fon futur époux. Elle promit au Prince de Grece de garder son secret, & accepta le service qu'il se proposoit de lui rendre.

Cependant le Chevalier Gibber, ayant vu rentrer les Dames & Primaleon dans le Château, crut qu'il n'avoit plus rien à craindre du lion; mais le redoutable animal avoit fuivi sa Maîtresse, & si-tôt qu'il apperçut Gibber, il s'élança sur lui, & l'auroit étranglé, si Primaleon ne s'y étoit opposé en ordonnant au lion de respecter son ami. Gibber, que Gridoine

plaifanta sur la frayeur qu'il venoit d'avoir, lui répondit assez spirituellement, qu'au moins il sui prouveroit que bientôt, en défendant sa cause, il ne trembleroit pas devant ses ennemis; & que lorsqu'il les auroit vaincus, il iroit présentes le combat au Prince Primaleon. » Je hais ce Chevalier, lui dit Gridoine, & je désire sa mort, mais je vous dispense de la pours fuivre; il faut, pour vaincre Primaleon, pioindre la sorce & l'adresse au courage, & vous n'avez que de la valeur. N'en parlons plus «.

Quoique Primaleon ne fût point connu de Gridoine, il ne put entendre ce discours sans une sorte de dépit. » Je ne sais, » lui répondit-il, si votre haine pour le » Prince de Grece n'est pas injuste; j'en » ignore les motifs, mais je puis vous » assurer que s'il se persuadoit vous avoir » fait quelque offense, sans redouter ceux » qui se proposeroient de lui arracher la » vie pour vous plaire, il viendroit lui-» même vous apporter sa tête «. Gridoine fut piquée d'entendre Primaleon prendre le parti de son ennemi, & il s'en fallut peu qu'elle ne se reprochât l'inclination naissante qu'elle avoit pour ce Chevalier: le Prince de Grece s'apperçut de sa faute,

DES LIVRES FRANÇOIS. 309 & pour la réparer, il protesta à la jeune Duchesse d'Ormedes, qu'elle n'auroit befoin que de son bras pour tirer vengeance de Primaleon. Cette promesse calma la colere de Gridoine.

Nos Chevaliers, après avoir fait leurs adieux aux belles reclufes du Château de la Roche-fendue, retournerent auprès de la Duchesse d'Ormedes. Les secours que l'on attendoit pour marcher à l'ennemi, étant arrivés, on ne tarda pas à se mettre en route, & bientôt on fut en présence de l'armée du Duc de Clarence. La bataille ne tarda pas à s'engager. Le bon Gibber y acquit la réputation d'un preux; mais quelques-uns remarquerent qu'il ne s'attachoit à combattre que ceux qui étoient déjà blessés, & dont il pouvoit venir aisément à bout. Primaleon y fit des prodiges de valeur, & détermina la victoire à se ranger de son parti ; le Duc de Clarence fut tué, & son armée dissipée.

On peut juger de l'accueil que requient les vainqueurs lorsqu'ils arriverent à Ormedes; mais ce qui flatta sur-tour le brave Primaleon, ce sur la permission qu'il obtint d'alter faire lui-même à Gridoine le récit de ses succès. Gibber l'accompagna au Châtcarde la Roche-sendue; & comme

la jeune Duchesse avoit été avertie de leur arrivée, ce fut en dehors de la forteresse & fous des tentes magnifiques qu'elle leur donna audience. Dans l'excès de sa joie, elle ne put dissimuler les tendres sentimens que lui avoit inspirés le prétendu Chevalier de la Roche-fendue. Si Gibber eut quelque dépit de se voir dédaigné, il fut assez raisonnable pour convenir qu'il ne méritoit pas de l'emporter fur son rival. Pendant cette audience, le lion ne cessa de fixer ce pauvre Chevalier avec des yeux courroucés; mais tous les spectateurs durent être bien furpris, lorfqu'ils virent cet animal courir au devant de Purente, l'Ecuyer de Primaleon , qu'il venoit d'appercevoir, se dresser fur ses pieds pour le lécher, & l'accabler de caresses. On auroit été moins étonné, si l'on avoit su que c'étoit le jeune Purente qui avoit élevé ce lion, & que c'étoit le Seigneur de l'isle Close qui l'avoit envoyé pour chaffer les Amans de la belle Gridoine.

Cependant Primalcon, toujours sous le nom du Chevalier de la Roche-sendue, ou faire l'aveu de son amour à Gridoine, qui lui permit de prendre le titre de son Chevaliers » Apportez à mes pieds la » tête de Primalcon, lui dit cette belle

# DES LIVRES FRANÇOIS. 311 » mais vindicative Princesse, à ce prix » mon cœur & ma main vous appartien-» dront «. Quelque dure que fût cette condition, le Prince de Grece promit de la remplir, & déclara qu'avant tout il offriroit le combat à tous les Chevaliers qui viendroient à Ormedes pour obtenir de Gridoine la permission d'attaquer les jours de Primaleon. Il eut bientôt occasion de remplir cet engagement. Irmele, Prince de Pouille, Amant de Gridoine vint affurer la jeune Duchesse que vainement il s'étoit rendu à Constantinople pour combattre Primaleon, mais que pendant le séjour qu'il y avoit fait, ce Chevalier s'étoit tenu caché. Le Prince de Grece ne put entendre cette injure fans entrer dans la plus furieuse colere. » Non Irmele, s'écria-t-il, Primaleon ne » s'est jamais caché; tu en imposes à » l'adorable Gridoine, & pour te prouver

» qu'il te craint peu, fache que je suis » Primaleon: je te désie; il saut que la » Dame de nos pensées puisse juste si ton » courage est égal à ton audace & à ton » insolence «. Tous les speckateurs, & Gridoine elle-même, furent bien surpris d'entendre parler ainsi le Chevalier

fulte fut celui du combat; Irmele n'en remporta que la honte de s'être mefuré contre notre brave Chevalier, & fans les prieres de Gridoine, il y auroit perdu la vie. Primaleon ne s'apperçut qu'après sa victoire, de l'imprudence qu'il venoit de commettre ; il assura sa belle Maîtresse que son idée, en prenant le nom du Prince de Grece, n'avoit été que d'exciter la colere d'Irmele. Gridoine n'approuva point cette prétendue ruse : le nom de Primalcon lui rappeloit les pertes qu'il lui avoit fait éprouver, & elle défendit à son Chevalier de s'en servir. Zerphise sut moins crédule, & cet événement redoubla ses soupçons sur la naissance du Chevalier de la Roche-fendue. Pour Gibber, il ne vit dans l'action de son ami, qu'un vif désir de punir un insolent Chevalier qui attaquoit indignement la réputation d'un Prince courageux.

N'ayant point d'ennemis à craindre, les deux Ducheffles retournerent à Ormedes; elles y arriverent en même temps que des Députés d'Apollonie, qui venoient annoncer à la mere de Gridoine la mort du Roi fon frere, & le défir qu'avoient les fujets de ce Royaume qu'elle vînt leur donner des loix. Ils la fupplierent

# DES LIVRES FRANÇOIS. 313

de hâter son départ, afin de déconcerter les projets des deux neveux du Prince défunt, nommés Gristan & Greste, qui s'étoient déjà emparés de plusieurs places, & tentoient de se mettre la couronne sur la tête. Il su décidé dans un Conseil, que Gridoine & la Duchesse san Conseil, que Gridoine & que le brave Chevalier de la Roche-sendueles accompagneroit. Gibber, quoiqu'à regret, se chargea de veiller à la défense de la ville & du pays d'Ormedes avec la vieille Duchesse.

Laissons ces Dames presser les préparatifs de leur voyage, & interrompons le récit des exploits de Primaleon, pour nous occuper de ceux du brave Edouard d'Angleterre, que nous avons abandonné, lorfqu'il employoit fon courage à chailer du trône de Nicée un cruel usurpateur. Il étoit, comme nous avons dit, caché avec ses amis, les Princes Mosderin. Bellageris, & Olimbe leur sœur, dans le Château du Chevalier Marvin. Il en fortit, accompagné de tous ceux qu'on put rassembler à la hâte, & qui étoient restés fideles aux enfans du feu Roi. & les conduisit dans le principal Temple de la ville de Montaigne, où il fit couronner Molderin. Cette cérémonie ache-

#### 314 DELA LECTURE

vée, le Prince d'Angleterre mena sa petite armée contre le tyran Gelon, qui s'avançoit avec beaucoup de troupes, pour étouffer, c'est ainsi qu'il s'exprimoit, cette étrange rebellion. Edouard ne lui donna pas le temps d'examiner à quel nombre d'ennemis il avoit affaire. &. de son côté, ne compta pas ceux qu'il alloit combattre; Bellageris & lui pénétrerent au milieu de l'armée de Gelon. en renversant tous les escadrons qui prétendoient s'opposer à leur passage. Le Tyran fut tué, ses Gardes les plus affidés se firent égorger pour le désendre; mais ce qu'il y eut de singulier dans cette bataille, ce'st que les foldats de Gelon, au lieu de prendre la fuite, tomberent aux pieds d'Edouard & de Bellageris, en criant : " Vive Mofderin ! vive notre » Roi légitime « ! Cette seule victoire rétablit le calme dans le Royaume de Nicée, felon la prédiction du fage Ofmadin.

Le Prince Edouard n'étant plus utile à ses amis, leur annonça qu'il alloit reprendre la route de Constantinople, où le rappeloit son amour pour la belle Fléride, à qui cependant il n'avoit pas encore eu le bonheur de faire agréer son

# DES LIVRES FRANÇOIS. 315

hommage: mais la jeune Princesse Olimbe le rassura sur ses inquiétudes à ce sujet, car le fage Ofmaquin lui avoir révélé tout ce qui concernoit les destinées du Prince Anglois. " Votre tendresse, lui » dit cette charmante personne, sera » couronnée par le fuccès. Prenez cette » coupe, destinée à la belle Fléride; » je ne vous l'offre que comme une » foible marque de ma reconnoissance : » elle a la propriété d'augmenter l'amour » de ceux qui y boivent. Cette cassette, » ajouta-t-elle, est remplie de bijoux » précieux, qui vous feront utiles lors-» que vous serez arrivé à Constantinople. » Ne craignez pas d'épuiser ce trésor; » pour le renouveler, il suffira de me » renvoyer mon Ecuyer Zaydel, que je » vous conseille de prendre à votre suite. " Laiffez dans Montaigne votre cher " Clodion, & votre bon chien Majortes; » ne gardez de votre brillante armure. » que l'épée merveilleuse qui détruit les » enchantemens; & foyez certain que » dans les circonstances dangereuses, » le fage Ofmaquin ne vous refufera pas » fes fecours «.

Un vaisseau étoit prêt au port de Montaigne; il s'y rendit, après avoir fait ses

### De la lecture

remercîmens à Olimbe & avoir embrassé tendrement le Roi de Nicée : mais Bellageris ne voulut pas absolument se séparer de son ami, & il s'embarqua avec lui. Clodion ne vit pas partir Edouard fans douleur, & Zaydel suivit avec joie

fon nouveau Maître.

Après une navigation assez pénible, nos deux Chevaliers jeterent l'ancre dans le port de Saint-George, situé fort près de Constantinople. Comme Edouard avoit intérêt à n'être point reconnu en entrant dans cette grande ville, il conjura Bellageris de ne pas sortir du navire, qu'il n'eût de ses nouvelles. Ensuite, quittant fes armes, quoiqu'unies. & fans devife, il se révêtit, ainsi que son Ecuyer Zaydel, d'habits ordinaires, & fut se loger dans une hôtellerie d'un des faubourgs de cette capitale de l'Empire Grec. L'impatience du Prince d'Angleterre ne lui permit pas de différer à parcourir les dehors du Palais qui renfermoit sa chere Fléride. Cette Princesse, depuis le départ de son frere Primaleon, vivoit fort retirée; & l'Empereur fon perc, pour lui procurer le plaisir de la promenade sans être obligée de descendre dans le grand jardin du Palais, lui en avoit abandonné DES LIVRES FRANÇOIS. 317 un qui donnoit précisément sous les se-

nêtres de son appartement, & où elle jouissoit du frais avec les Dames de sa suite, sans être apperçue, ni interrompue

dans ses rêveries.

Un jour qu'Edouard, pensant aux moyens de voir sa chere Fléride, s'étoit arrêté à une petite porte de ce jardin, il vit arriver le Jardinier qui revenoit de la ville : aussi-tôt il prend son parti, aborde le bon homme, & forgeaut une histoire, moins raisonnable que racon-tée avec le ton de la vérité, il parvint à lui perfuader que dans le jardin qu'il cultive on a caché un riche trésor. » Si vous voulez, lui dit-il, me faire » passer pour votre fils, sous le nom de » Julien, je m'offre de découvrir ce tré-» for, & je m'engage à vous en abandon-» ner la plus grande partie «. L'avare Jardinier, flatté de cette promesse, consent à tout sans plus mûr examen; il présente le faux Julien à sa femme, qui, à son tour, éblouie par cette magnifique promesse, s'engage à garder le secret, & à traiter Edouard comme son propre fils. Dès le jour même, le Prince d'Angleterre visite toute l'étendue de ce vaste iardin, non pour trouver le lieu qui

## 318 DELA LECTURE

recele un trésor qui n'existe point, mais dans l'espérance de rencontrer sa chere Fléride. Cependant, pour s'assurer la confiance du Jardinier & de sa femme, il retourne sur le soir à leur cabane, & leur remet quelque bijoux, dont au hafard il avoit chargé ses poches. La joie de ces bonnes gens fut extrême à la vue de ce premier présent; ils embrasserent mille fois leur fils supposé, & le conjurerent de continuer fes recherches.

Le lendemain matin, le faux Julien se rendit à l'hôtellerie où il avoit laissé l'Ecuyer Zaydel, & il lui ordonna de retourner au Royaume de Nicée, & d'inftruire Olimbe de son aventure, & du besoin qu'il prévoyoit encore avoir de nouveaux secours en bijoux. L'Ecuver exécuta promptement la commission de son Maître, à qui il rapporta une cassetre remplie de beaucoup de richesses; & Olimbe lui remit pour Edouard une armure blanche, superbement travaillée, & ornée de pierres précieuses, avec un destrier tout blanc. Il ramena avec lui le bon Ecuyer Clodion, & le fidele chien Majortes. Tous ces présens furent laissés entre les mains de Bellageris, qui manda à son ami, qu'il se tenoir prêt

# DES LIVRES FRANÇOIS. 315

à l'aller trouver, s'il avoit besoin de lui. Avec ce nouveau fecours, le Prince d'Angleterre redoubla de libéralité envers ses hôtes; ce qui lui fit obtenir l'avantage d'être présenté à la belle Flé-ride, comme il le désiroit. Il parut si interdit à la vue de cette Princesse, que les Damoiselles de Fléride, prenant sa surprise pour de la stupidité, ne cesserent de se divertir à ses dépens, surtout la gentille Artade de Saxe, fille de Prolomé & de Brionelle, qui étoit autant amie de Fléride, que Brionelle l'avoit été de l'Impératrice Polinarde. Mais bientôt le faux Julien, reprenant son affurance, dit à ces Damoiselles, & même à la Princesse, des choses si flatteuses & si spirituelles, qu'à leur tour elles furent étonnées. Fléride prit aifément goût à la conversation du jeune Jardinier, & sitôt qu'elle descendoit dans son jardin, elle le faisoit appeler. Edouard s'enivroit d'amour & de plaisir dans ces entretiens, mais il aspiroit à un plus grand bonheur: pour y parvenir, il montra à ses hôtes la magnifique coupe dont nous avons parlé, & leur dit le dessein qu'il avoit de la présenter à la Princesse : ils trouverent l'idée admirable; & un soir

#### 320 DE LA LECTURE

que Fléride, fatiguée de la chaleur, fe reposoit sur le bord d'une fontaine, la Jardiniere, suivie de son fils supposé, s'approcha d'elle, & lui offrit cette coupe remplie d'eau. La Princesse, surprise de la beauté de ce bijou, lui demanda de qui elle tenoit un vase digne d'orner le tréfor d'un grand Prince. Edouard se hâta de répondre : » C'est, lui dit il, un prix » que j'ai gagné à la lutte, lorsque je » voyageois en Afrique; & se jetant à » ses genoux, je me trouverois heureux, » ajouta-t-il, si vous daigniez l'accepter «. Fléride avoit déjà vidé la dangereuse coupe, & le breuvage commençoit à faire son effet. Un trouble inconnu l'agita, sa poitrine ne respira plus qu'à peine, fon cœur palpita, & ses yeux se mouillerent de douces larmes; elle laissa tomber sur le Jardinier des regards si pasfionnés, qu'il en conçut les plus flatteuses cspérances.

Ce, ne fut qu'à regret, & parce que la nuit approchoit, que la Princesse se ceut, par décence, obligée de rentrer dans son appartement; mais aussi-rôt qu'elle y sur, résléchissant sur ce qui venoit de le passer, cle se livra à la douleur, lorsqu'elle reconnut que ce qui l'agitoit,

étoit

DES LIVRES FRANÇOIS. 321 étoit de l'amour pour un Jardinier. Pendant ce combat intérieur qu'elle éprouvoit, elle tenoit toujours les yeux fixés sur cette fatale coupe, & plusieurs fois elle la remplit & la vida, sans prévoir que l'eau qu'elle y versoit , loin de tempérer la chaleur qu'elle ressentoit, n'étoit propre qu'à l'augmenter. Plusieurs jours se passerent sans que Fléride ofât descendre au jardin, & ce temps parut des siecles à l'amoureux Edouard, qui ne cessa toutes les nuits de se promener sous les fenêtres de la Princesse. Un soir que Fléride & Artade prenoient le frais sur un balcon, elles entrevirent le faux Julien, & l'entendirent pousser des soupirs, & même proférer quelques paroles. Elles prêtent attentivement l'oreille. » Quel est mon » malheur, & combien la fortune m'est. » cruelle, disoit Edouard! je cesse de » remplir les nobles devoirs de la Che-» valerie; j'oublie tout ce que je dois à » mon illustre naissance; je m'avilis jus-» qu'à faire le métier de Jardinier; & » pour qui? pour Fléride, pour une cruelle » & indifférente Princesse que j'adore, » & qui sans doute me méprise. Amour, » que tu traites rigoureusement ceux qui so te rendent hommage « ! Le nom de Tome XVI

#### 322 DELALECTURE

Fléride prononcé plusieurs fois, instruisie la Princesse & sa Confidente du secret de l'amoureux Jardinier : pour être entiérement au fait de cette aventure, il ne leur manquoit plus que d'être informées de son . rang & de son vrai nom. Cette premiere découverte soulagea beaucoup Flérides elle ne craignit plus d'avouer à Artade sa tendresse pour le bel Inconnu. Artade avoit appris de sa mere Brionelle, à ne point contredire les tendres sentimens de sa jeune amie. Elle lui avoua qu'elle regardoit l'amour comme un besoin du cœur, & elle ne lui cacha point, que, dès le premier moment, elle avoit eu des soupcons sur l'aimable Julien. » Nous vienodrons à bout d'éclaireir ces doutes, » ajouta-t-elle; continuons à ne lui té-» moigner aucun foupçon «.

Le faux Julien continuant d'être difcret, respectueux & modeste, cut encore pendant quelques jours l'avantage d'être de tous les innocens amusemens de Fléride, qui se plaisoit à l'entendre jouer de plusieurs instrumens, & chanter des Chansons galantes, dont le véritable sens n'échappoit plus à sa pénétration. En voici une qu'elle cut peu de peine à interpréter, d'après ce qu'elle avoir surpris de son secret.

# bes Livres François. 313

# CHANSON.

CONNATTRE POUR l'honneur des Belles ; Par-tour fourenir leurs que'elles ; Et de couronner de laurier ; C'est la gloire du Cheyalier. D'une main tremblante & discrette Présentre bouquet & securette ; C'est le bonheur du Jardinier.

Dans les tournois & dans la guerre Couvert d'ine noble pouffice, De Mars être l'émule altier, C'est la gloire du Chevalier; Mais au fond d'un riant bocage Offirir un délicat hommage. Cultiver œillet & rosser; C'est le, bonheur du Jardinier.

Pour venger les moindres injures, Recervoir de grandes bleffures, Tel est le glorieux métier Et le prosit du Chevalier. A la beaute toujoirs stôdele, Sans cesse travailler pour elle , C'est l'emploi doux & journalier D'un tendre & galant Jardinier.

Sous l'habit de Jardinier, oubliant l'univers, Edouard se croyoit heureux, pourvu que chaque jour il jouît de la vue de sabelle Princesse. Une aventure arrivée X il

# 324 DE LA LECTURE

à la Cour de Palmerin avança le bonheur qu'il désiroit ardemment, & que sa ti-

midité éloignoit sans cesse.

Un jour que l'Empereur Palmerin tenoit Cour pléniere, on vit arriver un homme sauvage couvert de longs poils, monté sur un animal qui tenoit du lion, du tigre & du cerf. Cette espece de monstre dit qu'il s'appeloit Camilote, & qu'il habitoit des montagnes arides & escarpées situées aux extrémités de la Grece. Il accompagnoit une Princesse nommée Maimonde, fille du Roi de ces montagnes. Les riches habits que portoit cette Damoiselle faisoient d'autant plus ressortir son extrême laideur, & sa tête nue & chargée de cheveux noirs hérissés, contrastoit avec l'éclat d'une couronne des plus belles roses, qui avoient la rare qualité de conserver pendant sept ans une fraîcheur égale. Ce couple extraordinaire salua honnêtement Palmerin . & Camilote lui demanda la faveur d'être armé Chevalier de sa main. » Aussi-tôt que » j'aurai reçu cet honneur, dit-il, je pro-» poserai à vos Chevaliers de joûter contre » moi. Je suis éperdument épris, ajouta-» t-il, de la beauté de la divine Mai-» monde que vous voyez, & je suis prêt

DES LIVRES FRANÇOIS. 325 » à foutenir que ses attraits l'emportent » autant fur ceux que possedent toutes » les Dames de votre Cour, que l'écla-» tante couleur de ces roles est préférable » à celles qui naissent & meurent en un » jour dans vos jardins. La couronne que » porte l'incomparable Maimonde sera le » prix du vainqueur «. Ce discours excita un éclat de rire dans toute l'assemblée. Palmerin, qui n'étoit pas ennemi de la plaisanterie, assura Camilote que la beauté de l'Impératrice Polinarde son épouse n'avoit jamais été capable d'exciter une passion aussi forte ; les Dames s'écrierene qu'il falloit la retenir à la Cour; & Fléride ajouta en souriant, que si Maimonde consentoit d'y demeurer, Constantinople pourroit se vanter de posséder la Reine des Graces. Ces traits piquans mirent en fureur la fille du Roi des montagnes; & Camilote prenant sa défense, dit à Fléride : " Damoiselle, la beauté que vous » possédez est effacée par votre discour-» toisie; Maimonde est incomparable à » mes yeux, puisque je l'adore; & nous » verrons tantôt si vos Chevaliers sont » affez hardis pour venir disputer la guir-» lande à l'amoureux Camilote «. Fléride fut si effrayée du regard que co monstre

Xij

#### 326 DE LA LECTURE

lui lança en difant ces mots, qu'elle & fes Damoifelles prirent la fuire; ce qui amusa beaucoup l'Empereur. » Si vous » causez autant de terreur à mes Cheva» liers, dit-il à Camilote, que viennent » d'en éprouver ces Pucelles, certainement la guirlande merveilleuse restera à » la belle Maimonde «. Il donna ensuite l'accolade à cet étrange Damoifel, & son

Amante lui ceignit l'épée.

Le lieu étant préparé pour les lices te nouveau Chevalier fit dreffer tout auprès de superbes tentes, & attendit impatiemment le fignal du combat. Pendant ce temps, Fléride s'étoit retirée dans son jardin; & ayant fait appeler le faux Julien, elle lui raconta tout ce qui venoit de se passer à la Cour, & la frayeur que lui avoit faite l'habitant des montagnes escarpées. Edouard, qui ne cherchoit que l'occasion de se signaler aux yeux de sa Dame, lui jura qu'elle auroit la belle guirlande. » Il est temps de se déclarer. Ma-" dame, lui dit-il; fils d'un puissant Roi, » je puis aspirer à votre main ; en atten-" dant que je me fasse mieux connoître, » daignez m'accepter pour votre Cheva-» lier «. Fléride baissa modestement les yeux, elle lui tendit la main, qu'il baisa DES LIVRES FRANÇOIS. 327 avec respect, & courut exécuter le projet

qu'il venoit de concevoir.

Peu d'heures suffirent au Prince d'Angleterre pour avertir Bellageris de ce qui se passoit à Constantinople, & pour se faire apporter les armes blanches que lui avoit envoyées la belle Olimbe. Son ami lui amena en même temps le beau destrier blanc dont nous avons parlé. Il s'arma avec promptitude, monta à cheval, & se trouva bientôt à la barriere. Camilote venoit de faire des prodiges; tous les Chevaliers Grecs qui s'étoient présentés pour le combattre avoient été renversés. Il jouissoit insolemment de son triomphe, & se préparoit à partir avec sa Dame Maimonde, lorsqu'ils furent arrêtés par Edouard. » Retardez votre départ, leur » dit-il; valeureux Chevalier, votre vic-» toire n'est pas encore certaine; & vous, » belle Dame, ne nous ravissez pas cette » merveilleuse guirlande qui va devenir » le prix de la valeur «, Camilote regarda avec mépris ce nouvel adversaire. » J'at-» taque toujours, lui répondit il, & n'ai » jamais besoin de me défendre; tenez-» vous sur vos gardes. C'est corps à corps » que je prétends vous combattre, reprit ile Prince d'Angleterre; quittez votre X iv

# 328 DELA LECTURE

» ridicule monture "; & à l'instant luimême il met pied à terre. Notre Chévalier founconnoit avec raifon que les chevaux des premiers combattans avoient été effrayés à l'aspect de l'horrible bête que montoit Camilote. Nos deux champions s'attaquerent avec furie, & dix fois Fléride, qui avoit reconnu fon cher Julien, eut lieu de trembler pour sa vie; mais enfin la victoire se déclara pour lui. Du tranchant de son glaive il eut l'adresse & le bonheur de couper le bras droit de fon adversaire; & sautant sur lui à l'instant, il lui sépara la tête du corps. Pour achever fon triomphe, il falloit enlever la couronne de roses à l'horrible Maimonde ; mais ayant vu tomber son désenseur, elle avoit pris la fuite.

Sans être retenu par les cris de joie & les applaudiffemens de toute la Cour, & fur-tout de Fléride, le faux Jardinier remonte fur fon destrier blanc, & suivi de son ami Bellageris & de son Ecuyer Zaidel, qui avoient été témoins de sa victoire, il poursuit la Dame à la guirlande. Près d'être arrêtée, elle implore les secours de deux Chevaliers qu'elle rencontre contre un insolent qui veut lui faire violence. L'extrême laideur de Maimonde

DES LIVRES FRANÇOIS. 329 auroit dû persuader ces inconnus de la fausseté de l'accusation de cette Dame ; mais fideles aux loix de la Chevalerie, ils n'examinerent pas la nature de l'insulte, & forcerent Edouard à se défendre. Le Prince d'Angleterre, furieux de l'obstacle qu'on lui oppose, successivement renverse ses adversaires, & n'est point arrête par deux autres Chevaliers qui prétendent lui fermer le passage, & qui sont traités comme les premiers. Pendant ce dernier combat, Bellageris, qui se trouvoit fans armes & n'avoit point perdu Maimonde de vue, la joint, la saisit, lutte contre elle, & lui arrache sa couronne de roses, qu'il va présenter au Prince d'Angleterre. Edouard, devenu possesfeur de cette guirlande merveilleuse, s'inquiete peu de ce que va devenir la fille du Roi des montagnes. Il embrasse son ami, & se rend tout de suite à Constantinople.

Les Chevaliers qu'Edouard venoit d'abattre, étoient Palmendos de Thessalie, Abenunque de Babylone, Tirendos de Miscene, & Pernedin de Pere: ils y raconterent leur aventure à l'Empereur Palmerin, qui s'en réjouit beaucoup. Fléride dissimula publiquement sa joie; mais

#### 330 DE LA LECTURE

elle la fit éclater aux yeux de sa fidelle Artade, & ne lui cacha pas le dessein qu'elle avoit de découvrir au Prince d'Angleterre l'impression qu'il avoit faite sur son cœur.

Edouard ne tarda pas à paroître, tenant en main la belle couronne; il la déposa aux pieds de l'Empereur, qui voulut que le vainqueur en couronnât luimême la charmante Fléride. S'il eût été possible d'ajouter de nouvelles graces à la beauté de cette Princesse, elle auroit été embellie par ce présent, qui au moins lui procura le rare avantage de lui conserver long-temps ses charmes dans le même état de fraîcheur. Le Prince d'Angleterre, pendant cette galante cérémonie, n'avoit pas levé la visiere de son casque; il alloit se retirer dans la cabane du Jardinier de Fléride, lorsque le Comte de Burse, un des Amans de Gridoine, parut devant l'Empereur, & lui demanda la liberté de combattre Primaleon. Ayant appris qu'il étoit absent, il se répandit contre lui en propos si injuricux, qu'Edouard, ne pouvant souffrir l'offense faite au frere de sa Dame, défia le Comte, qui, l'ayant accepté, reçut la mort dans ce combat. Ce nouveau service rendu à DES LIVRES FRANÇOIS. 338 la famille de l'Empereur, redoubla la curiofité de ce Prince: il pria Edouard avec instance de demeurer à sa Cour, & de lui apprendre son nom. Le Prince d'Angleterre resusa poliment de satisfaire Palmerin, & retourna au port Saint-George, pour y faire panser ses blefures. Ce sut Olimbe qui se chargea de ce soin; & lorsqu'il sut en état de se rendre auprès de la charmante Fléride, elle lui donna un riche anneau pour cette Princesse.

Fléride attendoit avec impatience le retour de son cher Jardinier , & désiroit lui rémoigner toute sa reconnoissance : Edouard étoit aussi empressé de la voir ; mais pour faire réussir le dessein qu'il avoit, il crut devoir lui faire demander un entretien fecret pour la nuit suivante. La Jardiniere se chargea de ce message. L'entrevue fut acceptée. Le Prince d'Angleterre s'y rendit, revêtu de riches habits, & portant un manteau royal; la belle Fléride n'avoit sur sa tête que la merveilleuse couronne de Maimonde. La belle Princesse, d'un moment à l'autre, devenant plus tendre, Edouard en profita pour lui mettre au doigt l'anneau d'O-

## 332 DE LA LECTURE

· limbe, comme un gage de son amour & de sa fidélité.

Le Romancier que nous suivons pas à pas, nous oblige d'abandonner ces Amans, pour nous occuper des aventures des Chevaliers, qui étoient à la recherche de Primaleon, que nous avons laissé à Ormedes fort amoureux de la belle Gridoine. Les faits que nous serons dans le cas de rapporter, nous rameneront naturellement à la suite de l'Histoire du fils de Palmerin d'Olive.

Torques, Prince de Romate, parcouroit depuis quelque temps différentes contrées, & n'avoit encore pu rencontrer fon ami Primaleon, Par-tout où il trouvoit de la gloire à acquérir, en soutenant la cause des veuves & des Pucelles, il remplissoit les devoirs d'un preux Chevalier; fouvent même la feule prétention à l'honneur du pas lui faisoit proposer ou accepter le combat. Ce fut le sujet du défi qu'il fit à deux Chevaliers inconnus, qu'il rencontra en entrant en Allemagne. Heureusement le combat n'eut pas lieu, car c'étoient ses cousins Rifaran & Lecefin, qui le reconnurent à la voix, & qui baisserent aussi-tôt leurs lances. Ces trois amis s'emDES LIVRES FRANÇOIS. 333 brafferent tendrement, & Rifaran conduifit Torques à la Cour de Trineus, Empereur d'Allemagne, pere de Triol, & oncle de Leccfin. Ce bon Prince combla de careffès le Prince de Romate. Celui-ci fuivoit encore la Religion des Perfans, & reprocha affez amérement à fon coufin Leccfin, d'avoit abandonné le culte de fes peres. Lecefin, pour s'excufer, fit voir à fon ami la belle Princeffè Bellerife, & l'obligea de convenir qu'on ne pouvoit trop faire pour mériter fes bonnes graces ; il l'engagea à fe lier d'amitié avec Verno, frere de cette Prin-

cesse, & fils de Trineus & d'Agriole. !
Pendant le séjour que Torques sit à la Cour d'Allemagne, il entendit racenter les prouesses du sameux-Chevalier de la Roche-sendue, & se rappela que Primaleon portoit sur son écu une pareille devise; il soupçonna avec raison que son enon, & son le Duché d'Ormedes pour s'en éclaireir; mais son départ sur tetarde par une expédition que s'Empereur projetoit pour aller au secours de la veuve du Duc de Bourgogne, attaquée par Tranquée, Prince de Milan, qui vouloit ravir à la jeune Vicede Milan, qui vouloit ravir à la jeune Vicede

#### 334 DE LA LECTURE

l'héritage du Duc son pere. Tranquée étoit déjà maître de la ville de Ture, dont le Romancier sait un port de mer confidérable, quoiqu'il n'y en ait jamais eu en Bourgogne; mais peut-être entend-ille cercle de Bourgogne, dont, de son temps, les Provinces des Pays-Bas saisoient partie. Vicede étoit dans cette ville, qu'un perside Gouverneur avoit livrée au Princé de Milan; c'étoit pour arracher cette jeune personne à ses persécuteurs, que Trineus avoit équipé une flotte, dont il donna la conduite aux trois Princes dont nous venons de parler.

Lorsque l'armée sut débarquée, elle se divisa en trois corps; Torques sut chargé d'investir la ville de Ture par mer, & Lecesin, d'en former le siège du côré de la terre; pour Triol, il sut prendre poste vis-à-vis du camp des Milanois, & se pre-para à leur livrer bataille. Elle sut sanglante & sun est d'abandonner la Bourdans la nécessité d'abandonner la Bourgogne. Mais il restoit encore Ture à conquérir, & les Princes se réunirent pour en commencer l'attaque dans les formes.

Pendant ce temps, les Duchesses d'Ormedes & Primaleon, toujours sous le nom

DES LIVRES FRANÇOIS. 335 du Chevalier de la Roche-fendue, se préparoient à passer dans le Royaume d'Apollonie, dont la souveraineté étoit disputée à ces Dames par les deux neveux du feu Roi. Le projet de Primaleon étoit d'enlever Gridoine, & de la conduire à Constantinople, où il espéroit trouver le moyen de se faire pardonner la supercherie qu'il avoit employée pour se faire aimer de cette Princesse. Il fit l'aveu de ses desseins à Zerphise de Perse, qui ménagea si bien cette affaire, que, sous prétexte de poursuivre la vengeance que par les mains du Chevalier de la Roche-fendue elle vouloit tirer de Primaleon, Gridoine consentit à suivre en Grece son amie & son Amanti. auffi-tôt qu'elle se verroit tranquille sur le trône d'Apollonie.

Tout concourut à la réuffite de cette entreprife; les vents favorifoient la flotte d'Ormedes, les peuples reçurent leur Reine avec transport, & dès le jour même elle prit possession, nommé Général de l'armée, partit aussi - tôt pour livrer bataille aux Usurpateurs Gristan & Greste, les rencontra, & les désit complétement. Gristan sut tué dans cette sanglante journée: on poursuivir Greste son frere, qui, pour

#### 336 DELA LECTURE

échapper à ceux qui le cherchoient, fit répandre le bruit de sa mort; mais peud de temps après, il reparut sur les côres d'Apollonie avec une petite escadre de corsaires. Primaleon en ayant été informé, sit armer plusieurs vaisseaux, & sit force de voiles pour le joindre; mais les vents le contrarierent, & devintent ensuite si violens, qu'il sut jeté dans la mer de Bourgogne, assez proche de la ville de Ture.

Etant descendu à terre, notre Héros fut informé que les Chevaliers, qui en faisoient le siège, étoient Rifaran, Lecefin, & Torques ses amis & braves compagnons d'armes. Il se joignit à eux, & bientôt la ville fut obligée de se rendre. La Duchesse de Bourgogne y retrouva sa fille Vicede, & la disposa à recevoir pour époux le valeureux Rifaran, afin de s'acquitter, autant qu'il étoit en elle, du service que ce Prince venoit de lui rendre. Les troubles de Bourgogne étant ainsi calmés, Primaleon prit congé de ses amis, à qui, sous le sceau du secret, il confia ses aventures avec Gridoine, & remonta fur ses vaisseaux avec Torques de Romate, qui voulut absolument le suivre.

Pour ne rien omettre de tout ce qui

DES LIVRES FRANÇOIS. 337
nous paroît nécessaire pour l'intelligence
de cette Histoire, disons que Risaran,
du consentement de l'Empereur Trineus
son pere, épous la jeune Vicede, & su
reconnu Duc de Bourgogne, & que Lecessin donna la main à Bellerise, sille de
l'Empereur, qui le sir Prince de Malor.
Ce dernier crut ne pas faire une grande
insidélisté à son ami Primaleon, en instruifant Trineus que le fameux Chevalier de
la Roche-sendue n'étoit autre que son courageux neveu: l'Empereur fut enchanté
de cette nouvelle, & envoya aussi-tôt un
Ambassaur à l'Empereur Palmerin d'O-

live pour lui en faire part, en lui recommandant de la tenir secrete.

Cependant Primaleon & Torques se virent forcés, par une surieuse tempête, de réfugier dans le port d'une petite isle, appelée Cantare, où régnoit le Géant Gastarne, qui passoit pour être d'une sorce extraordinaire. Ce Roi barbare ne sous-froit aucuns Etrangers dans son isle savoir combattus, & il étoit bien sûr de les vainere. Il ne devoit le trône dont il se trouvoit en posseillon, qu'à la méchanceté du pere de sa semme, fameux Magicien, qui avoit enchanté dans un Palais la Souveraine légitime de l'isle avec Tome XVI.

# 338 DELA LECTURE

sa fille. En mourant, ce méchant homme avoit recommandé à son gendre de défendre sur tout ce Palais. Gastanen avoit pas négligé cet avis; lorsqu'il livroit le combat à un Etranger, c'étoit toujours dans la cour du Palais, & s'il se voyoit en danger de succomber, il attiroit son adversaire dans une salle où il fuyoit, & le charme agissoit aussiliatores.

qui s'y trouvoit enchanté.

Primaleon ignoroit toutes ces particularités; on lui apprit seulement que pour entrer dans l'isle, il falloit combattre le Géant Gastarne. Avant d'y descendre, il lui fit demander fûreté, & laissant son ami Torques, fon Ecuyer Purente, & fon nain Risdene sur ses vaisseaux, il fut tenter cette aventure. Le Géant l'attendoit à la porte du Palais enchanté, &, suivant sa coutume, il l'invita à entrer dans la cour. Alors ils commencerent un combat, qui fut long-temps périlleux pour l'un & pour l'autre. Plus le Géant déployoit ses forces pour se défendre, plus Primaleon épuisoit toutes les ressources du courage & de l'adresse pour le vaincre. Gastarne alloit enfin fuccomber, s'il n'eût employé sa derniere ruse: il prend la suite & passe dans la falle enchantée ; le Prince de

# DES LIVRES FRANÇOIS. 339

Grece l'y suit, & à peine y a-t-il posé le pied, qu'une tendre langueur s'empare de ses sens, ses armes lui tombent des mains, il oublie son combat, & tout ce qu'il a fait pour mériter sa Dame Gridoine, & se rend dans les superbes jardins du Palais, où il trouve les Dames enchantées, qui lui sont l'accueil le plus gracieux.

Tandis que notre Chevalier se livre à l'indolence dans cette folitude, Torques & les Chevaliers d'Apollonie s'affligent de fon absence à bord des vaisseaux. L'Ecuyer Purente, qui, comme nous l'avons annoncé, avoit le don de connoître le passé & l'avenir, les consola en les assurant que Primaleon n'étoit qu'enchanté, & que bientôt il devroit sa liberté à un fameux (hevalier. Un des Officiers de la Reine Gridoinc feignit de n'en rien croire; il partit secrétement, & fut annoncer à sa Maîtresse que le Chevalier de la Rochefendue venoit d'expirer fous les coups du géant Gastarne. Gridoine fut délespérée, & si elle n'eût été rassurée par une visite que lui rendit le Seigneur de l'isle Close, elle se seroit donné la mort. Ce Sage lui protesta que son Amant vivoit; mais il lui prédit en même temps qu'avant d'être heureux l'un & l'autre,

## 340 DELA LECTURE

ils passeroient encore par bien des épreuves. Avant que cette prédiction s'éclaireisse, retournons auprès d'Edouard & de Fléride.

Ces deux Amans jouissoient du bonheur de s'aimer & de se voir sans contrainte, lorsqu'une Damoiselle étrangere arriva à Constantinople, & vint troubler cette félicité. Cette Pucelle portoit à la main un miroir d'acier, orné de pierres précieuses. Cette glace avoit perdu de merveilleuses propriétés. D'aberd, elle avoir montré aux Amans fideles l'objet qu'ils aimoient avec un visage riant, & les infideles n'y voyoient ces objets que défigurés & paroissant respirer la vengeance. Depuis, ce miroir magique étoit devenu absolument noir. La Damoiselle proposa aux Chevaliers de la Cour de Palmerin, de lui rendre sa premiere clarté. Tous tenterent inutilement cette aventure; le miroir conferva fa noirceur. Edouard ayant entendu parler de cette épreuve, voulut faire l'essai de la glace ; il fut chercher fon ami Bellageris au port S. Georges. & tous deux, avec des armures pareilles, revintent à Constantinople, où le Prince d'Angleterre éprouva le merveilleux miroir, qui devint auffi-tôt clair & lumineux. A cette marque, la Damoiselle DES LIVRES FRANÇOIS. 341 étrangere reconnut le Chevalier à qui elle

devoit demander un don, qu'Edouard lui accorda sans trop résléchir : ce don étoit de suivre la Pucelle. Il partit avec elle, après avoir présenté le miroir à Fléride, & s'être en particulier montré à visage découvert devant l'Empereur, qui crut remarquer dans ses traits quelque ressemblance avec ceux de la belle Agriole d'Angleterre, Impératrice d'Allemagne.

Edouard, Bellageris, & l'Ecuyer Zaydel, s'étant embarqués avec la Damoiselle étrangere, aborderent bientôt à l'isle de Cantare, où se trouvoient Torques & les Chevaliers d'Apollonie : il apprit d'eux l'enchantement du brave Chevalier de la Roche-fendue, qu'il ne fit connoître que fous ce nom. » Il » finira. leur dit Edouard, ou i'y » périrai «. Il défie le Géant Gaftarne; le combat s'engage dans la cour du Palais enchanté ; le Géant se bat en retraite; Edouard le fuit : mais le charme ne peut agir sur ce Prince, dont l'épée a la vertu de détruire les enchantemens; le Géant est renversé sans connoissance & Edouard dédaigne de lui arracher la "vie, il aime mieux voler aux fecours dur Chevalier enchanté. Il le rencourtre dans

les jardins, & le touche de fon épée. Dans le moment le charme n'a plus de pouvoir sur notre Héros, qui, toujours la main sur le glaive de son libérateur, le fuit jusqu'aux bords de la mer, ou Torques & Bellageris les attendoient. Cependant Edouard ne prétend pas laisser fans fecours des malheureux qu'il peut délivrer ; il retourne au Palais enchanté, & en tire, par le même moyen, les Souveraines de l'isle, & ordonne au Géant Gastarne, qui étoit revenu de son évanouissement, de leur restituer leur domaine, & d'aller à Constantinople faluer l'Empereur de sa part. On peut bien juger de la reconnoissance que Primaleon témoigna à son libérateur; il ne craignit point de lui apprendre son rang, fon nom, & fon amour pour la belle Gridoine; mais le Prince d'Angleterre crut devoir lui cacher sa naissance & sa liaifon intime avec Fléride.

Ces Chevaliers étant appelés à différentes aventures, se séparerent. Edouard se rembarqua avec la Damoiselle étrangere & Bellageris; Primaleon, avec se amis, prit la route d'Apollonie. Pendant ce voyage, il délivar le Seigneur d'une isse, d'un ennemi cruel qui désoloit ses

DES LIVRES FRANÇOIS. 343.

Etats. Ce méchant Chevalier, appelé le grand Patagon, non content de tuer les infulaires & de les voler, infulroit leurs femmes & leurs filles; Primaleon le vainquit, & le condunit à Apollonie. Palantin, fils du Seigneur de l'ifle, s'attacha au fervice de notre Héros, & voulut sous

fes yeux exercer fon courage.

Lorsque Primalcon arriva à Apollonie, les Reines, instruites de son retour, vinrent le recevoir à la descente de son vaisseau, & lui firent la réception la plus flatteuse. Gridoine sur-tout rémoigna à fon Amant la joie la plus vive de le revoir, & la belle Zerphise, qui n'attendoit que de lui la fin de son espece d'esclavage, après l'avoir félicité fur la gloire qu'il venoit d'acquérir, lui rappela la promesse qu'il avoit faite de la conduire à Constantinople; cependant il l'assura qu'il faisiroit le moment favorable pour lui donner cette satisfaction. L'arrivée du Chevalier de la Roche-fendue fut célébrée par des tournois, des fêtes, & des chasses; & il oublia bientôt, aux pieds de sa Maîtresse, tous les ennuis que l'abfence lui avoit fait éprouver. Il faut le laisser pendant quelque temps jouir de ce bonheur, & marcher fur les traces du brave

## 344 DELALECTURE

Edouard, que la Damoisellle étrangere conduisit à Lacédémone, pour y rompre un enchantement.

On voudra bien se souvenir que dans l'Histoire de Palmerin d'Olive, nous avons dit qu'Arismene, tante de ce Prince, avoit époufé un Roi de Sparte: ce Roi avoit un parenz qui occupoit le trône de Lacédémone. Quoique vieux, il étoit devenu amoureux d'une jeune personne, appelée Finée; & pour dérober cette intrigue à fon épouse, à son fils Tarne, & à sa fille Pandricie, ill'avoit renfermée dans un de ses Châteaux. Un jour que Tarne chassoit, il découvrit la retraite de l'Amante de son pere, il vit Finée, & conçut pour elle beaucoup de tendresse. Cette Beauté qui détestoit le Roi, accepta l'hommage de son fils, & bientôt ils furent d'accord. Malheureufement ce Monarque étoit Magicien : fon Art lui apprit qu'il étoit trahi, & que sa vengeance devoit s'exercer sur fon fils Tarne. Dans son déscspoir, il appelle à son aide des Génies malfaisans . qui, par son ordre, construisent un Palais fur la cime d'une haute montagne, & c'est là qu'il enferme son malheureux fils. Le jardin de cette prison sut planté

DES LIVRES FRANÇOIS. 345 d'ifs & de cyprès, ou d'arbres qui ne produisoient que des fruits amers, dont Tarne étoit obligé de se nourrir; une fontaine bourbeuse servoit à le désaltérer; &, pour redoubler fes tourmens, d'affreux oiseaux, d'un plumage noir, venoient à chaque instant le béqueter. & lui faifoient de profondes blessures. Pour rendre cette retraite impénétrable, ce Roi magicien entoura le Palais d'un nuage épais. Mais la vengeance retombe fouvent sur le méchant qui l'exerce. Finée ayant appris le supplice auquel son Amant avoit été condamné, le perça le cœur, & le Roi en mourut de chagrin. La Reine fut nommée Régente de Lacédémone, jusqu'au désenchantement de son fils, & ayant consulté à ce sujet plusieurs Sages, un d'entr'eux lui donna le fameux miroir dont nous avons parlé, & l'assura que le Chevalier qui rendroit à cette glace sa premiere clarté, étoit destiné à rompre le charme qui rerenoit le Prince Tarne. Edouard avant réussi dans cette épreuve, la Damoiselle étrangere, chargée de cette recherche, le conduisit à Lacédémone avec son ami Bellageris.

Si-tôt que le Prince d'Angleterre eut

# 946 DE LA LECTURE

été informé dù fervice qu'on exigeoit de lui, il se sit conduire à la satale montagne. Plusieurs Chevaliers Lacédémoniens voulurent l'accompagner, mais une force irréfistible les obligea de s'arrêter à l'entrée du petit sentier par où l'on pouvoit s'y rendre. Edouard & Bellageris passerent sans obstacle; cependant ce dernier resta immobile au milieu du chemin : alors Edouard, comprenant qu'il lui étoit réservé de mettre à fin cette aventure, continua de monter. A mesure qu'il avança, le nuage épais se dissipa, & laissa bientôt le Palais à découvert. Arrivé à la porte, il eut à combattre un énorme Géant, qu'il mit en fuite; des milliers de Démons, ou plutôt des fantômes; vingent l'assaillir; une pluie de feux, parmi laquelle tomboit une quantité prodigieuse de glaives la pointe en bas, semblerent destinés à le brûler ou à le percer; mais la vertu de sa bonne épée dissipa tous ces prestiges. Enfin, parvenu jusque dans les jardins, il y vit le Prince Tarne, cruellement déchiré par les oiseaux noirs; il le prit dans ses bras, en lui fa fant tenir la lame de fon épèc, & fortit avec cet agréable fardeau. A peine eut il passé la porte, que le Palais

DES LIVRES FRANÇOIS. 347 s'évanouit. En descendant, il retrouva fon ami Bellageris, dont l'immobilité venoit de cesser; & les cris d'alégresse que pousserent les Lacédémoniens en revoyant leur jeune Roi, ne peuvent être comparés qu'aux transports que fit éclater sa tendre mere en le serrant dans ses bras. Edouard reçut avec modestie les remercîmens de cette illustre famille; & quoiqu'il cût un grand intérêt à abandonner promptement cette Cour, il céda aux instances de Tarne & aux prieres de Bellageris qui étoit devenu amoureux de la Princesse Pandricie, & promit de s'y arrêter jusqu'après le couronnement du Roi.

FIN de la seconde Partie du Roman de Primaleon de Grece.

#### TROISIEME PARTIE

Du Roman de PRIMALEON de Grece.

Nous avons dit dans la seconde Partie du Roman de Primaleon, que le Prince Edouard d'Angleterre ayant vaincu le géant Gastarne, Seigneur de l'isse Cantare, & détruit l'enchantement qui retenoit le brave Prince de Grece, ordonna à Gastarne de se rendre à Constantinople, & d'y demeurer jusqu'au retour de Primaleon, qui décideroit de son sort. Le Géant obeit; mais avant de partir il prit tous les foins possibles pour que l'ancienne Souveraine de l'isle & sa fille Clodienne fussent traitées pendant son absence avec tous les honneurs dus à leur dignité, en attendant que le partage de ce petit Etat fût réglé entre elles & lui. Nous ne devons pas oublier d'apprendre à nos Lecteurs, que, durant fon enchantement, Primaleon obtint les bonnes graces de Clodienne, & que de cette intrigue il naquit un fils. Mais on ne doit pas pour cela foupçonner la vertu de ces deux personnes : dans les

DES LIVRES FRANÇOIS. 349

liens d'un charme magique, sans souvenir du passe, sans prévoyance pour l'avenir, il ne leur restoit que la jouissance du présent, & elles en profiterent sans scrupule

& fans remords.

Gastarne, à son arrivée à Constantinople, rendit compte à l'Empereur de tout ce qui venoit de se passer dans l'isse de Cantare. Palmerin ne douta pas que le Chevalier de la Roche-fendue ne sur son fils Primadeon, & dans son libérateur il reconnut le vainqueur de Camilote, celui qui avoit rendu son éclat au miroit magique, & qui se faissoit appeler le Chevalier au chien. Pour Fléride, elle sut certaine que c'étoit son cher Julien, car elle ignoroit encore son rang & sa naissance.

Dans ce temps, parut à la Cour le Chevalier Anglois Pridos. Il cherchoit partout Edouard, que nous avons laissé à Lacédémone. Ce su Pridos qui apprit à Palmerin que le Chevalier au chien n'étoit autre que le Prince d'Angleterre. Mais pourquoi le fils de son allié se proposoit-il de combattre à outrance le brave Primaleon? Il se perdoit dans ses conjectures. Au milieu de la joie que ressentie l'illustre naissance de son Amant, elle craignit de voir son bonheur

## 350 DELA-LECTURE

traversé par les suites de ce fatal combat. Rappelons-nous qu'Olimbe de Nicée étoit demeurée au port de Saint-George avec l'Ecuyer Clodion & le chien Majortes. Cette Princesse, inquiete de ne point voir revenir Edouard & Bellageris, écrivit à Fléride pour en avoir des nouvelles, & chargea Clodion de fon billet. Comme cet Écuyer approchoit de Constantinople avec le bon chien . Acane & fon frere . Chevaliers de Thrace, qui chassoient dans la forêt avec leur suité, apperçurent le chien, eurent l'indiscrétion de le demander à Clodion, &, fur son refus, ils le lui enleverent de force. L'Ecuyer vole au -Palais impérial, & se plaint à Palmerin de l'insulte qui vient d'être faite à son Maître, qu'il dit être actuellement à Lacédémone. L'Empereur ordonne aussi-tôt à quelques Chevaliers de courir après les infolens Thraciens. Pridos étoit présent, il part avec Clodion, & le géant Gastarne les fuit quelques heures après. Tous trois marcherent avec tant de vîtesse, qu'ils joignirent presque en même temps les ravisseurs du chien Majortes. Il se livra alors un furieux combat, qui fut terminé par la mort des gens de la fuite des Thraciens. Le chien, devenu libre par cette vic-

DES LIVRES FRANÇOIS. 351 toire, flatte Clodion, & paroît vouloir lui témoigner sa reconnoissance : mais à peine a-t-il apperçu Gastarne, qu'il l'accable des plus étonnantes caresses, & refuse de le quitter jusqu'à Constantinople. Comme les vainqueurs rendoient compte de leur exploit à l'Empereur, Clodion s'avisa d'appeler Majortes. » Pourquoi, dit Gastarne, » avez-vous donné un tel nom à ce chien? » Hélas! répondit Clodion, parce que ce » chien a été autrefois un valeureux Che-» valier que la méchante Magicienne » Malfade a transformé comme vous le » vovez. Ah! s'écria Gastarne, c'est mon » frere, je n'en puis douter «; & en même remps il serre le chien Majortes dans ses bras. Les Courtifans rirent beaucoup de cette finguliere reconnoissance; mais l'Empereur, qui avoit souvent vu de ces métamorphoses, & qui se ressouvenoit que l'Empereur d'Allemagne avoit été changé en petit chien de Dame, & l'Impératrice en jolie biche blanche, chercha à confoler Gastarne & le bon chien Majortes; il les assura qu'il possédoit un Livre où étoit écrit le secret de détruire les enchantemens de l'isse de Malfade. On se rappelle que Palmerin, après avoir triomphé des Chevaliers des dix perrons, avoit

## 352 DE LA LECTURE.

trouvé ce livre avec le merveilleux oiseau qui le prévenoit par son chant lorsqu'il étoit menacé de quelque trahison.

Pridos, instruit par l'Ecuyer Clodion de l'amour d'Edouard pour la belle Fléride, obtint de cette Princesse qu'elle recevroit & les présens & le billet d'Olimbe; & dans la réponse qu'y sit Fléride, elle conjura la Princesse de Nicée de lus envoyer Edouard aussi-tôt qu'il reparositroit au port Saint-Georges.

Cependant Bellageris & le Prince d'Angleterre étoient toujours à Lacédémone, où la belle Pandricie, fœur du Roi de Tarne, employoit toutes les ruses de la coquetterie pour se faire aimer d'Edouard, qui étoit bien éloigné de répondre à de pareilles avances. Un simple coup d'œil jeté fur Bellageris par cette amoureuse Princesse, en auroit fait l'Amant le plus passionné : à ce défaut, il devint du moins le plus entreprenant. S'étant apperçu de la passion de Pandricie pour Edouard, & de son indifférence pour elle, il résolut de profiter de cette découverte, en perfuadant à la crédule Lacédémonienne que le Prince d'Angleterre étoit sensible à sa tendresse, & que la seule crainte de déplaire au Roi de Tarne l'empêchoit de se déclarer ;

# DES LIVRES FRANÇOIS. 353

déclarer; mais que si pendant une nuit elle daignoit lui donner un rendez-vous dans fon appartement, elle feroit contente de la vivacité de ses sentimens. Pandricie eur la foiblesse de consentir à cette proposition. Ayant écarté toutes ses femmes & fait éteindre toutes les lumieres. elle attendit son Amant dans un cabinet dont la porte donnoit sur un jardin. On se doute bien que ce fut Bellageris qui ioua le rôle d'Edouard, & que l'entrevue se passa plus en tendres caresses qu'en propos agréables, qui auroient bientôt dévoilé la fourberie. Ce dont on pourra s'étonner, c'est que cette intrigue dura assez long-temps; & que, malgré la froideur d'Edouard pendant le jour , Pandricie n'eut aucun soupçon, & n'imagina pas devoir entrer en éclaircissement sur une conduite aussi extraordinaire. Peut-être Edouard auroit-il ignoré absolument cette aventure, si, déterminé à quitter la Cour de Tarne, Pandricie, en recevant publiquement ses adieux, ne lui cût dit à demivoix : " Le gage de votre tendresse, que » je porte dans mon sein, me sera aussi » cher que me l'est son pere «. Le Prince n'eut pas besoin de beaucoup réfléchir pour deviner le mot de cette énigme. Tome XVI.

#### 354 DELALECTURE

N'ayant pas la cruauté de défabufer cette Princesse, il lui répondit » qu'elle n'auroit » jamais un Chevalier plus reconnoissant » de fes bontés «.

Lorsque les Princes de Grece & de Nicée se furent embarqués, Edouard se à Bellageris les plus fanglans reproches sur sa tromperie, & il sur au point de rompre avec lui, si le coupable n'eût détesté sa faute & promis de n'en commettre jamais de semblable. On doit s'appercevoir, d'après ce récit, que du temps de notre Romancier les mœurs des Chevaliers commençoient déjà à se corrompre,

Pendant la route, on vit approchet un esquis dans lequel étoit une Damoiselle, qui conjura nos Chevaliers de vouloir la recevoir dans leur vaisseur. Ils étoient trop courtois pour refuser cette Pucelle; mais à peine eut-elle mis le pied dans le navire, qu'une force magique l'entraîna & le sit aborder en peu de temps à l'isle d'Hircan. La Souveraine de ce pays étoit une naœuse Magicienne, qui avoit une niece charmante, nommée Argonide. En e onsultant les astres & un Livre de prédictions jadis rassemblées par un Disciple du grand Enchanteur Merlin, elle avoit appris que si Argonide pouvoit se fairo

DES LIVRES FRANÇOIS. 355 aimer du Prince Edouard, il naîtroit de cette liaison intime un preux & vaillant Chevalier; mais en même temps elle avoit été instruite que l'Amant de Fléride étoit trop loyal, pour faire, de propos de libéré, aucune infidélité à fa Dame. Ille crut donc que, pour réuffir dans fon projet, elle devoit avoir recours à la magie. Parvenue à l'attirer dans son ille sous prégexte d'employer fon bras à la venger du Seigneur d'une isle voifine qui lui avoit fait quelques infultes, elle trouva moyen de lui enlever fa bonne épée, & par ses charmes d'ôter pour un temps de la mémoire le souvenir du passé, Dans cet état, il ne fut pas difficile à la peu délicate Magicienne de porter l'intrigue de sa niece & d'Edouard à la perfection. Elle cut l'effet que la Dame d'Hircan défiroit, Argonide se trouva enceinte, & au bout de neuf mois elle mit au monde un fils qui fut nommé Pompides, & devint le compagnon d'armes de Blandion, fils de Pan-

Le Prince d'Angleterre seroit resté plus long-temps dans l'isle d'Hircan, si le hafard ne l'avoit conduit dans le cabinet de la Magicienne, où il retrouva sa bonne

dricie & de Bellageris, que sa mere croyoit être un gage de la tendresse d'Edouard,

#### 356 DELA LECTURE

épée. Aussi-tôt le charme se dissipa. Sa faute alors lui parut énorme; & sans faire ses adieux ni à la tante ni à la niece, il se rembarqua avec son ami Bellageris, & bientôt ils arriverent au port de Saint-Georges, où les attendoient impatiemment Pridos & la belle Olimbe. Avant appris que son bon chien Majortes étoit frere du géant Gastarne, il lui sit les plus tendres caresses, & essaya, au moyen de son épée, de lui rendre la forme humaine; mais la métamorphose ne cessoit que pendant le temps que Majortes avoit la main posée sur l'épée; sitôt qu'il la retiroit, il redevenoit chien: & le Prince d'Angleterre, comme on fait, ne pouvoit se dessaisir en sa faveur d'un glaive si précieux.

Notre Héros, empressé de revoir sa chere Fléride, reprit ses habits de Jardinier, & passis à Constantinople. Il retrouva sa Princesse plus aimable encore & plus tendre qu'il ne l'avoit quittée; mais pénétrée de la plus vive crainte que l'ancienne querelle d'Edouard & de Primaleon ne troublât leur bonheur, Fléride se détermina à suivre son Amant en Angleterre: le vrai Jardinier Julien ménagea adroitement cette suite. On se rendit au port Saint-Georges, où

DES LIVRES FRANÇOIS. 357 s'étant embarqué avec Olimbe, Bellageris, la jeune Artade, Pridos, Clodion, & le fidele chien Majortes, on fut débarquer à Nicée; mais Edouard & Fléride s'y tinrent cachés jusqu'à ce qu'ils eurent appris ce qu'on disoit d'eux à la Cour de Constantinople. L'Ecuyer Zaydel que Amans'y avoient laissé, seur apprit que l'Empereur Palmerin paroissoit ne pas douter que le ravisseur de sa fille ne fût le Prince d'Angleterre; mais se rappelant qu'autrefois il avoit aidé Trineus d'Allemagne à enlever la belle Agriole, il avoit défendu qu'on poursuivît Édouard & Fléride. Cette nouvelle engagea nos illustres fugitifs à continuer leur route pour l'Angleterre.

Cependant Primafeon étoit toujours à Appollonie sous le nom du Chevalier de la Roche-sendue, & toujours vivement épris des charmes de sa Dame Gridoine, qui continuoit à avoir pour lui les plus tendres sentimens, mais qui, malgré sa promesse, ne pouvoit se déterminer à le suivre à Constantinople. Il crut donc qu'il ne lui restoit d'autre moyen que de tenter un ensévement, qu'il concerta avec son compagnon Torques de Romate & la belle Zerphise son amé. On tint prêt un navire

### 418 DE LA LECTURE

fur la côte; &, fous prétexte d'une chasse au fanglier, Gridoine & Zerphife fe rendirent fur le bord de la mer, pour y attendre l'issue de la chasse. Pendant ce temps, ce Greste, qui depuis la mort de son frere & sa propre défaite, faifoit le métier de Corfaire, ayant su par ses espions que la Princesse étoit restée sans gardes, descendir à terre, & fit de force conduire Gridoine dans son vaisseau. Le nain Risdene , que Greste avoit dédaigné d'embarquer, courut promptement annoncer cette trifte aventure aux Chaffeurs, qui se jeterent ausli-tôt dans l'autre navire destiné pour la fuite de Gridoine, & voguerent à la pourfuite de fon taviffeur.

Nous ne croyons pas que Greste su tamoureux de la Princesse d'Apollonie, comme l'avance le Romancier; mais nous sommes persuadés qu'il feignoit de l'aimer, dans l'espérance de devenir son époux & de partager le trône avec elle. N'en recevant que les témoignages du mépris le plus marqué, il tenta d'user de violence pour obtenir ses faveurs. Les cris que sit cette Princesse furent entendus des gens de l'équipage du vasseaux qui portoit en Angleterre le Prince Edouard & Flétide, & qui, par hasard, s'étoit approché

#### DES LIVRES FRANÇOIS. 300

de très-près de celui de Greste. Le Princo d'Angleterre, frappé des gémissemens d'une femme, faute dans le navire du Corsaire, le combat, & tue Greste, tandis que ses compagnons massacrent ceux des Pirates qui osent faire résistance. Cette sanglante boucherie n'étoit pas encore cessée, & Edouard n'avoit eu le temps que de faire paffer fur fon bord les Princesses Gridoine & Zerphise, lorsque le vaisseau où étoit Primaleon, Torques & le jeune Palantin, vint l'aborder. Le Prince de Grece reconnoît dans Edouard le Chevalier au chien; il se rappelle leur combat, & se persuade que c'est lui qui est le ravisseur de sa Dame. Sur cette idée, il le défie, & le combat s'engage entre ces deux ennemis, ainsi qu'entre les autres Chevaliers de leur suite. En vain Gridoine crioit à fon Amant que celui qu'il combattoit étoit fon libérateur, rien ne pouvoit suspendre leur furie. Ils étoient sur le point de se donner réciproquement la mort, lorsque le sage Seigneur de l'isle Close parut sur . un nuage au dessus du vaisseau, répandit un charme fur tous ceux qui s'y trouvoient raffemblés, les plongea dans le fommeil, les fit transporter dans son Palais par des Génics à ses ordres, & les plaça Ziv

#### 160 DELALECTURE

dans des appartemens léparés. Un baume dont il frotta les plaies des Chevaliers, leur rendit la fanté, & à leur réveil ils ne fe reffentirent pas d'avoir été blessés. En ouvrant les yeux, Fléride & fa bonne amie Artade furent bien furprises de se trouver couchées sur de riches canapés. Elles craignirent pour la vie de leurs Chevaliers; mais Cécile, fille du Sage, & seur de Purente, les assura qu'elles n'avoient rien à redouter pour leur vie ni pour leur liberté. Cécile courut ensuite calmer de la même maniere les inquiétudes de Gridoine & de Zerphise.

doine & de Zerphile.

Pendant ce temps, le Sage de l'île
Close apprenoit à Primaleon les aventures
du Chevalier au chien, qui l'avoit délivré
de l'enchantement de l'îsle Cantare. Il
lui découvrit que c'étoit le Prince d'Angleterre, & ne lui cacha pas qu'il avoit
enlevé la belle Fléride sa feuer. Primaleot
etoit lui-même trop amoureux pour ne
point excuser les sautes que l'amour fair
commettre; il promit au Sage de n'en
témoigner aucun ressentiment à l'un & à
l'autre. Le Sage sut ausit-tôt porter cette
bonne nouvelle à Edouard; il lui recommanda sur-tout de cacher son nom &
Gridoine, & de ne se faire appeler devant

### DES LIVERES FRANÇOIS. 361 elle que le Chevalier au chien. Les compagnons des deux Princes furent avertis de ne pas trahir ces secrets; ils le promirent : Pridos fit, pendant son séjour dans le Palais du Sage, sa cour à Artade; Bellageris oublia la trifte Pandricie pour Zerphife, & tous ces illustres personnages parurent contens de leur fort, & ils en témoignerent leur fatisfaction au Scigneur de l'isle Close. Ce Sage, pour prouver à Edouard son amitié pour lui, tenta, mais vainement, de rendre la forme humaine au Géant Majortes; il ne la conservoit qu'autant qu'il avoit la main posée fur l'épêc de ce Prince. C'étoit à Constantinople qu'il devoit trouver sa guérison. Avant d'y retourner, nos braves Chevaliers s'engagerent à retirer des mains du Seigneur d'Ordan l'isle de ce nom, qu'il

noit à son secours. Le Seigneur d'Ordan n'étoit pas un ennemi à mépriser; le Sege de l'isse Close ignoroit quelle étoit l'étendue de ses res-

avoit usupée sur le Sage de J'isse Close. Pour assurée le succès de cette entreprise, Edouard écrivit à Tarne, son bon ami de Lacédémone, de lui envoyer des troupes, & la réponse de ce Prince sur qu'il conduiroit lui même les troupes qu'il désti-

### 362 DELA LECTURE

fources. Ce petit Souverain avoit pour parente une fameuse Magicienne, que nous venons de voir jouer un rôle assez fingulier dans l'intrigue d'Edouard avec la belle Argonide; c'étoit la Dame d'Hircan. Elle confeilla à son parent d'envoyer un Ambissadeur à l'Empereur Palmerin d'Olive, pour le presser de venir au secours d'un Prince opprimé injustement. Le vieux Monarque confervoit encore la valeur qu'il avoit montrée pendant sa jeunesse; il avoit le même goût pour les aventures chevaleresques, & il fut extrêmement flatté de cette invitation. Sans faire part de fon dessein à l'Impératrice Polinarde, & n'ayant avec lui que son fils, le brave Palmendos Roi de Thessalie, & un Ecuyer, il fut secrétement s'embarquer fur le navire qui avoit amené l'Ambassadeur de d'Ordan. Après deux jours de navigation, on lui montra fur la côte un Château affez bien fortifié, qu'on lui dit appartenir à une Dame Gardanace. Certe Châtelaine, à l'aide d'un de ses cousins & de cinquante méchans Chevaliers . exercoit un affreux brigandage dans tout le pays. Palmerin aborde, &, fans fe faire connoître, se présente à la porte de la forteresse: sur le refus qu'on lui fait de le

Des Livres François. 363 laisser entrer avec Palmendos, il attaque ceux qui viennent lui faire ce mauvais compliment & vouloient même mettre la main fur lui. Plusieurs de ces infolens resterent sur la place, les autres s'enfuirent, & le vainqueur, en les poursuivant, s'empara du Château. Gardanace est faite prisonniere, & se voit forcée de rendre la liberté à un affez grand nombre de Chevaliers qu'elle tenoit dans ses cachots. Entre ces infortunés, l'Empereur reconnut avec joie le brave Belear de Hongrie, & trois autres Chevaliers Grecs, qui, tous quatre, voulurent accompagner Palmerin dans son expédition. Le gouvernement du Château fut laissé à un vieux guerrier, qui promit d'être fidele à l'Empereur; & Gardanace aima mieux marcher à sa suite, que de lui expliquer les motifs de la conduite qu'elle avoit tenue.

Pendant que Palmerin & fes Chevaliers arrivoient à l'isle de d'Ordan, & qu'ils mettoient les forteresses du pays en état de défense, le Roi de Lacédémone s'étoit joint dans l'isse close, avec ses troupes, au Sage & aux nouveaux défenseurs qu'ils s'étoient procurés, & tous ensemble s'étoient rendus à l'isse d'Ordan, étant bien éloignés de soupponner qu'elle étoit

364 DELA LECTURE

défendue par le Héros qu'ils respectoient davantage. L'ennemi s'opposa foiblement à la descente; mais lorsque les deux petites armées se trouverent en présence, elles s'attaquerent avec un acharnement inconcevable. Palmendos & Palmerin firent des prodiges de valeur, & Primaleon & le Prince Edouard coururent plus d'une fois le plus grand danger. La nuit seule fépara les combattans sans aucun avantage décidé, excepté que du côté de l'Empereur il y eut un prisonnier. Lorsque Palmerin se le fit présenter, quel fut son étonnement de reconnoître en lui le courageux Torques, & de le voir dans un parti opposé! Torques se jeta aux genoux de l'Empereur, qui l'embrassa avec tendresse & l'interrogea sur ses compagnous. » Ce font, lui dit Torques, les plus braves » Chevaliers du monde, & Votre Majesté » en conviendra elle-même, quand je lui » nommerai Edouard d'Angleterre , le » Roi de Lacédémone, Pridos de Gales, » Palantin, Bellageris de Nicée, Major-» tes frere de Gastarne, & sur-tout votre » illustre fils Primaleon «. Palmerin , à cette énumération, cut peine à revenir de sa surprise; il rendit grace au Ciel de retrouver fon fils; mais il voulut beaucoup

DES LIVRES FRANÇOIS. 365 de mal au Seigneur d'Ordan de lui avoir caché que c'étoit contre le Sage de l'isle Close qu'il étoit en guerre. Il le fit appeler, & l'engagea à s'accommoder avec lui, s'il ne vouloit encourir son indignation. Torques raconta à Palmerin les aventures de son fils Primaleon avec la belle Gridoine d'Ormedes, & le mystere qu'il lui faifoit de son nom & de son rang. Voulant en même temps fervir fon ami Edouard, il lui découvrit les amours de ce Prince avec la charmante Fléride, le combat fortuit de ces deux Chevaliers, & les secours efficaces qu'ils avoient reçus du Sage de l'isle Close, où se trouvoient encore Fléride & Gridoine. L'Empereur , étoit trop charmé de savoir ses enfans si près de lui, pour conserver aucun ressentiment contre eux.

Un Officier de Palmerin fut informer les Princes contre quel adversaire ils venoient de combattre. Primaleon & Edouard, suivis de leurs amis, s'empresserent de venir à ses pieds demander pardon de leur erreur. On célébra les mariages des ensans des Seigneurs d'Ordan & du Sage de l'iste Close, ce qui étoit un des articles du traité de paix; & l'Empereur étant rentré dans son navire, com-

# 366 DELA LECTURE

manda au Pilote de voguer du côté de Constantinople, où il donna rendez-vous à ses ensaus.

L'Impératrice Polinarde promenoit trifrement ses inquiétudes & ses ennuis dans les vastes appartemens du Palais de Conftantinople, lorsque tout-à-coup l'oiseau merveilleux, dont nous avons fait mention dans la vie de Palmerin, se mit à chanter mélodieusement, » Ah! s'écria » Polinarde, je n'ai plus de crainte, l'Em-» pereur est de retour «. En esset, Palmerin mettoit pied à terre, & bientôt il fut dans les bras de son épouse, qu'il combla de joie par toutes les bonnes nouvelles qu'il lui raconta. La bonne Impératrice aimoit trop Fléride, pour ne pas fermer les yeux fur le crime que l'amour lui avoit fait faire.

L'Empereur, satisfait de se retrouver au milieu de sa famille, voulur rendre tous ses Chevaliers témoins de la joie qu'il ressentier. Pour marquer cet heureux-événement, il ordonna une Cour pléniere, où il invita tous ses anciens compagnons d'armes, & les sils de ces preux Chevaliers, qui commençoient déjà à marcher sur les traces de leurs aïeux. Ainsi l'on-vit bientôt arriver Frisol Roi de Hon-vit bientôt arriver Frisol Roi de Hon-

DES LIVRES, FRANÇOIS. 367 grie, ses fils Belcar de Durace, & Trincus Prince de Hongrie, avec leurs époules & leurs enfans ; Franceline épouse de Palmendos, & le Roi de Sparte; l'Empercur Trincus d'Allemagne y envoya son fils Verno & son gendre Lecefin, Jamais la Cour Grecque n'avoit été plus

brillante.

Après le départ de Falmerin de l'isle d'Ordan, Edouard, le Sage, Primaleon, & leurs compagnons Bellageris, Torques, le géant Majortes, Palantin, Pridos, le Roi de Macédoine, Purente & son épouse Fénice, s'embarquerent pour l'isle Close; leur arrivée rendit la joie à Fléride & à Gridoine. On révéla à la premiere le secret de tout ce qui venoit de se passer; mais on en fit un secret à Gridoine, qui, toujours trompée par son amie Zerphise de Perse, ne douta point qu'on ne vînt la chercher pour la conduire à Lacédémone. Toute cette illustre compagnie prit congé du Sage, à qui elle laissa le sion de Gridoine & le grand Patagon, & se partagea fur deux navires qui ne tarderent pas à s'éloigner du port.

Un événement inattendu retarda la navigation de nos Héros. On vit dans l'air approcher un oiseau d'une énorme grof-

feur : en passant sur les navires, il y répandit l'eau que contenoit un vase qu'il portoit à son bec, puis, lâchant le vase & s'abaissant, il saisst & enleva le nain Rifdene qui se promenoit sur le tillac. A la vue de son nain ainsi enlevé par les airs, le Chevalier de la Roche-fendue fait un cri. & ordonne au Pilote de suivre l'oifeau; il obéit, & en peu de temps l'on se trouva sur une rive inconnue & assez près d'une isse, où l'oiseau s'abattit avec le nain. Primaleon s'arma aussi-tôt, & ayant fait mettre fon cheval à terre, il y descendit lui-même, & jura, en montant dessus, qu'on ne le reverroit revenir qu'avec son nain. Les navires s'enfoncerent dans une anse pour y attendre leur Chef, & tous les compagnons de Primaleon resterent à la garde des Dames. La premiere journée se passa assez tranquillement; mais la seconde, on s'apperçut avec douleur que le vase brisé sur le tillac par l'oiseau, avoit répandu dans le bâtiment une odeur infecte qui corrompoit toutes les provisions. L'espoir que le Chevalier de la Roche-fendue ne tarderoit pas à reparoître, fut feul capable d'engager à la patience.

Cependant, Primaleon erroit dans l'isle

DES LIVRES FRANÇOIS. 369 à la recherche du nain Rifdene, que l'oiseau avoit abandonné, mais qui étoit livré à un assez triste sort. Il apperçoit de loin une fontaine; il s'y rend, & trouve quatre piliers de jaspe qui soutiennent un magnifique pavillon de drap d'or; sous lequel il découvre un superbe lit de même étoffe. Notre Héros descend de cheval; il leve un des rideaux, & voit, non fans dégoût, une affreuse petite vieille nue en chemise, remplir une place digne d'être occupée par la beauté même. Comme elle est endormie, il la pousse indiscrétement, la réveille, & lui demande des nouvelles de son nain. La vicille, indignée de ce qu'on osc interrompre son repos, s'emporté contre le Chevalier, & lui dit que quoiqu'elle sache très-bien ce qu'est devenu Risdene, elle ne le lui dira point, pour le punir de son peu de courtoisse envers les aimables Dames. Dans toute autre occasion, le Prince de Grece lui auroit tourné le dos de mépris, mais il aimoit son nain, il vouloit le retrouver, & il continua le personnage de suppliant. » Eh bien, lui dit, » la vieille en se radoucissant, accordez-» moi un don, & je satisferai votre curio-» sité. Je vous l'accorderai, foi de Cheva-» lier, répondit Primaleon. J'y compte Tome XVI.

» repartit la vieille «. Et alors, tirant de dessous la couverture une main noire & décharnée, & faifant une de ces minauderies, qui se convertissent en grimaces horribles fur certains visages : " Venez, » beau sire, lui dit-elle, quittez ce har-» nois guerrier, profitez de la faveur que so vous accorde le hafard & prenez » place à côté de moi. Les nuits sont lon-» gues & délicieuses dans ce climat. En » fortant de dessous ces courtines, vous » pourrez vous vanter d'avoir été fingu-» liérement favorifé de la plus belle Dame » du monde «. En écoutant cette gracieuse invitation, il prit un affreux mal de cœur à Primalcon; mais il avoit besoin de la vieille, & pour ne pas l'irriter par un refus, il se retrancha sur la fidélité qu'il avoit jurée à sa Dame. La vieille ne manqua pas de lui représenter qu'il se rencontroit des circonstances particulieres où les belles ne pouvoient s'offenser de l'infidélité de leurs amans. Primaleon convenoit bien intérieurement qu'une pareille conquête ne pouvoit faire oublier les charmes de Gridoine; mais, tout courageux Chevalier qu'il étoit, il n'avoit point encore assez de , valeur pour accepter l'offre de la vieille. Cette espece de mégere n'osa pourtant pas

DES LIVRES FRANÇOIS. 371 d'abord se mettre en colere du peu d'empressement de notre Héros; elle feignit de s'appaifer, & fautant légérement du lit en bas, elle revêtit une longue robe couleur de rose & argent, & plaça sur sa tête une guirlande de fleurs & de pierreries. Sur la fin de sa toilette, elle fut se mirer dans les eaux de la fontaine, & portant fur sa guirlande une main tremblante, elle l'assura de son mieux ; puis regardant le Chevalier d'un air conquérant : » Je » fuis disposée, lui dit-elle, à vous con-» duire où est votre nain, mais étant » délicate, d'une complexion foible & peu » faite à marcher à pied, j'exige que vous » me preniez en croupe fur votre cheval «.

Primaleon, sans repliquer, fit monter la vicille derriere lui, & bientôt il fe trouva au milieu d'une vaste & riante plaine. Il y remarqua un grand nombre de pavillons tendus de côté & d'autre, & quantité de Chevaliers qui entouroient une jeune & belle Dame superbement parée, & une géante qui, à la taille près, avoit les mêmes agrémens. A la vue du Prince de Grece, les Chevaliers se séparetent des Dames. Notre Voyageur, surpris de rencontrer une si brillante compagnie dans un lieu qu'il avoit souperonné désert, ra-Aa ij

### 372 DE LA LECTURE

lentit le pas de son cheval pour contempler ce spectacle. Pendant qu'il admiroit les deux Dames, un Chevalier, couvert de superbes armes, s'approcha de lui: » Dea, lui dit-il, la beauté de nos Dames » peut-elle vous caufer une si grande sur-» prise? Ne les offensez pas davantage par » vos regards curieux; & si vous voulez » récréer vos yeux par la vue d'une belle, » regardez celle que vous portez en » croupe «. Ces paroles ironiques & quelques gaberies de la même force, que hasarderent les autres Chevaliers, enflammerent la colere de Primaleon, & il alloit attaquer les mauyais plaisans, si les Dames ne fussent rentrées dans leurs pavillons, & fi la vieille n'efit conjuré son conducteur de méprifer une offense qui ne pouvoit s'adresser à elle. Ils continuerent leur voyage; mais d'autres obstacles devoient ençore le retarder. Deux Chevaliers armés se présenterent, & après avoir gabé Primalcon, un des deux lui dit: » Prince, ne passez pas outre, ou je tuerai » votre cheval «. L'autre poussa en souriant la vicille du bout de sa lance, & la fit tomber à bas. La vieille, se relevant toute courroucée, s'adressa alors à Primaleon : " Va, lui dit-elle, feul, maudit

DES LIVRES FRANÇOIS. 373.

"Ochevalier qui ne sait pas désendre les.
Dames, j'en trouverai facilement un
"meilleur que toi; cherche ton nain, je
"ne veux plus me mêler des affaires d'un
fot «. Et aussi-tôt, sans écouter les excuses du Prince de Grece, la vieille se
mit à courir avec tant de vîtesse vers le
Château où étoit ensermé le nain, qu'il
ne put la joindre, ni les Chevaliers qui
la suivoient. Comme il arrivoit à la porte,
elle se ferma, & quoiqu'il frappât rudement, on ne voulut pas lui ouvrir.

Cependant la vieille parut à une fenêtre, & entendit, avec un fang froid infultant, toutes les choses agréables que lui dit notre Chevalier; & pour lui prouver qu'elle en étoit peu touchée, elle prit le pauvre nain Risdene par les cheveux & le pendit au dehors de la fenêtre. Si dans ce moment Primaleon eût tenur læ vieille dans ses mains, il l'auroit écrasée contre les murs du Château : ne pouvant fe venger mieux, il l'accabla d'injures; mais il fut forcé d'y faire treve, pour se défendre contre un grand nombre de Chevaliers qui sortirent précipiramment du Château, & qui, tous ensemble, vinrent l'attaquer avec furie ; fans doute il auroit bientôt succombé s'il ne lui sût venu du fecours. Aa iii

### 374 DELALECTURE

Cependant la mauvaise odeur répandue dans les deux navires, avoit forcé Gridoine & Fléride à descendre à terre avec les Chevaliers; & comme elle avoit frappé les vivres au point de les corrompre, on détacha quelques Matelots pour chercher des fruits dans un bois agréable qui bordoit une partie de la côte. Edouard. inquiet de son ami Primaleon, voulut aller à sa quête; les Dames & les Chevaliers s'avancerent du côté de la fontaine, où le Prince de Grece avoit trouvé la petite vicille; mais la scene étoit bien changée. Dix charmantes Pucelles étoient occupées à charger deux tables des mets les plus délicats, & à arranger des buffets couverts de superbe vaisselle d'or. La plus âgée de ces Damoiselles vint poliment prier les belles Etrangeres de prendre place à l'une de ces tables, & elles inviterent les Chevaliers à se ranger autour de l'autre. Pendant le repas, sans favoir d'où partoient les sons, l'air retentit d'une musique mélodicuse. Le dîner fini, les Pucelles formerent des danfes, s'exercerent à la lutte, & disputerent des prix à la course pour l'amusement de la compagnie. Après le souper, on conduissit Fléride & Gridoine sous de riches pavilDES LIVRES FRANÇOIS. 375

Ions; & tandis qu'elles s'y repofoient, leurs Chevaliers, tout armés, firent le guet, de crainte de furprife. L'équipage, qui étoit resté sur le bord de la mer ou dans les navires, se ressentit de la bienveillance des Pucelles, & rien ne lui manqua des choses nécessaires à la viene

Cependant, Edouard avoit long temps cherché fon ami Primaleon , lorsqu'il l'apperçut qui combattoit contre les Chevaliers de la petite vieille, » Je vous-» joins, lui cria t il, Chevalier de la Ro-" che-fendue, faites bonne contenance; " votre compagnon, le Chevalier au chien, " vient vous aider à battre ces lâches ad-» verfaires «. A cette voix , Primaleon reprend une nouvelle vigueur; mais les Chevaliers de la vieille n'attendent ni. Edouard, ni lui; ils fuient vers le Château; le Prince d'Angleterre les fuit, y entre avec eux, & les portes se referment lorsque Primaleon se présente pour entrer. Défespéré de cer obstacle, il se retourne, & se voit dans la nécessité de livrer le combat à un furieux raureau.

Edouard, au milieu de la cour du Château, étoit alors dans le plus grand étonnement; la vieille & fos farcilitesavoient disparu à ses yeux. Quelque re-A a iv

# 376 DE LA LECTURE

cherche qu'il fît, aucune porte ne se présentoit pour sortir. C'étoit l'effet d'un enchantement, & par malheur, il avoit laissé sa bonne épée au géant Majortes, pour au moins lui conserver, durant son absence, la figure humaine. On se rappelle qu'elle avoit la vertu de détruire tous les charmes. Décidé à tout hasarder, il voit une échelle appuyée contre une fenêtre; il y monte, entre dans une chambre, & le premier objet qui se présente à lui, c'est le pauvre nain suspendu par les cheveux. Edouard avance la main pour le décrocher, mais en même temps le pauvre misérable fait un mouvement, & tombe entre les cornes du taureau qui luttoit contre Primaleon. L'animal, chargé de Risdene, abandonne le combat & court dans la forêt; Primaleon le suit. & Edouard, qui a jeté l'échelle en dehors, descend, rejoint fon ami, & ils se mettent tous les deux à la poursuite du taureau. Ils l'eurent bientôt perdu de vue, & ne tarderent pas à s'égarer.

Nos Chevaliers étoient exténués de fatigue & prellés par la faim, lorfqu'ils renconterent quelques Bergers qui prencient leur repas auprès d'un très-bon feu : ils les aborderent courroifement,

### DES LIVRES FRANÇOIS. 377

& les prierent de partager avec eux une partie de leur nourriture, dont ils avoient un befoin extrême. Pour toute réponfe, ils ne reçurent de ces Pâtres que de grof-fieres plaifanteries, qu'ils auroient payées de leur vie, s'ils n'euffent été des êtres fantaftiques; mais ils s'évanouirent au moment que les Chevaliers alloient les frapper de leurs épées. Heureufement que les fruits & le vin que contenoit une affez large cruche étoient réels. Ils s'en fervirent pour réparer leurs forces, & enfuite ils s'endormirent d'un profond fommeil.

Cette nuit fut très agréable pour nos Chevaliers. Des rêves flatteurs occuperent leur esprit. Primaleon se crut transporté: à Constantinople, où la belle Gridine paroissoir avoir oublié son ressentant. Le songe d'Edouard, quoique l'esser de la magie, devint pour lui une sédussant magnifique Palais, & couché sons un riche pavillon auprès de la belle Argonide, niece de la Dame d'Hirean: » Je sais, » lui disoit cette charmante fille, que » votre Fléride ne seroit pas fatissaite de » cette aventure, si elle en avoit connois.

### 378 DELA LECTURE

» fance; mais cette Dame doit yous pof-» féder long-temps, & moi je n'ai que » ce seul instant pour vous assurer que » vous me serez toujours cher. Vous » partez pour l'Angleterre, & je n'ai plus » d'espoir de vous revoir. Quand il en sera » temps, je vous enverrai votre fils, le gage » de votre tendre erreur; il ne doit être » armé Chevalier que par vous«. Après ce discours, Argonide donna à Edouard une bague, & lui dit que leur fils Pompides lui en présenteroit une semblable en arrivant en Angleterre. La nuit se passa en caresses passionnées, &, grace à la magie, l'ami de Primaleon oublia encore une fois Fléride près d'Argonide; elle confia à fon amant que tout ce qui étoit arrivé dans cette isle au Prince de Grece. étoit un effet des charmes de sa tante. & elle ne lui cacha pas qu'elle avoit besoin des secours de l'un & de l'autre.

Le jour parut bientôt, & dissipa le prétendu songe d'Édouard; il se trouva couché à terre auprès de son compagnon, ayant à ses pieds le nain Risdene enveloppé dans un riche manteau, & dormant prosondément. La bague d'Argonide qu'il vit à son doigt, ne lui laissia aucun doute sur la réalité de son aventure.

### DES LIVRES FRANÇOIS. 379

Nos Chevaliers s'étant réveillés, trouverent auprès d'eux deux superbes destriers, & un palefroi pour le nain; ils les monterent, sortirent de la forêt, & n'eurent aucune peine à regagner la fontaine. Dans la route, ces deux amis se conterent leurs songes , & Primalcon dit à Edouard : » Cher frere & compagnon » d'armes, ores vois je bien que l'on ne » vouloit contrarier que moi , & que les » esbattemens vous étoient réservés «. Les Dames & les Chevaliers virent arriver nos Héros avec une grande joic. Les Pucelles de la fontaine leur firent le plus brillant accueil, fur-tout à Edouard, qui apprit aux Dames qu'elles se trouvoient dans l'isle d'Hircan. Les fêtes recommencerent pour toute la compagnie réunie : les Chevaliers & le taureau de la petite vieille vinrent donner un charmant combat, seulement fait pour montrer l'adresse des assaillans. Ensuite on vit paroître trois Dames magnifiquement vêtues; l'une des trois, s'approchant de Primaleon, lui présenta une jeune géante, & lui dit: " Chevalier, souvenez-vous du don que » vous avez fait à la petite vieille, ou n plutôt à la Dante d'Hircan sous sa » figure «. Le Prince de Grece affura la

### 350 DE LA LECTURE

Damoiselle qu'il étoit prêt à tenir sa promesse. » Rétablissez donc fur son trône , » repartit la Pucelle, la belle Princesse » de Paraz que vous voyez, & que per-» sécute le Roi de d'Atarben «. A ce titre de Princesse de Paraz, les Chevaliers Bellageris & Torques la reconnurent pour être Campora leur charmante coufine . & ils lui offrirent leurs fervices. » Je les » accepterois volontiers, leur dit la Prin-» cesse, si la Dame d'Hirean ne m'avoit » assuré que le géant Majortes seroit mon » seul défenseur, & qu'il suffiroit de lui » confier quelques troupes «. Majortes, entendant ces paroles, ne put contenir fa joie; il se jeta aux pieds de Cambora. Malheureusement l'épée d'Edouard lui tomba des mains, & atissi-tôt il reprit la forme d'un chien. Il fallut expliquer à la Princesse de Paraz la cause de cette métamorphose; mais on la rassura, en lui difant que bientôt il n'y seroit plus exposé.

Les aventures de l'isle d'Hircan ayant ainsi été mises à sin , Campora dit adieu aux deux Dames ses compagnes , & sur de les Princesses , & sur de les Princesses Fléride , Gridoine, & tous les Chevaliers qui étoient descendus dans l'isle. On mit à la voile pour Constantinople , toujours en per-

DES LIVRES FRANÇOIS. 381 suadant à la belle Gridoine que bientôt elle amiveroit à Lacédémone. En effet, on aborda quelques jours après assez proche de la ville Impériale. En sortant des vaisseaux, les Dames trouverent de superbes palefrois , & Gridoine & Fléride ouvrirent la marche. Edouard & Primaleon étoient à leurs côtés; mais Primaleon avoit la visiere de son casque levée. Après eux venoient Zerphise & Campora, accompagnées de Bellageris & de Majortes; puis Artade & son époux Pridos, Cécile & Fenise, ayant près d'elles Purente & Palantin. Le Roi de Lacédémone & le Prince Torques n'ayant point de Belles à conduire, marchoient enfemble. Chaque Ecuyer portoit l'armure de son Chevalier, & ce brillant cortege approcha de Conftantinople au milieu d'une foule innombrable de peuple. Cette compagnie trouva à la porte du Palais l'Empereur Palmerin, Frisol de Hongrie, Belcar de Durace, Ptolomé de Saxe, Tirendos de Micene, le Roi de Thrace, Abenunque de Babylone, & les principaux Chevaliers de la Grece. L'Empereur combla les Dames de caresses, & il les conduisit dans la salle où les attendoit Polinarde, accompagnée de Basilie sa fille, de Françelie Reine de

#### 382 DELALECTURE

Thessalie, qui avoit avec elle la jeune Vissalie, qui avoit avec elle la jeune Vissalie de Durace, de Denise Reine de Thrace, d'Arismene Reine de Sparte, d'Hermine Reine de Hongrie, d'Esquivelle Princesse de Hongrie, d'Amandrie fille du Roi de Sparte, & de Brionelle Duchesse de Saxe.

Lorsque toutes ces illustres personnes furent placées, & que toutes attendoient avec impatience le dénouement de cette grande aventure, Primaleon se leva de la place; & se prosternant aux genoux de Gridoine : " Madame, lui dit-il, je viens » vous apporter la tête du Prince de Grece; » fans doute il mérite la mort, puisqu'il » a eu le malheur de vous déplaire. Prenez » cette épée, ajouta-t-il en lui présen-» tant la sienne; percez-en le sein d'un » infortuné qui ne peut vivre avec votre » haine, ni fans l'espoir de devenir un » jour votre époux «. Il se tut; &, la tête appuyée sur les genoux de sa Dame, il attendit son arrêt, Gridoine resta immobile, combattue entre l'amour & la vengeance. Son ame fut en proie à des secousses si violentes, qu'elle tomba évanouie entre les bras de l'Impératrice. Revenue à elle, elle se livra aux pleurs, aux plaintes, aux reproches, elle voulut se

DES LIVRES FRANÇOIS. 383

percer, de l'épée de son Amant; mais enfin pénétrée de l'état affreux où elle apperçut Primaleon, elle lui tendit la

main, & tout fut pardonné.

Ce dénouement heureux permit un libre cours à la tendresse de l'Empereur, de l'Impératrice, & de leurs chers enfans. Pendant qu'ils se tenoient étroitement servés ans leurs bras, le nain Rissense fe présent au milieu de l'assemblée; & tenant clevé l'écu de Primaleon: » Cette roche, dici-il à haute voix, que vous avez tous vue séparée » lorsque mon Piince a commencé à porter cette arme, ne forme maintenant plus qu'un seul » rocher : ains l'avoir pédit le Sage de l'Isle-close«.)

Dès le jour même on auroit célèbré les noces de Gridoine & de Primaleon; mais on attendoit à chaque moment le retour des Ambassadeurs qu'Edouard avoit envoyés à Londres auprès du Roi Fréderic son pere. Ils arriverent avec de magnifiques présens, & l'assurance que le Monarque Anglois voyoit l'alliance de Fléride & de son fils avec la plus grande satisfaction; & comme le Sage de l'Isle-close ne tarda pas à se rendre à Constantinople, les mariages furent aussi-tôt célébrés. Ce fut en fortant de cette cérémonie que le Sage se fit apporter le Livre trouvé au Château des dix perrons. Il l'ouvrit, & ayant lu une puissante conjuration en présence de Majortes, le charme sous la force duquel il étoit, cessa, & le bon Géant ne craignit plus de 1edevenir chien. Il remit la bonne épée à Edouard, & se prépara avec son frere à aller rétablir dans ses Etats la belle Géante

### 384 DELALECTURE

Campora. Leur expédition fut heureuse, & Ma-

jorres épousa la Prin esse de Paraz. .

Il refloit encore bien des mariques à terminer; entre autres ceux d'a l'une l'arne Verno de Hongrie avec Bafille, fille de l'Empereur & de Polinarde; de Tarne & de Vifilarde, de Torques & d'Ombe, cette bonne amie de Primaleon; de Zetphife & de Bellageris, & d'Abenunque & d'Amandrie de Spatte. Ils furent tous remis après les tournois.

Nous avons dit un mot de cette Dame Gadanace, qui, fans beaucoup de fujet, paroiffoit fe plaire à maltraiter tous les Chevaliers Grecs; elle en expliqua à l'Empereur le véritable motif. Sous la foi d'une promeffe, elle avoit été trompée par le jeune Chevalier Marinte, frere de Tirendos; & l'Empereur otdonna que le traftre répateroit fon tott en époufant la Dame.

Nois ne prétendois pas ennuyer nos Lecteurs par le récit de rous les tournois , de toures les frees qui fe donnerent à Constantinople pour célèbrer ces nombreuses alliances , ni de celles que les peuples donnerent à leurs Maîtres lorfqu'ils fureit prendre possession de leurs Easts : on les vit tous partir avec chagrin de la Cour Impériale & Primaleon , fatisfat d'être le premier suijet de son pere Palmerin d'Olive, vécut auprès de lui ce de Polinarde avec s'a chere Gridoire, qui attita arprès d'elle la Duchesse d'Ormedes sa mere.

Nous fommes obligés de prévenir que le Romancier, que nous fuivons a réfervé la fuite de ces aventures pour fon Hiftoire de Palmerin d'Angleterre, dont nous donnerons un extrait le mois prochain.

FIN

627859







